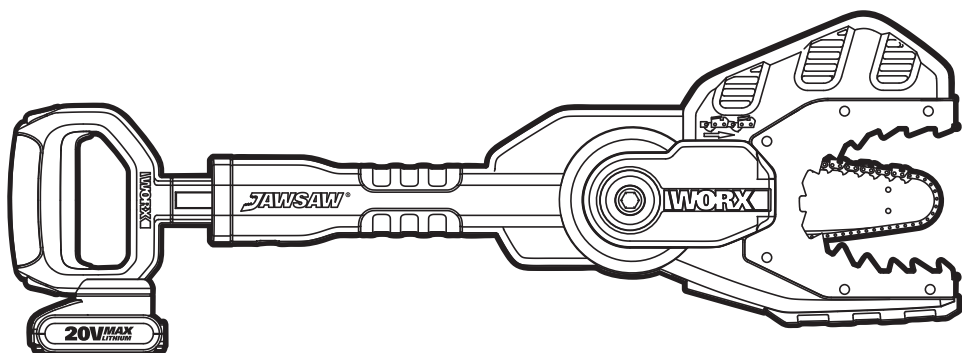


# WORX®



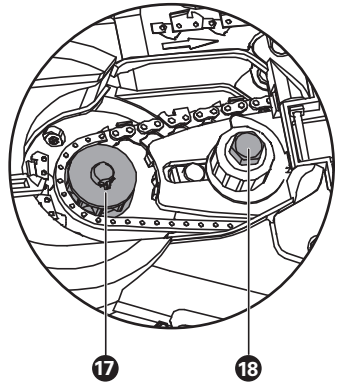
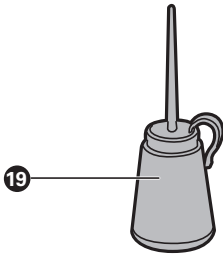
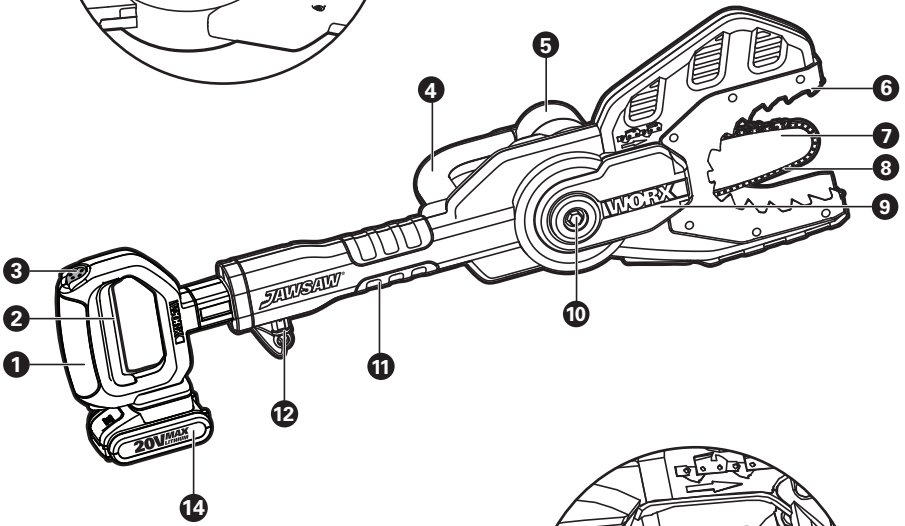
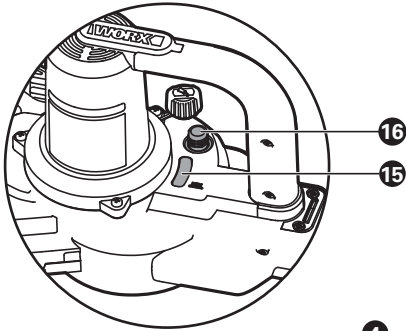
## JAWSAW®

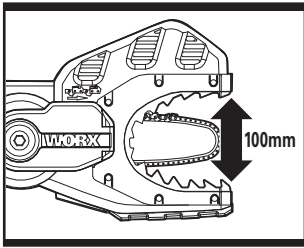
## 20V MAX LITHIUM

<b>Cordless Limbing and Trimming Chain Saw</b>	<b>EN</b>	<b>P07</b>
<b>Kabellose Kettensäge zum Entasten und Trimmen</b>	<b>D</b>	<b>P21</b>
<b>Poignée avant antidérapante pour émondage pratique dans toutes les positions</b>	<b>F</b>	<b>P37</b>
<b>Motosega cordless per potatura</b>	<b>I</b>	<b>P53</b>
<b>Motosierra con batería para desramar y podar</b>	<b>ES</b>	<b>P69</b>
<b>Draadloze snoeischaar en kettingzaag</b>	<b>NL</b>	<b>P85</b>
<b>Bezprzewodowa piła łańcuchowa do gałęzi i przycinania</b>	<b>PL</b>	<b>P100</b>
<b>Vezeték nélküli gallyazó és szegélyvágó láncfűrész</b>	<b>HU</b>	<b>P115</b>
<b>Ferăstrău cu lanț pentru tăiere și fasonare</b>	<b>RO</b>	<b>P130</b>
<b>Akumulátorová řetězová pila pro prořezávání a ořezy větví</b>	<b>CZ</b>	<b>P145</b>
<b>Akumulátorová reťazová pila na prerezávanie a orezávanie vetiev</b>	<b>SK</b>	<b>P160</b>

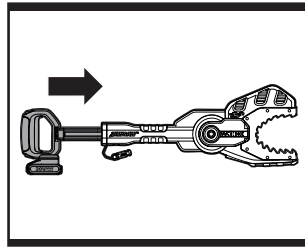
# WG329E WG329E.5 WG329E.9

<b>Original instructions</b>	<b>EN</b>
<b>Originalbetriebsanleitung</b>	<b>D</b>
<b>Notice originale</b>	<b>F</b>
<b>Istruzioni originali</b>	<b>I</b>
<b>Manual original</b>	<b>ES</b>
<b>Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing</b>	<b>NL</b>
<b>Instrukcja oryginalna</b>	<b>PL</b>
<b>Eredeti használati utasítás</b>	<b>HU</b>
<b>Instrucțiuni originale</b>	<b>RO</b>
<b>Překlad</b>	<b>CZ</b>
<b>Preklad</b>	<b>SK</b>

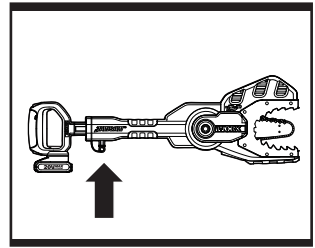




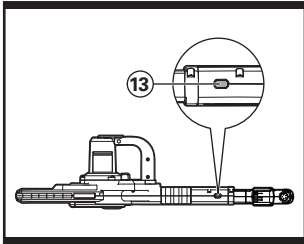
**A**



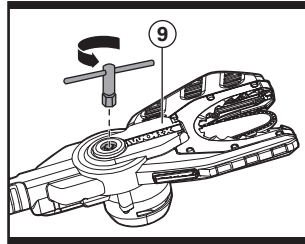
**B1**



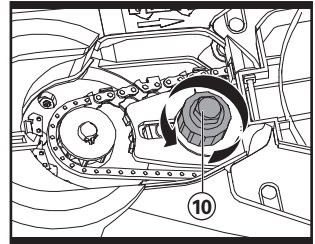
**B2**



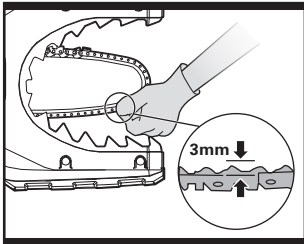
**B3**



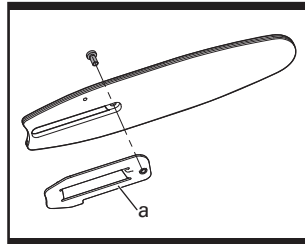
**C**



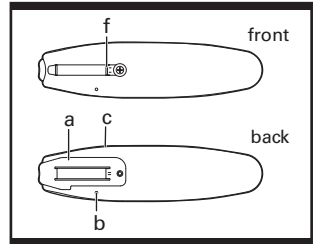
**D**



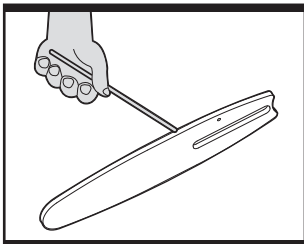
**E**



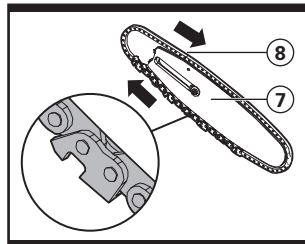
**F**



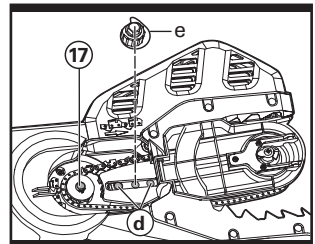
**G1**



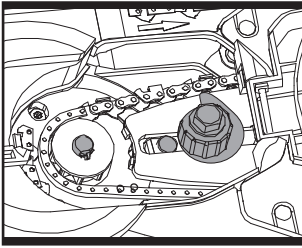
**G2**



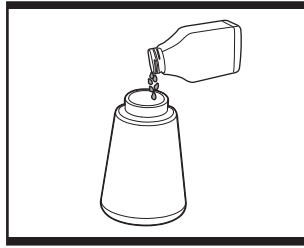
**H**



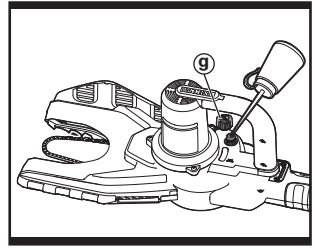
**I**



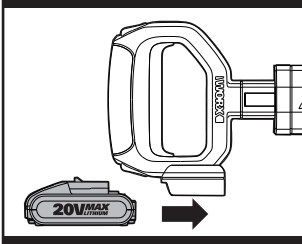
**J**



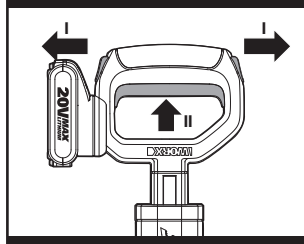
**K**



**L**



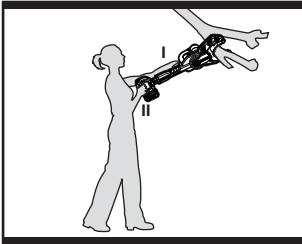
**M**



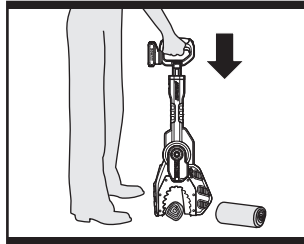
**N**



**O1**



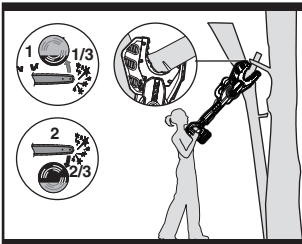
**O2**



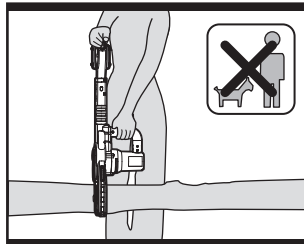
**P**



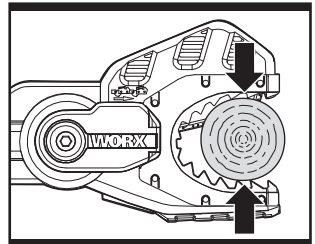
**Q1**



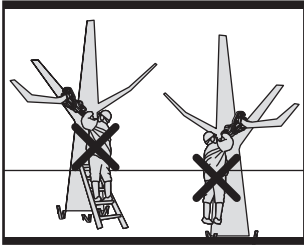
**Q2**



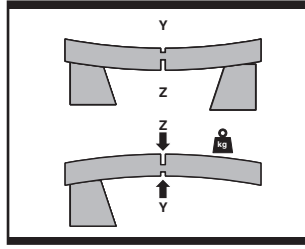
**R**



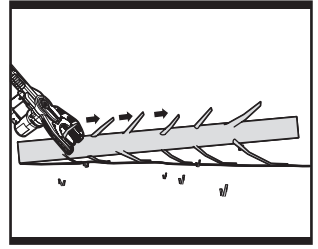
**S**



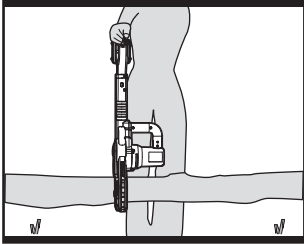
**T**



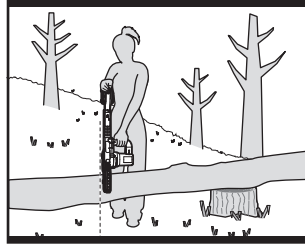
**U**



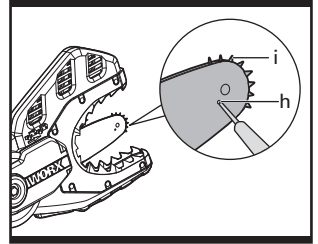
**V**



**W**



**X**



**Y**

- 
- 1. REAR HANDLE**

---

  - 2. TRIGGER SWITCH**

---

  - 3. LOCK OUT BUTTON**

---

  - 4. FRONT HANDLE**

---

  - 5. MOTOR**

---

  - 6. JAW TEETH**

---

  - 7. GUIDE BAR**

---

  - 8. SAW CHAIN**

---

  - 9. CHAIN ACCESS COVER**

---

  - 10. CHAIN ACCESS COVER NUT**

---

  - 11. AUXILIARY POSITION**

---

  - 12. LOCK PIN**

---

  - 13. LOCK PIN RECEPTACLE (See Fig. B3)**

---

  - 14. BATTERY PACK**

---

  - 15. OIL LEVEL WINDOW**

---

  - 16. OIL FILLER**

---

  - 17. SPROCKET**

---

  - 18. CHAIN TENSIONING BOLT**

---

  - 19. OIL BOTTLE**
- 

**Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.**

# TECHNICAL DATA


Type **WG329E WG329E.5 WG329E.9** (3- designation of machinery, representative of Jaw Saw)

	<b>WG329E</b>	<b>WG329E.5</b>	<b>WG329E.9</b>
Voltage	20V --- Max*		
No load speed	1350/min		
Guide bar length	150mm		
Oil tank capacity	30ml		
Chain pitch	6.4mm		
Chain gauge	1.3mm		
Chain speed	2.54m/s		
Number of chain links	42		
Charging time	5hr approx.	1hr approx.	/
Weight	3.6kg		3.2kg


\* Voltage measured without workload. Initial battery voltage reaches maximum of 20 volts. Nominal voltage is 18 volts.

8

## NOISE AND VIBRATION DATA

A weighted sound pressure	$L_{pA} = 72,2\text{dB(A)}$
A weighted sound power	$L_{wA} = 82\text{dB(A)}$
$K_{pA}$ & $K_{wA}$	3.0dB(A)
Wear ear protection when sound pressure is over	80dB(A) 
Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 60745:	
Vibration emission value	$a_h = 0,52\text{m/s}^2$ $a_{h1} = 0,46\text{m/s}^2$
Uncertainty	$K=1.5 \text{ m/s}^2$


The declared vibration total value may be used for comparing one tool with another, and may also be used in a preliminary assessment of exposure.

 **WARNING:** The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:  
How the tool is used and the materials being cut or drilled.



The tool being in good condition and well maintained  
Using the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.  
The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration accessories are used.  
And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

**This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.**

 **WARNING:** To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Helping to minimize your vibration exposure risk.

ALWAYS use sharp chisels, drills and blades

Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate)

If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration accessories.

Avoid using tools in temperatures of 10°C or less

Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

## ACCESSORIES

	<b>WG329E</b>	<b>WG329E.5</b>	<b>WG329E.9</b>
Wrench		1	
Oil Bottle		1	
Chain oil (100ml)		1	
Charger	1 (WA3760)	1 (WA3860)	/
Battery (WA3551.1)	1	1	/

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool.  
Use good quality chain oil. Use only replacement bar and chain of the same specification. Your retailer can advise the correct purchase.

# GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



**WARNING: Read all safety warnings and all instructions.**

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## 1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

## 2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord

suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

## 3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

#### 4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

#### 5) BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of

battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

#### 6) SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## JAW SAW SAFETY WARNINGS

1. **Keep all parts of the body away from the saw chain when the jaw saw is operating. Before you start the jaw saw, make sure the saw chain is not contacting anything.** A moment of inattention while operating jaw saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.
2. **Always hold the jaw saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.** Holding the jaw saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.
3. **We ar safety glasses and hearing protection. Further protective equipment for head, hands, legs and feet is recommended.** Adequate

protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.

- 4. Do not operate a jaw saw in a tree.** Operation of a jaw saw while up in a tree may result in personal injury.
- 5. Always keep proper footing and operate the jaw saw only when standing on fixed, secure and level surface.** Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control of the jaw saw.
- 6. When cutting a limb that is under tension be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the jaw saw out of control.
- 7. Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- 8. Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories.** Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.
- 9. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.** Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.
- 10. Cut wood only. Do not use jaw saw for purposes not intended. For example: do not use jaw saw for cutting plastic, masonry or non-wood building materials.** Use of the jaw saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.
- 11. Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring.** Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

## SAFETY WARNINGS FOR BATTERY PACK

- a) Do not dismantle, open or shred cells or battery pack.**
- b) Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials.** When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- c) Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.**
- d) Do not subject battery pack to mechanical shock.**
- e) In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.**
- f) Seek medical advice immediately if a cell or battery pack has been swallowed.**
- g) Keep battery pack clean and dry.**
- h) Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.**
- i) Battery pack needs to be charged before use. Always refer to this instruction and use the correct charging procedure.**
- j) Do not maintain battery pack on charge when not in use.**
- k) After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.**
- l) Battery pack gives its best performance when it is operated at normal room temperature (20°C ± 5°C).**
- m) When disposing of battery packs,**

keep battery packs of different electrochemical systems separate from each other.

- n) **Recharge only with the charger specified by WORX. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.**  
A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- o) **Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.**
- p) **Keep battery pack out of the reach of children.**
- q) **Retain the original product literature for future reference.**
- r) **Remove the battery from the equipment when not in use.**
- s) **Dispose of properly.**

## SYMBOLS



Read the manual



Wear eye protection



Wear ear protection



Wear dust mask



Do not expose to rain



Do not burn



Do not expose to rain or water

13

**XINR18/65-Y:** Cylindrical lithium Ion battery cells with max diameter of 18mm and max height of 65mm; "x" represents a number cells serial connected, blank if 1; "-y" represents a number of cells paralleled connected, blank if 1.



Li-Ion

Do not dispose of batteries, Return exhausted batteries to your local collection or recycling point.



Li-Ion

Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.



## INTENDED USE

This JAWSAW® has been designed for pruning branches and cutting small logs up to 100mm in diameter, not for cutting metals (See Fig. A).

## ADJUSTMENT AND ASSEMBLY



**WARNING: Before touching the chain or making any other adjustments, make sure that the tool is switched off and the battery is removed.**

All Saw Chains wear and become loose from operation. Periodically check the Saw Chain (8), if there is any visible gap between the chain and the Guide Bar (7), it must be re-tensioned.



**WARNING: Remove the battery from the tool before adjusting saw chain tension.**

**Cutting edges on chain are sharp. Use protective gloves when handling chain.**

This product comes fully assembled. However, we recommend that you check the chain tension before use and readjust if necessary.

### ADJUSTING THE CHAIN TENSION

1. Push the Rear Handle (1) until the Guide Bar (7) is in the middle of the jaw opening as shown. Lock the Guide Bar in the middle position by inserting the Lock Pin (12) into the Lock Pin Receptacle(13) located under the Rear Handle (1) (See Fig. B1 - B3).
2. Open the chain access cover (9) by using the supplied wrench. To open turn the Access Cover Nut no more than a 1/4 turn in either direction. (See Fig. C)
3. Release tension on the Saw Chain (8) by loosening the Chain Tensioning Bolt (10). Turn the Chain Tensioning Bolt counter-clockwise 2 or more times. (See Fig. D)
4. Add tension on the Saw Chain by turning the Chain Tensioning Bolt clockwise. When tightening the Chain Tensioning Bolt the automatic chain tensioning system will set the tension to the Saw Chain at the same time.

**NOTE:** It is not possible to overtighten the Saw Chain, so tighten the chain as much

as possible.

5. Check that the correct Saw Chain tension has been set. It should be possible to pull the Saw Chain away from the side of the Guide Bar approximately 3 mm and it should snap back. (See Fig. E)  
If tension is incorrect, repeat step 3, ensuring the Guide Bar is free to move when the tension is released.

### CHANGING THE GUIDE BAR AND SAW CHAIN




**WARNING!**

- **Laceration hazard.** Always wear protective gloves when installing or removing the saw chain. The saw chain is sharp and can cut you even when it is not running.
  - **Burn hazard.** The chain guide bar and chain may become hot during use. Allow to cool before adjustment or removal.
1. Ensure the operation is carried out on a firm surface.
  2. Remove the battery pack, install the Lock Pin (12) and open the Chain Access Cover (9) as described in the previous section.
  3. Use only WORX replacement Guide Bar and Saw Chain.
  4. Loosen and remove the Chain Tensioning Bolt (17).
  5. Lift the Guide Bar (7) and Saw Chain (8) out through the jaw, angling the Guide Bar to clear the two bar locating pins (d) (See Fig. I).
  6. If replacing the Guide Bar, remove the mounting plate (a), which is retained by a single screw and fit to the new Guide Bar. The Guide Bar is symmetrical and may be mounted with either face outward (can be reversed if the lower working edge is worn) (See Fig. F).
  7. Before re-fitting the Guide Bar, check that the small oil hole (b) and chain slot (c) are not blocked by dirt or sawdust, use a small toothpick to clean if necessary (See Fig. G1, G2).
  8. Refit the Saw Chain to the Guide Bar. Note the correct direction of the teeth (See Fig. H). The cutting direction is inward on the lower cutting edge.


9. With the mounting plate (a) side of the Guide Bar facing the Motor (8) and holding the Saw Chain in place on the bar, feed bar and chain into the jaw, angling over the bar locating pins (d) and pulling the Saw Chain over the drive Sprocket (17) (see Fig. I). There will be little excess Saw Chain length, therefore, the Saw Chain must be properly fitted in the Guide Bar slot to provide enough extra chain to be pulled over the drive Sprocket.
10. Check if all parts are seated properly (See Fig J).
11. Refit and tighten the Chain Tensioning Bolt. Note the cam (e) of the Chain Tensioning Bolt will engage the projecting tab (f) of the bar mounting plate and push the bar outward to tension the chain, check for correct tension (See **ADJUSTING THE CHAIN TENSION**).
12. Close the Chain Access Cover and remove the Lock Pin.

## LUBRICATION

 **IMPORTANT: The JAWSAW® is shipped with an empty oil tank. It is essential to fill with chain oil before use. Bar and chain oil of any brand can be used. Never operate the JAWSAW® without chain oil or an empty tank as this will result in poor cutting performance, motor overload and possible burn-out.**

### FILLING OIL TANK:

1. Fill Oil Bottle (19) with chain and bar oil. (See Fig. K)
2. Rest the JAWSAW® with the Oil Filler facing upward
3. Uncrew the oil filler cap (g) open.
4. Use bottle to fill oil reservoir. (See Fig. L)
5. Screw the oil filler cap.

 **IMPORTANT: Use only the recommended oil to avoid damage to the JAWSAW®. Never use recycled/old oil. Use of non approved oil will invalidate the warranty.**

## CHECKING THE AUTOMATIC OILER


The JAWSAW® uses a much lower chain speed than a conventional chainsaw so it needs much less oil.

However it is very important that it always has oil.

Check the Oil Level Window (14) and refill as necessary.

During operation, periodically check the Saw Chain (8) and Guide Bar (7). A slight oil presence should be visible. If the chain and bar appear completely dry, then remove the bar and chain (see previous section) to ensure the bar oil hole is not blocked.

If the oil hole is clear, there is oil in the tank and still no oiling of the chain is visible – contact Worx customer service.

 **WARNING:** Do not push the rear handle repeatedly when the saw is not cutting. The oil will be bumped out when pushing the handle whether the motor runs or not.

## OPERATION

### 1. BEFORE USING YOUR CORDLESS TOOL

Your bat tery pack is UNCHARGED and you must charge once before use.

The battery charger supplied is matched to the Li-ion battery installed in the machine. Do not use another battery charger.

### 2. CHARGING YOUR BATTERY PACK

The Li-ion battery is protected against deep discharging. When the battery is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit.

In a warm environment or after heavy use, the battery pack may become too hot to permit charging. Allow time for the battery to cool down before recharging.

### 3. TO REMOVE OR INSTALL BATTERY PACK(See Fig. M)

Depress the battery release button to release battery pack from your tool. After recharging, insert the battery pack into the battery port. A simple push and slight pressure will be sufficient.

## PREPARE YOUR JAWSAW® FOR USE



### WARNING!

- **Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.**
- **Sharp moving blade. To prevent accidental operation, ensure that the battery pack is removed before performing the following operations, failure to do this could result in serious personal injury.**



**CAUTION: Sharp moving blade. Always wear protective gloves when installing or removing the chain, the Saw Chain (8) is sharp and can cut you when it is not running.**



### WARNING:

- **Never operate a JAWSAW® that is damaged or improperly adjusted or that is not completely and securely assembled.**
- **Be sure that the saw chain stops moving when the power control system triggers are released.**
- **Never adjust the guide bar or saw when battery pack is connected .**

## SWITCHING ON AND OFF

The Trigger Switch (2) is locked to prevent accidental starting.

There are two Lock Out Buttons (3), to allow upright (cutting down from the top) or inverted (cutting up from the bottom) operation.

To switch on, press either Lock Out Button with your thumb and squeeze the Trigger Switch (See Fig. N).

To switch off, just release the Trigger Switch.

## CUTTING

Check oil level window (14) prior to starting and regularly during operation. Refill oil when oil level is low.

If operating with a newly replaced Saw Chain (8), check the chain tension around every 10 minutes during operation.

Always hold the Front Handle (4) firmly when

cutting (See Fig. O1, O2)

1. Use both hands to grip saw firmly. Always use your left hand (I) to grip the front handle and your right hand (II) to grip the Rear Handle(1).Thumbs and fingers must wrap around saw handles (See Fig. O1, O2).



2. **IMPORTANT:** Make sure your footing is firm and stable. Do not use the JAWSAW® while standing on piles of branches or while standing on a ladder.  
**HINT:** When cutting branches which are lying on the ground, place one foot on the branch to prevent limb from moving (See Fig. P).



**WARNING!** Do not put your foot in the Jaw teeth, keep your foot a safe distance from the tool. (See Fig. P)

3. Position the tool with the Jaw placed over the desired branch to be cut.



**WARNING:** DO NOT force the cut. Let the Saw Chain pull through the wood.



**WARNING:** When starting the saw make sure the chain is not in contact with the limb or branch to be cut.

4. Switch on the tool.
5. Push the Rear Handle towards the Front Handle to complete the cut.
6. Switch off the tool after the Guide Bar and Saw Chain have returned to their starting position.



### WARNING:

- When completing the cut (step 6 above) do not push the handle forcefully, let the spinning chain pull itself through the wood.
- Using too much force on the rear handle when cutting can overload the tools motor.



**CAUTION:** At the end of each cut be prepared to support the tools weight.

## TRIMMING BRANCHES:

Before cutting any branch, you must consider the following:

1. Is the branch heavy, will it damage anything when it falls?
- Large branches should be cut in small sections starting at the farthest end from the tree.



- Always check where the branch will fall BEFORE commencing the cut.
  - Never stand under a branch being cut.
2. Will the branch split before it is cut through? (See Fig. Q1, Q2)
    - To prevent splitting, turn the JAWSAW® upsidedown and make a small cut (less than 1/3 diameter of the limb) from the underside.
    - Then turn the JAWSAW® over to the normal position and cut from top down, slightly further out from the trunk than the initial undercut.
  3. Is the branch under tension, will it spring suddenly or trap the saw when it is cut?
    - Always stand outside the path of a springy branch. It can strike suddenly with surprising force and cause injury or loss of control of the saw.
    - Always cut from the tension side of a branch, usually the top of a branch on a standing tree, but can be any side of the branch of a fallen tree.
    - If the cut starts to close on the saw, you are cutting from the wrong side, keep the saw running and pull the saw to retract the blade from the cut.
    - If the saw becomes trapped do not try to pull it out with excessive force, lift the branch to open the cut while an assistant removes the saw.

### KICKBACK SAFETY

This saws chain is covered by a guard however, kickback can still occur. The following steps will reduce the risk of kickback

- Use both hands to grip saw while saw is running. Use firm grip. Thumbs and fingers must wrap around saw handles.
- Keep all safety items in place on saw. Make sure they work properly.
- Do not overreach.
- Keep solid footing and balance at all times.
- Stand slightly to right left side of saw. This keeps your body from being in direct line with Saw Chain.
- Do not let guide bar nose touch anything when Saw Chain is moving.
- Do not bury Guide Bar nose or try to plunge cut (boring into wood using bar nose).

- Watch for shifting of wood or other forces that may pinch Saw Chain.
- Use extreme caution when reentering a previous cut.
- Never use a dull or loose Saw Chain. Keep Saw Chain sharp with proper tension.

### PROPERLY USING THE JAWSAW®

Use the JAWSAW® only with secure footing. Hold the JAWSAW® at the right-hand side of your body. (See Fig. R)

The Saw Chain must be running at full speed before it makes contact with the wood. Use the metal JawTeeth (6) to secure the saw onto the wood before starting to cut. (See Fig. S) Do not operate the JAWSAW® with arms fully extended or attempt to saw areas which are difficult to reach, or on a ladder. (See Fig. T)

### CUTTING WOOD UNDER TENSION (See Fig. U)



**WARNING: When cutting a limb that is under tension, use extreme caution. Be alert for wood springing back. When wood tension is released, the limb could spring back and strike operator causing severe injury or death.**

When sawing logs supported on both ends, start the cut from above (Y) about 1/3 of the diameter into the log and then finish the cut (Z) from below, in order to avoid contact of the JAWSAW® with the ground. When sawing logs supported on only one end, start the cut from below (Y) about 1/3 of the diameter into the log and finish the cut from above (Z) in order to avoid log splitting or jamming of the tool.

### LIMBING A TREE (See Fig. V)

Limbing is removing the branches from a fallen tree. When limbing leave larger lower limbs to support the log off the ground. Remove the small limbs in one cut as illustrated. Branches under tension against the ground should be cut from the bottom up to avoid binding the JAWSAW®.

### BUCKING A LOG (See Fig. W)

Bucking is cutting a log into lengths. It is important to make sure your footing is firm and your weight is evenly distributed on both feet. Follow the simple directions for easy cutting.



### **WARNING: (See Fig. X)**

- **If on slope, make sure log will not roll down hill. Secure log by using wooden stakes. Drive wooden stakes into ground on downhill side of log. Stand on uphill side of log while cutting. Log may roll after cutting. (See Fig. X)**
- **Never try cutting through two logs at same time. This could increase the risk of kickback.**
- **While cutting log, never hold log with your hand or leg.**
- **While cutting log, never allow another person to hold log.**
- **Turn off and remove the battery pack from the saw before moving from one place to another.**

## **SAW MAINTENANCE AND KICKBACK SAFETY**

Follow maintenance instructions in this manual. Proper cleaning and maintenance of the Saw Chain (8) and Guide Bar (7), as well as the JAWSAW® in general, can reduce chances of kickback. Inspect and maintain saw after each use. This will increase the service life of your saw.

**NOTE:** Even with proper sharpening, risk of kickback can increase with each sharpening.

## **MAINTENANCE AND STORAGE OF JAWSAW®**

1. Remove the battery pack from the saw:
  - When not in use.
  - When transporting.
  - When left unattended.
  - Before servicing.
  - Before cleaning.
  - Before changing accessories or attachments, such as Saw Chain and Guard Bar.
2. Inspect the saw before and after each use for:
  - Any signs of damage.
  - Smooth action of push handle and

movement of bar.

- Adequate Chain Tension; you should be able to lift the Saw Chain from the Guide Bar no more than 3 mm.
  - Adequate chain lubrication.
3. Do not use the JAWSAW®, if:
    - The Trigger Switch (2) or Lock Out Button (3) is malfunctioning.
    - The Rear (Push) Handle (1) does not smoothly return under spring force.
    - Any other damage which affects the safety or operation is evident.
  4. Maintain the JAWSAW® with care and have any damage or malfunction repaired by an authorized service center:
    - Never expose the JAWSAW® to rain.
    - Keep Saw Chain sharp, clean, and lubricated for better and safer performance.
    - Follow steps outlined in this manual to sharpen Saw Chain.
    - Keep handles clean and free from oil.
    - Keep all screws and nuts tight.
  5. When servicing, use only identical replacement parts.
  6. When not in use, always store JAWSAW®
    - In a high or locked place, out of children's reach.
    - In a dry place.

## **REPLACING SAW CHAIN/CHAIN BAR**

Replace the Saw Chain when cutters are too worn to sharpen or when chain breaks. Only use replacement chain noted in this manual. Always include new drive Sprocket (16) when replacing the Saw Chain. This will maintain proper driving of chain. Inspect Guide Bar (7) before sharpening chain. A worn or damaged Guide Bar is unsafe. A worn or damaged Guide Bar is unsafe, will damage the Saw Chain, and will make cutting harder.

For Replacing the Guide Bar please refer to **CHANGING THE GUIDE BAR AND CHAIN** section in the Adjustment and Assembly Instructions.

## **SHARPENING SAW CHAIN**



**WARNING: Remove the battery pack from the saw before servicing. Cutting edges on chain are sharp. Use protective gloves when handling chain.**

Keep Saw Chain sharp. Your saw will cut faster and more safely. A dull Saw Chain will cause undue Sprocket (16), Guide Bar (7), Saw Chain, and motor wear. If you must force the Saw Chain into wood and cutting creates only sawdust with few large chips, then the Saw Chain is dull.

### LUBRICATING THE CHAINWHEEL

**NOTE:** It is not necessary to remove the chain or bar when lubricating the chainwheel.

1. Clean the Guide Bar and chainwheel.
2. Using a grease gun, insert the tip of the gun into the lubrication hole (h) and inject grease until it appears at the outside edge of the chainwheel tip (See Fig. Y).
3. You may need to rotate the chainwheel (i) in order to grease all areas of the wheel. To do this, pull the Saw Chain by hand to

rotate the chainwheel and align the parts of the wheel that needs to be greased with the lubrication hole. (See Fig. Y)

### CLEANING

Regularly open the Chain Access Cover (9) and remove any debris that has become trapped. Regularly clean the ventilation slots with a clean, dry paint brush.

To clean the tool, use only mild soap and a damp cloth. Never let any liquid get inside the tool and never immerse any part of the tool into liquid.

### TRANSPORTING

Always transport the tool with the Guide Bar (7) and Saw Chain (8) inside the protection guard.

## TROUBLESHOOTING

If your saw does not operate correctly check the following:

Problems	Possible causes	Possible solution
Tool will not start.	Out of battery.	Charge the battery pack.
Bar/chain overheated.	Chain too tight. Lubrication needed.	Refer to <b>ADJUSTING THE CHAIN TENSION</b> section. Refer to <b>LUBRICATION</b> section.
Chain is loose.	Chain tension set incorrectly.	Refer to <b>ADJUSTING THE CHAIN TENSION</b> section.
Poor cut quality.	Chain tension set incorrectly. Chain needs replacement.	Refer to <b>ADJUSTING THE CHAIN TENSION</b> section. <b>NOTE:</b> Excessive tension leads to excessive wear and reduction in life of bar & chain. Refer to sections for <b>CHANGING THE GUIDE BAR AND CHAIN.</b>
Unit runs but does not cut.	Chain installed backwards. See Fig H and illustration.	Refer to <b>CHANGING THE GUIDE BAR AND CHAIN</b> section.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products must not be disposed of with household waste.

Please recycle where facilities exist.

Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

## DECLARATION OF CONFORMITY

We,  
POSITEC Germany GmbH  
Konrad-Adenauer-Ufer 37  
50668 Köln

Declare that the product,  
Description **Battery-powered Jaw Saw**  
Type **WG329E WG329E.5 WG329E.9 (3-designation of machinery, representative of Jaw Saw)**  
Function **Cutting wood**

Complies with the following Directives,  
**2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU, 2000/14/EC amended by 2005/88/EC**

The notified body involved  
**Name: Intertek Testing & Certification Limited (Notified body 0359)**  
**Address: Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB**  
**Certification No.: ITS11MC7455**

2000/14/EC amended by 2005/88/EC:  
- Conformity Assessment Procedure as per **Annex V**  
- Measured Sound Power Level **82dB(A)**  
- Declared Guaranteed Sound Power Level **85dB(A)**

Standards conform to:  
**EN 60745-1**  
**Parts of EN 60745-2-13**  
**Parts of EN ISO 11680-1**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**  
**EN ISO 3744**

The person authorized to compile the technical file,

**Name Russell Nicholson**  
**Address Positec Power Tools (Europe) Ltd, PO Box 152, Leeds, LS10 9DS, UK**



Suzhou 2015/06/10  
Allen Ding  
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification

- 
- 1. HINTERER HANDGRIFF**

---

  - 2. EIN-/AUSSCHALTER**

---

  - 3. EINSCHALTSPERRE**

---

  - 4. VORDERER HANDGRIFF**

---

  - 5. MOTOR**

---

  - 6. KLAUENZÄHNE**

---

  - 7. SCHWERT**

---

  - 8. SÄGEKETTE**

---

  - 9. KETTENVERKLEIDUNG**

---

  - 10. KETTENVERKLEIDUNGSMUTTER**

---

  - 11. HILFS-GRIFFPOSITION**

---

  - 12. BEFESTIGUNGSSTIFT**

---

  - 13. BEFESTIGUNGSSTIFTBUCHSE (Siehe Abb. B3)**

---

  - 14. AKKU**

---

  - 15. ÖLSTANDSANZEIGE**

---

  - 16. ÖLNACHFÜLLÖFFNUNG**

---

  - 17. KETTENRAD**

---

  - 18. KETTENSPANNSCHRAUBE**

---

  - 19. ÖLKANNE**
- 

**Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört teilweise nicht zum Lieferumfang.**


# TECHNISCHE DATEN

Typ **WG329E WG329E.5 WG329E.9** (3- Bezeichnung der Maschine, repräsentiert die Kettensäge)


	<b>WG329E</b>	<b>WG329E.5</b>	<b>WG329E.9</b>
Nennspannung	20V --- Max*		
Nenndrehzahl	1350/min		
Schwertlänge	150mm		
Öl-Vorratsbehälter	30ml		
Kettenteilung	6.4mm		
Kettenbreite	1.3mm		
Kettengeschwindigkeit	2.54m/s		
Anzahl der Treibglieder	42		
Ladezeit	Ca. 5 Stunden	Ca. 1 Stunden	/
Gewicht	3.6kg		3.2kg

\* Spannung ohne Arbeitslast gemessen. Anfangsakkuspannung erreicht maximal 20 Volt. Nennspannung ist 18 Volt.

## LÄRMPEGEL UND VIBRATIONEN

Gewichteter Schalldruck	$L_{pA} = 72,2\text{dB(A)}$
Gewichtete Schallleistung	$L_{WA} = 82\text{dB(A)}$
$K_{pA}$ & $K_{WA}$	3.0dB(A)
	80dB(A)
Tragen Sie bei einem Schalldruck über einen Gehörschutz 	
Vibrationsgesamtwertermittlung gemäß EN60745:	
Vibrationsemissionswert	$a_h = 0,52\text{m/s}^2$ $a_{h1} = 0,46\text{m/s}^2$
Unsicherheit	$K=1.5 \text{ m/s}^2$

Der angegebene Gesamt vibrationswert kann zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen und auch zur vorläufigen Expositionsbewertung verwendet werden.

 **WARNUNG:** Der Vibrationsemissionswert kann während des tatsächlichen Gebrauchs des Elektrowerkzeugs vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug gemäß folgenden Beispielen und weiteren Verwendungsmöglichkeiten eingesetzt wird: Die Verwendung des Werkzeugs und die Art, wie die Materialien geschnitten oder angebohrt

werden.

Der Pflege- und Wartungszustand des Werkzeugs.

Die Verwendung des richtigen Zubehörs und dessen Schärfe und Zustand.

Die Festigkeit der Handgriffe und die Benutzung von Antivibrationszubehör.

Der bestimmungsgemäß eund diesen Anweisungen entsprechende Gebrauch.

**Wird dieses Werkzeug nicht angemessen gehandhabt, kann es zum Auftreten des Hand-Arm-Vibrationssyndroms kommen.**



**WARNUNG:** Sie sollten die tatsächlichen Arbeitsabschnitte genau ermitteln, um so den Belastungsgrad abzuschätzen. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit möglicherweise wesentlich gemindert werden.

So minimieren Sie das Risiko, dem Sie bei Vibrationen ausgesetzt sind.

Verwenden Sie **IMMER** scharfe Meißel, Bohrer und Sägeblätter.

Pflegen Sie dieses Werkzeug den Anweisungen entsprechend und achten Sie stets auf eine gutes Einfetten (wo erforderlich).

Bei regelmäßiger Verwendung von Elektrowerkzeug sollten Sie in Antivibrationszubehör investieren.

Vermeiden Sie den Einsatz von Werkzeugen bei Temperaturen von 10°C oder darunter.

Erstellen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.

## ZUBEHÖRTEILE

	<b>WG329E</b>	<b>WG329E.5</b>	<b>WG329E.9</b>
Schraubenschlüssel		1	
Ölkanne		1	
Sägekettenhaftöl (100ml)		1	
Ladegerät	1 (WA3760)	1 (WA3860)	/
Akku (WA3551.1)	1	1	/

23

Wir empfehlen Ihnen, sämtliche Zubehörteile beim selben Fachhändler zu beziehen, bei dem Sie auch Ihr Elektrowerkzeug gekauft haben. Verwenden Sie nur hochwertige Zubehörteile von namhaften Herstellern. Weitere Informationen finden Sie auf der Verpackung der Zubehörteile. Auch Ihr Fachhändler berät Sie gerne.

# ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



**WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.**

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

## 1) ARBEITSPLATZSICHERHEIT

**a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

**b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.**

Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

**c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

## 2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

**a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

**b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von**

**Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

**c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

**d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

**e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

**f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

## 3) SICHERHEIT VON PERSONEN

**a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

**b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz



des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

#### 4) VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGES

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein-

oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) **Entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
  - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
  - e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
  - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
  - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- #### 5) VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES AKKUWERKZEUGS
- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät,

das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

## 6) SERVICE

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

## SICHERHEITSHINWEISE ZUR KETTENSÄGE

- 1. Achten Sie darauf, dass kein Körperteil in die Nähe der Kettensäge gelangt, wenn die Kettensäge in Betrieb ist. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten der Kettensäge, dass die Sägekette nichts berührt.** Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Betrieb der Säge kann dazu führen, dass sich Ihre Kleidung in der Kettensäge verfängt oder Ihr Körper mit ihr in

Berührung kommt.

- 2. Halten Sie stets die Kettensäge so, dass die rechte Hand den hinteren Griff und die linke Hand den vorderen Griff umfasst.** Sie sollten die Kettensäge niemals mit den entgegengesetzten Händen festhalten, weil dadurch das Risiko einer Körperverletzung erhöht wird.
- 3. Tragen Sie Schutzbrille und Gehörschutz. Weitere Schutzausrüstung für Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen.** Passende Schutzbekleidung mindert die Verletzungsgefahr durch umherfliegendes Spanmaterial und zufälliges Berühren der Sägekette.
- 4. Verwenden Sie die Kettensäge nicht in einem Baum.** Der Einsatz der Kettensäge in einem Baum kann zu Körperverletzungen führen.
- 5. Achten Sie immer auf richtigen Halt und betreiben Sie die Säge nur, wenn Sie auf einem beständigen, sicheren und geraden Untergrund stehen.** Rutschige oder wackelige Flächen wie etwa Leitern können zum Verlust des Gleichgewichts oder der Kontrolle über die Kettensäge führen.
- 6. Machen Sie sich beim Durchtrennen eines Astes unter Spannung auf das Zurückschnellen gefasst.** Wenn die Spannung des Holzes nachlässt kann der unter Federspannung stehende Ast den Bediener treffen und/oder die Kettensäge außer Kontrolle geraten.
- 7. Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- 8. Befolgen Sie Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Zubehör.** Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- 9. Halten Sie Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Fettige, ölige Griffe

sind rutschig und führen zum Verlust der Kontrolle.

**10. Nur Holz sägen. Verwenden Sie die Kettensäge nur zum vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie die Kettensäge beispielsweise nicht zum Schneiden von Kunststoff, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz bestehen.** Die Verwendung der Kettensäge für einen anderen als den vorgesehenen Zweck kann zu gefährlichen Situationen führen.

**11. Halten Sie das Elektrowerkzeug ausschließlich an den isolierten Griffflächen, da es vorkommen kann, dass die Kettensäge mit verdeckter Verkabelung in Berührung gerät.**

Falls Kettensägen mit Strom führenden Leitern in Berührung kommen, können frei liegende Teile des Elektrowerkzeuges unter Spannung gesetzt werden und Stromschläge verursachen.

## SICHERHEIT HINWEISE FÜR AKKUPACK

**a) Zellen bzw. Akkupack nicht zerlegen, öffnen oder zerdrücken.**

**b) Akkupack nicht kurzschließen. Akkupacks nicht wahllos in einer Schachtel oder Schublade aufbewahren, wo sie einander kurzschließen oder durch andere leitfähige Materialien kurzgeschlossen werden könnten.**

Bei Nichtverwendung des Akkupacks ist dieses von Metallgegenständen fernzuhalten, wie etwa Büroklammern, Münzen, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, wo sich die Batterieklemmen berühren könnten. Das Kurzschließen der Batterieklemmen kann Verbrennungen bzw. einen Brand verursachen.

**c) Zellen bzw. Akkupacks nicht Hitze oder Feuer aussetzen. Lagerung in direktem Sonnenlicht vermeiden.**

**d) Akkupack nicht mechanischen Stößen aussetzen.**

**e) Im Fall, dass Flüssigkeit aus dem**

**Akku austritt, darf diese nicht in Kontakt mit der Haut oder den Augen kommen. Sollte dies dennoch geschehen, den betroffenen Bereich sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.**

**f) Beim Verschlucken einer Zelle oder eines Akkupacks muss sofort ein Arzt herangezogen werden.**

**g) Akkupack sauber und trocken halten.**

**h) Sollten die Klemmen des Akkupacks schmutzig werden, diese mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen.**

**i) Akkupack muss vor Gebrauch aufgeladen werden. Immer dieses Anweisungen beachten und den korrekten Ladevorgang ausführen.**

**j) Akkupack bei Nichtverwendung nicht längere Zeit aufladen lassen.**

**k) Nach längerer Lagerung des Gerätes ist es eventuell notwendig, die Zellen oder das Akkupack mehrere Male aufzuladen und zu entladen, um eine optimale Leistung zu erhalten.**

**l) Akkupacks funktionieren bei normaler Zimmertemperatur (20°C ± 5°C) am besten.**

**m) Beim Entsorgen von Akkupacks sollten Akkupacks mit verschiedenen elektrochemischen Systemen voneinander getrennt gehalten werden.**

**n) Nur mit dem von WORX bezeichneten Ladegerät aufladen. Kein Ladegerät verwenden, das nicht ausdrücklich für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.** Ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkupack geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkupack eine Brandgefahr darstellen.

**o) Kein Akkupack verwenden, das nicht für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.**

**p) Akkupacks von Kindern fernhalten.**

**q) Die originalen Produktunterlagen zum späteren Nachschlagen aufbewahren.**

**r) Den Akku bei Nichtverwendung aus dem Gerät nehmen.**

**s) Ordnungsgemäß entsorgen.**

## SYMBOLE



Bedienungsanleitung lesen



Tragen Sie eine Schutzbrille



Tragen Sie einen Gehörschutz



Tragen Sie eine Staubmaske



Vor Regen und Feuchtigkeit schützen



Nicht verbrennen



Vor Regen und Feuchtigkeit schützen



Li-Ion



Li-Ion

Akku nicht in den Haushaltsmüll geben. Bringen Sie den leeren Akku zu Ihrer lokalen Sammel- oder Recyclingstelle.



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

## BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Diese JAWSAW® wurde für Gehölzschnitt und das Sägen von dünnen Baumstämmen bis zu 100mm entwickelt, nicht zum Schneiden von Metallen (Siehe Abb. A).

## ZUSAMMENBAU/ EINSTELLUNG

**! WARNUNG: Vor dem Berühren der Kette bzw. dem Vornehmen von Einstellungen ist darauf zu achten, dass das Gerät ausgeschaltet und der Akku entfernt ist.**

Alle Ketten verschleiben im Laufe der Zeit und verlieren an Spannung. Prüfen Sie periodisch, ob sich zwischen Kette und Kettenführung ein sichtbarer Spalt gebildet hat. Dann muss die Kette nachgespannt werden.

**! WARNUNG: Entfernen Sie den Akku vom Gerät, bevor Sie die Kettenspannung einstellen. Die Schneidzähne der Kette sind scharf. Verwenden Sie Schutzhandschuhe beim Handhaben der Kette.**

Das Gerät wird betriebsfertig montiert geliefert. Es empfiehlt sich jedoch, vor der ersten Verwendung die Kettenspannung sowie den Sitz der Kettenarretierungsmuttern zu überprüfen und ggf. zu korrigieren.

## KETTENSpannung EINSTELLEN

1. Drücken Sie auf den Griff, bis sich die Schiene in der Mitte der Kettenöffnung befindet, wie in Abb. A ersichtlich. Arretieren Sie die Schiene in der Mittelposition, indem Sie den Sicherungsstift in die unter dem Griff befindliche Buchse für den Sicherungsstift einführen. (Siehe Abb. B1 - B3).
2. Öffnen Sie die Kettenabdeckung mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel. Zum Öffnen der Kettenabdeckung nicht mehr als ¼-Drehung in jede Richtung durchführen. (Siehe Abb. C)
3. Verringern Sie die Kettenspannung, indem Sie die Kettenspannschraube lösen. Drehen Sie hierzu die Kettenspannschraube (10) mindestens 2 Umdrehungen nach links. (Siehe Abb. D)

4. Drehen Sie dann die Kettenspannschraube wieder fest. Beim Festdrehen der Kettenspannschraube stellt das automatische Kettenspannsystem die Spannung der Kette wieder ein.  
**HINWEIS:** Die Sägekette kann nicht überspannt werden; spannen Sie die Kette daher so stramm wie möglich.
5. Prüfen Sie, ob die Kettenspannung korrekt eingestellt wurde. Die Kette muss sich etwa 3 mm von der Kettenführung wegziehen lassen und dann wieder zurückspringen. (Siehe Abb. E)  
Ist die Kettenspannung nicht in Ordnung, wiederholen Sie Schritt 3 und vergewissern Sie sich, dass sich die Kettenführung frei bewegen lässt, wenn die Kettenspannschraube gelöst wurde.

## SÄGEKETTE UND SCHWERT AUSWECHSELN



### WARNUNG!

- **Fleischwundengefahr.** Tragen Sie beim Aufziehen und Abnehmen der Sägekette immer Schutzhandschuhe. Die Sägekette ist scharf und kann auch in ruhendem Zustand zu Schnittverletzungen führen.
  - **Verbrennungsgefahr.** Das Schwert und die Kette können nach Gebrauch des Geräts heiß sein. Warten Sie, bis sich diese Teile abgekühlt haben.
1. Legen Sie das Gerät auf eine stabile Unterlage.
  2. Entfernen Sie den Akku, setzen Sie den Befestigungsstift ein und öffnen Sie die Kettenverkleidung, wie im vorherigen Absatz beschrieben.
  3. Verwenden Sie zum Austausch nur Kettenführungen und Ketten von WORX.
  4. Lösen und entfernen Sie die Kettenspannschraube.
  5. Ziehen Sie die Kettenführung (7) und die Kette (8) aus den Klauen. Winkeln Sie dabei die Führung an, um sie von den beiden Positionierstiften frei zu bekommen. (Siehe Abb. I).
  6. Wird die Führung ausgetauscht, demontieren Sie die Befestigungsplatte (a), die durch eine Schraube gehalten wird, und montieren Sie sie an die neue

Führung. Die Führung ist symmetrisch. Daher spielt es keine Rolle, welche Seite nach oben zeigt (Siehe Abb. F).

7. Wenn Sie eine bereits verwendete Führung wieder einsetzen, prüfen Sie, ob die Schmierbohrung (b) und die Kettenführungsnut (c) nicht verschmutzt oder durch Sägemehl verstopft sind. Reinigen Sie gegebenenfalls mit einem kleinen spitzen Gegenstand (Siehe Abb. G1, G2).
8. Legen Sie die Kette wieder auf die Führung. Achten Sie dabei auf die korrekte Zahnrichtung (Siehe Abb. H). Die Schneidrichtung zeigt auf der unteren Seite nach innen.
9. Halten Sie die Befestigungsplatte (a) in Richtung Motor und dabei die Kette auf der Kettenführung fest. Schieben Sie die Führung mit der Kette in die Säge. Kippen Sie sie dabei über die Positionierstifte (d) und legen Sie die Kette um das Antriebszahnrad (17) (Siehe Abb. I). Die Kette hat nur eine geringe Überlänge und muss daher korrekt in die Führungsnut gelegt werden, um über das Antriebszahnrad gezogen werden zu können.
10. Prüfen Sie, ob alle Teile korrekt sitzen und eingerastet sind (Siehe Abb. J).
11. Setzen Sie die Kettenspannschraube wieder ein und ziehen Sie sie fest. Die Nocke € des Spanners greift in den vorstehenden Aufnehmer der Befestigungsplatte und drückt die Kettenführung nach außen, um die Kette zu spannen. Prüfen Sie, ob die Spannung korrekt ist (siehe **KETTENSpannung EINSTELLEN**).
12. Schließen Sie die Verkleidung und entfernen Sie den Befestigungsstift.

## KETTENSCHMIERUNG




**WICHTIG: Die JAWSAW® wird mir leerem Öltank ausgeliefert. Es ist wichtig sie vor dem Gebrauch mit Öl zu füllen. Schwert- und Kettenöl beliebiger Marken kann genutzt werden. Nehmen Sie die JAWSAW® nie**

**ohne Kettenöl oder mit leerem Tank in Betrieb. Anderenfalls kann dies zu einem Leistungsabfall, zu einer Motorüberlastung oder zum Durchbrennen des Motors führen.**

### **ÖLTANK FÜLLEN:**

1. Füllen Sie die Ölkanne nur mit Kettenöl. (Siehe Abb. K)
2. Stellen Sie die JAWSAW® so hin, dass die Öleinfüllöffnung nach oben zeigt
3. Schrauben Sie die Öleinfüllkappe (g) auf.
4. Verwenden Sie die Flasche zum Befüllen des Ölbehälters (Siehe Abb. L).
5. Schrauben Sie die Öleinfüllkappe zu.


 **WICHTIG: Verwenden Sie, um Schäden an der JAWSAW® zu vermeiden, nur das empfohlene Öl. Niemals recyceltes Öl oder Altlöl verwenden. Bei Verwendung von nicht zugelassenem Öl erlischt die Garantie.**

### **AUTOMATISCHE ÖLZUFUHR PRÜFEN**

Die JAWSAW® arbeitet mit einer niedrigeren Geschwindigkeit als konventionelle Kettensägen und verbraucht daher weniger Öl. Trotzdem ist es sehr wichtig, dass immer ausreichend Öl vorhanden ist.

Prüfen Sie regelmäßig das Ölschauglas und füllen Sie gegebenenfalls Öl nach.

Prüfen Sie im Betrieb von Zeit zu Zeit Kette und Kettenführung. Es sollte immer eine leichte Ölschicht sichtbar sein. Scheinen Kette und Kettenführung trocken zu sein, bauen Sie beide aus (siehe vorhergehender Absatz) und prüfen Sie, ob die Ölbohrung verstopft ist. Ist die Ölbohrung frei und ausreichend Öl im Tank und Kette sowie Kettenführung werden trotzdem nicht geschmiert, wenden Sie sich bitte an den WORX-Kundendienst.

 **WARNUNG:** Drücken Sie nicht wiederholt auf den hinteren Griff, wenn die Säge nicht schneidet. Das Öl wird beim Drücken des Griffs herausgepumpt, egal, ob der Motor läuft oder nicht.

## **BETRIEBSANWEISUNG**

### **1. EHE SIE IHR AKKU-WERKZEUG BENUTZEN**

Der Akku ist NICHT GELADEN und muss vor dem ersten Gebrauch aufgeladen werden. Das mitgelieferte Akku-Ladegerät ist dem in der Maschine eingebauten Lithium-Ionen-Akku angepasst. Verwenden Sie kein anderes Akku-Ladegerät.

### **2. LADEN DES AKKUS**

Der Lithium-Ionen-Akku ist gegen übermäßiges Entladen geschützt. Wenn der Akku leer ist, wird die Maschine von einem Schutzkreis ausgeschaltet.

In einer warmen Umgebung oder nach extremem Gebrauch könnte der Akku zu heiss geworden sein, um einen Ladevorgang einzuleiten. Lassen Sie den Akku sich erst gut abkühlen, bevor Sie ihn aufladen.


### **3. ANBRINGEN UND ENTFERNEN DES AKKUS(Siehe Abb. M)**

Drücken Sie die Akkuverriegelung hinein, um den Akku zu entriegeln, und ziehen Sie ihn aus dem Werkzeug heraus. Schieben Sie ihn nach dem Aufladen wieder in den Werkzeug hinein. Schieben Sie ihn mit leichtem Druck ganz in die Aufnahme hinein.

### **VORBEREITUNG DER JAWSAW®**

 **WARNUNG!**

- **Lesen Sie sämtliche Sicherheitswarnungen und Anweisungen. Die Nichteinhaltung der aufgeführten Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.**
- **Scharfe, sich bewegende Kette. Zum Schutz vor unabsichtlicher Verwendung sollte der Akkupack vor dem Ausführen der folgenden Schritte entfernt werden; die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Körperverletzungen führen.**

 **ACHTUNG: Scharfe, sich bewegende Kette. Tragen Sie beim Aufziehen und Abnehmen der Sägekette immer Schutzhandschuhe. Die Sägekette ist scharf und kann auch in ruhendem Zustand zu Schnittverletzungen führen.**



## WARNUNG:

- **Nehmen Sie die JAWSAW® nie in Betrieb, wenn Sie beschädigt oder nicht korrekt zusammengebaut ist.**
- **Warten Sie, wenn Sie den Schalter losgelassen haben, bis die Kette sich nicht mehr bewegt.**
- **Stellen Sie niemals die Führungsschiene oder die Säge ein, wenn der Akkupack angeschossen ist.**

## EIN- UND AUSSCHALTEN

Der Schalter ist verriegelt, um ein unbeabsichtigtes Starten der Säge zu verhindern.

Die Säge ist mit zwei Entriegelungstasten (3) ausgestattet. Einer erlaubt es Ihnen nach unten (sägen von oben) und einer nach oben (sägen von unten) zu arbeiten.


Drücken Sie, um die Säge einzuschalten, einen der Entriegelungstasten mit dem Daumen und drücken Sie dann den Schalter (Siehe Abb. N). Zum Ausschalten lassen Sie den Schalter einfach wieder los.

## ARBEITEN

Prüfen Sie, bevor Sie beginnen, den Ölstand im Sichtfenster (14) und wiederholen Sie dies während der Arbeit regelmäßig. Das Öl nachfüllen, wenn der Ölpegel die Unterkante im Sichtfenster erreicht hat.

Wenn Sie eine erst kürzlich ausgetauschte Sägekette (8) verwenden, prüfen Sie die Kettenspannung im laufenden Betrieb etwa alle 10 Minuten.

Halten Sie die Säge bei der Arbeit zusätzlich auch immer an der zweiten Griff fest (Siehe Abb. O1, O2)

1. Greifen Sie die Säge fest mit beiden Händen. Greifen Sie mit der linken Hand (I) immer die vordere und mit der rechten Hand (II) immer die hintere Griffposition. Mit Daumen und Finger die Griffe jederzeit umschließen. (Siehe Abb. O1, O2).
2.  **WICHTIGER!** Achten Sie darauf, dass sie fest und sicher stehen. Verwenden Sie die JAWSAW nicht auf einem Stapel von Ästen oder auf einer

Leiter.

**TIPP:** Wenn Sie Äste sägen, die auf dem Boden liegen, stellen Sie einen Fuß auf den Ast, damit er sich nicht bewegen kann (Siehe Abb. P).



**WARNUNG!** Treten Sie nicht mit dem Fuß in die Kettenzähne; halten Sie Ihren Fuß vom Werkzeug fern. (Siehe Abb. P)

3. Positionieren Sie die Kette vollständig über dem Ast, der abgesägt werden soll.



**WARNUNG:** Wenden Sie beim Sägen NICHT ZUVIEL Kraft auf. Lassen Sie die Kette durch das Holz sägen.



**Warnung:** Vergewissern Sie sich, wenn Sie die Säge starten, dass sie keinen Kontakt zum Stamm oder zum Ast hat.

4. Schalten Sie die Säge ein.
5. Drücken Sie den hinteren Griff in Richtung vordere Halteposition, bis der Schnitt beendet ist.
6. Lassen Sie den Schalter los, wenn sich Kettenführung und Kette wieder in der Ausgangsposition befinden.



## WARNUNG:

- **Ziehen Sie, wenn der Schnitt beendet ist (Schritt 6 oben) nicht am Griff, sondern warten Sie, bis sich die drehende Kette selbst durch das Holz gezogen hat.**
- **Wenn Sie mit zuviel Kraft an dem hinteren Griff ziehen, kann dies zu einer Überlastung des Motors führen.**



**ACHTUNG:** Bereiten Sie sich darauf vor, am Ende des Schnittes das Gewicht der Säge abzufangen.

## RÜCKSCHNITT VON ÄSTEN:

Beachten Sie, bevor Sie Äste absägen, folgendes:

1. Ist der Ast schwer; kann er Beim Fallen irgendetwas beschädigen?
- Lange Äste sollten in Teilstücken abgesägt werden, ganz außen beginnend.
  - Bevor Sie einen Ast absägen, versuchen Sie sich immer vorzustellen, wohin er fällt.
  - Stellen Sie sich nie unter den Ast, den Sie gerade absägen.



2. Kann der Ast splintern, bevor Sie ihn durchgesägt haben? (Siehe Abb. Q1,Q2)
- Ein Splintern können Sie verhindern, indem Sie die JAWSAW® von der anderen Seite ansetzen und kleine Schnitte von der Unterseite machen (weniger als 1/3 des Durchmessers).
- Halten Sie danach die JAWSAW® in der normalen Position und sägen Sie von oben nach unten, etwas weiter vom Stamm entfernt, als der erste von unten angesetzte Schnitt.
3. Steht der Ast unter Spannung und wird er weg schwingen oder die Säge nach dem Sägen einklemmen?
- Stellen Sie sich immer außerhalb der Reichweite eines schwingenden Astes. Er kann sehr plötzlich mit einer überraschend hohen Kraft ausschlagen und Verletzungen oder den Kontrollverlust über die Säge verursachen.
- Sägen Sie immer von der Spannungsseite eines Astes. Dies ist bei einem stehenden Baum gewöhnlich die Astoberseite, bei einem gefallenen Baum kann es jede Seite sein.
- Beginnt ein Schnitt sich um die Säge zu schließen, sägen Sie von der falschen Seite. Lassen Sie die Säge laufen und ziehen Sie sie langsam aus dem Schnitt heraus.
- Wird die Säge eingeklemmt, versuchen Sie die Säge nicht mit Gewalt aus dem Schnitt zu ziehen. Heben Sie den Ast, damit sich der Schnitt öffnet und so ein Helfer die Säge herausziehen kann.

- Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Stehen Sie (als Rechtshänder) immer etwas links neben der Kettensäge, sodass ihr Körper sich nicht direkt in einer Linie mit der Kette befindet.
- Achten Sie darauf, dass die Kettenführung nichts berührt, wenn sich die Kette bewegt.
- Sägen Sie nie mit der Kettenführungsspitze und versuchen Sie keinen Eintauchschnitt (die Spitze der Kettenführung in das Holz bohren).
- Achten Sie auf die Bewegung des geschnittenen Astes und auf andere Kräfte, die dazu führen könnten, dass sich der Schnittspalt schließt und die Kette einklemmt oder dass Holz in die laufende Kette fällt.
- Arbeiten Sie mit höchster Vorsicht, wenn Sie die Säge in einen vorhandenen Schnittspalt einführen.
- Niemals mit lockerer, ausgeweiteter oder stark verschlissener Sägekette arbeiten.

### JAWSAW® RICHTIG NUTZEN

Die JAWSAW® nur mit sicherem Stand betreiben. Die JAWSAW leicht rechts vom eigenen Körper halten. (Siehe Abb. R)  
 Die Kette muss vor dem Kontakt mit dem Holz in voller Geschwindigkeit laufen. Dabei den Krallenanschlag zur Abstützung der Kettensäge auf dem Holz benutzen. (Siehe Abb. S)  
 Die JAWSAW® niemals mit gestreckten Armen betreiben. Nicht versuchen, an schwer zu erreichende Stellen zu sägen, oder auch auf einer Leiter stehend. (Siehe Abb. T)

### SÄGENRÜCKSCHLAG

Die Säge ist mit einem Schutz ausgestattet, kann aber trotzdem zurückschlagen. Zur Vermeidung von Sägenrückschlag

- Greifen Sie die Säge, wenn sie läuft, mit beiden Händen. Halten Sie sie kräftig fest. Mit Daumen und Finger die Griffe jederzeit umschließen.
- Entfernen Sie an der Säge keine Sicherheitseinrichtungen. Prüfen Sie, ob sie alle korrekt arbeiten.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.

### SÄGEN VON HOLZ UNTER SPANNUNG (Siehe Abb. U)



**WARNUNG: Beim Sägen von unter Spannung stehendem Holz, Ästen oder Bäumen besteht erhöhte Unfallgefahr. Hier ist äußerste Vorsicht geboten. Machen Sie sich beim Durchtrennen eines Astes unter Spannung auf das Zurückschnellen gefasst. Sobald die Spannung in den Holzfasern freigesetzt wird, kann der Ast den Bediener treffen und/oder gegen das Gerät schlagen und dieses außer**



## Kontrolle bringen.

Liegt Holz auf beiden Seiten auf, zuerst von oben (Y) ein Drittel des Durchmessers durch den Stamm schneiden und dann von unten (Z) an gleicher Stelle den Stamm durchtrennen, um Splintern und Festklemmen der JAWSAW® zu vermeiden. Dabei den Kontakt der Sägekette mit dem Boden vermeiden. Liegt das Holz nur einseitig auf, zuerst von unten (Y) ein Drittel des Durchmessers nach oben sägen und dann an gleicher Stelle von oben (Z) den Stamm durchtrennen, um Splintern und Festklemmen der Säge zu vermeiden.

## ENTASTEN (Siehe Abb. V)

Hierunter versteht man das Abtrennen der Äste vom gefälltten Baum. Beim Entasten größere nach unten gerichtete Äste, die den Baum stützen, vorerst stehen lassen. Kleinere Äste gemäß Abbildung mit einem Schnitt trennen. Äste, die unter Spannung stehen, sollten von unten nach oben gesägt werden, um ein Einklemmen der JAWSAW® zu vermeiden.

## BAUMSTAMM ABLÄNGEN (Siehe Abb. W)

Hierunter versteht man das Teilen des gefälltten Baumes in Abschnitte. Achten Sie auf Ihren sicheren Stand und die gleichmäßige Verteilung Ihres Körpergewichts auf beide Füße. Folgen Sie den einfachen Anweisungen für leichtes Sägen.



## WARNUNG: (Siehe Abb. X)

- **Stellen Sie, wenn Sie an einem Hang arbeiten, sicher, dass der Stamm nicht talwärts rollen kann. Sichern Sie den Stamm mit Stöcken. Schlagen Sie auf der Talseite Holzstöcke neben dem Stamm in den Boden. Stellen Sie sich beim Sägen auf die Bergseite des Stamms. Die Stammteile können nach dem Sägen wegrollen. (Siehe Abb. X)**
- **Versuchen Sie nie zwei Stämme gleichzeitig zu durchtrennen. Hierdurch wird das Risiko eines Rückschlags erhöht.**
- **Halten Sie den Stamm beim Sägen nie mit einer Hand oder einem Fuß.**

- **Lassen Sie den Stamm beim Sägen auch nie von einer anderen Person halten.**
- **Schalten Sie die Säge vor jedem Transport aus und nehmen Sie den Akku aus dem Batteriefach.**

## WARTUNG UND SÄGENRÜCKSCHLAG

Befolgen Sie die in dem Handbuch aufgeführten Wartungshinweise. Regelmäßiges Säubern von JAWSAW® und Kette sowie die Wartung der Kettenführung kann die Gefahr von Rückschlägen reduzieren. Inspizieren und warten Sie die Säge nach jedem Gebrauch. Hierdurch können Sie die Lebensdauer der Säge verlängern. **HINWEIS:** Selbst bei korrektem Nachschleifen steigt das Risiko von Rückschlägen mit jedem Schärfen.

## WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG

1. Entfernen Sie den Akkupack von der Säge:
  - Wenn sie nicht verwendet wird.
  - Wenn sie transportiert wird.
  - Wenn sie unbeaufsichtigt ist.
  - Bevor sie gewartet wird.
  - Bevor sie gereinigt wird.
  - Vor dem Austauschen von Zubehör oder Aufsätzen, wie etwa der Sägekette und der Führungsschiene.
2. Inspizieren Sie die Säge vor und nach jedem Gebrauch auf:
  - Anzeichen von Beschädigungen, speziell des Stromkabels
  - Weiche Bewegung des Handgriffes und der Verlängerung
  - Ausreichende Kettenspannung; die Sägekette sollte sich nicht weiter als 3 mm von der Führungsstange abheben lassen.
  - Korrekte Kettenschmierung
3. Verwenden Sie die JAWSAW® nicht, wenn:
  - Schalter oder Entriegelungstasten defekt sind.
  - Der Handgriff unter Federdruck nicht weich

zurückläuft.

- Ein anderer Schaden Sicherheit und Betrieb beeinträchtigt.
4. Warten Sie Ihre JAWSAW® sorgfältig und lassen Sie Fehler und Beschädigungen durch den autorisierten Kundendienst reparieren:
  - Verwenden Sie die JAWSAW® nicht bei Regen.
  - Sorgen Sie dafür, dass die Kette scharf, sauber und geölt ist, um eine gute, sichere Funktion zu gewährleisten.
  - Folgen Sie den hier beschriebenen Schritten, wenn Sie die Kette schärfen wollen.
  - Halten Sie die Handgriffe sauber und frei von Öl.
  - Sorgen Sie dafür, dass alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind.
5. Verwenden Sie bei der Wartung nur Originalersatzteile.
  6. Wenn die JAWSAW® nicht verwendet wird, lagern Sie sie
    - An einem hohen oder verschließbaren Platz, außerhalb der Reichweite von Kindern.
    - An einem trockenen Platz.

### **SÄGEKETTE UND SCHWERT AUSWECHSELN/WENDEN**

Tauschen Sie die Kette aus, wenn die Messer zu verschlissen sind oder die Kette gebrochen ist. Verwenden Sie nur die in diesem Handbuch erwähnten Ketten. Montieren Sie auch ein neues Antriebszahnrad, wenn Sie die Kette austauschen. So wird die Kette immer optimal angetrieben. Inspizieren Sie die Kettenführung bevor Sie die Kette nachschleifen. Eine verschlissene oder beschädigte Führung ist nicht sicher. Eine verschlissene oder beschädigte Führung kann die Kette beschädigen. Zum Austausch der Führungsstange lesen Sie bitte im Abschnitt Führungsstange und Kette austauschen in der Montage- und Einstellanleitung nach.

### **SCHÄRFEN DER SÄGEKETTE**



**WARNUNG: Entfernen Sie den Akkupack vor Reparaturarbeiten vom Gerät.**

**Die Schneidzähne der Kette sind scharf. Verwenden Sie Schutzhandschuhe beim Handhaben der Kette.**

Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Ihre Säge schneidet schneller und sicherer. Eine stumpfe Kette kann Zähne abbrechen sowie Kettenführung, Kette und Motor verschleifen. Wenn Sie die Kette in das Holz zwingen müssen und es entstehen große Sägespäne, ist die Kette stumpf.

### **KETTENRAD SCHMIEREN**

**HINWEIS:** Het is niet nodig de ketting of het zwaard te verwijderen om het tandwiel te smeren.

1. Maak het zwaard en het tandwiel schoon.
2. Gebruik een smeerpistool. Steek de punt van het pistool in de smeeropening (h) en spuit er vet in tot het er aan de buitenkant van het tandwiel uitkomt. (Siehe Abb. Y)
3. Zum Schmieren des gesamten Rades müssen Sie das Kettenrad (i) eventuell etwas drehen. Dazu drehen Sie das Kettenrad durch Ziehen der Kette und achten darauf, dass die zu schmierenden Teile unterhalb der Schmierungsöffnung liegen. (Siehe Abb. Y)

### **REINIGUNG**

Nehmen Sie regelmäßig die Kettenschutzhaube ab, und entfernen Sie sämtliche Ablagerungen, die sich festgesetzt haben.

Reinigen Sie die Lüftungsschlitze regelmäßig mit einem sauberen, trockenen Pinsel. Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit milder Seifenlösung und einem angefeuchteten Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät gelangt. Tauchen Sie kein Teil des Geräts in Flüssigkeit ein.

### **TRANSPORTIEREN**

Transportieren Sie das Werkzeug immer mit der Kettenführung und der Kette in der vorgesehenen Schutzvorrichtung.

# PROBLEMLÖSUNG

Wenn die Säge nicht korrekt arbeitet, prüfen Sie folgendes:

Symptome	Mögliche Ursache	Lösungsmöglichkeit
Säge startet nicht.	Akku leer.	Akkupack aufladen.
Kette/Führungsschiene heiß	Kettenspannung zu hoch. Kein Öl im Öltank.	Siehe <b>KAPITEL KETTENSPIGUNG EINSTELLEN</b> . Siehe Kapitel <b>KETTENSCHMIERUNG</b> .
Kette zu lose.	Kettenspannung falsch eingestellt.	Siehe Kapitel <b>KETTENSPIGUNG EINSTELLEN</b> .
Schlechte Schnittqualität	Kettenspannung falsch eingestellt.  Kette verschlissen.	Siehe Kapitel <b>KETTENSPIGUNG EINSTELLEN</b> . <b>HINWEIS:</b> Zu hohe Spannung führt zu hohem Verschleiß und zu geringerer Standzeit von Führung und Kette. Siehe Kapitel <b>SÄGEKETTE UND SCHWERT AUSWECHSELN</b> .
Säge arbeitet, schneidet aber nicht.	Sägezähne zeigen in die falsche Richtung. Siehe Abb. H.	Siehe Kapitel <b>SÄGEKETTE UND SCHWERT AUSWECHSELN</b> .

35

## UMWELTSCHUTZ



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

# KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,  
POSITEC Germany GmbH  
Konrad-Adenauer-Ufer 37  
50668 Köln

Erklären hiermit, dass unser Produkt  
Beschreibung **Akkubetriebene Kettensäge**  
Typ **WG329E/WG329E.5/WG329E.9 (3-**  
**Bezeichnung der Maschine, repräsentiert**  
**die Kettensäge)**  
Funktionen **Holz sägen**

Den Bestimmungen der folgenden Richtlinien  
entspricht:

**2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,**  
**2000/14/EC geändert durch 2005/88/EC**

Zertifizierungsstelle

**Name: Intertek Testing & Certification**  
**Ltd (notifizierte Stelle 0359)**  
**Anschrift: Intertek House, Cleeve Road,**  
**Leatherhead, Surrey, KT22 7SB**  
**Bescheinigungsnummer: ITS11MC7455**

2000/14/EC geändert durch 2005/88/EC:

- Konformitätsbewertungsverfahren nach

**Anhang V**

- Gemessene Schallleistung **82dB(A)**

- Garantierte Schallleistung **85dB(A)**

Werte nach,

**EN 60745-1**

**Teile von EN 60745-2-13**

**Teile von EN ISO 11680-1**

**EN 55014-1**

**EN 55014-2**

**EN ISO 3744**

Zur Kompilierung der technischen Datei  
ermächtigte Person,

**Name Russell Nicholson**

**Anschrift Positec Power Tools (Europe)**  
**Ltd, PO Box 152, Leeds, LS10 9DS, UK**



Suzhou 2015/06/10

Allen Ding

Stellvertretender Chefsingenieur, Prüfung und  
Zertifizierung

- 
- 1. POIGNÉE ARRIÈRE**

---

  - 2. INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT**

---

  - 3. VERROUILLAGE DE MISE EN MARCHÉ**

---

  - 4. POIGNÉE AVANT**

---

  - 5. MOTEUR**

---

  - 6. DENTS DE LA SCIE**

---

  - 7. GUIDE**

---

  - 8. CHAÎNE**

---

  - 9. BRIDE D'ACCÈS À LA CHAÎNE**

---

  - 10. ÉCROU DE LA BRIDE D'ACCÈS À LA CHAÎNE**

---

  - 11. POSITION AUXILIAIRE**

---

  - 12. GOUPILLE D'ARRÊT**

---

  - 13. LOGEMENT DE LA GOUPILLE D'ARRÊT (Voir B3)**

---

  - 14. PACKS BATTERIES**

---

  - 15. JAUGE DU NIVEAU DE L'HUILE**

---

  - 16. ORIFICE DE REMPLISSAGE D'HUILE**

---

  - 17. PIGNON DE CHAÎNE**

---

  - 18. BOULON TENDEUR DE LA CHAÎNE**

---

  - 19. BOUTEILLE D'HUILE**
- 

**Les accessoires reproduits ou décrits ne sont pas tous compris avec le modèle standard livré.**

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES


Modèle **WG329E WG329E.5 WG329E.9** (3- désignations des pièces, illustration de la Tronçonneuse coupe-branches)

	<b>WG329E</b>	<b>WG329E.5</b>	<b>WG329E.9</b>
Tension nominale	20V $\text{---}$ Max*		
Vitesse de rotation à vide	1350/min		
Longueur du guide	150mm		
Quantité d'huile dans le réservoir	30ml		
Pas de chaîne	6.4mm		
Echelle limnimétrique à chaîne	1.3mm		
Vitesse de coupe	2.54m/s		
Nombre de maillons	42		
Temps de chargement	Environ 5 hr	Environ 1 hr	/
Poids	3.6kg		3.2kg


\*Tension mesurée sans charge. La tension de la batterie initiale atteint un maximum de 20 volts. La tension nominale est de 18 volts.

38

## DONNEES SUR LE BRUIT ET LES VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique pondéré A	$L_{pA} = 72,2\text{dB(A)}$
Niveau de puissance acoustique pondéré A	$L_{wA} = 82\text{dB(A)}$
$K_{pA}$ & $K_{wA}$	3.0dB(A)
Porter des protections auditives lorsque la pression sonore est supérieure à	80dB(A) 
Valeurs totales de vibrations déterminées selon la norme EN60745:	
Valeur d'émission de vibrations	$a_h = 0,52\text{m/s}^2$ $a_{h1} = 0,46\text{m/s}^2$
Incertitude	$K=1.5 \text{ m/s}^2$

La valeur totale de vibration déclarée peut être utilisée pour comparer un outil à un autre, et peut également être utilisé dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

 **AVERTISSEMENT:** La valeur d'émission de vibrations pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur déclarée selon la manière dont l'outil est utilisé, selon les exemples suivants et d'autres variations sur la manière dont l'outil est utilisé: Comment l'outil est utilisé et quels matériaux sont coupés ou percés.


L'outil est en bon état et bien entretenu.

L'utilisation du bon accessoire pour l'outil et l'assurance qu'il est affûté et en bon état.

La bonne tenue des poignées et, le cas échéant, les accessoires anti-vibrations utilisés.

L'outil est utilisé comme prévu dans sa conception et dans le présent mode d'emploi.

**Cet outil peut causer un syndrome des vibrations main-bras s'il n'est pas correctement géré.**

 **AVERTISSEMENT:** Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais ne réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de manière significative le niveau d'exposition et la durée d'utilisation totale.

Afin de minimiser le risque d'exposition aux vibrations :

Utilisez TOUJOURS des burins, des forets et des lames affûtés.

Entretenez cet outil de manière conforme au mode d'emploi et maintenez-le lubrifié (le cas échéant).

Si l'outil doit être utilisé régulièrement, investissez dans des accessoires anti-vibrations.

Évitez d'utiliser des outils à des températures inférieures ou égales à 10°C.

Planifiez votre travail pour étaler l'utilisation des outils à forte vibration sur plusieurs jours.

## ACCESSOIRES

	WG329E	WG329E.5	WG329E.9
Clé		1	
Bouteille d'huile		1	
Huile adhérente pour chaîne (100ml)		1	
Chargeur	1 (WA3760)	1 (WA3860)	/
Pack batterie (WA3551.1)	1	1	/

39

Nous recommandons d'acheter tous les accessoires dans le magasin d'acquisition de l'outil. Il est impératif d'utiliser des accessoires de bonne qualité et de marque connue et de choisir l'accessoire correct recommandé dans ce manuel. Pour plus d'informations, se référer à l'emballage des accessoires. Le personnel du magasin est également là pour vous conseiller.

# AVERTISSEMENTS DE SECURITE GENERAUX POUR L'OUTIL



**AVERTISSEMENT: Lire tous les avertissements de sécurité et**

**toutes les instructions.** Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

**Conserv**er tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

## 1) SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a) **Conserv**er la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

## 2) SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si

votre corps est relié à la terre.

- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
  - d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
  - e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
  - f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.
- ## 3) SÉCURITÉ DES PERSONNES
- a) **Restez vigilant, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
  - b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
  - c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le**



**porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

- d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

#### **4) UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL**

- a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de

l'outil.

- d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
  - e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
  - f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
  - g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.
- 
- 5) UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRÉCAUTIONS D'EMPLOI**
    - a) Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
    - b) N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
    - c) Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés,**

**clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.

**d) Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

## **6) MAINTENANCE ET ENTRETIEN**

**a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.

# **AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT VOTRE SCIE À**

- 1. Veillez à ce qu'aucune partie du corps ne s'approche de la chaîne lorsque la tronçonneuse est en marche. Avant de démarrer la tronçonneuse, vérifiez que la chaîne n'est en contact avec aucun objet.** Lors de l'utilisation d'une tronçonneuse, un simple moment d'inattention suffit pour que vos vêtements se prennent dans la chaîne ou qu'une partie de votre corps entre en contact avec celle-ci.
- 2. Tenez toujours la tronçonneuse avec la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant.** Ne tenez jamais la tronçonneuse en inversant la position des mains, car cela augmente les risques de blessures corporelles.
- 3. Porter des lunettes de protection ainsi qu'une protection acoustique. Nous conseillons également le port d'un équipement de protection pour la tête, les mains, les jambes et les**

**pieds.** Des vêtements de protection appropriés diminuent le risque de blessure par les copeaux projetés dans tous les sens ou par un contact intempestif avec la chaîne de la scie.

- 4. Une tronçonneuse ne doit pas être utilisée dans un arbre.** L'utilisation d'une tronçonneuse dans un arbre peut être à l'origine de blessures corporelles.
- 5. Conservez toujours des appuis stables. Faites fonctionner la tronçonneuse quand vous vous tenez sur une surface plane, fixe et sûre.** Les surfaces instables ou glissantes (ex: échelle) risquent de vous faire perdre l'équilibre et le contrôle de la tronçonneuse.
- 6. Lors de la coupe d'une branche tendre, s'attendre à ce qu'elle revienne comme un ressort.** Au moment où la tension dans les fibres du bois se relâche, la branche risque d'être projetée et de frapper l'opérateur et/ou de lui faire perdre le contrôle de la tronçonneuse.
- 7. Être spécialement vigilant lors de la coupe de broussailles et de jeunes arbres.** Les branches fines peuvent être happées par la tronçonneuse et vous frapper ou vous faire perdre l'équilibre.
- 8. Suivre les instructions concernant le graissage, le serrage de la chaîne et le remplacement d'accessoires.** Une chaîne qui n'est pas tendue ou graissée comme il faut peut se rompre ou augmenter le risque d'un contrecoup.
- 9. Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de graisse et d'huile.** Les poignées couvertes de graisse et d'huile sont glissantes et entraînent une perte de contrôle.
- 10. Ne scier que du bois. N'utilisez pas la tronçonneuse pour un travail auquel elle n'est pas destinée. Par exemple: N'utilisez pas cet appareil pour couper du plastique, des briques ou des matériaux de construction dans d'autres matières que du bois.** Il est potentiellement dangereux d'utiliser la tronçonneuse pour un autre travail que

celui pour lequel elle a été conçue.

- 11. Saisissez toujours la scie par ses points isolés, au cas où la chaîne heurterait des câbles électriques cachés.** En cas de contact avec un câble "sous tension", les parties métalliques de la machine s'électrisent immédiatement, exposant alors l'utilisateur à un risque d'électrocution.

## **MISES EN GARDE CONCERNANT LA BATTERIE**

- a) **La batterie et les piles secondaires ne doivent pas être ouvertes, démontées ou broyées.**
- b) **La batterie ne doit pas être court-circuitée. Évitez de mettre la batterie en vrac dans une boîte ou dans un tiroir où elles risqueraient de se court-circuiter entre elles ou au contact d'autres objets métalliques.** Après usage, évitez tout contact de la batterie avec d'autres objets métalliques de petite taille (trombones, pièces, clés, clous, vis etc.) susceptibles de court-circuiter les pôles. Un court-circuit entre les pôles de la batterie peut être à l'origine de brûlures ou d'un incendie.
- c) **La batterie ne doit pas être exposée au feu et à la chaleur. Évitez de la ranger à la lumière du soleil.**
- d) **La batterie et les piles ne doivent pas être soumises à des chocs mécaniques.**
- e) **En cas de fuite des piles, évitez tout contact du liquide avec la peau et les yeux. En cas de contact, rincez abondamment la surface touchée avec de l'eau et appelez les urgences.**
- f) **En cas d'ingestion d'une pile ou d'une batterie, appelez immédiatement les urgences.**
- g) **La batterie et les piles doivent rester propres et sèches.**
- h) **Si la batterie ou les piles se salissent, essuyez-les avec un chiffon propre et sec.**
- i) **La batterie et les piles doivent**

**être chargées avant usage. Utilisez toujours le chargeur adéquat, et respectez les instructions du fabricant ou le mode d'emploi de l'appareil concernant la procédure de recharge.**

- j) **Évitez de laisser une batterie se charger pendant trop longtemps lorsqu'elle n'est pas utilisée.**
- k) **Après de longues périodes d'inutilisation, il peut être nécessaire de charger et décharger la batterie et les piles à plusieurs reprises avant que celles-ci ne retrouvent leur capacité maximale.**
- l) **La batterie et les piles fonctionnent au mieux de leur capacité dans une température ambiante normale, comprise entre +15°C et +25°C environ.**
- m) **Les batteries fonctionnant avec des systèmes électrochimiques différents doivent être mis au rebut séparément.**
- n) **N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifié par WORX. N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifiquement fourni avec l'appareil.** Un chargeur destiné à un type de batterie donné peut être à l'origine d'un incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
- o) **N'utilisez en aucun cas une batterie autre que celle prévue pour cet appareil.**
- p) **La batterie doit être tenue hors de portée des enfants.**
- q) **Gardez la documentation d'origine du produit afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.**
- r) **Enlevez la batterie de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.**
- s) **Respectez les procédures de mise au rebut.**

## SYMBOLES



Lire le manuel



Porter une protection pour les yeux



Porter une protection pour les oreilles



Porter un masque contre la poussière



Ne pas exposer à la pluie ou à l'eau.



Ne pas brûler



Ne pas exposer à la pluie ou à l'eau



Li-Ion



Li-Ion



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

## UTILISATION CONFORME

Cette JAWSAW® vous permet de couper des branches et des bûches jusqu'à 100 mm de diamètre, mais aucun objet en métal. (Voir A).

## RÉGLAGE/ ASSEMBLAGE



**AVERTISSEMENT: Avant de toucher la chaîne ou d'effectuer tout autre réglage, assurez-vous que l'outil est hors tension et que la batterie est retirée.**

Toutes les chaînes de scie s'usent et se relâchent au cours du temps. Vérifiez régulièrement l'état et la tension de la chaîne. Si vous constatez un espace entre la chaîne et le guide, retendez la chaîne.



**AVERTISSEMENT: Enlevez la batterie hors de l'outil avant d'ajuster la tension de la chaîne. Les bords coupants de la chaîne sont affûtés. Utilisez des gants de protection pour manipuler la chaîne.**

L'outil est livré prêt à l'utilisation. Toutefois, nous vous recommandons de contrôler la tension de la chaîne et des écrous de fixation avant utilisation et, le cas échéant, d'effectuer les réglages nécessaires.

## TENSION DE LA CHAÎNE

1. Poussez la poignée jusqu'à ce que le guide de la chaîne se trouve au milieu de l'ouverture des mâchoires, comme illustré ci-dessous. Verrouillez la barre dans la position du milieu en insérant la goupille de verrouillage dans le réceptacle prévu à cet effet, sous la poignée (Voir B1 - B3).
2. Ouvrez le couvercle d'accès à la chaîne à l'aide de la clé fournie. Pour ouvrir le couvercle, tournez l'écrou d'1/4 de tour (pas plus) dans n'importe quelle direction. (Voir C)
3. Dévissez le boulon tendeur (10) jusqu'à relâcher la tension sur la chaîne (au moins 2 tours dans le sens contraire des aiguilles d'une montre sont nécessaires). (Voir D)
4. Resserrez ensuite le boulon tendeur. Le système attaché à ce boulon augmente progressivement la tension sur la chaîne.

**REMARQUE:** Une surtension de la chaîne de scie est impossible; tâchez donc de la

- tendre le plus possible.
5. Pour déterminer la bonne tension, écarter latéralement la chaîne du guide sur environ 3 mm ; la chaîne doit revenir toute seule à sa place. (Voir E)  
Recommencez l'instruction 3 jusqu'à ce que la chaîne soit suffisamment tendue, en vérifiant que le guide tourne librement lorsque vous relâchez le boulon tendeur.

## CHANGEMENT DE LA CHAÎNE ET DU GUIDE



### AVERTISSEMENT!

- **Risque de lacération.** Portez toujours des gants de protection lors de l'installation ou du retrait de la chaîne coupante. Celle-ci est très affûtée et peut vous couper, même à l'arrêt.
  - **Danger de brûlure.** Le guide-chaîne et la chaîne peuvent être chauds après l'utilisation. Laissez-les refroidir avant de procéder au remplacement.
1. Placez l'outil sur une surface stable.
  2. Enlevez la batterie, installez la goupille de verrouillage et enlevez la bride d'accès à la chaîne, comme décrit dans la section précédente.
  3. Montez uniquement des pièces de rechange de la marque WORX.
  4. Dévissez et retirez le boulon tendeur de la chaîne.
  5. Dégagez le guide (7) et la chaîne (8) de la scie, inclinant quelque peu le guide pour le sortir de ses deux axes de positionnement (d) (Voir I).
  6. Si vous remplacez le guide, retirez la plaque de montage (a) (elle est maintenue par une seule vis) et montez-la sur le nouveau guide. Le guide est symétrique et le côté dirigé vers l'extérieur n'importe donc pas (vous pouvez l'inverser si le bord inférieur est usé) (Voir F).
  7. Avant de remonter le guide, vérifiez que le petit trou d'huile (b) et la fente de la chaîne (c) ne sont pas obstrués par des saletés ou de la sciure. Le cas échéant, nettoyez-les avec un cure-dent (Voir G1, G2).
  8. Montez la chaîne sur le guide. Vérifiez que les dents de la chaîne sont orientées dans la bonne direction (Voir H). La coupe

s'effectue vers l'intérieur par rapport au bord tranchant inférieur.

9. Placez la plaque de montage (a) en direction du moteur, maintenez la chaîne en place sur le guide et introduisez cet ensemble à l'intérieur de la scie, en l'inclinant au-dessus des axes de positionnement (d) puis engageant la chaîne sur la couronne d'entraînement (17) (Voir I). La chaîne est un peu trop longue afin de permettre de la monter sur la couronne d'entraînement, ce qui nécessite qu'elle soit correctement installée dans le porte-guide.
10. Vérifiez que toutes les pièces sont posées correctement (Voir J).
11. Remontez et revissez le boulon tendeur de la chaîne. La came (e) du boulon tendeur enclenche l'onglet saillant (f) de la plaque de montage et pousse le guide vers l'extérieur pour tendre la chaîne. Serrez le boulon jusqu'à ce que la chaîne soit suffisamment tendue (reportez-vous à la section Tension de la chaîne).
12. Fermez la bride d'accès à la chaîne et retirez la goupille de verrouillage.

## GRAISSAGE DE LA CHAÎNE




**IMPORTANT: La JAWSAW® vous est livrée sans huile dans le réservoir. Il est important de la remplir d'huile avant de l'utiliser. Toute huile de n'importe quelle marque pour lubrifier la barre et la chaîne peut être utilisée. Ne l'utilisez surtout pas avant d'avoir rempli le réservoir d'huile. Un manque d'huile diminue les performances de la scie, impose une surcharge au moteur avec le risque que celui-ci grille.**

### REMPILIR LE RÉSERVOIR D'HUILE:

1. Remplissez une bouteille d'huile avec une huile spéciale pour le guide de la chaîne. (Voir K)
2. Posez la JAWSAW® de façon à ce que l'orifice de remplissage d'huile soit dirigé vers le haut.
3. Dévissez le bouchon du réservoir d'huile (g).

4. Utilisez la bouteille pour remplir le réservoir d'huile (Voir L).
5. Revissez le bouchon du réservoir d'huile.

 **IMPORTANT: Utilisez uniquement les huiles recommandées par le constructeur pour ne pas endommager votre JAWSAW®. Ne jamais utiliser d'huile recyclée ou d'huile usée. L'utilisation d'une huile non autorisée entraîne la perte du bénéfice de la garantie.**

## CONTRÔLE DU GRAISSAGE AUTOMATIQUE

Votre JAWSAW® travaille à une vitesse moindre que celle des modèles classiques de scie électrique, aussi nécessite-t-elle moins d'huile.


Cependant, son bon fonctionnement exige un graissage continu.

Pour cela, vérifiez régulièrement le niveau d'huile au travers de la fenêtre de contrôle du réservoir.

Au cours de tout travail avec cette scie, regardez régulièrement la chaîne et le guide.

Vous devez apercevoir sur chacun d'eux une légère couche d'huile. Si la chaîne et le guide sont secs, retirez-les (pour les instructions, reportez-vous à la section précédente) et vérifiez que le trou de graissage du guide n'est pas bouché.

Si l'huile peut s'écouler librement, que le réservoir contient suffisamment d'huile et, malgré tout, que l'huile n'arrive pas sur la chaîne et le guide, apportez votre machine-outil à un service d'après-vente Worx.

 **AVERTISSEMENT:** Évitez d'appuyer continuellement sur la poignée arrière lorsque la scie n'est pas en train de couper: à chaque pression sur cette poignée, la machine consomme de l'huile, que le moteur soit en marche ou non.

## UTILISATION

### 1. AVANT D'UTILISER VOTRE OUTIL SANS FIL

La batterie N'EST PAS CHARGÉE et il faut la charger une fois avant de l'utiliser.

Le chargeur de batterie fourni est adapté à la batterie Li-ion installé dans l'instrument. N'utilisez pas d'autre chargeur de batterie.

### 2. CHARGER LA BATTERIE

La batterie Li-ion est protégée contre les fortes décharges. Lorsque la batterie est vide, l'instrument s'éteint via un circuit de protection.

En environnement chaud ou après une utilisation intensive, le pack batterie peut devenir trop chaud pour permettre la charge. Laissez le temps à la batterie de refroidir avant de recharger.


### 3. ENLEVER OU INSTALLER LA BATTERIE (Voir M)

Enfoncez la languette du bloc de batterie pour le dégager et faites-le glisser hors de l'outil. Après le rechargement, faites-le glisser en place sur l'outil. Un simple coulissement et une légère pression seront suffisant.

### PRÉPARATION DE VOTRE JAWSAW®

#### AVERTISSEMENT!

- **Lisez avec attention tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.**
- **Lame coupante. Pour éviter toute mise en marche accidentelle, assurez-vous que la batterie est retirée avant d'effectuer les opérations suivantes, à défaut de quoi il pourrait en résulter des blessures graves.**

 **ATTENTION: Lame coupante. Portez toujours des gants de protection lors de l'installation ou du retrait de la chaîne coupante. Celle-ci est très affûtée et peut vous couper, même à l'arrêt.**

#### AVERTISSEMENT:

- **N'utilisez aucune JAWSAW® sans vous être assuré qu'elle ne présente aucun signe de dommage, qu'elle**

**est correctement réglée et qu'elle est complètement et correctement assemblée.**

- **Vérifiez que la chaîne de la scie s'arrête lorsque vous relâchez la gâchette de marche/arrêt.**
- **N'ajustez jamais la barre de protection ou l'outil lorsque le boîtier de la batterie est connecté.**

### MISE EN FONCTIONNEMENT/ARRÊT

La gâchette de marche/arrêt est verrouillée pour empêcher tout démarrage accidentel. Ce verrouillage est effectué par deux boutons (3), un pour les coupes descendantes (du haut vers le bas) et un pour les coupes montantes (du bas vers le haut).

Pour mettre en route le moteur, appuyez sur l'un des boutons de verrouillage avec votre pouce et appuyez sur la gâchette de marche/arrêt (Voir N).

Pour arrêter le moteur, relâchez simplement la gâchette.


### TRAVAILLER

Vous devez vérifier le niveau d'huile au travers de la fenêtre de contrôle (14) avant et pendant tout travail avec votre scie. Rajouter de l'huile dès que le niveau d'huile a atteint le bord inférieur du voyant de contrôle.

Après avoir changé la chaîne (8), vérifiez la tension de celle-ci toutes les 10 minutes environ au cours du travail


Posez toujours une main sur la poignée secondaire lorsque vous coupez avec la scie (Voir O1, O2)

1. Saisissez fermement la scie avec vos deux mains, la main gauche (I) sur la poignée avant et la main droite (II) sur la poignée arrière. Tenir en permanence les poignées serrées avec les doigts et le pouce (Voir O1, O2).

2.  **IMPORTANT:** Cherchez une position d'équilibre. N'utilisez jamais votre JAWSAW® alors que vous vous tenez sur un tas de branches ou sur une échelle.


**CONSEIL:** Pour couper des branches posées à même la terre, posez un pied sur la branche pour empêcher qu'elle ne

bouge (Voir P).

-  **AVERTISSEMENT!** N'approchez jamais vos pieds des dents de la chaîne. Veillez à les tenir constamment à une distance de sécurité suffisante. (Voir P)

3. Amenez la chaîne de la scie juste au-dessus de la pièce de bois à couper.


-  **AVERTISSEMENT:** Ne forcez pas votre machine-outil. Laissez la chaîne pénétrer le bois.

-  **AVERTISSEMENT:** Ne démarrez jamais le moteur alors que la chaîne de la scie repose sur la branche ou le tronc à couper.

4. Démarrez le moteur de la scie.
5. Poussez la poignée arrière vers la poignée avant pour effectuer la coupe.
6. Arrêtez le moteur dès que le guide et la chaîne sont revenus à leur position de départ.

-  **AVERTISSEMENT:**

- Pendant la coupe (instruction 6 ci-dessus), ne poussez pas exagérément sur la poignée mais laissez la chaîne avancer dans le bois sous l'effet des forces de rotation.
- Exercer une force excessive sur la poignée arrière alors que la scie fonctionne risque d'imposer une surcharge au moteur.

-  **ATTENTION:** À la fin de chaque découpe, préparez-vous à supporter tout le poids de votre machine-outil.

### TAILLAGE DES BRANCHES:

Avant de couper une branche, examinez les points suivants :

1. Est-ce que la branche est lourde et peut-elle causer des dommages dans sa chute ?
- Pour couper de grosses grandes, procédez par petites sections à partir de l'extrémité la plus éloignée du tronc.
- Évaluez toujours le point de chute de la branche AVANT de la couper.
- Ne vous tenez jamais sous la branche que vous coupez.
2. Est-ce que la branche peut casser avant de terminer la coupe ? (Voir Q1, Q2)
- Pour éviter qu'une branche ne casse prématurément, effectuez une petite



entaille en mode inversé, en dessous de la branche (sur moins de 1/3 du diamètre de la branche).

- Repositionnez la JAWSAW® pour une coupe normale, descendez-la sur toute l'épaisseur de la branche, légèrement plus loin du tronc que l'entaille initiale.
3. Est-ce que la branche est sous tension, au point de sauter soudainement ou de coincer la chaîne de la scie pendant la découpe?
- Tenez-vous toujours en dehors du chemin d'une branche flexible. Elle peut soudainement venir frapper l'utilisateur et le blesser gravement ou lui faire perdre le contrôle de la scie.
  - Coupez toujours du côté sous tension d'une branche, généralement le dessus pour les branches attachées à un arbre debout et un côté quelconque pour les branches attachées à un arbre couché à terre.
  - Si la coupe devient difficile parce que la chaîne coince dans la branche, vous coupez probablement du mauvais côté. Maintenez le moteur en marche et tirez la scie vers l'extérieur jusqu'à la dégager complètement.
  - Si la scie est bloquée dans la branche, n'exercez pas une force excessive pour l'en dégager. Soulevez plutôt la branche pour ouvrir l'entaille déjà faite et demandez à quelqu'un de sortir la scie de la branche.

## RECUL DE L'APPAREIL

La chaîne de la scie est couverte par un carter mais vous n'êtes pas, pour autant, à l'abri d'un rebond de la scie. Pour éviter le recul de l'appareil:

- Saisissez la scie avec vos deux mains pour découper les branches. Un minimum de force est nécessaire pour maintenir fermement votre machine-outil. Tenir en permanence les poignées serrées avec les doigts et le pouce.
- Vérifiez que tous les éléments de sécurité sont en place et qu'ils fonctionnent correctement.
- Ne pas se précipiter.

- Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.
- Décalez-vous debout légèrement sur la gauche de la scie pour que votre corps ne soit pas en ligne directe avec la chaîne.
- Veillez à ce que l'extrémité du guide ne touche rien lorsque la chaîne tourne.
- Ne plongez pas l'extrémité du guide dans la terre ni n'effectuez de découpes plongeantes (percer le bois à l'aide de l'extrémité du guide).
- Faites attention aux branches en mouvement ou aux autres forces qui pourraient refermer une entaille et pincer ou entraver la chaîne.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous réinsérez la chaîne dans une entaille déjà entamée.
- Ne jamais travailler avec une chaîne lâche, détendue ou fortement usée. Faire attention à la bonne tension de la chaîne.

## UTILISATION CORRECTE DE LA JAWSAW®

Ne faire fonctionner la JAWSAW® que dans une position stable et équilibrée. Tenir la JAWSAW® légèrement à droite du corps. (Voir R)

La chaîne doit tourner à pleine vitesse avant de toucher le bois. Pour cela, utiliser les griffes d'immobilisation afin de supporter la tronçonneuse à chaîne sur le bois. (Voir S)  
Ne jamais faire fonctionner la JAWSAW® les bras tendus. Ne pas essayer de scier à des endroits d'accès difficile ou debout sur une échelle. (Voir T)

## SCIAGE DU BOIS SOUS TENSION (Voir U)



**AVERTISSEMENT: Lors de la coupe d'une branche tendre, s'attendre à ce qu'elle revienne comme un ressort. Quand la tension dans les fibres de bois se relâche, la branche sous tension peut frapper l'utilisateur et/ou lui faire perdre le contrôle de la tronçonneuse.**

Si le bois repose des deux côtés, couper d'abord par le haut un tiers du diamètre du tronc (Y), puis tronçonner le tronc au même endroit par le bas (Z) afin d'éviter des éclats ou le coinçage de la JAWSAW®. Faire



attention cependant à ne pas toucher le sol. Si, par contre, le bois ne repose que d'un seul côté, couper d'abord par en bas un tiers du diamètre du tronc (Y), puis tronçonner le tronc au même endroit par le haut (Z) afin d'éviter des éclats ou le coinçage de la tronçonneuse à chaîne.

### **EBRANCHAGE (Voir V)**

Il s'agit ici du découpage des branches d'un arbre abattu. Lors de l'ébranchage, ne pas commencer par le découpage des grosses branches inférieures. Ces dernières soutiennent l'arbre. Découper les branches plus petites conformément à l'illustration, d'une seule coupe. Les branches sous tension devraient être sciées du bas vers le haut afin d'éviter que la JAWSAW® ne se coince.

### **TRONÇONNER LES TRONCS D'ARBRE (Voir W)**

Il s'agit du découpage en tronçons de l'arbre abattu. Veiller à maintenir une position stable et à répartir le poids de votre corps uniformément sur vos deux pieds. Suivre les instructions simples pour sciage facile.



### **AVERTISSEMENT: (Voir X)**

- **Si vous travaillez sur une pente, faites attention à ce que la scie ne tombe pas car elle risque alors de rouler jusqu'en bas de la colline. Immobilisez le tronc avec des pieux en bois. Plantez les pieux dans la terre, en aval du tronc dans le sens de la descente. Placez-vous en amont du tronc pour le couper. La bûche est susceptible de rouler après la découpe. (Voir X)**
- **N'essayez jamais de couper deux branches en même temps. Le risque de rebond est alors bien plus grand.**
- **Ne maintenez jamais le tronc ou la branche que vous coupez avec votre main ou votre jambe.**
- **Ne demandez à personne de maintenir le tronc ou la branche que vous coupez.**
- **Arrêtez la machine et enlevez le pack**

**de batterie de la tronçonneuse avant de vous déplacer d'un endroit à un autre.**

## **ENTRETIEN ET REGUL DE L'APPAREIL**

Exécutez les instructions d'entretien rapportées dans ce guide. Un nettoyage convenable de la scie et de la chaîne, et un entretien régulier du guide peuvent réduire les risques de rebond. Vérifiez et nettoyez la scie après chaque utilisation. Ces recommandations peuvent suffire pour garder votre machine-outil en bon état pendant longtemps.

**REMARQUE:** Chaque affûtage des dents de la chaîne augmente le risque de rebond.

## **ENTRETIEN ET STOCKAGE**

1. Avant d'enlever le boîtier de la batterie de la tronçonneuse:
  - lorsque vous ne l'utilisez pas ;
  - avant de la déplacer ;
  - avant de la laisser sans surveillance ;
  - avant de la réparer ;
  - avant de la nettoyer ;
  - Avant de changer un accessoire ou une pièce, telle que la chaîne de scie ou la barre de protection.
2. Avant et après chaque découpe avec votre scie, vérifiez:
  - Que la scie, ne présente aucun signe de dommage.
  - le bon fonctionnement de la poignée et du guide de la chaîne ;
  - Tension correcte de la chaîne: lorsque vous tirez la chaîne vers le haut, elle ne doit pas pouvoir se décoller de plus de 3 mm au-dessus du guide de chaîne ;
  - la lubrification de la chaîne.
3. N'utilisez pas votre JAWSAW® si:
  - la gâchette de marche/arrêt ou son bouton de verrouillage ne fonctionne pas correctement ;
  - le ressort de la poignée ne suffit pas à ramener la poignée à sa position initiale ;
  - vous constatez un autre dommage

affectant la sécurité ou le fonctionnement de la scie.

4. Prenez soin de votre JAWSAW® et apportez-la sans tarder à un technicien qualifié en cas de dommage ou de mauvais fonctionnement:
  - N'exposez pas votre JAWSAW® à la pluie.
  - Pour obtenir les meilleures performances de votre machine-outil et l'utiliser en toute sécurité, veillez à ce que la chaîne soit toujours propre, affûtée et lubrifiée.
  - Conformez-vous aux instructions de ce guide pour affuter les dents de la chaîne.
  - Nettoyez régulièrement les poignées et essuyez immédiatement les traces d'huile.
  - Vérifiez régulièrement que les vis et les écrous sont suffisamment serrés.
5. Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.
6. Si vous n'utilisez plus votre JAWSAW®, rangez-la
  - en hauteur, dans un endroit qui ferme à clé pour rester hors de portée des enfants ;
  - dans un endroit sec.

50

## CHANGEMENT DE LA CHAÎNE ET DU GUIDE

Remplacez la chaîne lorsque les couteaux sont trop usés pour être affûtés ou en cas de rupture de la chaîne. La nouvelle chaîne doit présenter toutes les caractéristiques techniques mentionnées dans ce guide. Avec toute nouvelle chaîne, changez également la couronne d'entraînement pour optimiser le travail de la chaîne. Vérifiez l'état du guide avant d'affuter la chaîne. Travailler avec un guide usé ou endommagé vous expose à un risque de blessures, expose la chaîne à des dommages et rend la coupe plus difficile. Pour changer le guide, reportez-vous à la section **CHANGER LE GUIDE ET LA CHAÎNE** dans Montage et réglages.

## CONTRÔLE DU GRAISSAGE AUTOMATIQUE

 **AVERTISSEMENT: Enlevez le boîtier de batterie hors de la scie avant de procéder à un entretien. Les bords coupants de la chaîne sont**

## affûtés. Utilisez des gants de protection pour manipuler la chaîne.

Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Vous travaillez plus rapidement et diminuez les risques. Une chaîne aux dents émoussées accélère l'usure de la couronne d'entraînement, du guide, de la chaîne et du moteur. Les dents sont probablement émoussées lorsque vous devez forcer la scie dans le bois ou lorsque la découpe produit uniquement de la sciure avec quelques gros morceaux.

## GRAISSAGE DU PIGNON REMARQUE:

Il n'est pas nécessaire d'enlever la chaîne ou le guide pour graisser le pignon.

1. Nettoyez le guide et le pignon.
2. Insérez la pointe du pistolet de graissage à l'intérieur du trou de graissage (h) et injectez la graisse jusqu'à ce qu'elle apparaisse sur le bord extérieur des pointes d'engrenage (Voir Y).
3. Pour pouvoir graisser toutes les parties du pignon (i), vous aurez peut-être besoin de le faire tourner. Pour cela, tirez la chaîne à la main de manière à faire tourner le pignon et à amener les différentes parties du pignon en face du trou de graissage, les unes après les autres. (Voir Y)

## NETTOYAGE

Retirez régulièrement le panneau d'accès à la chaîne et éliminez les débris.

Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation à l'aide d'une brosse sèche et propre.

Pour nettoyer l'outil, utilisez exclusivement du savon doux et un chiffon humide. Évitez toute pénétration de liquide dans l'outil et ne plongez aucune pièce dans du liquide.

## TRANSPORT

Si vous devez transporter votre scie, protégez le guide et la chaîne avec le carter fourni.

# DÉPANNAGE

En cas de problème avec la scie, consultez le tableau ci-dessous:

Problème	Causes possibles	Remède
Le moteur ne démarre pas.	La batterie est à plat.	Chargez le boîtier de la batterie.
Chaîne/glissière trop chaude.	Tension trop grande de la chaîne. Pas d'huile dans le réservoir.	Reportez-vous à la section <b>TENSION DE LA CHAÎNE.</b> Reportez-vous à la section <b>GRAISSAGE DE LA CHAÎNE.</b>
La chaîne flotte quelque peu.	La chaîne n'est pas suffisamment tendue.	Reportez-vous à la section <b>TENSION DE LA CHAÎNE.</b>
La coupe n'est pas jolie.	La chaîne n'est pas suffisamment tendue.  Chaîne usée.	Reportez-vous à la section <b>TENSION DE LA CHAÎNE.</b> <b>REMARQUE:</b> Une chaîne trop tendue s'use bien plus vite et use bien plus vite le guide. Reportez-vous à la section <b>CHANGEMENT DE LA CHAÎNE ET DU GUIDE.</b>
Le moteur démarre mais la scie ne coupe pas.	Dents de la chaîne orientées dans la mauvaise direction. Voir H	Reportez-vous à la section <b>CHANGEMENT DE LA CHAÎNE ET DU GUIDE.</b>

51

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous,  
POSITEC Germany GmbH  
Konrad-Adenauer-Ufer 37  
50668 Köln

Déclarons que ce produit,  
Description **Tronçonneuse coupe-branches sans fil**  
Modèle **WG329E WG329E.5 WG329E.9**  
**(3- désignations des pièces, illustration de la Tronçonneuse coupe-branches)**  
Fonctions **Découpe de bois**

Est conforme aux directives suivantes,  
**2006/42/CE, 2004/108/CE, 2011/65/EU, 2000/14/CE modifiée par 2005/88/CE**

Notification réalisée par  
**Nom: Intertek Testing & Certification Ltd**  
**(Organisme notifié 0359)**  
**Adresse: Intertek House, Cleeve Road,**  
**Leatherhead, Surrey, KT22 7SB**  
**No de certification: ITS11MC7455**

2000/14/CE modifiée par 2005/88/CE:  
- Procédure d'évaluation de la conformité conformément à **Annex V.**  
- Niveau de pression acoustique **82dB(A)**  
- Niveau d'intensité acoustique **85dB(A)**

Et conforme aux normes,  
**EN 60745-1**  
**Parties de EN 60745-2-13**  
**Parties de EN ISO 11680-1**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**  
**EN ISO 3744**

La personne autorisée à compiler le dossier technique,  
**Nom Russell Nicholson**  
**Adresse Positec Power Tools (Europe) Ltd, PO Box 152, Leeds, LS10 9DS, RU**



Suzhou 2015/06/10  
Allen Ding  
Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification

- 
- 1. IMPUGNATURA POSTERIORE**

---

  - 2. INTERRUTTORE DI AVVIO/ARRESTO**

---

  - 3. PULSANTE DI SICUREZZA**

---

  - 4. IMPUGNATURA ANTERIORE**

---

  - 5. MOTORE**

---

  - 6. DENTI DELLA SEGA**

---

  - 7. LAMA**

---

  - 8. CATENA DELLA SEGA**

---

  - 9. COPERCHIO DI ACCESSO ALLA CATENA**

---

  - 10. DADO DEL COPERCHIO DI ACCESSO ALLA CATENA**

---

  - 11. POSIZIONE AUSILIARIA**

---

  - 12. PERNO DI BLOCCAGGIO**

---

  - 13. FORO PER IL PERNO DI BLOCCAGGIO (Vedi B3)**

---

  - 14. UNITÀ BATTERIA**

---

  - 15. INDICATORE DEL LIVELLO DELL'OLIO**

---

  - 16. RIEMPITORE DELL'OLIO**

---

  - 17. ROCCHETTO PER CATENA**

---

  - 18. BULLONE DEL TENSIONATORE DELLA CATENA**

---

  - 19. SERBATOIO DEL'OLIO**
- 

**Accessori illustrati o descritti non fanno necessariamente parte del volume di consegna.**


## DATI TECNICI

Codice **WG329E WG329E.5 WG329E.9** (3- designazione del macchinario rappresentativo del Sega a ganasce)


	<b>WG329E</b>	<b>WG329E.5</b>	<b>WG329E.9</b>
Voltaggio	20V --- Max*		
Velocità senza carico	1350/min		
Lunghezza della lama	150mm		
Capacità del serbatoio di scorta olio	30ml		
Passo della catena	6.4mm		
Calibro della catena	1.3mm		
Velocità della catena	2.54m/s		
Quantità degli elementi di trazione	42		
Tempo di ricarica	5 ora circa	1 ora circa	/
Peso macchina	3.6kg		3.2kg

\* Voltaggio misurato senza carico. Il voltaggio iniziale della batteria raggiunge un massimo di 20 volt. Il voltaggio nominale è di 18 volt.

## DATI RELATIVI AL RUMORE E ALLA VIBRAZIONE


Pressione sonora ponderata A	$L_{pA} = 72,2\text{dB(A)}$
Potenza sonora ponderata A	$L_{WA} = 82\text{dB(A)}$
$K_{pA} \& K_{WA}$	3.0dB(A)
Indossare la protezione per le orecchie quando la pressione sonora è superiore a	80dB(A) 
I valori totali di vibrazione sono determinati secondo lo standard EN60745:	
Valore emissione vibrazioni	$a_h = 0,52\text{m/s}^2$ $a_{h1} = 0,46\text{m/s}^2$
Incertezza	$K=1.5 \text{ m/s}^2$

Si può usare il valore totale della vibrazione dichiarata per rapportare un attrezzo all'altro e anche come verifica preliminare dell'esposizione.

 **AVVERTENZA:** Il valore delle vibrazioni emesse durante il reale utilizzo dello strumento può differire dal valore dichiarato in base ai modi con cui viene usato lo strumento, ai seguenti esempi e ad altre variabili:

Come viene usato l'apparecchio e i materiali tagliati o forati.  
Le condizioni e la buona manutenzione dello strumento.  
L'uso dell'accessorio corretto per il taglio e la sua affilatura, nonché le sue buone condizioni.  
La stretta sull'impugnatura e l'eventuale utilizzo di accessori antivibrazione.  
L'adeguatezza dell'utilizzo dell'utensile rispetto a quanto previsto.

**Questo strumento potrebbe causare la sindrome da vibrazioni mano-braccio se il suo utilizzo non viene gestito correttamente.**

 **AVVERTENZA:** Per essere precisi, una stima del livello di esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo dovrebbe anche tenere conto di tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui lo strumento viene spento e il tempo in cui viene lasciato girare a vuoto senza realmente fare il suo lavoro. Questo potrebbe ridurre significativamente il livello di esposizione sul periodo di lavoro totale.

Un aiuto a minimizzare il proprio rischio di esposizione alle vibrazioni.

USARE sempre scalpelli, trapani e lame affilati.

Conservare questo strumento sempre in conformità a queste istruzioni e mantenerlo ben lubrificato (dove appropriato).

Se lo strumento deve essere usato regolarmente, investire in accessori antivibrazione.

Evitare l'utilizzo dello strumento a temperature di 10°C o inferiori.

Pianificare il programma di lavoro in modo da suddividere i lavori che implicano le maggiori vibrazioni nell'arco di più giorni.

## ACCESSORI

55

	WG329E	WG329E.5	WG329E.9
Chiave		1	
Serbatoio dell'olio		1	
Olio adesivo per seghe a catena (100ml)		1	
Caricabatteria	1 (WA3760)	1 (WA3860)	/
Unità batteria (WA3551.1)	1	1	/

Si raccomanda di acquistare tutti gli accessori nello stesso negozio in cui è stato acquistato l'attrezzo. Usare accessori di buona qualità e di marca conosciuta. Fare riferimento alla confezione dell'accessorio per altri dettagli. Il personale del negozio può aiutarvi e consigliarvi.

# AVVISI GENERALI PER LA SICUREZZA DEGLI UTENSILI A MOTORE



**ATTENZIONE! È assolutamente necessario leggere attentamente tutte le istruzioni.** Eventuali errori

nell'adempimento delle istruzioni qui di seguito riportate potranno causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

**Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterle consultare quando necessario.**

Il termine qui di seguito utilizzato «utensile elettrico» si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento), nonché ad utensili elettrici alimentati a pile (senza linea di allacciamento).

## 1) POSTO DI LAVORO

**a) Mantenere pulito ed ordinato il posto di lavoro.** Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.

**b) Evitare d'impiegare l'utensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.

**c) Mantenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'utensile.

## 2) SICUREZZA ELETTRICA

**a) La spina per la presa di corrente dovrà essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad utensili con collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.

**b) Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi.** Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il

corpo è messo a massa.

- c) Custodire l'utensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** L'eventuale infiltrazione di acqua in un utensile elettrico va ad aumentare il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- d) Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti al fine di trasportare o appendere l'apparecchio, oppure di togliere la spina dalla presa di corrente. Mantenere l'utensile al riparo da fonti di calore, dall'olio, dagli spigoli da parti di strumenti in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

- e) Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga omologati per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- f) Se si deve utilizzare l'utensile a motore in un luogo umido, utilizzare una fonte di alimentazione con protezione a corrente residua.** L'uso di un dispositivo a corrente residua reduce il rischio di folgorazioni elettriche.

## 3) SICUREZZA DELLE PERSONE

- a) È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e a maneggiare con giudizio l'utensile elettrico durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare l'utensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'utensile potrà causare lesioni gravi.
- b) Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale, nonché guanti protettivi.** Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come la maschera antipolvere, la calzatura antisdrucchiolevole di sicurezza, il casco protettivo o la protezione dell'udito, a seconda dell'impiego previsto per l'utensile elettrico, si potrà ridurre il rischio di ferite.



**c) Evitare avviamenti involontari.** Controllare che l'interruttore sia nella posizione off prima di effettuare il collegamento a una sorgente di alimentazione/batteria, e prima di sollevare o trasportare l'utensile. Il fatto di tenere il dito sopra all'interruttore o di collegare l'utensile acceso all'alimentazione di corrente potrà essere causa di incidenti.

**d) Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'utensile.** Un utensile o una chiave inglese che si trovino in una parte di strumento in rotazione potranno causare lesioni.

**e) È importante non sopravvalutarsi. Avere curadi mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio.** In tale maniera sarà possibile controllare meglio l'apparecchio in situazioni inaspettate.

**f) Indossare vestiti adeguati. Evitare di indossare vestiti lenti o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento.** Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento.

**g) Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e vengano utilizzati senza errori.** L'impiego dei suddetti dispositivi diminuisce il pericolo rappresentato dalla polvere.

#### **4) MANEGGIO ED IMPIEGO ACCURATO DI UTENSILI ELETTRICI**

**a) Non sovraccaricare l'utensile.** Impiegare l'utensile elettrico adatto per sbrigare il lavoro. Utilizzando l'utensile elettrico adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.

**b) Non utilizzare utensili elettrici con interruttori difettosi.** Un utensile elettrico che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere

riparato.

**c) Scollegare la spina dalla sorgente di alimentazione e/o la batteria dall'utensile prima di effettuare regolazione, cambiare accessori, o riporre gli utensili a motore.** Tale precauzione eviterà che l'apparecchio possa essere messo in funzione inavvertitamente.

**d) Custodire gli utensili elettrici non utilizzati al di fuori della portata dei bambini. Non fare usare l'apparecchio a persone che non sono abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

**e) Effettuare accuratamente la manutenzione dell'apparecchio. Verificare che le parti mobili dello strumento funzionino perfettamente e non s'inzeppino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione dell'apparecchio stesso. Far riparare le parti danneggiate prima d'impiegare l'apparecchio.** Numerosi incidenti vengono causati da utensili elettrici la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.

**f) Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inzeppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.

**g) Utilizzare utensili elettrici, accessori, attrezzi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo quanto previsto per questo tipo specifico di apparecchio. Osservare le condizioni di lavoro ed il lavoro da eseguirsi durante l'impiego.** L'impiego di utensili elettrici per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

#### **5) MANEGGIO ED IMPIEGO ACCURATO DI ACCUMULATORI**

**a) Caricare l'accumulatore solo ed esclusivamente nei dispositivi di carica consigliati dal produttore.** Per

un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di accumulatore, sussiste pericolo di incendio, se utilizzato con un accumulatore di tipo diverso.

- b) Utilizzare negli utensili elettrici solo ed esclusivamente gli accumulatori previsti allo scopo.** L'uso di accumulatori di tipo diverso potrà dare insorgenza a lesioni e comportare il rischio d'incendi.
- c) Tenere l'accumulatore non utilizzato lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o da altri oggetti in metallo di piccole dimensioni che potrebbero causare un ponte tra i contatti.** Un eventuale corto circuito tra i contatti dell'accumulatore potrà dare origine a bruciatore o ad incendi.
- d) In caso di impiego sbagliato, potranno insorgere fuoriuscite di liquido dall'accumulatore. Evitarne il contatto. In caso di contatto casuale, sciacquare con acqua. Qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi, chiedere immediato consiglio al medico.** Il liquido fuoriuscito dall'accumulatore potrà causare irritazioni cutanee o bruciatore.

## **6) ASSISTENZA**

- a) Fare riparare l'apparecchio solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'apparecchio.

## **AVVERTENZE RELATIVE ALLA SICUREZZA DELLA SEGA A GANASCE**

- 1. Tenere ogni parte del corpo lontana dalla sega durante il funzionamento. Prima di avviare assicurarsi che la sega non sia a contatto con niente.** Un attimo di distrazione mentre si usa la sega a ganasce può far sì che parti del corpo o del vestiario finiscano tra le ganasce.

- 2. Tenere sempre la sega con la mano destra sulla maniglia posteriore e la mano sinistra sulla maniglia anteriore.** Tenere la sega al contrario aumenta il rischio di lesioni personali e non va mai fatto.
- 3. Portare occhiali e cuffie di protezione. Si consiglia di utilizzare ulteriori equipaggiamenti di protezione per la testa, le mani, le gambe ed i piedi.** Tramite indumenti di protezione adatti si riduce il rischio di incidenti dovuto a materiale di scarto scaraventato per l'aria o a contatti accidentali con la catena della sega.
- 4. Non usare sugli alberi.** Il funzionamento di una sega a ganasce su un albero può provocare lesioni personali.
- 5. Usare sempre calzature adeguate e usare solo in piedi su una superficie fissa, piana e sicura.** Superfici scivolose o poco stabili come le scale possono provocare la perdita dell'equilibrio e di controllo della sega.
- 6. Durante il taglio di un ramo che si trova sotto sollecitazione, calcolare sempre la possibilità che possa scattare all'indietro.** Quando la tensione nelle fibre di legno viene rilasciata la parte caricata dalla molla può colpire l'operatore e/o far perdere il controllo dell'apparecchio.
- 7. Si raccomanda di operare con la dovuta attenzione quando si taglia legname nel sottobosco ed alberi giovani.** Il materiale sottile può rimanere impigliato nella catena della sega e colpire l'operatore facendogli perdere l'equilibrio.
- 8. Attenersi alle istruzioni relative alla lubrificazione, alla tensione della catena ed alla sostituzione di accessori opzionali.** Una catena che non sia tesa oppure lubrificata correttamente può rompersi oppure aumentare il rischio di un contraccolpo.
- 9. Avere cura di tenere le impugnature sempre asciutte, pulite e completamente libere da olio e da materiale grasso.** Impugnature sporche di grasso e di olio sono scivolose

e possono comportare la perdita del controllo.

**10. Tagliare solo ed esclusivamente legname. Non usare la sega a ganasce per scopi diversi da quello per cui è intesa. Ad esempio: non usare per tagliare la plastica, oggetti in muratura o materiali per l'edilizia non di legno.** Il suo uso per operazioni diverse da quelle per cui è adatta possono provocare situazioni di pericolo.

**11. Impugnare l'utensile elettrico solo dalle superfici isolate idonee per essere impugunate, poiché la motosega può venire a contatto con cavi nascosti.** In caso di contatto della motosega con cavi sotto tensione, le parti metalliche a vista dell'utensile potrebbero essere sotto tensione ed esporre l'operatore al rischio di folgorazione elettrica.

## ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DEL PACCO BATTERIA

- a) Non smontare, aprire o strappare le cellule secondarie o il pacco batteria.**
- b) Non cortocircuitare un pacco batteria. Non conservare un pacco batteria disordinatamente in una scatola o un cassetto in cui potrebbero cortocircuitarsi tra essi o essere cortocircuitati da altri oggetti metallici.** Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici, potrebbe avverarsi un collegamento tra i due terminali. Collegare i terminali della batteria potrebbe causare incendi o ustioni.
- c) Non esporre il pacco batteria a calore o fuoco. Evitare di conservarli alla luce diretta del sole.**
- d) Non sottoporre il pacco batteria a scosse meccaniche.**
- e) In caso di perdite da una cellula, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.**
- f) Se si ingerisce una cellula o un pacco batteria, consultare immediatamente un medico.**
- g) Tenere le cellule e il pacco batteria puliti e asciutti.**
- h) Pulire i terminali delle cellule e del pacco batteria con un panno pulito e asciutto nel caso in cui si sporchino.**
- i) Il pacco batteria deve essere caricato prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricatore corretto e consultare le istruzioni.**
- j) Non lasciare un pacco batteria in carica se non in uso.**
- k) Dopo lunghi periodi di conservazione, potrebbe essere necessario caricare e scaricare le cellule o il pacco batteria diverse volte per ottenere le massime prestazioni.**
- l) Il pacco batteria offre prestazioni ottimali se utilizzate ad una temperatura ambiente normale (20°C ± 5°C).**
- m) Quando si smaltiscono i pacchi batteria, tenere i pacchi batteria con diversi sistemi elettrochimici separati gli uni dagli altri.**
- n) Ricaricare solo con il caricatore specificato da WORX. Non utilizzare caricatori diversi da quelli forniti per l'uso specifico con l'apparecchiatura.** Un caricatore adatto ad un tipo di pacco batteria potrebbe provocare rischi d'incendi quando è usato con un altro pacco batteria.
- o) Non utilizzare un pacco batteria non progettato per l'uso con l'apparecchiatura.**
- p) Tenere il pacco batteria fuori dalla portata dei bambini.**
- q) Conservare i documenti originali del prodotto per riferimenti futuri.**
- r) Rimuovere la batteria dall'apparecchiatura, se non in uso.**
- s) Smaltire adeguatamente.**

## SIMBOLI



Leggere il manuale



Indossare protezione per gli occhi



Indossare protezione per le orecchie



Indossare una mascherina antipolvere



Non esporre alla pioggia o all'acqua



Non bruciare



Non esporre alla pioggia o all'acqua

**XINR18/65-Y:** Batterie cilindriche agli ioni di litio con diametro max. di 18 mm e altezza max. di 65 mm; "x" rappresenta il numero delle batterie collegate in serie, vuoto se 1; "y" rappresenta il numero delle batterie collegate in parallelo, vuoto se 1.



Li-Ion

Non smaltire le batterie. Portare le batterie scariche presso un punto locale di riciclaggio o di raccolta.



Li-Ion

I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.



## USO CONFORME ALLE NORME

Questa JAWSAW® è stata ideata per potare i rami e per tagliare piccoli rami con un diametro massimo di 100 mm, non per il taglio di metalli (Vedi A).

## REGOLAZIONE/MONTAGGIO



**ATTENZIONE: Prima di toccare la sega a ganasce o di eseguire delle regolazioni assicurarsi che l'apparecchio sia spento e la batteria non sia in posizione.**

Tutte le catene delle seghe, a causa dell'utilizzo, si consumano e si allentano. Controllare periodicamente la catene e, nel caso in cui ci sia dello spazio tra la catena e la guida, sottoporre la catena di nuovo a tensione.



**ATTENZIONE: Rimuovere la batteria dall'apparecchio prima di regolare la tensione della catena.**

Le lame della catena sono affilate. Usare guanti protettivi quando si maneggia la catena. Il prodotto è venduto già assemblato. Si raccomanda comunque di controllare la tensione della catena e i dadi di ritegno della stessa prima dell'utilizzo e, se necessario, di apportare le dovute regolazioni.

## REGOLARE LA TENSIONE DELLA CATENA

1. Spingere la maniglia fin quando la barra si trova nel mezzo dell'apertura della ganascia come mostrato. Bloccare la barra nella posizione intermedia inserendo il perno di bloccaggio nell'apposito spazio che si trova sotto la maniglia (Vedi B1 - B3).
2. Aprire il coperchio di accesso alla catena con l'apposita chiave. Per aprire ruotare il dado del coperchio di accesso non oltre  $\frac{1}{4}$  di giro in una direzione qualsiasi. (Vedi C)
3. Rilasciare tensione sulla catena allentando il bullone tensionatore della catena. Ruotare il bullone della tensione della catena (10) in senso antiorario per due o più volte. (Vedi D)
4. Stringere nuovamente il bullone tensionatore della catena. Quando si stringe il bullone di tensione della catena

il sistema di tensione della catena regolerà allo stesso tempo la tensione della catena.

**NOTA:** Non è possibile stringere eccessivamente la catena, quindi stringerla il più possibile.

- Controllare che sia stata impostata la corretta tensione per la catena. Deve essere possibile tirare la catena dal lato della rotaia di circa 3 mm. Questo dovrebbe scattare e tornare in posizione. (Vedi E)  
Se il valore della tensione non è corretto, ripetere il passo 3, assicurarsi che la guida sia libera di muoversi quando il tensionatore venga rilasciato.

## GIRARE LA CATENA DELLA SEGA E LA LAMA



### ATTENZIONE!

- Rischio di lacerazione.** Indossare sempre guanti di protezione per l'installazione e la rimozione della catena del potatore. La catena del potatore è affilata e può causare ferite da taglio anche da ferma.
  - Rischio di ustione.** La barra di guida e la catena possono essere calde dopo l'impiego. Prima di effettuare la sostituzione, attendere che la catena e la barra si raffreddino.
- Collocare l'elettrotensile su una superficie stabile.
  - Rimuovere la batteria, installare il perno di bloccaggio e aprire il coperchio come descritto nella sezione precedente.
  - Utilizzare guide e catene di ricambio esclusivamente della gamma WORX.
  - Allentare e rimuovere il bullone tensionatore della catena.
  - Sollevarla la guida (7) e la catena (8) fuori dalla ganascia, inclinando la guida per liberare i due perni di riferimento (Vedi I).
  - Per sostituire la guida, rimuovere la piastra di montaggio (a), che è mantenuta da una singola vite e adattarlo alla nuova guida. La guida è simmetrica e può essere montata con entrambe le facce verso l'esterno (può essere ribaltata se il bordo inferiore utilizzato sia consumato) (Vedi F).

- Prima di adattare la guida, controllare che il piccolo buco per l'olio (b) e l'alloggiamento della catena (c) non siano bloccati dallo sporco o dalla segatura, per pulire, utilizzare un piccolo stuzzicadenti se necessario (Vedi G1, G2).
- Adattare la catena alla guida. Fare attenzione alla corretta direzione dei denti (Vedi H). La direzione di taglio è verso l'interno sul bordo inferiore di taglio.
- Con la piastra di montaggio (a) rivolta verso il motore e tenendo la catena in posizione sulla guida, inserire la guida e la catena nella ganascia, inclinando i perni di riferimento (d) e innestare la catena sul dente guida (17) (Vedi I). Poiché la catena potrebbe essere leggermente troppo lunga, è necessario adattare la catena in maniera corretta nell'alloggiamento della guida per fare in modo che la catena in eccesso possa essere tirata sul dentino guida.
- Controllare se tutte le parti siano inserite correttamente (Vedi J).
- Adattare di nuovo e stringere il bullone tensionatore della catena. Fare attenzione poiché la camma (e) del tensionatore attiverà la linguetta (f) della piastra di montaggio della guida e premere la guida verso l'esterno per porre la catena sotto tensione, controllare che la tensione sia corretta (Vedere Regolare la tensione della catena).
- Chiudere il coperchio di accesso e rimuovere il perno di bloccaggio.

## LUBRIFICAZIONE



**IMPORTANTE: la JAWSAW® viene consegnata con il serbatoio dell'olio vuoto. Prima di utilizzare la macchina, è quindi importante riempire il contenitore versandovi l'apposito l'olio. Si possono utilizzare barre e catene di qualsiasi marca. Non utilizzare la JAWSAW® senza olio per catena o con il serbatoio vuoto poiché questo comporta scarse prestazioni di taglio, sovraccarico del motore e fusione.**

## RIEMPIMENTO DELL'OLIO:

1. Riempire il serbatoio dell'olio con olio per la guida. (Vedi K)
2. Posizionare la JAWSAW® con il riempitore dell'olio rivolto verso l'alto.
3. Svitare il tappo dell'olio per aprirlo (g).
4. Usare la bottiglia per riempire il serbatoio dell'olio. (Vedi L)
5. Avvitare il tappo del dell'olio.



**IMPORTANTE: utilizzare soltanto l'olio consigliato per evitare danni alla JAWSAW®.**

**Mai utilizzare olio riciclato oppure olio vecchio. In caso di utilizzo di olio non omologato si viene a perdere ogni diritto di garanzia.**

## CONTROLLARE L'OLIATORE AUTOMATICO

La JAWSAW® lavora ad una velocità di catena molto più bassa rispetto alle seghe a catena convenzionali, quindi necessita di molto meno olio.

Comunque è molto importante che ci sia sempre olio.

Controllare la finestra del serbatoio dell'olio e riempire nuovamente come necessario.

Durante l'operazione, controllare periodicamente la catena e la guida. Deve essere visibile una leggera presenza d'olio. Se la catena e la barra sembra completamente secca, rimuovere la barra e la catena (vedere la sezione precedente) per assicurarsi che il buco della barra dell'olio non sia bloccato. Se il buco dell'olio è vuoto, significa che c'è dell'olio nel serbatoio e che non è visibile l'olio della catena – contattare il servizio consumatori Worx.



**ATTENZIONE:** Non spingere ripetutamente la maniglia posteriore quando la sega non sta tagliando. Se si spinge la maniglia l'olio verrà espulso sia che il motore sia in funzione o che non lo sia.

## UTILIZZO

### 1. PRIMA DI UTILIZZARE L'UTENSILE A BATTERIA

L'unità batteria fornita è SCARICA ed è

necessario caricarla prima di utilizzarla.

Il caricatore fornito in dotazione è adatto alla batteria agli ioni di Litio installata sulla macchina. Non usare altri tipi di caricatore.

### 2. CARICARE LA BATTERIA

La batteria agli ioni di Litio è protetta per impedire che si scarichi completamente. Quando la batteria è scarica, la macchina si spegne automaticamente grazie a un circuito di protezione.

In ambienti caldi, dopo usi prolungati, il pacco batteria può diventare troppo caldo per consentire il caricamento. Consentire alla batteria di raffreddarsi prima di ricaricarla.

### 3. RIMOZIONE E INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ BATTERIA (Vedi M)

Premere il rilascio del pacco batteria per rimuoverlo dall'utensile. Dopo la ricarica far scorrere la batteria attraverso la porta della batteria dall'utensile. Sarà sufficiente una leggera pressione.

### PREPARARE LA JAWSAW® PER L'UTILIZZO



#### ATTENZIONE!

- **Leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza di tutte le istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi.**
- **lama affilata in movimento. Per evitare l'attivazione accidentale, assicurarsi che il pacco batteria venga rimosso prima di eseguire le seguenti operazioni, non farlo può provocare serie lesioni personali.**



**ATTENZIONE: lama affilata in movimento. Indossare sempre guanti di protezione per l'installazione e la rimozione della catena del potatore. La catena del potatore è affilata e può causare ferite da taglio anche da ferma.**



#### ATTENZIONE:

- **Non utilizzare mai una JAWSAW®**

**danneggiata o regolata in maniera errata, o che non sia assemblata totalmente.**

- **Assicurarsi che la catena della sega interrompa il movimento quando il sistema di controllo dell'erogazione di corrente si attivi.**
- **Non regolare mai la barra di protezione o la sega quando il pacco batteria è inserito .**

## AVVIARE ED ARRESTARE LA MACCHINA

La levetta è bloccata per impedire un'accensione involontaria.

Sono presenti due pulsanti di bloccaggio (3), per permettere un utilizzo diretto (tagliare dal basso verso l'alto) o inverso (tagliare dall'alto verso il basso).


Per accendere, premere un qualsiasi pulsante di bloccaggio con il pollice e schiacciare la leva (Vedi N).

Per spegnere è sufficiente rilasciare la leva.

## TAGLIO

Controllare la finestra di livello dell'olio (14) prima di iniziare e regolarmente durante l'utilizzo. Aggiungere dell'altro olio, quando il livello dell'olio ha raggiunto il bordo inferiore nella finestrella di controllo. Se si opera con una catena (8) appena sostituita, controllare la tensione della catena circa ogni 10 minuti durante il funzionamento.

Tenere sempre la maniglia secondaria durante la fase di taglio (Vedi O1, O2)

1. Utilizzare entrambe le mani per afferrare la sega con sicurezza. Utilizzare sempre la mano sinistra (I) per afferrare la maniglia frontale e la mano destra (II) per afferrare la maniglia posteriore. Afferrare saldamente le impugnature tenendo le mani sempre ben serrate (Vedi O1, O2).
2.  **IMPORTANTE:** assicurarsi di assumere una posizione stabile. Non utilizzare la JAWSAW® stando in piedi su pile di rami o mentre si è su una scala.

**SUGGERIMENTO:** quando si tagliano rami che si trovano a terra, posizionare un piede sul ramo per evitare che questo si muova (Vedi P).



**ATTENZIONE!** Non mettere il piede tra i dentini della ganascia ma

mantenerlo a distanza di sicurezza dall'utensile. (Vedi P)

3. Posizionare l'utensile con la ganascia posta sul ramo che si desidera tagliare.



**ATTENZIONE:** NON esercitare una pressione eccessiva durante il taglio. Lasciare che la catena passi attraverso il legno.



**ATTENZIONE:** quando si accende la sega assicurarsi che non sia in contatto con il ramo da tagliare.

4. Accendere l'utensile.
5. Premere la maniglia posteriore verso la maniglia anteriore per completare il taglio.
6. Spegner l'utensile dopo che la guida e la catena siano tornate alla loro posizione di partenza.



### ATTENZIONE:

- quando si completa un taglio (passo 6 più sopra) non premere la maniglia con forza, lasciare che la catena roteante passi da sola attraverso il legno.
- applicare più forza sulla maniglia posteriore quando l'operazione di taglio possa sovraccaricare il motore.



**ATTENZIONE:** al termine di ogni taglio prepararsi a sostenere il peso dell'utensile.

## POTARE I RAMI:

Prima di tagliare un ramo, è necessario considerare quanto segue:

1. Il ramo pesa, danneggerà qualcosa cadendo?
- Rami grandi devono essere tagliati in piccole sezioni iniziando dall'estremità più lontana dall'albero.
- Controllare sempre dove cadrà il ramo PRIMA di iniziare il taglio.
- Non fermarsi mai sotto il ramo che si sta tagliando.
2. Il ramo si dividerà prima di venir tagliato completamente? (Vedi Q1,Q2)
- Per evitare che il ramo si divida, utilizzare la JAWSAW® in modalità inversa, eseguire un piccolo taglio (meno di 1/3 del diametro del ramo) partendo dal basso.
- Quindi riportare la sega in posizione normale e tagliare dall'alto verso il basso, andando meno in profondità nel tronco



rispetto al taglio iniziale.

3. Se il ramo è sotto tensione, si spaccherà improvvisamente o intrappolerà la sega durante il taglio?

  - Mantenersi sempre all'esterno del percorso di un ramo che possa spezzarsi. Potrebbe colpire all'improvviso con grande forza causando lesioni o perdita del controllo della sega.
  - Tagliare sempre dalla parte sotto tensione del ramo, solitamente la parte alta di un ramo di un albero ancora in piedi, ma potrebbe essere un lato qualunque di un albero caduto.
  - Se il taglio inizia a chiudersi sulla sega, significa che si sta tagliando dal lato sbagliato, mantenere attiva la sega e tirare la sega per ritirare la sega dal taglio.
  - Se la sega viene bloccata non tentare di tirarla fuori con forza eccessiva, sollevare il ramo per aprire il taglio mentre un assistente rimuove la sega.

### CONTRACCOLPO DELLA SEGA

Nonostante la catena di queste seghe sia coperta da una guaina, potrebbero verificarsi comunque dei contraccolpi. Per evitare il pericolo di contraccolpi della sega:

- Utilizzare entrambe le mani per afferrare la sega quando è in funzione. La presa deve essere solida. Afferrare saldamente le impugnature tenendo le mani sempre ben serrate.
- Fare in modo che tutti gli strumenti di sicurezza siano in posizione sulla sega. Assicurarsi che funzionino correttamente.
- È importante non sopravvalutarsi.
- Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio.
- Tenere una posizione in piedi leggermente a sinistra della sega. Questo fa sì che il corpo non sia in linea diretta con la catena.
- Fare in modo che la punta della guida non tocchi nulla quando la catena è in movimento.
- Non affondare la punta della guida o non tentare di eseguire tagli troppo angolati (incidendo il legno utilizzando la punta della guida).
- Prestare attenzione allo spostamento di

rami e ad altre forze che possono chiudere il taglio e bloccare o rallentare la catena.

- Utilizzare estrema cautela quando si reinserisce il potatore in un taglio precedentemente iniziato.
- Mai lavorare con una catena allentata, allargata oppure eccessivamente consumata. Fare attenzione ad avere sempre la corretta tensione della catena.

### USO APPROPRIATO DI JAWSAW®

Mettere in azione ed adoperare la JAWSAW® esclusivamente prendendo una posizione sicura. Tenere la JAWSAW® leggermente spostata verso destra rispetto al proprio corpo. (Vedi R)

Prima di appoggiare la catena sul legname da tagliare, la catena deve aver raggiunto la sua completa velocità. Nel far questo, utilizzare i denti a presa mordente per fissare la sega a catena sul legname. (Vedi S)  
Mai utilizzare la JAWSAW® tenendola con le braccia tese. Mai tentare di eseguire tagli su punti difficilmente accessibili, né operando stando su una scala. (Vedi T)

### TAGLIO DI LEGNAME SOTTO SOLLECITAZIONE (Vedi U)



**ATTENZIONE: Durante il taglio di un ramo che si trova sotto sollecitazione, calcolare sempre la possibilità che possa scattare all'indietro. Liberando la tensione delle fibre del legno è possibile che il ramo teso possa colpire l'operatore e/o fargli perdere il controllo sulla sega a catena.**

Se il legno poggia su entrambi i lati, tagliare prima da sopra (Y) per un terzo attraverso il tronco e poi tagliare il tronco completamente da sotto (Z) allo stesso punto al fine di evitare che la sega possa scheggiare oppure restare bloccata. Così facendo, evitare che la catena della sega possa arrivare a toccare per terra. Se il legname è posato su un solo lato, tagliare prima da sotto (Y) per un terzo verso l'alto e poi tagliare il tronco completamente da sopra (Z) allo stesso punto al fine di evitare che la sega possa scheggiare oppure restare bloccata.



## SRAMATURA (Vedi V)

Con questo termine si intende il taglio di rami dal tronco dell'albero abbattuto. Nel corso della sramatura, non tagliare mai prima i rami più grandi che indicano verso il basso e sui quali l'albero poggia. Tagliare i rami più piccoli procedendo come da figura. In caso di rametti che si trovano sotto sollecitazione, tagliarli dalla parte inferiore verso l'alto in modo da evitare che la JAWSAW® possa incastrarsi.

## TAGLIO DI TRONCO D'ALBERO (Vedi W)

Con questo termine si intende il taglio sulla lunghezza richiesta dell'albero abbattuto. Assicurarci sempre una posizione operativa sicura ed una distribuzione uniforme del peso del corpo su entrambi i piedi. Se possibile, il tronco dovrebbe poggiare su rami, travi oppure cunei. Seguire le istruzioni semplici previste per facili operazioni di taglio.



### ATTENZIONE: (Vedi X)

- **Se ci si trova in discesa, assicurarsi che il tronco non rotoli giù. Fissare il tronco utilizzando paletti di legno. Fissare i paletti nel terreno dalla parte a valle del tronco. Posizionarsi sul lato a monte mentre si taglia. Il tronco potrebbe rotolare quando viene tagliato. (Vedi X)**
- **Non tentare mai di tagliare due tronchi allo stesso tempo. Questo potrebbe aumentare il rischio di contraccolpi.**
- **Quando si taglia il tronco, non tenere mai il tronco con una mano o con una gamba.**
- **Quando si taglia il tronco, non permettere mai ad un'altra persona di sorreggerlo.**
- **Spegnere e rimuovere il pacco batteria dalla sega prima di spostarsi da un luogo all'altro.**

## MANUTENZIONE/ CONTRACCOLPO DELLA SEGA

Seguire le istruzioni per la manutenzione in questo manuale. Il rischio di contraccolpi può essere ridotto pulendo la sega ed effettuando la manutenzione della guida. Ispezionare ed eseguire la manutenzione della sega dopo ogni utilizzo. In questo modo si migliorano le condizioni della sega.

**NOTA:** anche con la corretta affilatura, il rischio di contraccolpi può aumentare ad ogni affilatura.

## MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE DELLA JAWSAW®

1. Rimuovere il pacco batteria dalla sega:
  - Quando non viene utilizzata
  - Quando viene trasportata.
  - Quando viene lasciata incustodita.
  - Prima di effettuarne la manutenzione.
  - Prima di pulirla.
  - Prima di cambiare gli accessori come la catena e la barra di protezione.
2. Ispezionare la sega prima e dopo ogni utilizzo per rilevare:
  - Qualsiasi segno di danneggiamento.
  - Il corretto movimento della maniglia e della guida.
  - Tensione adeguata della catena: la catena non dovrebbe potere essere sollevata dalla barra di guida più di 3 mm.
  - Una corretta lubrificazione.
3. Non utilizzare la JAWSAW® se:
  - La levetta di avviamento o di blocco sia malfunzionante.
  - La leva da spingere non torna con facilità alla posizione iniziale grazie alla forza dello scatto.
  - Qualunque tipo di danno influisca sulla sicurezza o sul funzionamento.
4. Riporre la JAWSAW® con cura e fare in modo che qualsiasi tipo di danno o malfunzionamento venga riparato da un centro servizi autorizzato:
  - Non esporre la JAWSAW® alla pioggia.

- Mantenere la catena affilata, pulita e lubrificata per prestazioni migliori e più sicure.
- Seguire le istruzioni di questo manuale per affilare la catena.
- Fare in modo che le maniglie non siano sporche di olio.
- Tutte le viti e i dadi devono essere serrati.
- 5. Fare riparare l'apparecchio solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.
- 6. Quando non utilizzata, riporre sempre la JAWSAW®
- In alto e sotto chiave, per evitare che possano arrivarci i bambini.
- In un luogo asciutto.

### **SOSTITUIRE/GIRARE LA CATENA DELLA SEGA E LA LAMA**

Sostituire la catena quando i denti siano troppo logorati per essere affilati o quando la catena si rompa. Utilizzare soltanto le catene di ricambio indicate in questo manuale. In questo modo si manterrà un corretto funzionamento della catena. Ispezionare la guida prima di affilare la catena. Una guida logora o danneggiata è pericolosa e rende l'operazione di taglio più difficile. Per la sostituzione della barra di guida, fare riferimento alla sezione **SOSTITUZIONE DELLA BARRA DI GUIDA E DELLA CATENA** delle Istruzioni per l'assemblaggio e la regolazione.

### **AFFILATURA DELLA CATENA DELLA SEGA**



**ATTENZIONE: Rimuovere il pacco batteria dalla sega prima delle operazioni di manutenzione. Le lame della catena sono affilate. Usare guanti protettivi quando si maneggia la catena.**

Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio. La sega eseguirà il suo lavoro in maniera più veloce e più sicura. Una catena smussata causerà un deterioramento eccessivo dei denti, della guida, della catena e del motore. Se è necessario spingere con forza la catena nel legno e se tagliando si producono soltanto segatura e poche grandi schegge, vuol dire che

la catena è smussata.

### **LUBRIFICAZIONE DELLA RUOTA DELLA CATENA**

**NOTA:** Non è necessario rimuovere la catena o la barra per lubrificare il pignone della barra di guida.

1. Pulire la barra ed il pignone.
2. Usando un ingrassatore a pressione, inserire il puntale nel foro di lubrificazione ed iniettare il grasso finché fuoriesce dai lati del pignone (Vedi Y).
3. Potrebbe essere necessario ruotare la ruota della catena (i) per lubrificare tutte le parti della ruota. Per farlo, tirare la catena a mano per girare la ruota della catena ed allineare con il foro di lubrificazione le parti della ruota che deve essere lubrificate. (Vedi Y)

### **PULIZIA**

Togliere con regolarità il carter della catena e rimuovere eventuali frammenti che sono rimasti intrappolati. Pulire regolarmente le feritoie di ventilazione con un pennello pulito e asciutto. Per pulire l'elettro utensile, utilizzare solamente sapone neutro e un panno umido. Evitare la penetrazione di liquidi all'interno dell'elettro utensile e non immergere mai nessuna parte dello stesso in un liquido.

### **TRASPORTO**

Trasportare sempre l'utensile con la guida e la catena coperte dalla guaina protettiva.

## RISOLUZIONE GUASTI

Se la sega non funziona correttamente controllare quanto segue:

<b>Problema</b>	<b>Possibili cause</b>	<b>Possibile soluzione</b>
L'utensile non si avvia.	Batteria scarica.	Caricare il pacco batteria.
Catena/binario di guida troppo caldi.	Tensione della catena troppo alta.	Fare riferimento alla sezione <b>REGOLARE LA TENSIONE DELLA CATENA.</b>
	Manca olio nel serbatoio dell'olio.	Fare riferimento alla sezione <b>LUBRIFICAZIONE.</b>
La catena è lenta.	La tensione della catena non è impostata correttamente.	Fare riferimento alla sezione <b>REGOLARE LA TENSIONE DELLA CATENA.</b>
Taglio non netto.	La tensione della catena non è impostata correttamente.	Fare riferimento alla sezione <b>REGOLARE LA TENSIONE DELLA CATENA.</b> <b>NOTA:</b> tensione eccessiva comporta un deterioramento eccessivo e una riduzione della durata della guida e della catena.
	Catena eccessivamente consumata.	Fare riferimento alla sezione <b>GIRARE LA CATENA DELLA SEGA E LA LAMA.</b>
L'unità funziona, ma non taglia.	Dentatura della sega indica nella direzione Sbagliata. Vedere H.	Fare riferimento alla sezione <b>GIRARE LA CATENA DELLA SEGA E LA LAMA.</b>

67

## TUTELA AMBIENTALE



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento.

Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

# DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi,  
POSITEC Germany GmbH  
Konrad-Adenauer-Ufer 37  
50668 Köln

Dichiariamo che l'apparecchio,  
Descrizione **Sega a ganasce a batteria**  
Codice **WG329E WG329E.5 WG329E.9**  
**(3- designazione del macchinario  
rappresentativo del Sega a ganasce)**  
Funzioni **Taglio legno**

È conforme alle seguenti direttive,  
**2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,  
2000/14/EC modificato da 2005/88/EC**

L'organismo competente  
**Nome: Intertek Testing & Certification  
Limited (organismo notificato 0359)**  
**Indirizzo: Intertek House, Cleeve Road,  
Leatherhead, Surrey, KT22 7SB**  
**Certificazione N.: ITS11MC7455**

2000/14/EC modificato da 2005/88/EC:  
- Procedura di conformità come da

## **Annex V**

- Potenza acustica pesata **82dB(A)**  
- Massima potenza di rumore garantita  
**85dB(A)**

Conforme a,  
**EN 60745-1**  
**Parti di EN 60745-2-13**  
**Parti di EN ISO 11680-1**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**  
**EN ISO 3744**

Il responsabile autorizzato alla compilazione  
della documentazione tecnica,  
**Nome Russell Nicholson**  
**Indirizzo Positec Power Tools (Europe)  
Ltd, PO Box 152, Leeds, LS10 9DS, UK**



Suzhou 2015/06/10  
Allen Ding  
Vice capo ingegnere, testing e certificazione

- 
- 1. EMPUÑADURA POSTERIOR**

---

  - 2. INTERRUPTOR DE CONEXIÓN/DESCONEXIÓN**

---

  - 3. BLOQUEADOR DE CONEXIÓN**

---

  - 4. EMPUÑADURA DELANTERA**

---

  - 5. MOTOR**

---

  - 6. DIENTES DE LA MORDAZA**

---

  - 7. ESPADA**

---

  - 8. CADENA DE SIERRA**

---

  - 9. CUBIERTA DE ACCESO A LA CADENA**

---

  - 10. TUERCA DE LA CUBIERTA DE ACCESO A LA CADENA**

---

  - 11. POSICIÓN AUXILIAR**

---

  - 12. PASADOR DE FIJACIÓN**

---

  - 13. RECEPTÁCULO DEL PASADOR DE FIJACIÓN (Véase B3)**

---

  - 14. BATERÍA**

---

  - 15. MEDIDOR DEL NIVEL DE ACEITE**

---

  - 16. BOCA DE LLENADO DE ACEITE**

---

  - 17. RUEDA DE CADENA**

---

  - 18. PERNO PARA TENSAR LA CADENA**

---

  - 19. DEPÓSITO DE ACEITE**
- 

Los accesorios ilustrados o descritos pueden no corresponder al material suministrado de serie con el aparato.

# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS


Modelo **WG329E WG329E.5 WG329E.9** (3- designación de maquinaria, representantes de Sierra)

	<b>WG329E</b>	<b>WG329E.5</b>	<b>WG329E.9</b>
Tensión nominal	20V --- Max*		
potencia nominal	1350/min		
velocidad sin carga nominal	150mm		
Longitud de la espada	30ml		
Capacidad del depósito de aceite	6.4mm		
Paso de la cadena	1.3mm		
Espesor de la cadena	2.54m/s		
Velocidad de la cadena	42		
Tiempo de carga	5 hora aprox.	1 hora aprox.	/
Peso	3.6kg		3.2kg


\* Voltaje medido sin carga de trabajo. El voltaje inicial de la batería alcanza un máximo de 20 voltios. El voltaje nominal es 18 voltios.

70

## RUIDO Y DATOS DE VIBRACIÓN


Nivel de presión acústica ponderada	$L_{pA} = 72,2\text{dB(A)}$
Nivel de potencia acústica ponderada	$L_{wA} = 82\text{dB(A)}$
$K_{pA} \& K_{wA}$	3.0dB(A)
Utilice protección auditiva cuando la presión acústica sea superior a	80dB(A) 
Los valores totales de vibración se determinan según la norma EN60745:	
Valor de emisión de vibración	$a_h = 0,52\text{m/s}^2$ $a_{h1} = 0,46\text{m/s}^2$
Incertidumbre	$K=1.5 \text{ m/s}^2$

El valor total de vibración declarado se puede utilizar para comparar una herramienta con otra y también en una evaluación preliminar de exposición.

 **ADVERTENCIA:** El valor de emisión de vibraciones durante el uso de la herramienta podría ser distinto al valor declarado dependiendo de la forma en que se use la herramienta según las condiciones siguientes, y otras variaciones sobre el uso de la herramienta: El modo de uso de la herramienta y los materiales que se cortan o perforan.

El estado general y las condiciones de mantenimiento de la herramienta  
 La utilización del accesorio correcto para la herramienta y su correcto mantenimiento afilado y en buenas condiciones.  
 La firme sujeción de las empuñaduras y la utilización de accesorios antivibración.  
 El uso de la herramienta conforme a su diseño y estas instrucciones.

**Esta herramienta podría causar síndrome de vibración mano-brazo si no se utiliza correctamente.**

 **ADVERTENCIA:** Para conseguir una mayor precisión, debe tenerse en cuenta una estimación del nivel de exposición en condiciones reales de todas las partes del ciclo de uso, como los tiempos durante los que la herramienta está apagada o el tiempo que está funcionando al ralenti sin realizar ningún trabajo. Esto podría reducir notablemente el nivel de exposición durante el periodo completo de trabajo.

Cómo minimizar el riesgo de exposición a la vibración.

Utilice SIEMPRE cinceles, brocas y cuchillas afiladas.

Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y bien lubricada (si es necesario).

Si la herramienta se utiliza regularmente, invierta en accesorios antivibración.

Evite el uso de herramientas a temperaturas de 10°C o menos.

Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de la herramienta a lo largo de varios días.

## ACCESORIOS

	WG329E	WG329E.5	WG329E.9
Llave	1		
Depósito de aceite	1		
Aceite para cadena (100ml)	1		
Cargador	1 (WA3760)	1 (WA3860)	/
Batería (WA3551.1)	1	1	/

Recomendamos que adquiera todos sus accesorios en el mismo establecimiento donde compró la herramienta. Utilice accesorios de buena calidad y de marca reconocida. Elija los accesorios de acuerdo con el trabajo que pretende realizar. Consulte los estuches de los accesorios para más detalles. El personal del establecimiento también puede ayudar y aconsejar.

# ADVERTENCIA DE SEGURIDAD GENERALES SOBRE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



**¡ADVERTENCIA!** Leer todas las instrucciones. Si no se respetan las instrucciones, existe un riesgo de descargas eléctricas, de incendio y/o de graves heridas.

**Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.**

El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias siguientes corresponde a la herramienta eléctrica con o sin cable.

## 1) ZONA DE TRABAJO

- a) **Mantener su lugar de trabajo limpio y bien iluminado.** Bancos de trabajo desordenados y lugares oscuros invitan a los accidentes.
- b) **No utilizar herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) **Mantener alejados a los niños y visitantes mientras opera una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

## 2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben encajar perfectamente en el tomacorriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. No utilizar adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y los que encajan perfectamente en el tomacorriente reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra tales como caños, radiadores, cocinas y heladeras.** Existe un riesgo creciente de descarga eléctrica si su cuerpo queda conectado a tierra.
- c) **No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y no guardar en**

**lugares húmedos.** El agua que penetra en ellas aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.

- d) **No abusar del cable. Nunca utilizar el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantener el cable alejado del calor, del aceite, de bordes agudos o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando utilice su herramienta eléctrica al aire libre, emplear un prolongador apto para uso en exteriores.** El empleo de cables para uso al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si es necesario utilizar la herramienta motorizada en un lugar muy húmedo, utilice una fuente de alimentación con dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

## 3) SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Mantenerse alerta, poner atención en lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras opera una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta cuando se encuentre cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.** Un momento de falta de atención durante el manejo de herramientas eléctricas puede dar lugar a daños corporales serios.
- b) **Utilizar equipo de seguridad. Usar siempre protección ocular.** Equipo de seguridad como máscaras contra el polvo, zapatos antideslizantes de seguridad, sombrero o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá daños corporales.
- c) **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor se encuentra desactivado antes de enchufar la máquina o colocar la batería, al tomar la herramienta o transportarla.** Transportar herramientas con el dedo en el interruptor o enchufar la herramienta cuando el interruptor está encendido invitan a los accidentes.



**d) Retire llaves de ajuste o llaves inglesas antes de poner la herramienta en funcionamiento.** Una llave que queda unida a una pieza móvil de la herramienta puede originar daños corporales.

**e) No extralimitarse. Mantenerse firme y con buen equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

**f) Vestirse apropiadamente. No usar ropa suelta ni alhajas. Mantener su cabello, ropa y guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las alhajas o el cabello largo pueden ser atrapados por las piezas móviles.

**g) Si se proporcionan dispositivos para la extracción y recolección de polvo, asegurarse de que estos estén conectados y utilizados correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir peligros relacionados con el polvo.

#### **4) MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA MOTORIZADA**

**a) No forzar la herramienta eléctrica. Utilizar la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la cual fue diseñada.

**b) No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

**c) Desconecte el enchufe de la toma eléctrica y/o la batería de la herramienta antes de realizar cualquier ajuste, cambiar un accesorio o guardar la herramienta.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.

**d) Mantener las herramientas eléctricas que no usa fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o**

**con estas instrucciones maneje la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.

**e) Revisar las herramientas eléctricas. Comprobar si hay desalineamiento o atascamiento de piezas móviles, rotura de piezas en general y cualquier otra condición que pueda afectar la operación normal de la herramienta. Si se verifican daños, recurra a un service calificado antes de volver a usar la herramienta.** Las herramientas mal mantenidas causan muchos accidentes.

**f) Mantener las piezas de corte limpias y afiladas.** Puesto que son menos probables de atascarse y más fáciles de controlar.

**g) Utilizar la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a ser realizado.**

El uso de la herramienta eléctrica para otras operaciones distintas de lo previsto podría dar lugar a una situación peligrosa.

#### **5) UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA**

**a) Recargar solamente con el cargador indicado por el fabricante.** Un cargador adaptado a un tipo de batería podría crear un riesgo de incendio si se utiliza con una diferente batería.

**b) Utilizar las herramientas eléctricas solamente con baterías especialmente adaptadas.** La utilización de cualquier otra batería podría causar un riesgo de incendio o herida.

**c) Cuando la batería no está en uso, tenerla lejos de los objetos metálicos como los trombones, las piezas de moneda, las llaves, los clavos, los tornillos, o cualquier otro pequeño objeto metálico susceptibles de establecer una conexión de un terminal a otra.** El cortocircuito de un

terminal a otra puede causar quemaduras o un incendio.

- d) Hay una fuga de líquido de la batería. Evitar todo contacto. Si entre accidentalmente en contacto con este líquido, lavar con agua limpia. En caso de contacto con los ojos, consultar a un médico.** El líquido presente en las baterías puede causar irritaciones o quemaduras.

## **6) REPARACIÓN**

- a) Permitir que el mantenimiento de su herramienta eléctrica sea efectuado por una persona calificada usando solamente piezas de recambio idénticas.** Esto es primordial para mantener la seguridad de la herramienta eléctrica.

# **ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD SOBRE LA SIERRA**

- 1. Mantenga todo el cuerpo alejado de la sierra mientras está funcionando. Antes de poner la sierra en funcionamiento, compruebe que la cadena no está en contacto con ningún objeto.** Una pequeña distracción durante el uso de la sierra podría provocar que su ropa o su cuerpo quedarán trabados en la sierra.
- 2. La sierra siempre se debe agarrar con la mano derecha sobre la empuñadura posterior y la mano izquierda sobre la empuñadura frontal.** Agarrar la sierra con la posición invertida de las manos incrementa la posibilidad de sufrir lesiones y nunca se debe hacer.
- 3. Colóquese unas gafas de protección y unos protectores auditivos. Se recomienda emplear un equipo de protección adicional para la cabeza, manos, piernas y pies.** Un equipo de protección adecuado reduce el riesgo de accidente al salir violentamente lanzadas las virutas o al tocar fortuitamente la cadena de sierra.

- 4. No utilice la sierra encima de un árbol.** El uso de la sierra montado en un árbol puede provocar lesiones graves.
- 5. Mantenga los pies bien apoyados y utilice la sierra sólo mientras está de pie sobre una superficie firme, segura y estable.** Las superficies resbaladizas o inestables, por ejemplo una escalera, pueden provocar la pérdida de equilibrio y pérdida de control sobre la sierra.
- 6. Esté prevenido al cortar una rama que se encuentre bajo tensión, ya que podría retroceder elásticamente.** Cuando la tensión de las fibras de madera es liberada, la rama que estaba cortando podría golpear al operario y/o impulsar la sierra fuera de control.
- 7. Proceda con especial cautela al cortar matorrales y árboles jóvenes.** El material fino puede engancharse con la cadena de sierra y golpearle o hacerle perder el equilibrio.
- 8. Atégase a las instrucciones de lubricación, tensado de la cadena, y cambio de los accesorios.** Una cadena incorrectamente tensada o insuficientemente lubricada puede romperse, o ser más propensa al rechazo.
- 9. Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite o grasa.** Las empuñaduras manchadas de aceite o grasa son resbaladizas y pueden hacerle perder el control sobre el aparato.
- 10. Únicamente serrar madera. No utilice la sierra en una aplicación incorrecta. Por ejemplo: no utilice la sierra para cortar plástico, mampostería u otros materiales de construcción distintos a la madera.** El uso de la sierra en una aplicación diferente a la indicada puede ser peligroso.
- 11. La cubierta de esta motosierra podría entrar en contacto con conductores eléctricos ocultos durante el uso; sosténgala exclusivamente por sus superficies de empuñadura aisladas.** Una motosierra que entre en contacto con un conductor eléctrico "activo" podría transmitir electricidad a sus piezas metálicas externas y derivar en una descarga eléctrica al usuario.

## **ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA**

- a) **No desmonte, abra o destruya las pilas o las baterías recargables.**
- b) **No provoque un cortocircuito en la batería. No almacene las baterías de forma descuidada en una caja o cajón donde podría provocar un cortocircuito entre ellas o mediante otros objetos metálicos.** Cuando la batería no esté siendo utilizada, manténgala alejada de objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que pueden posibilitar la conexión de un borne con otro. Al provocar un cortocircuito con los bornes de la batería se pueden sufrir quemaduras o generar un incendio.
- c) **No exponga las baterías al calor o al fuego. No las guarde expuestas directamente al sol.**
- d) **No exponga las baterías a impactos mecánicos.**
- e) **En caso de que la batería tenga fugas de líquido, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se produce el contacto, lave la zona afectada con grandes cantidades de agua y acuda a un médico.**
- f) **Acuda a un médico inmediatamente si se ha ingerido una pila o una batería.**
- g) **Mantenga las baterías limpias y secas.**
- h) **Limpie los bornes de la batería con un paño limpio si se ensucian.**
- i) **Cargue la batería antes de utilizarla. Consulte siempre estas instrucciones y aplique el procedimiento de carga adecuado.**
- j) **No deje la batería cargándose durante prolongados períodos de tiempo cuando no se utilice.**
- k) **Después de prolongados períodos de almacenamiento, puede que sea necesario cargar y descargar la batería varias veces para obtener el máximo rendimiento.**
- l) **Las baterías recargables proporcionan mejor rendimiento cuando se utilizan a temperatura ambiente normal (20°C ± 5°C).**
- m) **Al eliminar las baterías, mantenga las baterías de distinto sistema electroquímico separadas unas de otras.**
- n) **Recargue solo con el cargador indicado por WORX. No utilice ningún otro cargador que no sea el específicamente proporcionado para el uso con este equipo.** El cargador adecuado para un tipo de baterías puede provocar un incendio si se utiliza con otro tipo de baterías.
- o) **No utilice ninguna batería distinta a la diseñada para utilizarse con el aparato.**
- p) **Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.**
- q) **Conserve la documentación original del producto por si tuviera que consultarla en otro momento.**
- r) **Extraiga la batería del aparato cuando no lo utilice.**
- s) **Deshágase del producto correctamente.**

# SÍMBOLOS



Leer el manual



Utilice protección ocular



Utilice protección auditiva



Utilice una máscara antipolvo



No exponer a la ambientes mojados o húmedos



No quemar



No exponer a la lluvia o al agua

**XINR18/65-Y:** Celdas cilíndricas de la batería de ion-litio con un diámetro máximo de 18 mm y una altura máxima de 65 mm; "x" representa el número de celdas conectadas en serie, (en blanco si dicho número es 1); "-y" representa el número de cerdas conectadas en paralelo (en blanco si dicho número es 1).



Li-Ion



No tirar las baterías. Las baterías agotadas deben llevarse al punto local de recogida o reciclaje de residuos

Li-Ion



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

## USO INDICADO

Esta JAWSAW® se ha diseñado para podar ramas y cortar troncos pequeños de un diámetro máximo de 100mm, no así para el corte de metales (Véase A).

## ADJUSTE/MONTAJE



**¡ATENCIÓN!** Antes de ajustar la cadena y otros componentes, asegúrese de que la herramienta está apagada y la batería quitada.

Todas las cadenas de sierra sufren un desgaste y se sueltan como resultado del uso. Compruebe la cadena de forma periódica. En caso de detectar algún hueco visible entre la cadena y la barra guía, la cadena debe tensarse de nuevo.



**ADVERTENCIA:** Quite la batería de la herramienta antes de ajustar la tensión de la cadena de la motosierra. Los bordes de corte de la cadena son sumamente filosos. Utilice guantes de protección cuando manipule la cadena.

El producto se suministra montado. Sin embargo, se recomienda comprobar la tensión de la cadena y las tuercas de retención de la cadena antes de utilizar la herramienta y, si es necesario, ajustarlas.

## AJUSTE DE LA TENSIÓN DE LA CADENA

1. Empuje el mango hasta que la barra esté en el centro de la apertura de la mordaza, tal como se muestra. Bloquee de la barra en la posición central insertando el pasador de bloqueo en su toma ubicada debajo del asa. (Véase B1-B3)
2. Abra la cubierta de acceso a la cadena (9) utilizando la llave proporcionada. Para abrir, gire el perno de la cubierta de acceso 1/4 vuelta hacia la izquierda. (Véase C)
3. Reduzca la tensión en la cadena aflojando el perno para tensar la cadena. Gire el perno para tensar la cadena (8) hacia la izquierda 2 ó más vueltas. (Véase D)
4. Vuelva a apretar el perno para tensar la cadena girándolo. Cuando apriete el perno para tensar la cadena, el sistema automático de tensión de la cadena aplicará dicha tensión a la cadena al

mismo tiempo.

**ATENCIÓN:** No es posible apretar en exceso la cadena de la sierra, por lo que puede apretarla hasta el punto máximo que desee.

5. Compruebe que se ha aplicado la tensión de cadena correcta. Debería ser posible separar la cadena del lateral de la barra hasta unos 3mm tirando de ella, y volvería a su posición por sí misma. (Véase E) En caso de que la tensión no sea la correcta, repita el paso 3, asegurándose de que la barra se puede mover con libertad una vez que se haya soltado el tensor.

## CÓMO SUSTITUIR O DAR LA VUELTA A LA CADENA DE SIERRA Y A LA ESPADA



### ¡ATENCIÓN!

- **Peligro de laceración.** Utilice siempre guantes de protección cuando instale o retire la cadena de la sierra. La cadena de la sierra está afilada y puede provocar cortes cuando la herramienta no está en funcionamiento.
  - **Peligro de quemaduras.** La barra guía y la cadena pueden estar calientes después de utilizar la herramienta. Antes de cambiarlas, deje que se enfríen.
1. Coloque la herramienta sobre una superficie sólida.
  2. Quite la batería, instale el pasador de fijación y abra la cubierta de acceso a la cadena tal como se ha descrito en la sección anterior.
  3. Utilice solamente la barra y cadena de recambio WORX.
  4. Afloje y extraiga el perno para tensar la cadena.
  5. Levante la barra guía (7) y la cadena (8) sacándolas a través de la mordaza, inclinando la barra para liberar los dos pasadores de posicionamiento de la barra. (Véase I)
  6. En caso de que sustituya la barra, extraiga la placa de montaje (a), que está fijada mediante un solo tornillo y ajústela a la nueva barra. La barra es simétrica, y puede montarse con cualquiera de sus caras hacia afuera (puede alternarse la

cara si el borde inferior de trabajo está desgastado) (Véase F).

7. Antes de volver a ajustar la barra, compruebe que el pequeño orificio para el aceite (b) y la ranura de la cadena (c) no estén bloqueados por suciedad o aserrín; utilice un mondadientes pequeño para limpiarlos en caso necesario (Véase G1,G2).
8. Vuelva a ajustar la cadena a la barra. Fijese en la dirección correcta de los dientes (Véase H). La dirección de corte es hacia adentro en el borde inferior de corte.
9. Con la placa de montaje (a) hacia el motor y sujetando la cadena en la posición correcta sobre la barra, introduzca la barra y la cadena en la mordaza, inclinandolas sobre los pasadores de posicionamiento de la barra (d) y colocando la cadena sobre el piñón de transmisión (17) (Véase I). Ya que la longitud sobrante de cadena es escasa, la cadena debe ajustarse adecuadamente en la ranura de la barra para que el piñón de transmisión cuente con suficiente cadena extra de la que tirar.
10. Compruebe que todas las piezas estén correctamente asentadas (Véase J).
11. Coloque de nuevo y apriete el perno para tensar la cadena. Observe que la leva (e) del tensor se ajustará a la pestaña saliente (f) de la placa de montaje de la barra y empujará la barra hacia afuera para tensar la cadena. Compruebe que la tensión es correcta (Véase **AJUSTE DE LA TENSIÓN DE LA CADENA**).
12. Cierre la cubierta de acceso y extraiga el pasador de fijación.

## LUBRICACIÓN



**IMPORTANTE:** La JAWSAW® se entrega con el depósito de aceite vacío. Por ello, es imprescindible llenarlo con aceite antes de utilizarla por primera vez. Se admite el uso de aceite de cualquier marca para engrasar la espada y la cadena.

**No maneje nunca la JAWSAW® sin aceite para la cadena, o con el depósito vacío, ya que ello resultaría en una baja calidad**

**de corte, una sobrecarga del motor y posible quemado.**

#### **LLENADO DEL DEPÓSITO DE ACEITE:**

1. Llene la botella de aceite con aceite para barra. (Véase K)
2. Coloque la JAWSAW® con el depósito de aceite (6) hacia arriba
3. Desenrosque la tapa de relleno del aceite (g) para abrirla.
4. Utilice la botella para llenar el depósito de aceite. (Véase L)
5. Enrosque la tapa de relleno del aceite.



**¡IMPORTANTE: Utilice sólo el aceite recomendado para evitar posibles daños a la JAWSAW®. Jamás deberá emplearse aceite reciclado o aceite usado. En caso de aplicarse un aceite diferente del recomendado se anula la garantía.**

#### **COMPROBACIÓN DE LA LUBRICACIÓN AUTOMÁTICA**

La JAWSAW® funciona con una velocidad de cadena muy inferior a la de las motosierras convencionales, de forma que requiere mucho menos aceite.

Sin embargo, es esencial que tenga siempre aceite.

Compruebe la ventana del depósito de aceite y llénelo cuando sea necesario.

Durante el uso, compruebe periódicamente la cadena y la barra. Debería verse siempre una pequeña cantidad de aceite. Si la cadena y la barra aparecen completamente secas, extraiga la barra y la cadena (Véase sección anterior) para asegurarse de que el orificio de aceite de la barra no esté bloqueado.

Si el orificio de aceite está despejado, hay aceite en el depósito y aún así no se aprecia aceite en la cadena, contacte con el servicio de atención al cliente de Worx.



**¡ADVERTENCIA:** No empujar la empuñadura posterior repetidamente, cuando la sierra no esté cortando. El aceite se bombea al empujar la empuñadura independientemente de que el motor esté o no funcionando.

## **FUNCIONAMIENTO**

### **1. ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA INALÁMBICA**

Al cargar una batería nueva o que no haya sido utilizada durante un largo periodo de tiempo

El cargador suministrado es adecuado para cargar la batería de iones de litio instalada en la máquina. No utilice otro cargador de baterías.

### **2. CARGA DE SU BATERÍA**

La batería de iones de litio se encuentra protegida contra descarga profunda. Si la batería se vacía, la máquina se apaga por medio de un circuito preventivo

En un entorno cálido o después de un uso intenso, la batería podría estar demasiado caliente para volver a ser cargada. Deje que la batería se enfríe antes de volver a cargarla.

### **3. EXTRAER O INSTALAR EL PACK DE BATERÍA (Véase M)**

Presione el cierre de la batería y extraiga la batería de su herramienta. Después de cargar la batería, introduzca la batería en el puerto de la batería. Compruebe si la batería ha quedado colocada correctamente.

### **PREPARE LA JAWSAW® PARA SU USO**



#### **¡ATENCIÓN!**

- **Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. Si no se siguen las instrucciones de seguridad, pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.**
- **Cuchilla afilada en movimiento. Para evitar accidentes, asegúrese de que la batería está quitada antes de realizar las siguientes operaciones. Si no sigue esta indicación, se podrían producir graves lesiones personales.**



**PRECAUCIÓN: Cuchilla afilada en movimiento. Utilice siempre guantes de protección cuando instale o retire la cadena de la sierra. La cadena de la sierra está afilada y puede provocar**

**cortes cuando la herramienta no está en funcionamiento.**



### **¡ATENCIÓN!**

- **No maneje nunca una JAWSAW® que esté dañada, incorrectamente ajustada o cuyo montaje no se haya completado de forma totalmente segura.**
- **Asegúrese de que la cadena de la sierra se detiene una vez que se hayan liberado los accionadores del sistema de control de alimentación.**
- **Nunca ajuste la barra directriz o la motosierra cuando la batería esté conectada.**

### **CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN**

El accionador está bloqueado para impedir un funcionamiento accidental.

Existen dos botones de desbloqueo (3), para permitir el manejo normal (cortando de arriba abajo) o a la inversa (cortando de abajo arriba).


Para el encendido, presione cualquiera de los botones de desbloqueo con el pulgar y apriete el accionador (Véase N).

Para apagar, simplemente libere el accionador.

### **CÓMO TRABAJAR CON LA SIERRA DE CADENA**

Compruebe la ventana de nivel de aceite (14) antes de comenzar y de forma regular durante el manejo. Rellenar aceite si el nivel ha alcanzado el borde inferior de la mirilla. Si está utilizando una cadena de sierra (8) que acaba de colocar, compruebe la tensión de la misma cada 10 minutos de utilización de la herramienta.

Sujete siempre el mango secundario con firmeza mientras corta (Véase O1, O2)

1. Utilice ambas manos para asir con firmeza la sierra. Utilice siempre la mano izquierda (1) para asir el mango delantero y la mano derecha (2) para asir el mango trasero. Mantenga bien abarcadas siempre las empuñaduras con el pulgar y los dedos. (Véase O1, O2).
2.  **¡IMPORTANTE!** Asegúrese de que está de pie sobre una superficie

firme y estable. No utilice la JAWSAW® mientras esté de pie sobre pilas de ramas o sobre una escalera.

**SUGERENCIA:** Cuando corte ramas que están sobre el suelo, coloque un pie sobre la rama para impedir que se mueva (Véase P).



**¡ADVERTENCIA:** No coloque el pie sobre los dientes de la sierra, manténgalo a una distancia prudente de la herramienta. (Véase P)

3. Coloque la herramienta con la mordaza sobre la rama que desea cortar.



**¡ADVERTENCIA:** NO fuerce el corte. Deje que la cadena avance a través de la madera.



**¡ADVERTENCIA:** Cuando accione la sierra, asegúrese de que la cadena no está en contacto con la rama que desea cortar.

4. Encienda el aparato.
5. Empuje el mango trasero hacia el delantero para completar el corte.
6. Apague la herramienta una vez que la barra y la cadena hayan vuelto a la posición inicial.



### **¡ADVERTENCIA!**

- Cuando esté completando el corte (paso 6 anterior) no empuje el mango con fuerza, deje que la cadena giratoria avance a través de la madera.
- Aplicar demasiada fuerza sobre el mango trasero al cortar puede causar una sobrecarga en el motor de la herramienta.



**PRECAUCIÓN:** Esté siempre preparado para aguantar el peso de la herramienta al finalizar cada corte.

### **CORTE DE RAMAS:**

Antes de cortar una rama, debe considerar los siguientes factores:

1. ¿Es una rama pesada que podría producir daños al caer?
- Las ramas grandes deben cortarse en secciones pequeñas, comenzando por el extremo más alejado del árbol.
- Compruebe siempre que la rama caerá ANTES de comenzar el corte.
- No permanezca nunca de pie bajo una rama que se está cortando.



2. ¿Se partirá la rama antes de ser cortada? (Véase Q1, Q2)
- Para impedir que se parta, utilice la JAWSAW® en sentido inverso y haga un pequeño corte (menos de 1/3 del diámetro de la rama) desde la parte inferior.
  - A continuación vuelva la JAWSAW® a la posición normal y corte de arriba abajo, a una posición ligeramente más alejada del tronco que el corte inferior inicial.
3. ¿Está la rama sometida a tensión, de forma que salte de forma repentina o atrape la sierra mientras se corta?
- Permanezca siempre fuera del alcance de una rama sometida a tensión. Podría saltar de forma repentina con sorprendente fuerza y causar lesiones o pérdida de control sobre la sierra.
  - Corte siempre desde la parte de la rama sometida a tensión, normalmente la parte superior si el árbol está de pie, o cualquier parte si se trata de un árbol caído.
  - Si el corte comienza a cerrarse sobre la sierra, se está efectuando desde el lado incorrecto. Mantenga la sierra en marcha y tire de ella para extraer la cuchilla del corte.
  - Si la sierra queda atrapada, no trate de sacarla con excesiva fuerza. Levante la rama para abrir el corte mientras otra persona extrae la sierra.

## RECHAZO DE LA SIERRA

Aunque la cadena de esta sierra está cubierta por un protector, podría producirse un retroceso. Cómo evitar el rechazo de la sierra:

- Utilice ambas manos para asir la sierra mientras esta esté en funcionamiento. Agárrela con firmeza. Mantenga bien abarcadas siempre las empuñaduras con el pulgar y los dedos.
- Mantenga todos los elementos de seguridad en su lugar en la sierra. Asegúrese de que funcionan correctamente.
- No extralimitarse.
- Mantenerse firme y con buen equilibrio en todo momento.
- Sitúese ligeramente al lado izquierdo de la sierra. Con ello evita que su cuerpo esté en

línea directa con la cadena.

- No deje que el extremo de la barra guía entre en contacto con nada mientras la cadena esté en movimiento.
- No introduzca bruscamente el extremo de la barra guía ni intente cortar utilizando la fuerza (penetrando la madera con el extremo de la barra guía).
- Permanezca atento a las ramas movedizas y a otras fuerzas que pudieran cerrar un corte o caer sobre la cadena.
- Tenga sumo cuidado cuando reanude un corte iniciado anteriormente.
- Nunca trabajar con cadenas de sierra destensadas, distendidas, o muy desgastadas. Observe que la tensión de la cadena sea correcta.

## USO CORRECTO DE LA SIERRA ELÉCTRICA

Trabajar solamente sobre una base firme con la sierra de cadena. Sujetar la sierra de cadena manteniéndola ligeramente a la derecha de su propio cuerpo. (Véase R)

La cadena debe marchar a toda velocidad antes de aplicarla contra la madera. Presionar el tope de garras contra la madera para sujetar la sierra de cadena. (Véase S)

Jamás trabaje con la sierra de cadena con los brazos extendidos. No intente aserrar puntos difíciles de alcanzar, ni tampoco subido en una escalera. (Véase T)

## ASERRADO DE MADERA EN TENSIÓN (Véase U)



**¡ATENCIÓN! Está prevenido al cortar una rama que se encuentre bajo tensión, ya que podría retroceder elásticamente. A medida que va cortando la rama puede que la tensión a la que está sometida haga que ésta se desgarre bruscamente y golpee al usuario o/y que le haga perder el control sobre la sierra de cadena.**

Si el tronco es soportado por ambos extremos, comenzar a serrar primero por arriba (Y), hasta un tercio de su diámetro, y a continuación terminar de cortar desde abajo (Z) de manera que coincidan las ranuras de corte, evitándose así que el tronco se astille o que se agarrote



la sierra. Al realizar esto deberá cuidarse que la cadena de sierra no toque el suelo. Si el tronco solamente se apoya por un extremo serrar primero por abajo (Y) hasta un tercio de su diámetro y cortar después completamente desde arriba (Z) de manera que coincidan las ranuras de corte, evitándose así que el tronco se astille o que se agarrote la sierra.

### **DESRAMADO (Véase V)**

Este trabajo consiste en cortar las ramas del árbol ya talado. Al desramar el árbol, no cortar por el momento aquellas ramas grandes sobre las que el árbol esté apoyado. Cortar las ramas pequeñas de una vez, según figura. Las ramas que estén sometidas a una tensión deberán cortarse de abajo hacia arriba para evitar que la sierra se atasque.

### **TROCEADO DEL TRONCO (Véase W)**

Este trabajo consiste en ir cortando en trozos el árbol talado. Observe en mantener una posición estable y distribuya por igual el peso de su cuerpo entre ambos pies. Podrá serrar con mayor facilidad si se atiende a estas sencillas indicaciones.



### **¡ATENCIÓN! (Véase X)**

- **Si está en una pendiente, asegúrese de que el tronco no salga rodando. Asegure el tronco utilizando estacas de madera. Fije las estacas de madera al suelo en la parte de la pendiente que está bajo el tronco. Permanezca el la parte superior de la pendiente mientras corta el tronco. Es posible que el tronco ruede tras el corte. (Véase X)**
- **No intente nunca cortar dos troncos al mismo tiempo. Ello podría aumentar el riesgo de retroceso.**
- **Mientras corta un tronco, no lo sujete nunca con la mano o con la pierna.**
- **Mientras corta un tronco, no permita nunca que otra persona lo sujete.**
- **Apague la motosierra y extraiga la batería de la misma antes de trasladarse de un lugar a otro.**

## **MANTENIMIENTO/RECHAZO DE LA SIERRA**

Siga las instrucciones de mantenimiento en este manual. La limpieza adecuada de la sierra y cadena así como el mantenimiento de la barra guía pueden reducir la posibilidad de retroceso. Examine y proceda al mantenimiento de la sierra después de cada uso. Con ello aumentará la vida útil de su sierra.

**ATENCIÓN:** Incluso con un afilado adecuado, el riesgo de retroceso puede aumentar con cada afilado.

## **MANTENIMIENTO/ALMACENAMIENTO**

1. Extraiga la batería de la sierra.
  - Cuando no la esté utilizando.
  - Cuando la transporte.
  - Cuando la deje sin vigilancia.
  - Antes de su reparación.
  - Antes de su limpieza.
  - Antes de cambiar cualquier accesorio o extensión, como la cadena de la motosierra y la barra de seguridad.
2. Examine la sierra después de cada uso para detectar:
  - Cualquier signo de daño
  - Que el mango de empuje y la barra funcionan sin dificultad.
  - Tensión adecuada de la cadena, deberá poder elevar la cadena de la sierra de la barra guía en una altura inferior a 3 mm.
  - Que la lubricación de la cadena es la adecuada.
3. No utilice la JAWSAW® si:
  - El accionador o el desbloqueo no funcionan adecuadamente.
  - El mango de empuje no vuelve a su posición correcta por su propia fuerza.
  - Si se aprecia de forma evidente cualquier otro daño que afecte a la seguridad o al funcionamiento.
4. Lleve a cabo un cuidadoso mantenimiento de la JAWSAW® y asegúrese de que un centro autorizado se encargue de cualquier reparación en caso de daños o mal

funcionamiento.

- No exponga nunca la JAWSAW® con mordaza a la lluvia.
  - Mantenga la cadena afilada, limpia y lubricada para asegurar un funcionamiento óptimo y seguro.
  - Siga los pasos descritos en este manual para afilar la cadena.
  - Mantenga los mangos limpios y libres de aceite.
  - Mantenga todos los tornillos y tuercas firmemente apretados.
5. Permitir que el mantenimiento de su herramienta eléctrica sea efectuado por una persona calificada usando solamente piezas de recambio idénticas.
6. Guarde siempre la JAWSAW® cuando no la esté utilizando.
- En un lugar alto o bajo llave, fuera del alcance de los niños.
  - En un lugar seco.

### **CÓMO SUSTITUIR O DAR LA VUELTA A LA CADENA DE SIERRA Y A LA ESPADA**

Sustituya la cadena cuando la parte cortante esté demasiado gastada para afilarla o cuando se rompa la cadena. Utilice sólo la cadena de repuesto recomendada en este manual. Incluya siempre un piñón de transmisión nuevo cuando sustituya la cadena. Con ello se asegurará la transmisión adecuada de la cadena. Examine la barra guía antes de afilar la cadena. Una barra guía gastada o dañada resultará peligrosa. Una barra guía gastada o dañada dañará la cadena. Asimismo, Si desea obtener información sobre cómo sustituir la barra guía, consulte la sección **CAMBIAR LA BARRA GUÍA Y LA CADENA** de las Instrucciones de ajuste y montaje.

### **AFILADO DE LA CADENA DE SIERRA**



**¡ATENCIÓN:** Extraiga la batería de la motosierra antes de realizar tareas de servicio.

**Los bordes de corte de la cadena son sumamente filosos. Utilice guantes de protección cuando manipule la cadena.** Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Su sierra cortará más rápidamente

y de forma más segura. Una cadena mal afilada causará desgaste en el piñón, la barra guía, la cadena y el motor. Si se ve obligado a introducir la cadena por la fuerza en la madera y el corte sólo produce aserrín y escasos fragmentos grandes, la cadena está mal afilada.

### **LUBRICACIÓN DE LA RUEDA DENTADA PARA CADENA**

**NOTA:** No es necesario extraer la cadena o la barra para lubricar el piñón.

1. Limpie la barra y el piñón.
2. Utilice una engrasadora, insertando la punta en el orificio de lubricación (h) e inyecte grasa hasta que salga por el borde exterior de la punta del piñón. (Véase Y)
3. Es posible que tenga que girar la rueda dentada para cadena (i) para poder engrasar todas las áreas de la rueda dentada. Para ello, tire de la cadena de sierra con la mano para girar la rueda de cadena y alinear las piezas de la rueda dentada que deben engrasarse con el orificio de lubricación. (Véase Y)

### **LIMPIEZA**

Retire periódicamente la tapa de acceso a la cadena y elimine los restos acumulados. Limpie periódicamente las ranuras de ventilación con un cepillo limpio y seco. Para limpiar la herramienta, utilice únicamente jabón suave y un paño húmedo. Evite que penetre líquido en el interior de la herramienta y nunca sumerja ninguna parte de esta en líquido.

### **TRANSPORTE**

Transporte siempre la herramienta con la barra guía y la cadena dentro del protector.

# RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si su sierra no funciona correctamente, compruebe lo siguiente:

Síntomas	Posible causa	Solución
La herramienta no se enciende.	Batería agotada.	Cargue la batería.
Cadena o carril guía calientes.	Tensión de la cadena excesiva.  No hay aceite en el depósito.	Consulte la sección <b>AJUSTE DE LA TENSIÓN DE LA CADENA.</b>  • Consulte la sección <b>LUBRICACIÓN.</b>
La cadena está floja.	La tensión de la cadena no se ha ajustado correctamente.	Consulte la sección <b>AJUSTE DE LA TENSIÓN DE LA CADENA.</b>
La calidad de corte no es buena	La tensión de la cadena no se ha ajustado correctamente.  Cadena desgastada.	• Consulte la sección <b>AJUSTE DE LA TENSIÓN DE LA CADENA.</b> <b>ATENCIÓN:</b> Una tensión excesiva produce un excesivo desgaste y reduce la vida de la barra y la cadena.  • Consulte la sección <b>CÓMO SUSTITUIR O DAR LA VUELTA A LA CADENA DE SIERRA Y A LA ESPADA.</b>
La unidad funciona pero no corta.	El sentido del filo de los dientes de sierra es contrario al sentido de marcha. Véase H.	Consulte la sección <b>CÓMO SUSTITUIR O DAR LA VUELTA A LA CADENA DE SIERRA Y A LA ESPADA.</b>

83

## PROTECCION AMBIENTAL



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

# DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben,  
POSITEC Germany GmbH  
Konrad-Adenauer-Ufer 37  
50668 Köln

Declaran que el producto  
Descripción **Sierra a batería**  
Modelo **WG329E WG329E.5 WG329E.9**  
**(3- designación de maquinaria,  
representantes de Sierra)**  
Funciones **Cortar madera**

Cumple con las siguientes Directivas,  
**2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,  
2000/14/EC enmendado por 2005/88/EC**

Notificación realizada por:  
**Nombre: Intertek Testing & Certification  
Ltd (cuerpo notificado 0359)**  
**Dirección: Intertek House, Cleeve Road,  
Leatherhead, Surrey, KT22 7SB**  
**Nº de certificado: ITS11MC7455**

2000/14/EC enmendado por 2005/88/EC:

- 84**
- Procedimiento de evaluación de la conformidad de acuerdo con **Annex V**
  - Nivel de presión acústica **82dB(A)**
  - Nivel de intensidad acústica **85dB(A)**

Cumple las normativas  
**EN 60745-1**  
**Partes de EN 60745-2-13**  
**Partes de EN ISO 11680-1**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**  
**EN ISO 3744**

La persona autorizada para componer el  
archivo técnico,  
**Firma Russell Nicholson**  
**Dirección Positec Power Tools (Europe)  
Ltd, PO Box 152, Leeds, LS10 9DS, UK**



Suzhou 2015/06/10  
Allen Ding  
Ingeniero Jefe Adjunto. Pruebas y Certificación

- 
- 1. ACHTERSTE HANDGREEP**

---

  - 2. AAN /UITSCHAKELAAR**

---

  - 3. INSCHAKELBLOKKERING**

---

  - 4. VOORSTE HANDGREEP**

---

  - 5. MOTOR**

---

  - 6. KLEMTANDEN**

---

  - 7. ZWAARD**

---

  - 8. ZAAGKETING**

---

  - 9. KAP VAN KETING**

---

  - 10. MOER VAN KAP VAN KETING**

---

  - 11. HULPPOSITIE**

---

  - 12. BLOKKEERPIN**

---

  - 13. HOUDER VAN BLOKKEERPIN (Zie B3)**

---

  - 14. BATTERIJ**

---

  - 15. AANDUIDING VAN OLIENIVEAU**

---

  - 16. OLIEVULLER**

---

  - 17. KETINGWIEL**

---

  - 18. BOUT OM KETING TE SPANNEN**

---

  - 19. OLIEFLES**
- 

**Niet alle afgebeelde of beschreven toebehoren worden standaard meegeleverd.**

# TECHNISCHE GEGEVENS


Type **WG329E WG329E.5 WG329E.9** (3- aanduiding van machines, kenmerkend voor 'Jaw Saw' Kettingzaag)

	<b>WG329E</b>	<b>WG329E.5</b>	<b>WG329E.9</b>
Spanning	20V --- Max*		
Onbelast toerental	1350/min		
Zwaardlengte	150mm		
Inhoud olievoorraadreservoir	30ml		
Kettingmaat	6.4mm		
Kettingmeting	1.3mm		
Kettingsnelheid	2.54m/s		
Aantal kettingschakels	42		
Oplaadtijd	Ongeveer 5 uur	Ongeveer 1 uur	/
Gewicht	3.6kg		3.2kg

\* Voltage gemeten zonder belasting. De initiële accuspanning bereikt maximaal 20 volt. De nominale spanning bedraagt 18 volt.

86

## GELUIDS-EN TRILLINGSGEGEVENS


A-gewogen geluidsdruk	$L_{pA} = 72,2\text{dB(A)}$
A-gewogen geluidsniveau	$L_{WA} = 82\text{dB(A)}$
$K_{pA}$ & $K_{WA}$	3.0dB(A)
	80dB(A)
Draag gehoorbescherming indien de geluidsdruk hoger is dan	
Totale trillingswaarden (triax vector-som) volgens EN 60745:	
Trillingsemisiewaarde	$a_h = 0,52\text{m/s}^2$ $a_{h1} = 0,46\text{m/s}^2$
Onzekerheid	$K=1.5 \text{ m/s}^2$

De opgegeven totale trillingswaarde kan worden gebruikt om een gereedschap met een ander te vergelijken en kan ook dienen als een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

 **WAARSCHUWING:** De trillingsemisiewaarde tijdens het feitelijke gebruik van dit elektrisch gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de wijze waarop het gereedschap wordt gebruikt, zoals in de volgende voorbeelden:  
Hoe het gereedschap wordt gebruikt en welk materiaal wordt gesneden of geboord.

Of het gereedschap in goede staat verkeerd en correct wordt onderhouden.  
Gebruik van de juiste toebehoren voor het gereedschap en of deze scherp zijn en in goede staat verkeren.  
De stevigheid van de grip op de handgrepen en het eventuele gebruik van antivibratie-accessoires.  
En of het gereedschap wordt gebruikt waarvoor het ontworpen is en in overeenstemming met deze instructies.

**Dit gereedschap kan een trillingssyndroom in de handen en armen veroorzaken als het niet op de juiste wijze gehanteerd wordt.**

 **WAARSCHUWING:** Voor de nauwkeurigheid moet bij een schatting van het blootstellingsniveau in de feitelijke gebruiksomstandigheden rekening worden gehouden met alle delen van de bedrijfscyclus, zoals het moment waarop het gereedschap wordt uitgeschakeld en terwijl het gereedschap in werking is zonder daadwerkelijk gebruikt te worden. Dit kan het blootstellingsniveau over de totale werkperiode aanzienlijk verminderen.

Help de blootstelling aan trillingen te minimaliseren.  
Gebruik **ALTIJD** scherpe beitels, boren en messen.  
Onderhoud het gereedschap in overeenstemming met deze instructies en houd het goed gesmeerd (indien van toepassing).  
Schaf antivibratie-accessoires aan wanneer u het gereedschap geregeld gebruikt.  
Vermijd het gebruik van gereedschap bij temperaturen van 10°C of minder.  
Plan de werkzaamheden zodat de taken met veel trillingen over een aantal dagen verspreid worden.

## TOEBEHOREN

	WG329E	WG329E.5	WG329E.9
Schroefsleutel		1	
Oliefles		1	
Zaagkettinghechtolie (100ml)		1	
Lader	1 (WA3760)	1 (WA3860)	/
Batterij (WA3551.1)	1	1	/

Wij adviseren u alle accessoires te kopen in de winkel waar u het gereedschap heeft aangekocht.  
Gebruik producten van goede kwaliteit met een bekende merknaam. Kies het type dat geschikt is voor het werk dat u van plan bent uit te voeren. Kijk op de verpakking van accessoires voor meer informatie. Ook het winkelpersoneel kan u helpen en adviseren.

# ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR VERMOGENSMACHINE



**WAARSCHUWING! Lees alle instructies zorgvuldig door.**

Indien u zich niet aan alle onderstaande instructies houdt, kan dat leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere naslag.**

De term “(elektrisch) gereedschap” in de waarschuwingen hieronder, verwijst naar uw op netspanning werkende gereedschap (met stroomdraad) of uw accugereedschap (draadloos).

## 1) WERKGEBIED

**a) Houd uw werkgebied schoon en zorg ervoor dat deze goed verlicht is.**

In rommelige en slecht verlichte werkgebieden gebeuren sneller ongelukken.

**b) Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve atmosferen, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die de stof of de gassen kunnen doen ontvlammen.

**c) Houd kinderen en omstanders uit de buurt terwijl u met elektrisch gereedschap werkt.** Afleidingen kunnen ervoor zorgen dat u de controle over het gereedschap verliest.

## 2) ELEKTRISCHE VEILIGHEID

**a) De stekker van het elektrisch gereedschap moet passen in het stopcontact. Pas de stekker op geen enkele manier aan om te zorgen dat hij wel past. Gebruik geen adapterstekkers terwijl u geaard elektrisch gereedschap gebruikt.** Onaangepaste stekkers die in het stopcontact passen, verminderen de kans op een elektrische schok.

**b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde of gegronde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en**

**koelkasten.** Als uw lichaam geaard of gegronnd is, is er een grotere kans op een elektrische schok.

- c) Stel uw elektrische gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Water dat elektrisch gereedschap kan binnendringen, vergroot de kans op een elektrische schok.
- d) Gebruik de stroomdraad niet op een andere manier dan waarvoor deze gemaakt is. Trek niet aan de stroomdraad, ook niet om de stekker uit het stopcontact te krijgen en draag het gereedschap niet door het aan de stroomdraad vast te houden. Houd de stroomdraad uit de buurt van hitte, olie, scherpe hoeken en bewegende onderdelen.** Beschadigde of verwarde stroomdraden vergroten de kans op een elektrische schok.
- e) Wanneer u het elektrische gereedschap buitenshuis gebruikt, dient u te zorgen voor een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert de kans op een elektrische schok.
- f) Moet een krachtmachine in een vochtige locatie worden gebruikt, gebruik dan een aardlekschakelaar (ALS).** Een ALS vermindert het gevaar op elektrische schokken.

## 3) PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- a) Blijf alert, kijk waar u mee bezig bent en gebruik uw gezonde verstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b) Gebruik een veiligheidsuitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Een veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, schoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm, of oorbescherming die



onder de juiste omstandigheden gebruikt wordt, vermindert de kans op persoonlijk letsel.

**c) Pas op dat het apparaat niet onbedoeld wordt gestart. Zorg ervoor dat de schakelaar uit staat voordat u de voeding en/of batterij aansluit, en als u de machine oppakt en draagt.**

Gereedschap dragen terwijl u uw vinger op de schakelaar houdt, of de stekker in het stopcontact steken terwijl het gereedschap ingeschakeld staat, is vragen om ongelukken.

**d) Verwijder inbussleutels of moersleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een sleutel die nog in of op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap zit, kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

**e) Werk niet boven uw macht. Zorg er altijd voor dat u stevig staat en goed in balans bent.** Hierdoor heft u betere controle over het gereedschap in onverwachte situaties.

**f) Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kan vast komen te zitten in bewegende onderdelen.

**g) Wanneer er apparaten worden bijgeleverd voor stofafzuiging en -opvang, zorg er dan voor dat deze aangesloten zijn en op de juiste manier gebruikt worden.** Het gebruik van deze apparaten vermindert de gevaren die door stof kunnen ontstaan.

#### **4) GEBUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP**

**a) Forceer het gereedschap niet. Gebruik gereedschap dat voor de toepassing geschikt is.** Het gebruik van geschikt gereedschap levert beter werk af en werkt veiliger als het gebruikt wordt op de snelheid waar het voor ontworpen is.

**b) Gebruik het gereedschap niet wanneer de aan/uitschakelaar niet functioneert.** Gereedschap dat niet kan worden bediend

met behulp van de schakelaar is gevaarlijk en dient te worden gerepareerd.

**c) Neem de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de batterij voordat u instellingen verandert, toebehoren vervangt of de machine opbergt.**

Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen de kans op het ongewild inschakelen van het gereedschap.

**d) Berg gereedschap dat niet gebruikt wordt buiten het bereik van kinderen op en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of met deze veiligheidsinstructies het gereedschap niet bedienen.** Elektrisch gereedschap kan in de handen van ongetrainde gebruikers gevaarlijk zijn.

**e) Onderhoud elektrisch gereedschap op de juiste wijze. Controleer of bewegende onderdelen nog goed uitgelijnd staan, of ze niet ergens vastzitten en controleer op elke andere omstandigheid die ervoor kan zorgen dat het gereedschap niet goed functioneert. Wanneer het gereedschap beschadigd is, dient u het te repareren voordat u het in gebruik neemt.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

**f) Houd snijdend gereedschap schoon en scherp.** Goed onderhouden snijdend gereedschap met scherpe zaagbladen/messen zal minder snel vastlopen en is makkelijker te bedienen.

**g) Gebruik het gereedschap, de accessoires, de bitjes, enz. in overeenstemming met deze instructies en op de manier zoals bedoeld voor het specifieke type elektrisch gereedschap, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Het gereedschap gebruiken voor andere doeleinden dan waar deze voor ontworpen is, kan gevaarlijke situaties opleveren.

#### **5) GEBUIK EN ONDERHOUD VAN ACCUGEREEDSCHAP**

**a) Laad het accupack alleen op met de**

### **door de fabrikant aangegeven oplader.**

Een oplader die geschikt is voor het ene type accupack, kan brand veroorzaken wanneer die gebruikt wordt voor een ander type accupack.

- b) Gebruik het gereedschap uitsluitend met het aangegeven accupack.** Door het gebruik van andere accupacks ontstaat de kans op letsel of brand.
- c) Wanneer het accupack niet gebruikt wordt, dient u het uit de buurt te houden van metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kunnen maken tussen de contactpunten van de terminal.** Het kortsluiten van de accuterminals kan zorgen voor brandwonden of brand.
- d) Onder extreme omstandigheden kan er vloeistof uit de accu lopen; raak deze vloeistof niet aan. Wanneer u toch onverhoopt met de vloeistof in aanraking komt, dient u dit onmiddellijk af te spoelen met water. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u zo snel mogelijk een arts te raadplegen.** Vloeistof die afkomstig is uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

### **6) SERVICE**

- a) Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een bevoegde reparateur die alleen originele reserveonderdelen gebruikt.** Zo bent u er zeker van dat uw gereedschap veilig blijft.

## **VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN 'JAW SAW' KETTINGZAAG**

- 1. Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de zaagketting wanneer U de 'Jaw Saw' kettingzaag gebruikt. Zorg ervoor dat niets in aanraking staat met de zaagketting voordat U de 'Jaw Saw' kettingzaag start.** Een moment van onoplettendheid terwijl U de

zaag gebruikt kan ervoor zorgen dat een lichaamsdeel of een stuk van uw kleding verstrikt geraakt in de zaagketting.

- 2. Houd de 'Jaw Saw' Kettingzaag altijd vast met uw rechterhand op het achterste handvat en uw linkerhand op het voorste handvat.** Indien U de kettingzaag vasthoudt met de handen omgekeerd vergroot dit de kans op persoonlijke letsels. Doe dit dus nooit.
- 3. Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming. Overige beschermende uitrusting voor hoofd, handen, benen en voeten wordt geadviseerd.** Passende beschermende kleding vermindert het verwondingsgevaar door rondvliegend spaanmateriaal en toevallig aanraken van de zaagketting.
- 4. Gebruik de 'Jaw Saw' kettingzaag nooit in een boom.** Het gebruik van een kettingzaag terwijl U zich in een boom bevindt kan resulteren in persoonlijke verwondingen.
- 5. Zorg altijd dat U in evenwicht staat en gebruikt de kettingzaag alleen wanneer U op een vast, beveiligd en stabiel oppervlak staat.** Gladde of onstabiele oppervlakken zoals ladders kunnen ervoor zorgen dat U uw evenwicht of controle over de kettingzaag verliest.
- 6. Houd er bij het afzagen van een onder spanning staande tak rekening mee dat deze terugveert.** Wanneer de spanning in de houtvezels wordt losgelaten dan kan de verende tak de gebruiker mogelijk slaan en/of de kettingzaag uit de handen slaan.
- 7. Wees bijzonder voorzichtig bij het zagen van laag houtgewas en jonge bomen.** Het dunne materiaal kan in de zaagketting blijven hangen en op u slaan of u uit het evenwicht brengen.
- 8. Volg de aanwijzingen voor het smeren, de kettingspanning en het wisselen van toebehoren op.** Een onjuist gespannen of gesmeerde ketting kan breken of het terugslagrisico verhogen.
- 9. Houd handgrepen droog, schoon en**

**vrij van olie en vet.** Vettige grepen met olie zijn glad en leiden tot het verlies van de controle over de kettingzaag.

- 10. Zaag alleen hout. Gebruik de 'Jaw Saw' kettingzaag niet voor niet geplande doeleinden. Bijvoorbeeld: gebruik de kettingzaag niet om plastic, metselwerk of niet-houten bouwmaterialen te zagen.** Het gebruik van de kettingszaag voor andere doeleinden dan oorspronkelijk bedoeld kan resulteren in gevaarlijke situaties.
- 11. Houd het gereedschap alleen aan de geïsoleerde handgrepen vast, omdat de kettingzaag in aanraking kan komen met verborgen bedrading.** Als de zaagketting een onder stroom staande draad aanraakt, zorgt dit er voor dat niet-geïsoleerde delen van het gereedschap ook onder stroom komen, waardoor de gebruiker een elektrische schok kan krijgen.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET ACCUPACK

- a) **Batterijcellen en accupacks mogen niet gedemonteerd, geopend of vernietigd worden.**
- b) **Sluit accupacks niet kort. Bewaar accupacks niet willekeurig in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of door geleidende voorwerpen kortgesloten kunnen worden.** Houd het accupack op een afstand van andere metalen voorwerpen als paperclips, muntstukken, sleutels, nagels, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die de contacten van de accupack kunnen verbinden. Kortgesloten contacten van accupacks kunnen brandwonden of brand veroorzaken.
- c) **Stel accupacks niet bloot aan warmte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.**
- d) **Stel accupacks niet bloot aan mechanische schokken.**
- e) **Als een accu lekt dient men**

**voorzichtig te zijn dat de vloeistof niet in contact komt met de huid of de ogen. Als dat toch gebeurt spoelt men de huid onder stromend water en raadpleegt men een arts.**

- f) **Raadpleeg meteen een arts wanneer een batterij of accupack is ingeslikt .**
- g) **Houd batterijcellen en accupacks schoon en droog.**
- h) **Veeg de aansluitingen van het accupack schoon met een droge doek als ze vuil zijn geworden.**
- i) **Accupacks moeten voor gebruik worden opgeladen. Lees de gebruiksaanwijzing voor de juiste laadinstructies.**
- j) **Laat accupacks niet langdurig opladen als ze niet worden gebruikt.**
- k) **Na een lange opslagperiode kan het nodig zijn het accupack enkele keren op te laden en te ontladen voor een optimale prestatie.**
- l) **Accupacks presteren het best bij normale kamertemperatuur (20°C ± 5°C).**
- m) **Wanneer u accupacks wegwerpt, dient u accupacks van verschillende elektrochemische systemen van elkaar afgezonderd te houden.**
- n) **Laat alleen op met een lader met de technische gegevens van WORX. Gebruik geen andere lader dan de lader die specifiek voor dat doel met de apparatuur is meegeleverd.** Een lader voor één type accupack geschikt is kan een brandgevaar inhouden wanneer gebruikt met een ander type.
- o) **Gebruikt geen accupack dat niet bedoeld is voor gebruik met deze apparatuur.**
- p) **Houd accupacks buiten het bereik van kinderen.**
- q) **Bewaar de oorspronkelijke instructies van het product voor latere gebruik.**
- r) **Verwijder het batterijpakket uit de apparatuur als het niet in gebruik is.**
- s) **Volg de juiste procedure voor afvalverwijdering na afdanken van dit apparaat .**

## SYMBOLLEN



Lees de gebruiksaanwijzing



Draag een veiligheidsbril



Draag oorbescherming



Draag een stofmasker



Niet blootstellen aan regen of water



Niet verbranden



Niet blootstellen aan regen of water



Li-Ion



Li-Ion

Batterijen niet weggooien. Breng lege accu's naar een recyclecentrum of inzamelpunt voor chemisch afval bij u in de buurt.



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

## BEOOGD GEBRUIK

Deze JAWSAW® is ontworpen voor het snoeien van takken en het zagen van kleine blokken tot een diameter van 100mm, niet voor het snijden van metaal (Zie A).

## INSTELLING/MONTAGE



**WAARSCHUWING: Voordat U de ketting aanraakt of andere aanpassingen maakt, zorg ervoor dat het gereedschap is uitgeschakeld en de batterij is verwijderd.**

Alle kettingzagen slijten en komen na enige tijd los te zitten. Controleer de ketting geregeld. Is er een zichtbare opening tussen de ketting en het zwaard, dan met de ketting gespannen worden.



**WAARSCHUWING: Verwijder de batterij uit het gereedschap voordat U de spanning van de zaagketting aanpast. De snijranden van de zaagketting zijn scherp. Gebruik handschoenen als u de ketting hanteert.**

Het product wordt volledig gemonteerd geleverd. Niettemin wordt aanbevolen de kettingspanning en kettingbouten voor gebruik te controleren en zo nodig af te stellen.

## DE KETTINGSPANNING INSTELLEN

1. Druk tegen het handvat tot het zwaard in het midden van de kaakopening is, zoals getoond. Vergrendel de stang in de middelste stand door de borgpen te stoppen in de uitsparing voor de borgpen onder de handgreep (Zie B1 - B3).
2. Open met behulp van de meegeleverde sleutel het deksel dat de ketting afdekt. Draai de afdekklep van de moer niet meer dan ¼ slag in eender welke richting. (Zie C)
3. Maak de spanning op de ketting los door de bout van de kettingspanning los te draaien. Draai de bout (10) twee of meer keer linksom. (Zie D)
4. Span de ketting weer door de bout van de kettingspanning los te draaien. Spant u de ketting, dan zal het automatische kettingspansysteem de juiste spanning

vanzelf instellen.

**OPMERKING:** Het is niet mogelijk de zaagketting te ver te spannen, dus span de ketting zo ver mogelijk.

5. Controleer of de juiste kettingspanning is ingesteld. Het moet mogelijk zijn de ketting ongeveer 3 mm van de zijkant van het zwaard weg te trekken. Daarna springt hij weer terug. (Zie E)  
Is de spanning onjuist, herhaal dan stap 3. Zorg ervoor dat het zwaardvrij kan bewegen als de spanner wordt losgelaten.

## ZAAKETTING EN ZWAARD VERVANGEN OF KEREN



### WAARSCHUWING!

- **Kans op verwonding.** Draag altijd handschoenen bij het verwijderen of monteren van de zaagketting. De ketting is scherp en kan u ook verwonden als deze niet draait.
  - **Verbrandingsgevaar.** Het kettingzwaard en de ketting kunnen na gebruik heet zijn. Laat deze afkoelen alvorens ze te vervangen.
1. Plaats het gereedschap op een stevige ondergrond.
  2. Verwijder de batterij, monteer de blokkeerpin en open de kap van de ketting, zoals beschreven in de vorige paragraaf.
  3. Gebruik voor vervanging alleen een zwaard en ketting van WORX.
  4. Draai de bout voor de kettingspanning los en verwijder hem.
  5. Trek het zwaard (7) en de ketting (8) uit de bek, beweeg het zwaard om de twee locatiepinnen (Zie I).
  6. Vervangt u het zwaard, verwijder dan de montageplaat (a). Hij zit vast met een enkele schroef. Monteer hem op het nieuwe zwaard. Het zwaard is symmetrisch en kan op beide manieren gemonteerd worden (bovendien kan het omgekeerd worden als de onderkant versleten is) (Zie F).
  7. Voordat u het nieuwe zwaard monteert, controleert u of het kleine oliegat (b) en de kettinggleuf (c) niet geblokkeerd zijn door vuil of zaagsel. Maak ze zodig schoon

met een kleine tandenstoker (Zie G1, G2).

8. Monteer de ketting op het zwaard. Let op de juiste richting van de tanden (Zie H). De snijrichting is naar binnen aan de onderkant.
9. Houd de montageplaat (a) aan de kant van de motor en houd de ketting op zijn plaats over het zwaard. Steek zwaard en ketting in e bek, over de twee locatiepinnen (d) en haak de ketting over het aandrijf wiel (17) (Zie I). De ketting is net lang genoeg en moet dus goed in de gleuf van het zwaard liggen om over het tandwiel getrokken te kunnen worden.
10. Controleer of alle onderdelen goed op hun plaats zitten (Zie J).
11. Monteer de bout voor de kettingspanning en zet hem vast. Let erop dat de cam (e) van de spanner past over het uitsteeksel (f) van de montageplaat van het zwaard. Duw het zwaard naar buiten om de ketting te spannen en controleer of de spanning juist is (zie **DE KETTINGSPANNING INSTELLEN**).
12. Sluit de afdekkap en verwijder de blokkeerpin.

## KETTINGSMERING



**BELANGRIJK: De JAWSAW® wordt geleverd met een lege olietank. Het is belangrijk om de kettingzaag voor gebruik met olie te vullen. Balk- en kettingolie van een willekeurig merk kan worden gebruikt.**

**Gebruik de JAWSAW® nimmer zonder olie of een lege tank. Het resulteert in slechte zaagprestaties, overbelasting van de motor en mogelijke oververhitting.**

### OLIETANK VULLEN:

1. Vul de oliefles met zwaardolie. (Zie K)
2. Zet de JAWSAW® neer met de oliëvulopening naar boven
3. Schroef de oliëvuldop (g) open.
4. Gebruik een fles om het oliëreservoir te vullen. (Zie L)
5. Schroef de oliëvuldop weer vast.



**BELANGRIJK: Gebruik uitsluitend de aanbevolen olie om schade aan**

**de JAWSAW te voorkomen. Gebruik nooit gerecyclede olie of oude olie. Bij gebruik van niet-toegelaten olie vervalt de garantie.**

## **DE AUTOMATISCHE SMERING CONTROLEREN**

De JAWSAW® heeft een veel lagere kettingsnelheid dan een gewone kettingzaag en heeft dan ook minder olie nodig. Het is echter belangrijk dat de zaag steeds gesmeerd blijft.

Controleer het venster van de olietank en vul olie bij als dat nodig is.

Controleer tijdens de werking geregeld de ketting en het zwaard. Er moet altijd wat olie zichtbaar zijn. Zijn de ketting en het zwaard volledig droog, verwijder ketting en zwaard dan (zie vorige paragraaf) om te controleren dat het oliegat niet verstopt is.

Is het gat open, is er olie in de tank en desondanks geen olie zichtbaar op de ketting, neem dan contact op met Worx klantenservice.



**WAARSCHUWING:** Duw het achterste

handvat niet herhaaldeijk in wanneer de zaag niet werkt. De olie zal uitgestoten worden wanneer U het handvat indrukt, of de motor nu draait of niet.

## **BEDIENING**

### **1. VOORDAT U HET DRAADLOOS GEREEDSCHAP GEBRUIKT**

Het accupack is NIET opgeladen. Deze moet u dus voor gebruik opladen.

De bijgeleverde batterijlader past bij de Lithium-ionbatterij die in het apparaat is geplaatst. Gebruik geen andere batterijlader.

### **2. DE BATTERIJEN OPLADEN**

De Lithium-ionbatterij is beschermd tegen volledig ontladen. Als de batterij leeg is, wordt het toestel uitgeschakeld door een beschermingscircuit.

In een warme omgeving, of na zwaar gebruik, kan het batterijpak te heet worden om te kunnen opladen. Laat de batterij enige tijd afkoelen voor het heropladen.

### **3. HET ACCUPACK VERWIJDEREN OF PLAATSEN(Zie M)**

Druk op de ontgrendelingsknop van de batterijdoos om de batterijdoos uit de gereedschap te verwijderen. Stop de batterijdoos na het opladen in de batterijpoort. U hoeft alleen maar licht te duwen en wat druk uit te oefenen tot een klik hoorbaar is.

## **DE JAWSAW® VOOR GEBRUIK GEREEDMAKEN**



### **WAARSCHUWING!**

- **Lees alle veiligheids waarschuwingen en alle instructies. Wanneer de instructies niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.**
- **Scherpe ketting. Om te voorkomen dat het toestel per abuis wordt gestart dient U ervoor te zorgen dat de batterij is verwijderd voordat de volgende handelingen worden uitgevoerd. Indien U dit niet doet kan dit resulteren in verwondingen.**



**VOORZICHTIG: Scherpe ketting. Draag altijd handschoenen bij het verwijderen of monteren van de zaagketting. De ketting is scherp en kan u ook verwonden als deze niet draait.**



### **WAARSCHUWING:**

- **Gebruik de JAWSAW® nimmer als hij beschadigd is, niet goed ingesteld of als hij niet volledig en degelijk gemonteerd is.**
- **Zorg ervoor dat de zaagketting stopt als u de netschakelaar loslaat.**
- **Pas het zaagblad of de zaag niet wanneer de batterij is aangesloten.**

## **IN- EN UITSCHAKELLEN**

De trekker is geblokkeerd om onbedoeld starten te voorkomen.

Er zijn twee deblokkeerknoppen (3), om rechtop (van boven naar onder) of ondersteboven (van onder naar boven) te werken.

Om in te schakelen, drukt u een van beide deblokkeerknoppen met de duim in en knijpt u

in de trekker (Zie N).  
Om uit te schakelen, laat u de trekker los.

## WERKZAAMHEDEN

Controleer de oliepeilaanduiding (14) voor de werkzaamheden en regelmatig tijdens de werkzaamheden. Vul olie bij wanneer het oliepeil de onderkant van het peilglas bereikt heeft.

Werkt u met een nieuwe zaagketting (8), controleer dan de kettingspanning tijdens het werk ongeveer elke 10 minuten.

Houd tijdens het zagen beide handvatten stevig vast (Zie O1, O2)

1. Houd de zaag met beide handen stevig vast. Neem het voorste handvat in de linkerhand (I) en het achterste handvat in de rechterhand (II). Omsluit de grepen altijd met duim en vingers. (Zie O1, O2).


2.  **BELANGRIJK:** Zorg ervoor dat u stabiel staat. Gebruik de JAWSAW als u staat op een stapel, op takken of op een ladder.

**TIP:** Zaagt u takken die op de grond liggen, zet dan een voet op de tak zodat hij niet wegrolt (Zie P).

 **WAARSCHUWING!** Zet de voet niet in de tanden van de zaag. Blijf op een veilige afstand van de machine. (Zie P)

3. Zet de machine met de bek over de tak die u wilt zagen.

 **WAARSCHUWING:** Forceer het zagen NIET. Laat de zaag zichzelf door het hout trekken.

 **WAARSCHUWING:** Start u de zaag, zorg er dan voor dat de ketting nog niet in contact is met de tak die u wilt zagen.

4. Schakel de machine in.

5. Duw het achterste handvat naar het voorste handvat om de snede te voltooien.

6. Schakel de machine weer uit als ketting en zaag terug zijn in de startpositie.

 **WAARSCHUWING:**

- Voltooit u de snede (stap 6 hierboven), duw dan niet krachtig tegen het handvat. De ketting trekt zichzelf door het hout.
- Oefent u te veel kracht uit op het achterste handvat, dan kan de motor overbelast

worden.



**VOORZICHTIG:** Is de tak bijna doorgezaagd, wees er dan op voorbereid dat u het gewicht van de machine weer moet dragen.

## TAKKEN ZAGEN:

Voordat u een tak afzaagt, let u op het volgende:

1. Is de taak zwaar? Kan hij schade aanrichten als hij valt?
  - Zaag grote takken in kleine delen, eerst zo ver mogelijk van de boom.
  - Kijk eerst waar de tak zal vallen VOORDAT u begint met zagen.
  - Sta niet onder de tak die afgezaagd wordt.
2. Kan de tak splijten voordat hij doorgezaagd is? (Zie Q1, Q2)
  - Om splijten te voorkomen, gebruikt u de JAWSAW® omgekeerd, maakt u van onderaf een kleine snede tot ongeveer een derde van de diameter.
  - Daarna draait u de JAWSAW® om en zaagt u van bovenaf, iets verder van de stam dan de snede aan de onderkant.
3. Staat de tak onder spanning? Kan hij plotseling wegspringen of de zaag vastklemmen als hij wordt afgezaagd?
  - Ga steeds buiten het pad van de wegspringende tak staan. Hij kan plotseling met een verrassende kracht wegspringen, waarbij hij letsel veroorzaakt of waardoor u de beheersing over de zaag kunt verliezen.
  - Zaag altijd aan de strekzijde van de tak. Bij een tak die aan een boom zit is dat de bovenkant, maar bij ene gevallen boom kan het ook de onderkant zijn.
  - Wordt de zaag in de zaagsnede vastgeklemd, dan werkt u aan de verkeerde kant van de tak. Trek aan de zaag terwijl hij loopt om hem uit de snede te trekken.
  - Wordt de zaag vastgeklemd, probeer hem dan niet met kracht los te trekken. Til de tak op om de snede te openen en vraag iemand anders om de zaag te verwijderen.

## TERUGSLAG VAN DE ZAAG

De ketting van deze zaag is beschermd door een kap, maar terugslag blijft mogelijk. Ter



voorkoming van zaagterugslag:

- Houd de zak met beide handen vast terwijl hij loopt. Gebruik een stevige greep. Omsluit de grepen altijd met duim en vingers.
- Zorg ervoor dat alle veiligheidsvoorzieningen aanwezig zijn. Zorg ervoor dat ze goed functioneren.
- Werk niet boven uw macht.
- Zorg er altijd voor dat u stevig staat en goed in balans bent.
- Sta een weinig aan de linkerzijde van de zaag. Hierdoor is uw lichaam niet in een directe lijn ten opzichte van de ketting.
- Pas op dat de punt van het zwaard nergens mee in aanraking komt terwijl de ketting in beweging is.
- Probeer niet de punt van het zwaard in het hout te begraven (boren in hout met de punt van de zaag).
- Wees bedacht op bewegende takken of andere krachten die de zaagsnede kunnen dichtknijpen of met de ketting in aanraking kunnen komen.
- Ga zeer voorzichtig te werk wanneer u verder gaat zagen in een eerder gemaakte zaagsnede.
- Werk nooit met een losse, verslachte of sterk versleten zaagketting. Let op de juiste kettingspanning.

### DE JAWSAW® CORRECT GEBRUIKEN

Gebruik de JAWSAW® alleen wanneer u stevig staat. Houd de JAWSAW® iets rechts van het eigen lichaam. (Zie R)

De ketting moet voor het contact met het hout op volle snelheid zijn. Gebruik daarbij de klauwaanslag voor het vastzetten van de kettingzaag op het hout. (Zie S)

Gebruik de JAWSAW® nooit met gestrekte armen. Probeer niet op moeilijk bereikbare plaatsen te zagen, of staand op een ladder. (Zie T)

### ZAGEN VAN HOUT ONDER SPANNING (Zie U)



**WAARSCHUWING: Houd er bij het afzagen van een onder spanning staande tak rekening mee dat deze terugveert. Als de spanning in de houtvezels vrijkomt, kan de gespannen**

### **tak de bediener raken, of kan deze de bediener de controle over de kettingzaag doen verliezen.**

Wanneer hout aan beide zijden wordt ondersteund, eerst van boven (Y) een derde gedeelte van de diameter door de stam zagen en vervolgens van onderen (Z) op dezelfde plaats de stam doorzagen om splinteren en vastklemmen van de zaag te voorkomen. Voorkom daarbij contact van de zaagketting met de grond. Wanneer hout slechts aan één zijde wordt ondersteund, eerst van onderen (Y) een derde van de diameter naar boven zagen en vervolgens op dezelfde plaats van boven (Z) de stam doorzagen om splinteren en vastklemmen van de zaag te voorkomen.

### TAKKEN VAN DE GEVELDE BOOM AFZAGEN (Zie V)

Laat grote, naar beneden gerichte takken eerst nog staan wanneer u takken van de gevelde boom afzaagt. Zaag kleine takken in één keer af, zoals op de afbeelding getoond. Zaag onder spanning staande takken van onderen naar boven om astklemmen van de JAWSAW® te voorkomen.

### BOOMSTAM IN STUKKEN ZAGEN (Zie w)

Zorg ervoor dat u stevig staat en verdeel uw lichaamsgewicht gelijkmatig over beide oeten wanneer u de gevelde boomstam in stukken zaagt. Leg indien mogelijk takken, balken of spieën onder de stam om deze te steunen. Houd u aan de aanwijzingen om gemakkelijk te zagen.



### WAARSCHUWING: (Zie X)

- **Werkt u op een helling, pas dan op dat het blok niet naar beneden rolt. Zet het blok met houten pennen vast. Sla de pennen onder het blok in de grond. Blijf tijdens het zagen boven het blok staan. Het blok kan na het zagen weggrollen. (Zie X)**
- **Probeer niet twee blokken tegelijk door te zagen. U verhoogt daarmee het risico op terugslag.**
- **Zaagt u een blok door, houd het dan niet met de hand of een been vast.**
- **Zaagt u een blok door, sta dan niet**



**toe dat een helper het blok vasthoudt.**

- **Schakel de zaag uit en verwijder de batterijdoos voordat u de zaag van de ene plek naar de andere verplaatst.**

## ONDERHOUD/TERUGSLAG VAN DE ZAAG

Let op de onderhoudsinstructies in deze handleiding. De kans op terugslag wordt verminderd door de zaag en de ketting en het zwaard goed schoon te maken en te onderhouden. Inspecteer en onderhoud de zaag steeds na gebruik. Hiermee verhoogt u de levensduur van de kettingzaag.

**OPMERKING:** Zelfs als de zaag goed geslepen wordt, kan de kans op terugslag met het slijpen groter worden.

## ONDERHOUD EN OPSLAG VAN DE JAWSAW®

1. Verwijder de batterij uit de zaag:
  - Als hij niet in gebruik is.
  - Bij transport.
  - Als hij onbeheerd is.
  - Bij reparaties.
  - Bij schoonmaken.
  - Voordat U accessoires of hulpstukken verwisselt, zoals de Zaagketting of het Zaagblad.
2. Inspecteer de zaag voor en na gebruik op:
  - Tekenen van schade.
  - Soepele werking van de duwhendel en de beweging van het zwaard.
  - De juiste kettingspanning: u moet de kettingzaag niet meer dan 3 mm van het zwaard kunnen optillen.
  - Juiste kettingsmering.
3. Gebruik de JAWSAW® niet indien:
  - De trekker of de blokkering niet goed functioneert.
  - De duwhendel niet soepel terugkeert onder veerkracht.
  - Er duidelijke schade is die invloed heeft op het veilige gebruik.
4. Onderhoud de JAWSAW® zorgvuldig en laat schade en storingen herstellen door een bevoegd reparatiecentrum:

- Stel de JAWSAW® niet bloot aan regen.
- Houd de ketting scherp, schoon en gesmeerd voor een betere en veilige prestatie.
- Volg de stappen in deze handleiding om de ketting te smeren.
- Houd de handvatten schoon en vrij van olie.
- Zorg ervoor dat alle schroeven en moeren vastzitten.
- 5. Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een bevoegde reparateur die alleen originele reserveonderdelen gebruikt.
- 6. Berg de JAWSAW® op als hij niet in gebruik is:
  - Op een hoge, afgesloten plaats, buiten bereik van kinderen.
  - Op een droge plaats.

## ZAAKKETTING EN ZWAARD VERVANGEN OF KEREN

Vervang de ketting als de snijkanten te ver versleten zijn om nog geslepen te kunnen worden en als de ketting breekt. Gebruik uitsluitend de vervangingsketting die genoemd is in deze handleiding. Vervang ook het aandrijfwielletje als u de ketting vervangt, hierdoor verzekert u dat de ketting goed wordt aangedreven. Inspecteer het zwaard voor u de ketting slijpt. een versleten of beschadigd zwaard is onveilig en maakt het zagen moeilijker. Om het zwaard te vervangen verwijzen we naar de paragraaf **HET ZWAARD EN DE KETTING VERVANGEN** in de Instel- en montage-instructies.

## SLIJPEN VAN DE ZAAKKETTING

 **WAARSCHUWING: Verwijder de batterij uit de zaag vooraleer te herstellen.**

**De snijranden van de zaagketting zijn scherp. Gebruik handschoenen als u de ketting hanteert.**

Houd snijdend gereedschap schoon en scherp. De zaag werkt dan sneller en veiliger. Een botte zaag veroorzaakt ontijdige slijtage aan het tandwiel, het zwaard, de ketting en de motor. Als u de zaag met kracht in het hout moet duwen, terwijl er alleen zaagsel wordt geproduceerd en geen grote brokken, dan is de zaag bot.

## HET KETTINGWIEL SMEREN

**OPMERKING:** Het is niet nodig de ketting of het zwaard te verwijderen om het tandwiel te smeren

1. Maak het zwaard en het tandwiel schoon.
2. Gebruik een smeerpistool. Steek de punt van het pistool in de smeeroening (h) en spuit er vet in tot het er aan de buitenkant van het tandwiel uitkomt. (Zie Y)
3. Het kan nodig zijn het kettingwiel (i) te draaien om het wiel volledig te smeren. Daarvoor trekt u met de hand aan de zaagketting zodat het kettingwiel draait en de verschillende delen van het wiel langs de smeeroening komen. (Zie Y)

## REINIGEN

Verwijder regelmatig de kettingkap om daarachter opgehoopt zaagafval te verwijderen.

Reinig de ventilatieopeningen regelmatig met een schone, droge kwast.

Reinig het gereedschap uitsluitend met een milde reinigungsoplossing en een vochtige doek. Voorkom dat vloeistof het gereedschap binnendringt en dompel nooit enig onderdeel van het gereedschap in vloeistof onder.

## VERVOER


Transporteer de machine altijd met het zwaard en de ketting in de beschermende tas.

## PROBLEMEN OPLOSSEN

Werkt de zaag niet goed, controleer dan het volgende:

Symptoom	Mogelijke oorzaken	Mogelijke Oplossing
Machine start niet.	De batterij is leeg.	Laad de batterij op.
98 Ketting of geleidingsral heet.	Kettingspanning te hoog.  Geen olie in de olietank.	Zie de paragraaf <b>DE KETTINGSPANNING INSTELLEN.</b>  Zie de paragraaf <b>KETTINGSMERING.</b>
Ketting is los.	Kettingspanning is niet goed ingesteld.	Zie de paragraaf <b>DE KETTINGSPANNING INSTELLEN.</b>
Slechte zaagkwaliteit.	Kettingspanning is niet goed ingesteld.  Ketting versleten.	Zie de paragraaf <b>DE KETTINGSPANNING INSTELLEN.</b> <b>OPMERKING:</b> Te hoge spanning leidt tot slijtage en een mindere levensduur van zwaard en ketting.  Zie de paragraaf <b>ZAAGKETTING EN ZWAARD VERVANGEN OF KEREN.</b>
Machine draait maar zaagt niet.	Zaagtanden wijzen in de verkeerde richting. Zie H.	Zie de paragraaf <b>ZAAGKETTING EN ZWAARD VERVANGEN OF KEREN.</b>

## BESCHERMING VAN HET MILIEU

 Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

## CONFORMITEITVERKLARING

Wij,  
POSITEC Germany GmbH  
Konrad-Adenauer-Ufer 37  
50668 Köln

Verklaren dat het product  
Beschrijving **Batterij aangedreven 'JAW SAW®' Kettingzaag**  
Type **WG329E WG329E.5 WG329E.9 (3-aanduiding van machines, kenmerkend voor 'Jaw Saw' Kettingzaag)**  
Functie **Hout zagen**

Voldoet aan de volgende richtlijnen,  
**2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EU, 2000/14/EG gewijzigd door 2005/88/EG**

De betrokken aangemelde instantie  
**Naam: Intertek Testing & Certification Limited (aangemelde instantie 0359)**  
**Adres: Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB**  
**Certificaatnr.: ITS11MC7455**

2000/14/EG gewijzigd door 2005/88/EG:  
- Procedure beoordeling conformiteit volgens **Annex V**  
- Niveau gemeten geluidsvermogen **82dB(A)**  
- Opgegeven, gegarandeerde niveau geluidsvermogen **85dB(A)**

Normen voldoen aan,  
**EN 60745-1**  
**Onderdelen van EN 60745-2-13**  
**Onderdelen van EN ISO 11680-1**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**  
**EN ISO 3744**

De persoon die bevoegd is om het technische bestand te compileren,  
**Naam Russell Nicholson**  
**Adres Positec Power Tools (Europe)Ltd, PO Box 152,Leeds,LS10 9DS,UK**



Suzhou 2015/06/10  
Allen Ding  
Plaatsvervangend Chief Ingenieur, Testen en Certificering

- 
1. TYLNY UCHWYT

---

  2. PRZEŁĄCZNIK WYZWALAJĄCY

---

  3. PRZYCISK WYŁĄCZENIA BLOKADY

---

  4. UCHWYT PRZEDNI

---

  5. SILNIK

---

  6. ZĘBY SZCZĘKI

---

  7. PROWADNICA

---

  8. ŁAŃCUCH

---

  9. POKRYWA ŁAŃCUCHA

---

  10. NAKRĘTKA POKRYWY ŁAŃCUCHA

---

  11. POŁOŻENIE POMOCNICZE

---

  12. KOŁEK BLOKUJĄCY

---

  13. GNIAZDO KOŁKA BLOKUJĄCEGO (Patrz Rys. B3)

---

  14. AKUMULATORKI

---

  15. WSKAŹNIK POZIOMU OLEJU

---

  16. WLEW OLEJU

---

  17. KOŁO ŁAŃCUCHOWE

---

  18. ŚRUBA NAPINACZA ŁAŃCUCHA

---

  19. POJEMNIK Z OLEJEM
- 

Nie wszystkie pokazane na ilustracji akcesoria są dostarczane standardowo.

# DANE TECHNICZNE


Typ **WG329E WG329E.5 WG329E.9** (3- opis urządzenia, przedstawiciel producenta piły szcękowej Jaw Saw)

	<b>WG329E</b>	<b>WG329E.5</b>	<b>WG329E.9</b>
Napięcie znamionowe	20V --- Max*		
Prędkość znamionowa bez obciążenia	1350/min		
Długość prowadnicy	150mm		
Pojemność zbiornika oleju	30ml		
Podziałka łańcucha	6.4mm		
Ślad łańcucha	1.3mm		
Prędkość łańcucha	2.54m/s		
Liczba ogniw łańcucha	42		
Czas ładowania	Ok. 5 godz.	Ok. 1 godz.	/
Masa urządzenia	3.6kg		3.2kg


\* Napięcie mierzone bez obciążenia. Początkowe napięcie akumulatora osiąga maksymalną wartość 20V. Napięcie nominalne wynosi 18V.

101

## DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I WIBRACJI

Ważone ciśnienie akustyczne	$L_{pA} = 72,2\text{dB(A)}$
Ważona moc akustyczna	$L_{wA} = 82\text{dB(A)}$
$K_{pA}$ & $K_{wA}$	3.0dB(A)
Gdy ciśnienie akustyczne przekracza	80dB(A) 
Łączna wartość drgań (suma wektora triax) określona według normy EN 60745:	
Wartość przenoszenia wibracji	$a_n = 0,52\text{m/s}^2$ $a_{ht} = 0,46\text{m/s}^2$
Niepewność	$K=1.5 \text{ m/s}^2$

Zadeklarowana całkowita wartość wibracji może być wykorzystana do porównania jednego narzędzia z innym oraz może być użyta we wstępnej ocenie narażenia.


 **OSTRZEŻENIE:** Wartość emisji wibracji w czasie rzeczywistego używania elektronarzędzia może się różnić od zadeklarowanej, w zależności od sposobu używania narzędzia w następujących przykładach i innych sposobach używania narzędzia:

**Bezprzewodowy trymer dotrawnika/  
trymer do krawędzi trawnika**

PL

Jak używane jest narzędzie oraz, czy materiał jest cięty czy wiercony.  
 Czy narzędzie jest w dobrym stanie i czy jest prawidłowo konserwowane.  
 Czy używane są prawidłowe akcesoria narzędzia i czy narzędzie jest właściwie naostrzone oraz w dobrym stanie.  
 Czy dokręcone są szczęki na uchwycie i czy używane są jakiegokolwiek akcesoria antywibracyjne.  
 Oraz, czy narzędzie jest używane zgodnie z przeznaczeniem i według instrukcji.

**Nieprawidłowe prowadzenie tego narzędzia może spowodować syndrom wibracji rąk.**

 **OSTRZEŻENIE:** W szczególności, oszacowanie poziomu ekspozycji w rzeczywistych warunkach używania powinno brać także pod uwagę wszystkie elementy cyklu działania, takie jak czasy wyłączenia narzędzia i czas bezczynności, ale nie rzeczywiście wykonywaną pracę. Może to znacznie zmniejszyć poziom ekspozycji w całym okresie pracy.  
 Pomoc w minimalizacji narażenia na wibracje.  
 Narzędzie należy konserwować z godnie z instrukcjami i prawidłowo smarować (w odpowiednich miejscach)  
 Jeśli narzędzie jest używane regularnie należy zakupić akcesoria antywibracyjne.  
 Należy unikać używania narzędzi w temperaturach 10°C lub niższych  
 Należy zaplanować harmonogram pracy w celu rozłożenia używania narzędzi wytwarzających wysoki poziom drgań na kilka dni.

**AKCESORIA**

102

	<b>WG329E</b>	<b>WG329E.5</b>	<b>WG329E.9</b>
Klucz		1	
Pojemnik z olejem		1	
Olej łańcucha piły (100ml)		1	
Ładowarki	1 (WA3760)	1 (WA3860)	/
Akumulatorki (WA3551.1)	1	1	/

Zaleca się zakup wszystkich akcesoriów w sklepie, gdzie zakupiono narzędzie. Używać dobrej jakości akcesoriów oznaczonych dobrze znanymi markami. Wybierać wiertła według rodzaju pracy, która ma być wykonana. Więcej szczegółów można znaleźć w dodatkowym opakowaniu. Personel sklepu może również udzielić pomocy i porad.

# OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS PRACY Z ELEKTRONARZĘDZIAMI



**UWAGA: Należy przeczytać wszystkie przepisy.** Błędy w

przestrzeganiu następujących przepisów mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

**Należy dobrze przechowywać te przepisy.**

Użyte w dalszej części pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi napędzanych prądem (z kablem zasilającym) i do elektronarzędzi napędzanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

## 1) MIEJSCE PRACY

**a) Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.**

Nieporządek i nie oświetlane zakresy pracy mogą doprowadzić do wypadków.

**b) Nie należy pracować tym narzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą podpalić ten pył lub pary.

**c) Elektronarzędzie trzymać podczas pracy z daleka od dzieci i innych osób.** Przy odwróceniu uwagi można stracić kontrolę nad narzędziem.

## 2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

**a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać wtyczek adapterowych razem z uzimionymi narzędziami.** Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

**b) Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy Państwa ciało jest uziemione.

**c) Urządzenie należy trzymać zabezpieczone przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

**d) Nigdy nie należy używać kabla do innych czynności. Nigdy nie używać kabla do noszenia urządzenia za kabel, zawieszenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać z daleka od wysokich temperatur, oleju; ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.**

Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

**e) W przypadku, że elektronarzędziem pracuje się na świeżym powietrzu należy używać kabla przedłużającego, który dopuszczony jest do używania na zewnątrz.** Użycie dopuszczonego do używania na zewnątrz kabla przedłużającego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

**f) Jeśli nie można uniknąć posługiwania się elektronarzędziem w miejscu o dużej wilgotności należy użyć zabezpieczonego zasilacza domowego (RCD).** Stosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

## 3) BEZPIECZEŃSTWO OSÓB

**a) Należy być uważnym, zważać na to co się robi i pracę elektronarzędziem rozpoczynać z rozsądkiem. Nie należy używać urządzenia gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** Moment nieuwagi przy użyciu urządzenia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała,

**b) Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego jak maska przeciwpyłowa, nie ślizgające się buty robocze, hełm ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i użycia elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.

**c) Należy zapobiec przypadkowemu**

uruchomieniu. Przed podłączeniem do sieci zasilającej i/lub zestawu baterii, podniesieniem urządzenia i przenoszeniem urządzenia należy sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji wyłączenia. W przypadku, że przy noszeniu urządzenia trzyma się palec na włączniku/wyłączniku lub włączone urządzenie podłączone zostanie do prądu, to może to doprowadzić do wypadków.

**d) Zanim urządzenie zostanie włączone należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze.**

Narzędzie lub klucz, które znajdują się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.

**e) Nie należy przeceniać swoich możliwości. Należy dbać o bezpieczną pozycję pracy i zawsze utrzymywać równowagę.** Przez to możliwa jest lepsza kontrola urządzenia w nieprzewidzianych sytuacjach.

**f) Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania lub biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać ujęte przez poruszające się części.

**g) W przypadku, że możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających lub podchwytyjących należy upewnić się, czy są one właściwie podłączone i prawidłowo użyte.** Użycie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie spowodowane pyłami.

**4) STARANNE OBCOWANIE ORAZ UŻYCIĘ ELEKTRONARZĘDZI**

- a) Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które jest do tego przewidziane.** Odpowiednim narzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.
- b) Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Należy odłączyć wtykę od źródła**

**zasilania i/lub zestawu baterii, przed wykonaniem jakichkolwiek regulacji, zmiany akcesoriów lub podczas przechowywania elektronarzędzi.**

Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się urządzenia.

**d) Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy dać narzędzia do użytku osobom, które jego nie znają lub nie przeczytały tych przepisów.**

Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.

**e) Urządzenie należy pieczołowicie pielęgnować. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone, co mogłoby mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy.** Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.

**f) Narzędzia tnące należy utrzymywać ostre i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi zablokują się rzadziej i łatwiej się je prowadzi.

**g) Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia itd. należy używać odpowiednio do tych przepisów i tak, jak jest to przewidziane dla tego specjalnego typu urządzenia. Uwzględnić należy przy tym warunki pracy i czynność do wykonania.** Użycie elektronarzędzi do innych niż przewidziane prace może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

**5) STARANNE UŻYTKOWANIE ELEKTRONARZĘDZI NAPĘDZANYCH AKUMULATORAMI**

- a) Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, które poleci producent.** Dla ładowarki, która nadaje się do ładowania określonych akumulatorów istnieje niebezpieczeństwo pożaru, gdy użyte zostaną inne akumulatory.



- b) Do elektronarzędzi należy używać jedynie przewidzianych do tego akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń ciała i niebezpieczeństwa pożaru.
- c) Nie używany akumulator należy trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie kontaktów.** Zwarcie pomiędzy kontaktami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) Przy niewłaściwym użyciu możliwe jest wydostanie się cieczy z akumulatora. Należy unikać kontaktu z nią. Przy przypadkowym kontakcie spłukać wodą. W przypadku, że ciecz dostała się do oczu należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem.** Ciecz akumulatorowa może doprowadzić do podrażnienia skóry lub oparzeń,

## **6) SERWIS**

- a) Naprawę urządzenia należy zlecić jedynie kwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.

## **OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE SZCZĘKI**

- 1. Trzymać części ciała z daleka od łańcucha szczęki podczas jej pracy. Przed uruchomieniem piły szcękowej upewnić się, że łańcuch z niczym się nie styka.** Moment nieuwagi przy pracy szcęk może spowodować zaplątanie się ubrania lub części ciała w łańcuch piły szcękowej.
- 2. Zawsze trzymać piłę szcękową prawą ręką za tylny uchwyt i lewą ręką za przedni uchwyt.** Trzymanie piły szcękowej odwrotnie zwiększa ryzyko obrażeń i nie powinno mieć miejsca.
- 3. Należy zawsze stosować okulary**

## **ochronne i środki ochrony słuchu.**

**Zaleca się też stosowanie helmu ochronnego, środków ochronny rąk, nóg i stóp.** Odpowiednia (odporna na przecięcie) odzież ochronna zmniejsza niebezpieczeństwo skaleczenia przez unoszące się w powietrzu opiłki, a także zabezpiecza przed przypadkowym zetknięciem się z łańcuchem piły.

- 4. Nie obsługiwać piły szcękowej na drzewie.** Obsługa piły szcękowej podczas przebywania na drzewie może spowodować obrażenia.
- 5. Zawsze utrzymywać stabilną postawę i obsługiwać piłę szcękową tylko stojąc na mocnej, bezpiecznej i równej powierzchni.** Śliskie lub niestabilne powierzchnie, takie jak drabiny, mogą spowodować utratę równowagi i kontroli nad piłą szcękową.
- 6. Należy zawsze się liczyć z tym, że podczas cięcia naprężona gałąź może odskoczyć.** Gdy włośnione zostaje naprężenie we włóknach drewna, naprężona gałąź może odskoczyć i uderzyć operatora i/lub spowodować utratę kontroli nad piłą szcękową.
- 7. Szczególną ostrożność należy zachować tnąc podszybie i młode drzewa.** Cienki materiał może się zakleszczyć w łańcuchu piły i uderzyć osobę obsługującą, lub doprowadzić do utraty równowagi.
- 8. Podczas smarowania i naciągania łańcucha oraz wymiany oprzyrządowania należy stosować się do odpowiednich wskazówek.** Nieprawidłowo napięty lub źle nasmarowany łańcuch może ulec zerwaniu albo zwiększyć ryzyko odrzutu.
- 9. Uchwyty powinny być zawsze suche, czyste, wolne od smarów i oleju.** Tłuste, ubrudzone smarem rękojeści są śliskie i mogą być przyczyną utraty kontroli nad narzędziem.
- 10. Tylko do cięcia drzewa. Nie używać piły szcękowej do zadań, do których nie została przeznaczona. Na przykład nie używać piły szcękowej do cięcia plastiku, kamienia**

**lub drewnianych materiałów budowlanych.** Używanie piły niezgodnie z jej przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

**11. Elektronarzędzie należy obsługiwać, trzymając je wyłącznie za izolowaną rękkość, gdyż łańcuch może natrafić na ukryte przewody elektryczne.**

W wyniku kontaktu łańcucha z przewodem będącym pod napięciem, może dojść do przekazania napięcia na części metalowe elektronarzędzia, co mogłoby spowodować porażenie prądem elektrycznym.

## **INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCA MODUŁU AKUMULATORA**

- a) **Nie demontuj, nie otwieraj lub nie niszczy ogniw pomocniczych lub modułu akumulatora.**
- b) **Nie zwieraj ogniw lub modułu akumulatora. Nie przechowuj ogniw lub modułu akumulatora w sposób bezładny w pudle lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie zewrzeć lub ulec zwarcia przez inne metalowe przedmioty.** Nie używany akumulator należy trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie kontaktów. Zwarcie pomiędzy kontaktami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- c) **Nie narażaj ogniw lub modułu akumulatora na działanie ciepła lub ognia. Unikaj składowania w miejscach pod bezpośrednim działaniem światła słonecznego.**
- d) **Nie narażaj ogniw lub modułu akumulatora na uderzenia mechaniczne.**
- e) **W razie wycieku z ogniw, nie dopuść, aby płyn zetknął się ze skórą lub dostał się do oczu. Jeśli już nastąpił kontakt z płynem, przemyj skażoną powierzchnię dużą ilością wody i zwróć się o pomoc medyczną.**

- f) **Nie używaj ogniw lub modułu akumulatora nie przeznaczonego do pracy z danym urządzeniem.**
- g) **Utrzymuj ogniw i moduł akumulatora w czystości i w stanie suchym.**
- h) **Jeśli zaciski ogniw lub akumulatora zostały zanieczyszczone, oczyść je czystą i suchą szmatką.**
- i) **Ogniw pomocnicze i moduł akumulatora należy przed użyciem naładować. Zawsze używaj właściwej ładowarki i przestrzegaj instrukcji ładowania zawartej w instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta urządzenia.**
- j) **Nie pozostawiaj modułu akumulatora na długie ładowanie, jeśli go nie używasz.**
- k) **Po dłuższym okresie składowania może być niezbędne kilkukrotne naładowanie i rozładowanie ogniw lub modułu akumulatora, aby uzyskać optymalną wydajność.**
- l) **Ogniw pomocnicze oraz moduł akumulatora osiągają największą wydajność podczas pracy w normalnej temperaturze pokojowej (20°C ± 5°C).**
- m) **Podczas utylizacji akumulatorów należy oddzielić od siebie akumulatory o różnych systemach elektromechanicznych.**
- n) **Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, które poleci producent.** Dla ładowarki, która nadaje się do ładowania określonych akumulatorów istnieje niebezpieczeństwo pożaru, gdy użyte zostaną inne akumulatory.
- o) **Nie używaj ogniw lub modułu akumulatora nie przeznaczonego do pracy z danym urządzeniem.**
- p) **Trzymaj ogniw i moduł akumulatora poza zasięgiem dzieci.**
- q) **Zachowaj oryginalne instrukcje produktu do wglądu.**
- r) **Kiedy to możliwe, wyjmuj moduł akumulatora, jeśli urządzenia się nie używa.**
- s) **Zużyte ogniw i akumulatory utylizuj zgodnie z zasadami gospodarki odpadami.**

## SYMBOLE



Przeczytać instrukcję



Używać ochrony wzroku



Używać ochrony słuchu



Używać maski przeciwpyłowej



Chroń narzędzie przed deszczem,  
aby uniknąć porażenia prądem



Nie wrzucać do ognia



Nie wystawiać na działanie deszczu  
lub wody



Li-Ion



Li-Ion

**XINR18/65-Y:** Cylindryczne cele baterii litowo-jonowej o maksymalnej średnicy 18mm i maks. wysokości 65mm; "x" reprezentuje liczbę szeregowo połączonych cel, 1 wskazuje brak; "-y" reprezentuje liczbę cel połączonych równolegle, 1 wskazuje brak.

Nie wyrzucać akumulatorków,  
Oddawać zużyte baterie do  
odpowiednich punktów zbierania lub  
recyklingu

Opady wyrobów elektrycznych nie  
powinny być wyrzucane razem z  
odpadami gospodarstwa domowego.  
Należy korzystać z recyklingu, jeśli  
istnieje odpowiednia infrastruktura.  
Porady dotyczące recyklingu można  
uzyskać u władz lokalnych lub  
sprzedawcy detalicznego.

## UŻYCIĘ ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Niniejsza JAWSAW® została zaprojektowana do przycinania gałęzi i cięcia małych kłód o średnicy do 100 mm, a nie do cięcia metali (Patrz rys. A).

## REGULACJA I MONTAŻ



**OSTRZEŻENIE: Przed dotknięciem łańcucha lub wykonaniem jakiegokolwiek innej regulacji upewnij się, że narzędzie jest wyłączone, a akumulator jest wyjęty.**

Wszystkie łańcuchy tnące podlegają zużyciu i poluzowaniu w wyniku pracy. Okresowo należy sprawdzać łańcuch piły (8), celem sprawdzenia czy nie jest widoczny luz między łańcuchem a prowadnicą (7), jeżeli luz występuje łańcuch należy napiąć.



**OSTRZEŻENIE: wyjąć akumulator z narzędzia przed przystąpieniem do regulacji naciągu łańcucha. Krawędzie tnące łańcucha są ostre. Zakładać rękawice ochronne w czasie manipulowania łańcuchem.**

Produkt dostarczany jest całkowicie zmontowany. Jednak przed użyciem zalecamy sprawdzenie napięcia łańcucha i wykonanie regulacji, jeżeli konieczne.

## REGULACJA NAPRĘŻENIA ŁAŃCUCHA

1. Pchać uchwyt tylny (1) dopóki prowadnica (7) nie znajdzie się na środku rozwarcia szczęk, jak pokazano. Zablokować prowadnicę w położeniu środkowym wkładając kołek blokujący (12) do otworu kołka blokującego (13) umieszczonego pod uchwytem tylnym (1) (Patrz rys. B1 - B3).
2. Otworzyć pokrywę łańcucha (9) za pomocą dostarczonego klucza. W celu otworzenia obrócić nakrętkę pokrywy nie więcej niż 1/4 obrotu w dowolnym kierunku. (Patrz rys. C)
3. Zredukować napięcie łańcucha piły (8) przez poluzowanie śruby napinacza łańcucha (10). Obrócić śrubę napinacza łańcucha o 2 lub więcej obrotów w lewo. (Patrz rys. D)
4. Zwiększyć napięcie łańcucha piły przez obrócenie śruby napinacza łańcucha w prawo. Podczas dokręcania śruby napinacza łańcucha automatyczny układ napinania łańcucha jednocześnie ustawi napięcie łańcucha piły.

**UWAGA:** Nie ma możliwości nadmiernego

- napięcia łańcucha piły, dlatego należy napiąć łańcuch piły tak bardzo jak to możliwe.
5. Sprawdzić, czy ustawione zostało poprawne napięcie łańcucha piły. Powinno być możliwe odciągnięcie łańcucha od strony prowadnicy o około 3 mm i powinien on powrócić na miejsce po puszczeniu. (Patrz rys. E)
- Jeżeli napięcie jest niewłaściwe, powtórzć krok 3 upewniając się, czy jest swoboda ruchu prowadnicy po zwolnieniu napięcia.

## WYMIANA PROWADNICY I ŁAŃCUCHA PIŁY



### OSTRZEŻENIE!

- **Zagrożenie skaleczeniem.** Zawsze stosować rękawice ochronne podczas demontażu lub instalacji łańcucha piły. Łańcuch piły jest ostry i może zranić nawet, jeżeli nie pracuje.
- **Ryzyko poparzenia.** Prowadnica łańcucha i łańcuch mogą rozgrzać się w czasie pracy. Pozostawić je do ochłodzenia przed regulacją lub demontażem.

1. Upewnić się, że czynność jest przeprowadzana na stabilnej powierzchni.
2. Wyjąć akumulator, zamontować kołek blokujący (12) i otworzyć pokrywę łańcucha (9) zgodnie z opisem w poprzednim rozdziale.
3. Stosować zamienne prowadnicę i łańcuch piły wyłącznie firmy WORX.
4. Odkręcić i wyjąć śrubę napinacza łańcucha (17).
5. Wyciągnąć prowadnicę (7) i łańcuch piły (8) ze szczęk, nachylając prowadnicę, aby wyszła z dwóch kołków ustalających (d) (Patrz rys. I).
6. W przypadku wymiany prowadnicy, wymontować płytkę montażową (a), mocowaną pojedynczym wkrętem i założyć nową prowadnicę. Prowadnica jest symetryczna i może być montowana dowolną stroną na zewnątrz (może zostać odwrócona, kiedy dolna krawędź robocza jest zużyta) (Patrz rys. F).
7. Przed ponownym zamontowaniem prowadnicy sprawdzić, czy niewielki otwór olejowy (b) i szczelina łańcucha (c) nie są zablokowane zanieczyszczeniami lub włórami; jeżeli konieczne do wyczyszczenia użyć wykałaczki (Patrz rys. G1, G2).

8. Nałożyć łańcuch piły na prowadnicę. Zwrócić uwagę na prawidłowy kierunek zębów (Patrz rys. H). Kierunek cięcia jest do środka na dolnej krawędzi tnącej.
9. Za pomocą płytki montażowej (a) umieszczonej z boku prowadnicy skierowanej do silnika (8) i przytrzymującej łańcuch piły na miejscu na prowadnicy, wprowadzić prowadnicę i łańcuch do szczęk odginając go nad kołkami ustalającymi prowadnicę (d) i ciągnąc łańcuch piły nad kołem łańcuchowym (17) (Patrz rys. I). Będzie niewielki nadmiar długości łańcucha, dlatego łańcuch piły musi zostać odpowiednio wprowadzony do szczeliny prowadnicy w celu zapewnienia tego, że nadmiar łańcucha zostanie przeciągnięty na napędowym kole łańcuchowym.
10. Sprawdzić, czy wszystkie części są osadzone prawidłowo (Patrz rys. J).
11. Założyć i wkręcić śrubę napinacza łańcucha. Zwrócić uwagę, czy krzywka (e) śruby napinacza łańcucha zaczepi o wystający zaczep (f) płytki montażowej prowadnicy i pociągnąć prowadnicę na zewnątrz w celu napięcia łańcucha, sprawdzić poprawność napięcia (patrz **REGULOWANIE NAPRĘŻENIA ŁAŃCUCHA**).
12. Zamknąć pokrywę łańcucha i zdemontować blokadę.

## SMAROWANIE




**WAŻNE: JAWSAW® dostarczana jest z pustym zbiornikiem oleju. Zasadnicze znaczenie ma napełnienie go przed użyciem olejem do łańcuchów. Można zastosować olej do łańcuchów dowolnej marki. Nigdy nie wolno pracować JAWSAW® bez oleju lub z pustym zbiornikiem oleju, ponieważ spowoduje to pogorszenie charakterystyki cięcia, przeciążenie silnika i możliwe spalanie.**

### NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA OLEJU:

1. Napełnić pojemnik do oleju (19) olejem do łańcuchów. (Patrz rys. K)
2. Oprzeć JAWSAW® tak, aby wlew oleju był skierowany do góry.
3. Odkręcić korek wlewu oleju (g) otwierając go.
4. Napełnić zbiornik oleju z butelki. (Patrz rys. L)

5. Zakręcić korek oleju.

 **WAŻNE: Stosować tylko zalecany olej celem uniknięcia uszkodzenia JAWSAW®. Nigdy nie wolno stosować oleju regenerowanego/starego. Użycie niedopuszczonego oleju spowoduje unieważnienie gwarancji.**


### **SPRAWDZENIE SMAROWNICY AUTOMATYCZNEJ**

JAWSAW® wykorzystuje znacznie mniejszą prędkość łańcucha niż konwencjonalna piła łańcuchowa, dlatego potrzebuje znacznie mniej oleju.

Jest bardzo ważne, aby zawsze miała olej. Sprawdzić poziom oleju w okienku poziomoleju (14) i jeśli konieczne uzupełnić.

W czasie pracy okresowo sprawdzać łańcuch piły (8) i prowadnicę (7). Powinna być widoczna obecność niewielkiej ilości oleju. Jeżeli łańcuch i prowadnica wydają się całkowicie suche należy zdemontować prowadnicę i łańcuch (patrz poprzednia sekcja) w celu upewnienia się, że otwór olejowy nie jest zapchany.

Jeżeli otwór olejowy jest czysty, jest olej w zbiorniku i nadal nie ma widocznego olejenia łańcucha – skontaktować się z obsługą klienta firmy Worx.

 **OSTRZEŻENIE:** Kiedy piła nie tnie nie wolno w sposób powtarzalny pchać tylnego uchwytu. Podczas naciskania uchwytu olej będzie wypychany niezależnie od tego czy silnik pracuje, czy nie.

## **OBSŁUGA**

### **1. PRZYGOTOWANIE DO UŻYTKOWANIA NARZĘDZIA BEZPRZEWODOWEGO**

Akumulatorki są NIENAŁADOWANE i należy je naładować przed użyciem.

Dostarczona ładowarka baterii pasuje do zainstalowanej w urządzeniu baterii litowo-jonowej. Nie należy używać innej ładowarki baterii.

### **2. ŁADOWANIE AKUMULATORKÓW**

Bateria litowo-jonowa jest zabezpieczona przed głębokim rozładowaniem. Gdy bateria jest rozładowana, urządzenie jest wyłączane przez obwód zabezpieczający.

W miejscach o wysokiej temperaturze lub po intensywnym używaniu, zestaw baterii może być zbyt gorący, aby przystąpić do jego ładowania. Przed ładowaniem należy poczekać na jego ochłodzenie.


### **3. WYJMOVANIE LUB ZAKŁADANIE AKUMULATORKÓW (PATRZ RYS. M)**

Naciśnij przycisk odłączania akumulatora, aby usunąć akumulator z narzędzia. Po naładowaniu akumulatora włóż go ponownie do gniazda akumulatora. Zwykłe naciśnięcie z niewielką siłą będzie wystarczające, aby usłyszeć kliknięcie.

### **PRZYGOTOWANIE JAWSAW® DO UŻYCIA**

 **OSTRZEŻENIE!**

- **Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcję. Nieprzestrzeganie podanych instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, powstania pożaru i/lub poważnego uszkodzenia ciała.**
- **Ostre ruchome ostrze. Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu, przez przystąpieniem do jakichkolwiek czynności upewnić się, że akumulator jest wyjęty. Zaniedbanie tego może doprowadzić do poważnych obrażeń.**

 **PRZESTROGA: Ostre ruchome ostrze. Zawsze, podczas demontażu lub montażu łańcucha, należy nosić rękawice ochronne; łańcuch piły (8) jest ostry i może spowodować skaleczenie nawet, kiedy nie pracuje.**

 **OSTRZEŻENIE:**

- **Nigdy nie wolno pracować z JAWSAW®, która jest uszkodzona lub niewłaściwie wyregulowana lub nie jest całkowicie i pewnie zmontowana.**
- **Upewnić się, że łańcuch piły przestaje się poruszać po zwolnieniu przelącznika układu sterowania zasilaniem.**
- **Nigdy nie regulować szyny**

## **przewodnicy lub piły, gdy akumulator jest podłączony.**

### **WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE**

Przełącznik wyzwalający (2) jest zablokowany celem zapobieżenia przypadkowemu uruchomieniu.

Są dwa przyciski odblokowania (3) w celu umożliwienia cięcia pionowego (w dół do góry) lub odwróconego (cięcie do góry od dołu).

W celu włączenia nacisnąć albo przełącznik blokady kciukiem lub ścisnąć przełącznik wyzwalający (Patrz rys. N).

W celu wyłączenia zwolnić któryś z wyłączników.

### **CIĘCIE**


Przed uruchomieniem i regularnie w czasie pracy sprawdzać stan oleju (14) na oknie poziomu oleju. Uzupełnić olej, kiedy poziom jest niski.

W przypadku pracy z nowo wymienionym łańcuchem piły (8), co około 10 minut należy sprawdzać naprężenie łańcucha.


Zawsze podczas cięcia trzymać pewnie uchwyt przedni (4) (Patrz rys. O1, O2)

1. Za pomocą obu rąk mocno chwycić piłę.


Zawsze używać lewej ręki (I) do chwymania przedniego uchwytu oraz prawej ręki (II) do chwymania tylnego uchwytu (1). Palce muszą obejmować uchwyt piły (Patrz rys. O1, O2).


2.  **WAŻNE:** Upewnij się, że Twoje stopy stoją mocno i stabilnie. Nie wolno używać JAWSAW® podczas stania na stosie gałęzi lub podczas stania na drabinie.

**WSKAZÓWKA:** Podczas cięcia gałęzi leżących na ziemi postawić jedną stopę na gałęzi celem zapobieżenia ruchowi gałęzi (Patrz rys. P).

 **OSTRZEŻENIE!** Nie wolno wkładać stopu do szczęki piły, trzymać stopy z dala od narzędzia. (Patrz rys. P)

3. Ustawić narzędzie tak, aby szczeka znajdowała się nad konarem, który ma być cięty.

 **OSTRZEŻENIE:** NIE WOLNO wymuszać cięcia. Pozwolić łańcuchowi piły na przeciągnięcie przez drewno.

 **OSTRZEŻENIE:** Podczas rozpoczynania nowego cięcia upewnić się, że łańcuch nie styka się z gałęzią lub konarem, które mają być cięte.

4. Włączyć narzędzie.

5. W celu wykonania cięcia pchać tylny uchwyt w

kierunku przedniego uchwytu.

6. Wyłączyć narzędzie po tym jak prowadnica i łańcuch piły powrócą do swojego położenia wyjściowego.

 **OSTRZEŻENIE:**

- Podczas wykonywania cięcia (krok 6 powyżej) nie pchać zbyt mocno uchwytu, pozwolić na samoczynne przeciągnięcie się łańcucha przez drewno.
- Zastosowanie zbyt dużego nacisku na tylny uchwyt podczas cięcia może doprowadzić do przecięcia silnika narzędzia.

 **PRZESTROGA:** Na zakończenie każdego cięcia być przygotowanym na podparcie masy narzędzia.

### **PRZYCINANIE GAŁĘZI:**

Przed każdym cięciem gałęzi należy uwzględnić następujące sprawy:

1. Czy konar jest ciężki, czy uszkodzi coś spadając?
- Duże konary powinny być cięte w mniejszych kawałkach, począwszy od części najbardziej oddalonej od drzewa.
- Zawsze, PRZED wykonaniem cięcia sprawdzić, gdzie upadnie gałąź.
- Nigdy nie wolno stać pod ciętą gałęzią.
2. Czy gałąź ulegnie rozdzieleniu zanim zostanie przecięta? (Patrz rys. Q1, Q2)
- W celu zapobieżenia rozdzieleniu, obrócić JAWSAW® do góry nogami i wykonać od dołu małe nacięcia (mniejsze niż 1/3 konara).
- Następnie przestawić JAWSAW® do zwykłego położenia i wykonać cięcie od góry do dołu, nieznacznie dalej od pnia niż wykonane nacięcia wstępne.
3. Czy konar jest naprężony, czy odegnie się gwałtownie lub ściśnie piłę podczas cięcia?
- Zawsze stać poza drogą sprężystego odginania się gałęzi. Może ona gwałtownie uderzyć z zaskakującą siłą i spowodować obrażenia lub utratę kontroli nad piłą.
- Cięcie rozpoczynać zawsze od naprężonej strony gałęzi (zwykle góra gałęzi stojącego drzewa, ale może to być dowolna strona gałęzi powalonego drzewa).
- Jeżeli nacięcie zaczyna zamykać się na pile wykonywane jest ono z niewłaściwej strony, pozostawić piłę pracującą i pociągnąć ją do siebie w celu wyprowadzenia ostrza z nacięcia.



- Jeżeli piła zostanie uwięziona nie próbować wyciągnąć jej ze zbyt dużą siłą, unieść gałąź w celu otwarcia nacięcia, podczas gdy pomocnik wyciągnie piłę.

## **BEZPIECZEŃSTWO W PRZYPADKU SZYBKIEGO RUCHU POWROTNEGO**

Łańcuch piły przykryty jest osłoną jednak nadal może wystąpić szybki ruch powrotny. Następujące czynności ograniczą ryzyko wystąpienia szybkiego ruchu powrotnego.

- Za pomocą obu rąk chwycić pracującą piłę. Zastosować mocny uchwyt. Palce muszą obejmować uchwyty piły.
- Wszystkie elementy bezpieczeństwa piły powinny znajdować się na miejscu. Upewnić się, że działają prawidłowo.
- Nie wychylać się zbyt mocno podczas pracy.
- Mocno stać na nogach i cały czas utrzymywać równowagę.
- Stań bliżej lewej strony pilarki. W ten sposób nie będziesz znajdować się w bezpośrednim położeniu łańcucha.
- W czasie ruchu łańcucha piły nie pozwól, aby nos prowadnicy do czegoś dotykał.
- Nie zagłębiać nosa prowadnicy ani nie próbować zagłębiać cięcia (wwiercać się w drewno z wykorzystaniem nosa prowadnicy).
- Uważać na przemieszczanie się drewna lub inne siły, które mogą uwięzić łańcuch piły.
- W trakcie wchodzenia do poprzedniego nacięcia zachować szczególną uwagę.
- Nigdy nie wolno stosować tępego lub luźnego łańcucha piły. Łańcuch piły powinien być ostry i odpowiednio naprężony.

## **WŁAŚCIWE KORZYSTANIE Z JAWSAW®**

JAWSAW® należy używać jedynie, kiedy pewnie się stoi. JAWSAW® trzymać z prawej strony ciała. (Patrz rys. R)

Przed zetknięciem z drzewem łańcuch piły musi pracować z pełną prędkością. Użyć szczęki metalowej (6) do zabezpieczenia piły na drzewie przed rozpoczęciem cięcia. (Patrz rys. S) Nie pracować JAWSAW® na całkowicie wyciągniętych ramionach, nie próbować ciąć w miejscach, które trudno osiągnąć ani podczas stania na drabinie. (Patrz rys. T)

## **CIĘCIE NAPRĘŻONEGO DREWNA (Patrz rys. U)**

 **OSTRZEŻENIE:** Podczas cięcia naprężonej gałęzi zachować

## **szczególną uwagę. Mieć świadomość możliwości gwałtownego odgięcia gałęzi. Po zredukowaniu naprężenia drewna, gałąź może gwałtownie odskoczyć i spowodować poważne obrażenia lub śmierć operatora.**

Podczas cięcia kłód podpartych na obu końcach rozpocząć cięcie od góry (Y) wchodząc około 1/3 średnicy do kłody, a następnie zakończyć cięcie (Z) od dołu, w celu uniknięcia kontaktu piły szczękowej z podłożem. Podczas cięcia kłód podpartych tylko z jednego końca rozpocząć cięcie od dołu (Y) wchodząc około 1/3 średnicy do kłody, a następnie zakończyć cięcie z góry (Z), w celu uniknięcia rozdzielenia kłody lub zakleszczenia narzędzia.

## **OKRZESYWANIE DRZEWA (Patrz rys. V)**

Okrzesywanie jest obcinaniem gałęzi z powalonego drzewa. Podczas okrzesywania pozostawić większe dolne gałęzie, aby powodowały odstawanie drzewa od podłoża. Mniejsze gałęzie odciąć jednym cięciem, jak pokazano na rysunku. Konary dociśnięte do podłoża powinny być cięte od dołu, w celu uniknięcia zakleszczenia piły szczękowej.

## **DŁUGOŚCIOWANIE NA KŁODY (Patrz rys. W)**

Długościowanie jest przycinaniem pnia na określonej długości odcinki. Ważne jest, aby upewnić się, że stopy stoją pewnie, a masa jest równomiernie rozłożona na obie stopy. W celu łatwego cięcia należy przestrzegać prostych zasad.



## **OSTRZEŻENIE: (Patrz rys. X)**

- **Jeżeli kłoda znajduje się na stoku, należy upewnić się, że nie stoczy się. Należy zabezpieczyć kłodę przy użyciu drewnianych kołków. Drewniane kołki należy wbić po opadającej stronie kłody. Podczas przecinania należy stać po wznoszącej stronie kłody. Po wykonaniu cięcia kłoda może stoczyć się. (Patrz rys. X)**
- **Nie należy jednocześnie przecinać dwóch kłód. Może to zwiększyć ryzyko odbicia.**
- **Podczas cięcia kłody nie należy jej przytrzymywać ręką, nogą lub stopą.**

- **Podczas cięcia kłody należy zabronić jej przytrzymywania przez inną osobę.**
- **Wyłącz pilarkę i odłącz od niej akumulator, zanim zostanie ona przemieszczona z jednego miejsca do drugiego.**

## KONSERWACJA PIŁY I BEZPIECZEŃSTWO W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA SZYBKIEGO RUCHU POWROTNEGO

Przestrzegać zaleceń konserwacji zawartych w niniejszej instrukcji. Właściwe czyszczenie i konserwacja łańcucha piły (8) oraz prowadnicy (7), jak również całej JAWSAW® redukuje szanse na wystąpienie szybkiego ruchu powrotnego. Skontrolować i zakonserwować piłę po każdym użyciu. Pozwoli to na wydłużenie trwałości piły. **UWAGA:** Nawet w przypadku prawidłowego ostrzenia, po każdym ostrzeniu rośnie ryzyko wystąpienia szybkiego ruchu powrotnego.

## KONSERWACJA I MAGAZYNOWANIE JAWSAW®

1. Wyjąć akumulator z piły:
  - Kiedy nie jest używana.
  - Podczas transportowania.
  - Kiedy pozostaje bez dozoru.
  - Przed serwisowaniem.
  - Przed czyszczeniem.
  - Przed zmianą akcesoriów lub przystawek, takich jak łańcuch piły lub osłona.
2. Skontrolować piłę przed i po każdym użyciu pod kątem:
  - Wszelkich śladów uszkodzeń.
  - Płynnej pracy uchwytu popychanego i ruchu prowadnicy.
  - Właściwego naprężenia łańcucha; musi być możliwość uniesienia łańcucha piły z prowadnicy o nie więcej niż 3 mm.
  - Odpowiedniego smarowania łańcucha.
3. Nie stosować JAWSAW®, jeżeli:
  - Przełącznik spustowy (2) lub przycisk


odblokowania (3) nie działa.

- Uchwyt tlynny (popychany) (1) nie powraca płynnie na miejsce pod działaniem sprężyny.
  - Wszelkich innych uszkodzeń, których wpływ na bezpieczeństwo lub obsługę jest oczywisty.
4. Dbać o JAWSAW®, a wszystkie uszkodzenia lub usterki naprawiać w autoryzowanym centrum serwisowym:
    - Nigdy nie wystawiać narzędzia na deszcz.
    - Łańcuch piły powinien być ostry i czysty oraz nasmarowany w celu zapewnienia bezpieczniejszej pracy.
    - Przestrzegać zaleceń niniejszej instrukcji dotyczących ostrzenia łańcucha piły.
    - Uchwyt powinien być czysty, wolny od oleju.
    - Sprawdzić i dokręcić wszystkie nakrętki i śruby.
  5. W czasie serwisowania stosować jedynie identyczne części zamienne.
  6. Kiedy nie jest używana, zawsze przechowywać JAWSAW®
    - Na wysokości lub w zamkniętym miejscu niedostępnym dla dzieci.
    - W suchym miejscu.

## WYMIANA ŁAŃCUCHA PIŁY / PROWADNICY

Łańcuch piły wymienić, kiedy ząbki są zbyt mocno zużyte, aby można było je naostrzyć lub w przypadku zerwania łańcucha. Stosować tylko łańcuch zamienny wymieniony w niniejszej instrukcji. Podczas wymiany łańcucha należy zawsze zamontować nowe napędowe koło łańcuchowe (16). Zapewni to właściwy napęd łańcucha. Przed naostrzeniem łańcucha sprawdzić prowadnicę (7). Zużyta lub uszkodzona prowadnica nie jest bezpieczna. Zużyta lub uszkodzona prowadnica nie jest bezpieczna, może uszkodzić łańcuch i utrudnić cięcie. Wymiana prowadnicy, patrz rozdział **WYMIANA PROWADNICY I ŁAŃCUCHA** w instrukcji regulacji i montażu.

## OSTRZENIE ŁAŃCUCHA PIŁY

 **OSTRZEŻENIE: Wyjąć akumulator z piły przed jej serwisowaniem. Krawędzie tnące łańcucha są ostre. Zakładać rękawice ochronne w czasie manipulowania łańcuchem.**

Łańcuch powinien być zawsze ostry. Piła będzie cięła szybciej i bezpieczniej. Tępy łańcuch



piły powoduje niepotrzebne zużycie koła łańcuchowego (16), prowadnicy (7) łańcucha oraz silnika. Jeżeli należy dociskać łańcuch do drzewa i cięcie powoduje tylko powstawanie drobnych wiórów z nielicznymi większymi wiórami, oznacza to, że łańcuch piły jest tępy.

## SMAROWANIE KOŁA ŁAŃCUCHOWEGO

**UWAGA:** Nie ma konieczności usuwania łańcucha lub prowadnicy podczas smarowania koła łańcuchowego.

1. Oczyszczyć prowadnicę i koło łańcuchowe.
2. Włożyć końcówkę pistoletu do smaru do otworu smarowania (h) i wstrzykiwać smar dopóki nie zacznie wychodzić na zewnętrznych krawędziach końcówki koła łańcuchowego (Patrz rys. Y).
3. Konieczne może być obrócenie koła łańcuchowego (i) w celu nasmarowania wszystkich jego miejsc. W tym celu pociągnąć łańcuch piły ręcznie w celu obrócenia koła

łańcuchowego i ustawić w osi części koła, które wymagają smarowania z otworem do smarowania. (Patrz rys. Y)

## CZYSZCZENIE

Regularnie otwierać pokrywę łańcucha (9) i usuwać wszystkie zanieczyszczenia, które zostały uwięzione.

Regularnie czyścić otwory wentylacyjne za pomocą czystego i suchego pędzla.

Do czyszczenia narzędzia stosować jedynie delikatne mydło i wilgotną szmatę. Nigdy nie pozwolić na przedostanie się cieczy do wnętrza narzędzia i nigdy nie zanurzać żadnej części narzędzia w cieczy.

## TRANSPORT

Narzędzie zawsze należy transportować z nałożoną osłoną ochronną prowadnicy (7) i łańcucha piły (8).

## WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

Jeżeli piła nie działa, sprawdzić, co następuje:

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązania
Narzędzie nie uruchamia się.	Akumulator wyczerpany.	Wymienić akumulator.
Przegrzanie prowadnicy/ łańcucha.	Zbyt mocno napięty łańcuch. Potrzebne smarowanie.	Patrz punkt <b>REGULACJA NAPRĘŻENIA ŁAŃCUCHA.</b> Patrz punkt <b>SMAROWANIE</b>
Luźny łańcuch.	Nieprawidłowo ustawione naprężenie łańcucha.	Patrz punkt <b>REGULACJA NAPRĘŻENIA ŁAŃCUCHA.</b>
Słaba jakość cięcia.	Nieprawidłowo ustawione naprężenie łańcucha.  Łańcuch wymaga wymiany.	Patrz punkt <b>REGULACJA NAPRĘŻENIA ŁAŃCUCHA.</b> Uwaga: Nadmierne naprężenie prowadzi do nadmiernego zużycia i redukcji trwałości prowadnicy i łańcucha. Patrz punkt <b>WYMIANA PROWADNICY I ŁAŃCUCHA.</b>
Urządzenie uruchamia się ale nie tnje.	Łańcuch zamontowany odwrotnie. Patrz rys. H.	Patrz punkt <b>WYMIANA PROWADNICY I ŁAŃCUCHA.</b>

## OCRONA ŚRODOWISKA



Opady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My,  
POSITEC Germany GmbH  
Konrad-Adenauer-Ufer 37  
50668 Köln

Deklarujemy, że produkt,  
Opis **Piła szcękowa zasilana akumulatorem**  
Typ **WG329E WG329E.5 WG329E.9**  
(3- opis urządzenia, przedstawiciel producenta piły szcękowej Jaw Saw)  
Funkcja **Praca w lesie**

Jest zgodny z następującymi dyrektywami,  
**2006/42/WE, 2004/108/WE, 2011/65/WE, 2000/14/WE zmieniona przez 2005/88/WE**

Dane jednostki notyfikowanej  
**Nazwa: Intertek Testing & Certification Limited (jednostka notyfikowana 0359)**  
**Adres: Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB**  
**Nr certyfikatu: ITS11MC7455**

2000/14/WE zmieniona przez 2005/88/WE:  
- Procedura oceny zgodności zgodna z **Aneksiem V Dyrektywy**  
- Moc dźwięku **82dB(A)**  
- Deklarowana gwarantowana moc dźwięku **85dB(A)**

Normy są zgodne z:  
**EN 60745-1**  
**Części EN 60745-2-13**  
**Części EN ISO 11680-1**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**  
**EN ISO 3744**

**Nazwa Russell Nicholson**  
**Adres Positec Power Tools (Europe)Ltd,**  
**PO Box 152,Leeds,LS10 9DS,UK**



Suzhou 2015/06/10  
Allen Ding  
Zastępca głównego inżyniera, testowanie i certyfikacja

- 
1. HÁTSÓ KAR

---

  2. KAPCSOLÓGOMB

---

  3. KIOLDÓ GOMB

---

  4. ELÜLSŐ KAR

---

  5. MOTOR

---

  6. A BEFOGÓ RÉSZ FOGAI

---

  7. VEZETŐSÍN

---

  8. FŰRÉSZLÁNC

---

  9. LÁNCVÉDŐ BURKOLAT

---

  10. LÁNCVÉDŐ BURKOLAT ANYACSAVARJA

---

  11. SEGÉD POZÍCIÓ

---

  12. RÖGZÍTŐ CSAPSZEG

---

  13. RÖGZÍTŐ CSAPSZEG CSATLAKOZÓJA (Lásd B3 Ábra)

---

  14. AKKUMULÁTOR

---

  15. OLAJSZINTMUTATÓ ABLAK

---

  16. OLAJTÖLTŐ

---

  17. LÁNCKERÉK

---

  18. LÁNCFESZÍTŐ CSAVAR

---

  19. OLAJOS PALACK
- 

Nem minden készülék tartalmazza valamennyi, a fentiekben felsorolt alkatrészt.

# MŰSZAKI ADATOK


Típus **WG329E WG329E.5 WG329E.9** (3- a szerszám megjelölése, kerti láncfűrész jelöl)

	<b>WG329E</b>	<b>WG329E.5</b>	<b>WG329E.9</b>
Feszültség	20V $\text{---}$ Max*		
Terhelés nélküli sebesség	1350/min		
Vezetősín hosszúsága	150mm		
Olajtartály kapacitása	30ml		
Osztásköz	6.4mm		
Lánc mérősablon	1.3mm		
Láncsebesség	2.54m/s		
Láncszemek száma	42		
Töltési idő	kb. 5 óra	kb. 1 óra	/
A készülék súlya	3.6kg		3.2kg


\* Terhelés nélküli feszültség. Az akkumulátor kezdő feszültsége maximum 20 volt. A névleges feszültség 18 volt.

116

## ZAJ-/REZGÉSÉRTÉKEK

A-súlyozású hangnyomásszint	$L_{pA} = 72,2\text{dB(A)}$
A-súlyozású hangerő	$L_{wA} = 82\text{dB(A)}$
$K_{pA}$ & $K_{wA}$	3.0dB(A)
Viseljen fülvédelmet, ha a hangnyomásszint meghaladja a következő értéket	80dB(A) 
Az EN60745 szabvány szerint meghatározott összes rezgés (háromtengelyű vektoriális összeg) a következő:	
Rezgés kibocsátás	$a_n = 0,52\text{m/s}^2$ $a_{h1} = 0,46\text{m/s}^2$
Bizonytalanság	$K=1.5 \text{ m/s}^2$

A hivatalos összesített rezgésszint a szerszámok összehasonlítására, illetve a kitétség előzetes felmérésére használható.

 **FIGYELEM:** Az elektromos kéziszerszám használata során a rezgés kibocsátás eltérhet a fenti értéktől attól függően, hogy a szerszámot hogyan használják. Az érték függhet az alábbiaktól: Hogyan használják a szerszámot, milyen anyagokat vágják vagy fúrják. Az eszköz jó állapotban van-e, megfelelően karbantartják-e.

Megfelelő tartozékokat használnak-e az eszközhöz, vigyáznak-e, hogy hegyes legyen és jó állapotban maradjon.

A markolat megfelelően rögzül-e, használnak-e rezgéscsillapító tartozékokat.

A szerszámot rendeltetészerűen, kialakításának és a jelen utasításoknak megfelelően használják-e.

### **Ha a szerszámot nem kezelik megfelelően, kéz-kar vibrációs szindrómát okozhat.**



**FIGYELEM:** A pontosság érdekében az expozíciós szint becsült értékéhez a valós használati körülmények között figyelembe kell venni a működési ciklus valamennyi elemét, így azt az időt is, amikor a szerszám ki van kapcsolva, és amikor üresjáratban működik. Ez a teljes munkaidőszak viszonylatában jelentősen csökkentheti az expozíciós szintet.

A rezgéskockázatnak való kitettséget az alábbiakkal csökkentheti:

MINDIG éles vésőt, pengét, és hegyes fúrófejet használjon.

Az eszközt jelen utasításoknak megfelelően tartsa karban, és vigyázzon a megfelelő kenésre (ahol erre szükség van).

Ha rendszeresen használja az eszközt, vásároljon rezgéscsillapító tartozékokat.

Kerülje az eszköz használatát 10°C vagy alacsonyabb hőmérsékleten.

Úgy tervezze meg a munkáját, hogy a magas rezgésszámú eszközök használatát igénylő feladatokat több napra ossza el.

## **TARTOZÉKOK**

	<b>WG329E</b>	<b>WG329E.5</b>	<b>WG329E.9</b>	<b>117</b>
Villáskulcs		1		
Olajos palack		1		
Láncolaj (100 ml)		1		
Töltés	1 (WA3760)	1 (WA3860)	/	
Akkumulátor (WA3551.1)	1	1	/	

Javasoljuk, hogy a tartozékokat ugyanabból a boltból vásárolja meg, ahol a szerszámot is vásárolta. Jó minőségű, márkás tartozékokat használjon. A tartozék típusát az elvégzendő munkának megfelelően válassza meg. További részleteket a tartozék csomagolásán talál. Kérjen segítséget és tanácsot a bolti eladóktól.

# ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK



**FIGYELEM:** Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és valamennyi utasítást.

A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hatása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

**Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, a jövőben szüksége lehet ezekre.**

A figyelmeztetésekből használatos "elektromos kéziszerszám" kifejezés az ön hálózatról üzemeltetett (vezetékes) elektromos kéziszerszámára vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámára vonatkozik.

## 1) A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- a) A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A zsúfolt vagy sötét munkaterület balesetveszélyhez vezethet.
- b) Ne üzemeltessen elektromos kéziszerszámot robbanékony légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenléte mellett.** Az elektromos kéziszerszámok használata során szikrák keletkeznek, amelyek hatására a por vagy gáz kigyulladhat.
- c) Elektromos kéziszerszámok működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és bámészkodókat.** A figyelem elterelése kontrollvesztést eredményezhet.

## 2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- a) Az elektromos kéziszerszámok dugójának illeszkednie kell a dugaljba. Soha, semmilyen módon ne módosítsa a dugót. Földelt elektromos kéziszerszámokkal ne használjon adaptert.** Ha nem módosított dugókat és megfelelő dugaljat használ, azzal csökkenti az áramütés kockázatát.

- b) Ne érintse meg a földelt felületeket, például csöveket, radiátorokat, tűzhelyeket vagy hűtőszekrényeket.** Ha a test földelt, nagyobb az áramütés kockázata.
- c) Ne tegye ki esőnek vagy nedves körülményeknek az elektromos kéziszerszámokat.** Ha egy elektromos kéziszerszámra víz kerül, megnő az áramütés kockázata.
- d) Vigyázzon a szerszám kábelére. Soha ne hordozza, húzogassa vagy húzza ki az áramból az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva. A kábelt tartsa távol a hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgó részekről.** A sérült vagy összegubancolódtott kábel növeli az áramütés kockázatát.
- e) Ha az elektromos kéziszerszámot szabadterben üzemelteti, használjon külső használatra alkalmas hosszabbítót.** A külső használatra alkalmas kábel használatával csökken az áramütés kockázata.
- f) Ha elkerülhetetlen, hogy az elektromos kéziszerszámot nedves helyen működtesse, használjon maradékáram-működtetésű megszakító (RCD) védelemmel rendelkező áramforrást.** A maradékáram-működtetésű megszakító használata csökkenti az áramütés kockázatát.

## 3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- a) Az elektromos kéziszerszám működtetése közben maradjon éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan esztét.** Ne működtesse az elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, illetve gyógyszerek, alkohol vagy drogok hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos kéziszerszámok működtetése közben súlyos sérülésekhez vezethet.
- b) Használjon személyi védőfelszereléseket. Mindig használjon szemvédelmet.** A személyi védőfelszerelés, például pormaszk,

csúszásmentes biztonsági lábbeli, védősisak vagy szükség esetén hallásvédelem használatával csökkenthető a személyi sérülések kockázata.

- c) Kerülje el, hogy a szerszám véletlenül működésbe lépjen. Mielőtt az elektromos kéziszerszámot áramhoz csatlakoztatná, behelyezné az akkumulátort, felvenné vagy vinné a szerszámot ellenőrizze, hogy a kapcsoló "ki" helyzetbe legyen állítva.** Ha a szerszám hordozásakor ujját a kapcsolón tartja, vagy áram alá helyezi a bekapcsolt készüléket, az balesetekhez vezethet.
- d) Mielőtt az elektromos kéziszerszámot bekapcsolná, távolítsa el róla minden állítókulcsot.** Ha az elektromos kéziszerszám forgórészein állítókulcs marad, az személyi sérüléshez vezethet.
- e) Ne próbáljon túl messzire nyúlni.** Mindig vigyázzon, hogy stabilan álljon, és őrizze meg egyensúlyát. Ez segít, hogy váratlan helyzetekben uralja az elektromos kéziszerszámot.
- f) Viseljen megfelelő öltözetet. Ne viseljen bő ruházatot vagy hosszú ékszert. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa a mozgó alkatrészekről távol.** A bő ruházatot, hosszú ékszert vagy hosszú hajat bekapathatják a mozgó elemek.
- g) Ha a szerszámhoz porszívó vagy -gyűjtő csatlakoztatható, vigyázzon, hogy ezeket csatlakoztassa és megfelelően használja.** A porgyűjtő használatával csökkenthetőek a porral kapcsolatos kockázatok.
- 4) AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA**
- a) Ne erőltesse az elektromos kéziszerszámot. Mindig megfelelő elektromos kéziszerszámot használjon.** Ha a megfelelő elektromos kéziszerszámot használja, azzal a rendeltetési területén jobban és biztonságosabban elvégezhető a munka.
- b) Ne használja az elektromos**

**kézi szerszámot, ha azt nem lehet kikapcsolni.** Ha egy elektromos kéziszerszám nem szabályozható a kapcsolóval, az veszélyes, és javításra szorul.

- c) Mielőtt a szerszámot beállítaná, tartozékot cserélné, illetve tároláskor húzza ki a dugót az áramforrásból, és/vagy vegye ki az akkumulátort az elektromos kéziszerszámából.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökken annak a kockázata, hogy a kéziszerszám véletlenül bekapcsoljon.
- d) Az elektromos kéziszerszámokat használaton kívül tartsa a gyermekektől távol, és ne hagyja, hogy a szerszámot vagy ezeket az utasításokat nem ismerő személyek működtessék azt.** A tapasztalatlan felhasználók kezében az elektromos kéziszerszámok veszélyessé válnak.
- e) Tartsa karban az elektromos kéziszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó elemek megfelelően helyezkednek-e el és nem szorultak-e be, az alkatrészek épek, és semmilyen más hiba nincs kihatással az elektromos kéziszerszám működésére. Ha sérülést talál, használat előtt javíttassa meg a szerszámot.** A nem megfelelően karbantartott elektromos kéziszerszámok sok balesetet okoznak.
- f) A vágószerszámokat tartsa tisztán, és figyeljen, hogy élesek maradjanak.** A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok ritkábban akadnak meg, és egyszerűbben irányíthatóak.
- g) Az elektromos kéziszerszámot, a kiegészítőket és fejeket használja a fenti utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** Ha az elektromos kéziszerszámot nem rendeltetésszerűen használja, az veszélyhelyzetet teremthet.

- 5) **AZ AKKUMULÁTOROS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA**
- a) **Csak a gyártó által javasolt töltővel töltsse fel.** Ha egy adott akkumulátorhoz megfelelő töltőt másik akkumulátorral használ, az tűzveszélyes lehet.
- b) **Az elektromos kéziszerszámokat csak a kijelölt akkumulátorokkal használja.** Ha más akkumulátorokat használ, az sérülés- és tűzveszélyes.
- c) **Az akkumulátorokat használaton kívül tartsa a fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól távol, mert ezek összekapcsolhatják a pólusokat.** Az akkumulátor pólusainak rövidzárlata égés- és tűzveszélyes.
- d) **Nem megfelelő körülmények között az akkumulátorból folyadék szivároghat; kerülje az érintkezést ezzel a folyadékkal. Véletlen érintkezés esetén mossa le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, mossa ki vízzel, és forduljon orvoshoz.** Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

## 6) SZERVIZ

- a) **Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szerelő javíthatja megfelelő cserealkatrészekkel.** Ez biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságos működését.

## KERTI LÁNCFÜRÉSZ - BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

1. **Minden testrészét tartsa távol a fűrészláncától, miközben a fűrész működésben van. A fűrész elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc nem ér hozzá semmihez.** A fűrész működtetése közben elég, ha egy pillanatig nem figyel oda, és a ruhája vagy valamely testrésze azonnal beakadhat a fűrészláncba.

2. **A fűrész mindig jobb kézzel fogja a hátsó karnál, míg bal kezét tartsa az első karon.** Amennyiben a fűrész fordítva tartaná, azzal növelné a személyi sérülés kockázatát, ezért ez szigorúan tilos.
3. **Viseljen biztonsági szemüveget és fülvédőt. További fej-, kéz-, láb- és lábfejtvédő felszerelés használata is javasolt.** A megfelelő védőruházat használata csökkenti a repülő törmelékek vagy a fűrészszel való véletlenszerű érintkezés okozta személyi sérülések kockázatát.
4. **Fán tartózkodva ne használja a fűrész.** A fűrész fán tartózkodás során történő használata személyi sérüléshez vezethet.
5. **Mindig gondoskodjon a megfelelő lábtartásról, és csak akkor működtesse a fűrész, ha szilárd, biztos és egyenletes talajon áll.** A csúszós vagy ingatag felületek, mint amilyen például a létra, az egyensúly vagy a fűrész kontrolljának elvesztését okozhatják.
6. **Ha feszülő ágat vág, készüljön fel a visszacsapódásra.** Amikor a farostokban lévő feszültség feloldódik, a feszültséggel terhes ág megütheti a kezelőt, és/vagy a fűrész irányíthatatlanságát okozhatja.
7. **Legyen rendkívül óvatos, amikor bozótot és facsemétét vág.** A vékony ágak beleakadhatnak a fűrészláncba, és megcsaphatják a kezelőt, illetve kibillenthetik egyensúlyából.
8. **Kövesse az utasításokat a kenésre, a láncfeszülésre és a tartozékok cseréjére vonatkozóan.** A nem megfelelően feszülő vagy megkent lánc elszakadhat, vagy növelheti a visszarúgás esélyét.
9. **A karokat tartsa szárazon, tisztán és olajolt vagy zsiradéktól mentesen.** A zsíros, olajos karok csúszósak, és kontrollvesztéshez vezethetnek.
10. **Csak favágásra használja. Ne használja a fűrész rendeltetésének nem megfelelő célokra. Például: ne használja a fűrész falazathoz, illetve műanyag vagy nem fa építőanyagokhoz.** Ha a fűrész nem rendeltetésszerűen használja, az



veszélyhelyzetet teremthet.

- 11. A szerszámot csak a szigetelt bevonatos felületnél fogva használja, mivel a fűrészlánc érintkezésbe léphet a rejtett vezetékekkel.** Ha a fűrészláncok feszültség alatt álló vezetékét érintenek, az elektromos kéziszerszám külső fém alkatrészei feszültség alá kerülhetnek, aminek hatására a szerszám működtetője áramütést szenvedhet.

## **AZ AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK**

- a) **Az akkumulátort ne szedje szét, ne nyissa fel és ne vágja meg.**
- b) **Ne zárja rövidre az akkumulátort. Az akkumulátorokat ne tárolja olyan dobozban vagy fiókban, ahol rövidre zárhatják egymást, vagy valamilyen vezető anyag a rövidzárlatukat okozhatja.** Az akkumulátorokat használaton kívül tartsa a fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól távol, mert ezek összekapcsolhatják a pólusokat. Az akkumulátor pólusainak rövidzárlata égés- és tűzveszélyes.
- c) **Ne tegye ki hőnek vagy tűznek az akkumulátort. Ne tárolja közvetlen napfényben.**
- d) **Az akkumulátort ne tegye ki ütésnek.**
- e) **Ha az akkumulátor szivárog, vigyázzon, hogy a folyadék ne kerüljön a bőrre vagy szembe. Amennyiben a bőrre vagy szembe kerül, az érintett területet mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.**
- f) **Az akkumulátor vagy egy cella lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.**
- g) **Vigyázzon, hogy az akkumulátor tiszta és száraz maradjon.**
- h) **Ha az akkumulátor pólusaira szennyeződés kerül, azt egy tiszta,**

**száraz ruhával törölje le.**

- i) **Az akkumulátort használat előtt fel kell tölteni. A töltést mindig az utasításoknak megfelelően, helyes eljárást használva végezze.**
- j) **Használaton kívül ne hagyja töltőn az akkumulátort.**
- k) **Hosszan tartó tárolást követően a maximális teljesítmény elérése érdekében szükséges lehet, hogy az akkumulátort többször feltöltse és lemerítse.**
- l) **Az akkumulátor szobahőmérsékleten (20 °C ± 5 °C) használva nyújtja a legjobb teljesítményt.**
- m) **Az akkumulátorok ártalmatlanításakor a különböző elektrokémiai rendszereket különítse el egymástól.**
- n) **Csak a WORX által javasolt töltővel töltsse fel. Kizárólag a készülékhez való használatra mellékelt töltőt használja.** Ha egy adott akkumulátorhoz megfelelő töltőt másik akkumulátorral használ, az tűzveszélyes lehet.
- o) **Ne használjon a készülékkel való használatra tervezettől eltérő akkumulátort.**
- p) **Az akkumulátor gyermekektől távol tartandó.**
- q) **Őrizze meg a termékhez mellékelt utasításokat, a későbbiekben szüksége lehet ezekre.**
- r) **Amikor a szerszámot nem használja, vegye ki belőle az akkumulátort.**
- s) **Ártalmatlanításnál megfelelően járjon el.**

## SZIMBÓLUMOK



Olvassa el az üzemeltetői kézikönyvet.



Viseljen fülvédőt



Viseljen szemvédőt



Viseljen pormaszkot



Ne tegye ki nedvességnak



Ne dobja tűzbe



Ne tegye ki esőnek vagy víznek

122

**XINR18/65-Y:** Hengeres lítium ion akkumulátorcellák legfeljebb 18 mm átmérővel és legfeljebb 65 mm magassággal; Az „x” a sorosan csatlakoztatott cellák számát jelképezi, üres, ha 1; A „y” a párhuzamosan csatlakoztatott cellák számát jelképezi, üres, ha 1.



Li-Ion

Az elemeket ne dobja ki, a lemerült elemeket vigye a helyi gyűjtő- vagy újrahasznosító pontokra.



Li-Ion

A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.



## RENDELTTETÉS

Ez a JAWSAW® fűrész ágak metszésére és kisebb, legfeljebb 100 mm átmérőjű fatörzsek vágására szolgál, nem használható fém vágására (Lásd A Ábra).

## BEÁLLÍTÁS ÉS ÖSSZESZERELÉS

**FIGYELEM: Mielőtt hozzányúlna a lánchoz, vagy bármilyen beállítást végezne, győződjön meg arról, hogy a kéziszerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátor el van távolítva.**

Minden láncfűrész elkopik és meglazul a használat során. Időnként ellenőrizze a fűrészláncot (8), és ha látható rész van a lánc és a vezetősín (7) között, újra kell feszíteni.

**FIGYELEM: távolítsa el a kéziszerszám akkumulátorát, mielőtt beállítaná a fűrészlánc feszülését.**

**A lánc vágóéle éles. Használjon védőkesztyűt a lánc kezelése során.**

Ez a termék teljesen összeszerelve érkezik. Azonban azt javasoljuk, hogy használat előtt ellenőrizze a láncfeszülést, és szükség esetén állítsa újra.

### A LÁNCFESZÜLÉS BEÁLLÍTÁSA

1. Tolja előre a hátsó kart (1), míg a vezetősín (7) a befogó rész közepébe kerül, ahogy az ábrán látható. Rögzítse a vezetősínt ebben a középső helyzetben úgy, hogy beilleszti a rögzítő csapszeget (12) a rögzítő csapszeg csatlakozójába (13), mely a hátsó kar (1) alatt található (lásd B1–B3. ábra).
2. Nyissa ki a láncvédő burkolatot (9) a tartozék villáskulcs segítségével. A kinyitáshoz a láncvédő burkolat anyacsavarján csak legfeljebb 1/4 fordulatot fordítson mindkét irányba. (Lásd C. ábra)
3. Engedje ki a fűrészlánc (8) feszülését a láncfeszítő csavar (10) meglazításával. Fordítsa a láncfeszítő csavart az óramutató járásával ellentétes irányba kétszer vagy többször. (Lásd D ábra)
4. Feszítse meg a fűrészláncot úgy, hogy elfordítja a láncfeszítő csavart az óramutató járásával megegyező irányba. Amikor a

láncfeszítő csavar megszorul, az automatikus láncfeszítő rendszer beállítja a fűrészlánc feszülését.

**MEGJEGYZÉS:** Nem lehetséges túlszorítani a fűrészláncot, ezért állítsa a láncot a lehető legszorosabbra.

- Ellenőrizze, hogy a fűrészlánc feszülése megfelelő-e. A fűrészlánc kb. 3 mm-t húzható ki a vezetősín oldaláról, és az visszaugorhat. (Lásd E. ábra)  
Ha a feszülés nem megfelelő, ismételje meg a 3. lépést, gondoskodva arról, hogy a vezetősín szabadon mozoghasson, amikor a feszülést kiengedi.

## A VEZETŐSÍN ÉS A FÜRÉSZLÁNC CSERÉJE



### FIGYELMEZTETÉS:

- Sebesülésveszély.** Mindig viseljen védőkesztyűt a fűrészlánc beszereléskor vagy eltávolításakor. A fűrészlánc éles, és akkor is vághat, amikor nincs működésben.
  - Égésveszély.** A láncvezető sín és a lánc felforrósodhat a használat során. Hagyja lehűlni, mielőtt beállítaná vagy eltávolítaná.
- Gondoskodjon arról, hogy a műveletet szilárd felületen végezhesse.
  - Távolítsa el az akkumulátort, szerelje be a rögzítő csapszeget (12), és nyissa ki a láncvédő burkolatot (9) az előző részben leírtak szerint.
  - Csak WORX csere vezetősínt és fűrészláncot használjon.
  - Lazítsa meg és távolítsa el a láncfeszítő csavart (17).
  - Emelje ki a vezetősínt (7) és a fűrészláncot (8) a befogó részen keresztül, a vezetősín irányába, hogy felszabadítsa a két sínrögzítő szeget (d) (lásd I. ábra).
  - A vezetősín cseréjekor távolítsa el a szerszámfelfogólapot (a), melyet egyetlen csavar tart, és illessze be az új vezetősínt. A vezetősín szimmetrikus, és mindegy, hogy melyik fele kerül kívül (megfordítható, ha az alsó széle elhasználódik) (lásd F. ábra).
  - A vezetősín visszahelyezése előtt ellenőrizze, hogy a kis olaj nyíláson (b) és a lánc hornyon (c) nincs szennyeződés vagy fűrészpor, szükség esetén tisztítsa meg egy kis fogsóval (lásd G1., G2. ábra).

- Illessze vissza a fűrészláncot a vezetősínbe. Figyeljen a fogak helyes irányára (lásd H. ábra). A vágási irány befelé mutat az alsó vágóélen.
- A vezetősín motor (8) felőli részének szerszámfelfogólapjával (a) és a fűrészlánc sínben való tartásával adagolja be a sínt és a láncot a befogó részbe, a sínrögzítő szegek (d) irányába, és húzza át a fűrészláncot a lánckeréken (17) (lásd I. ábra). A fűrészlánc kissé túl hosszú lesz, ezért annak megfelelően kell illeszkednie a vezetősín hornyába, hogy elegendő láncot biztosíthasson a lánckerék számára.
- Ellenőrizze, hogy az összes alkatrész a megfelelő helyen van-e (lásd J. ábra).
- Illessze újra és szorítsa meg a láncfeszítő csavart. Vegye figyelembe, hogy a láncfeszítő csavar büttyke (e) kapcsolja a sín szerszámfelfogólapjának kiálló fülét (f), és kitalja a sínt a lánc feszítéséhez. Ellenőrizze a megfelelő feszülést (lásd **A LÁNCFESZÜLÉS BEÁLLÍTÁSA** részt).
- Zárja le a láncvédő burkolatot, és távolítsa el a rögzítő csapszeget.

## KENÉS



**FONTOS: A JAWSAW® fűrész üres olajtartállyal érkezik.**

**Elengedhetetlenül fontos, hogy használat előtt tölts meg láncolajjal. Bármilyen márkájú sín- és láncolajat használhat.**  
**Soha ne használja a JAWSAW® fűrész láncolaj nélkül vagy üres tartállyal, mivel ez gyenge vágási teljesítményhez, a motor túlterheléséhez és esetleges kiegészéhez vezet.**

### AZ OLAJTARTÁLY FELTÖLTÉSE:

- Tölts meg az olajos palackot (19) lánc- és sínolajjal. (lásd K. ábra)
- Hagyja a JAWSAW® fűrész nyugalmi helyzetben úgy, hogy az olajtöltő felfele nézzen
- Csavarozza le az olajtöltő tetejét (g).
- A palackból tölts fel az olajtartályt. (Lásd L. ábra)
- Csavarozza vissza az olajtöltő tetejét.



**FONTOS: Csak a javasolt olajat használja a JAWSAW® fűrész sérülésének elkerülése érdekében. Soha ne használjon újrahaznosított/ régi olajat. A nem jóváhagyott olaj használata érvényteleníti a garanciát.**

## AZ AUTOMATIKUS OLAJOZÓ ELLENŐRZÉSE

A JAWSAW® fűrész sokkal lassúbb láncsebességgel dolgozik, mint a hagyományos láncfűrészek, ezért sokkal kevesebb olaj szükséges hozzá.

Azonban nagyon fontos, hogy mindig legyen benne olaj.

Ellenőrizze az olajsintmutató ablakot (14), és szükség esetén töltsön utána.

Működés közben időnként ellenőrizze a fűrészláncot (8) és a vezetősínt (7). Ha kevés az olaj, az rögtön meglátszik. Ha a lánc és a sín teljesen száraznak tűnik, távolítsa el azokat (lásd korábbi fejezet), és győződjön meg arról, hogy a sín olaj nyílása nincs eltömődve.

Ha az olaj nyílás tiszta, van olaj a tartályban, azonban a lánc láthatóan nem olajozódik, vegye fel a kapcsolatot a Worx ügyfélszolgálatával.



**FIGYELEM:** Ne tolja előre többször a hátsó kart, ha a fűrész nincs működésben. Az olaj a kar előretolásával kikerül a tartályból, függetlenül attól, hogy a motor működésben van-e vagy sem.

## MŰKÖDÉS

### 1. A VEZETÉK NÉLKÜLI ESZKÖZ HASZNÁLATA ELŐTT

Az akkumulátor NINCS FELTÖLTVE, használat előtt előbb fel kell tölteni.

A szerszámban található lítium-ion akkumulátor a mellékelt akkumulátortöltővel tölthető. Ne használjon más akkumulátortöltőt.

### 2. AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE

A lítium-ion akkumulátor mélylemerülés elleni védelemmel rendelkezik. Amikor az akkumulátor lemerül, a készülék egy védelmi rendszer segítségével kikapcsol.

Meleg munkakörnyezetben vagy hosszantartó használat után előfordulhat, hogy az akkumulátor

annyira felmelegszik, hogy nem tölthető. Mielőtt újratöltené, hagyja lehűlni az akkumulátort.

### 3. AZ AKKUMULÁTOR BEHELYEZÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA(Lásd M Ábra)

Nyomja meg az akkumulátorkioldó gombot, majd távolítsa el az akkumulátort az eszközből. Feltöltés után az akkumulátort helyezze be az eszköz akkumulátornyílásába. Minimális erő hozzáadása mellett egyszerűen tolja be az akkumulátort kattanásig.

### A JAWSAW® FŰRÉSZ FELKÉSZÍTÉSE A HASZNÁLATRA



#### FIGYELMEZTETÉS

- **Olvassa el és értse meg az összes utasítást. A figyelmeztetések figyelmen kívül hatása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.**
- **Éles mozgó penge. A véletlenszerű működés elkerülése érdekében gondoskodjon arról, hogy az akkumulátor el van távolítva, mielőtt nekifogna az alábbi műveleteknek. Amennyiben ezt elmulasztja, az súlyos személyi sérülésekhez vezethet.**



**FIGYELMEZTETÉS: Éles mozgó penge. Mindig viseljen védőkesztyűt a lánc beszerelése vagy eltávolítása során, a fűrészlánc (8) éles, és megvághatja magát vele akkor is, amikor nincs működésben.**



#### FIGYELEM:

- **Soha ne működtessen olyan JAWSAW® fűrész, mely sérült, nincs megfelelően beállítva vagy teljesen és biztonságosan összeszerelve.**
- **Győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc mozgása leáll, amikor a tápellenző rendszer karjai kiengednek.**
- **Soha ne állítsa be a vezetősínt vagy a fűrész tápellenző rendszerét, amikor az akkumulátor csatlakoztatva van.**

## BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

A kapcsológomb (2) blokkolva van a véletlenszerű elindulás megakadályozása érdekében.

Két kioldó gomb (3) van a felső (felülről lefele történő vágás) vagy fordított (alulról felfele történő vágás) működéshez.

A bekapcsoláshoz nyomja meg valamelyik kioldó gombot a hüvelykujjával, majd nyomja meg a ki-/bekapcsoló gombot (lásd N. ábra).

A kikapcsoláshoz engedje fel a ki-/bekapcsoló gombot.

## VÁGÁS

Ellenőrizze az olajsintmutató ablakot (14) a munka megkezdése előtt és rendszeresen a működés közben. Töltse fel az olajat, ha az olajsint alacsony.

Ha egy frissen cserélt fűrészlánccal (8) dolgozik, működés közben tízpercenként ellenőrizze a láncfeszülést.

Mindig tartsa erősen az elülső kart (4), miközben vág (lásd O1., O2. ábra)


1. Tartsa a fűrész keményen, két kézzel. Mindig bal kezével (I) tartsa az elülső kart és jobb kezével (II) fogja a hátsó kart(1). Ujjai körbe kell fogják a fűrész karjait (lásd O1., O2. ábra).


2.  **FONTOS:** Gondoskodjon arról, hogy szilárd és biztos talajon áll. Ne használja a JAWSAW® fűrész, ha farakáson vagy létrán áll.

**JAVASLAT:** Ha földön fekvő ágakat vág, egyik lábát helyezze az ágra, hogy megakadályozza az elmozdulását (lásd P. ábra).

 **FIGYELMEZTETÉS:** Lábát ne helyezze a befogó rész fogaiba, tartson biztonságos távolságot a kéziszerszámtól. (Lásd P. ábra)

3. Úgy helyezze a kéziszerszámot, hogy a befogó rész a vágni kívánt ág fölé kerüljön.

 **FIGYELEM:** NE erőltesse a vágást. Engedje, hogy a fűrészlánc átmenjen a fán.

 **FIGYELEM:** Amikor elindítja a fűrész, győződjön meg arról, hogy a lánc nem érintkezik a vágni kívánt fával vagy ággal.

4. Kapcsolja be a kéziszerszámot.

5. Tolja a hátsó kart az elülső kar felé a vágás befejezéséhez.
6. Kapcsolja ki a kéziszerszámot, miután a vezetősín és a fűrészlánc visszatért a kiinduló pozícióba.



### FIGYELEM:

- A vágás befejezésekor (a fenti 6. lépés) ne tolja erősen a kart, hagyja, hogy a forgó lánc áthúzza magát a fán.
- Ha túl erősen tolja a hátsó kart vágás közben, az a kéziszerszám motorjának a túlterheléséhez vezethet.



**FIGYELMEZTETÉS:** A vágás befejeztével készüljön fel a kéziszerszám súlyának elbírására.

## ÁGAK NYESÉSE:

Mielőtt nekifogna az ágak vágásához, figyelembe kell vennie az alábbiakat:

1. Ha az ág súlyos, eséskor kárt tehet-e valamiben?
  - A nagyméretű ágakat több kis részben kell levágni, a fától a legmesszebb eső részétől kezdve.
  - Mindig nézze meg, hová fog esni az ág, MIELŐTT nekifogna a vágásnak.
  - Soha ne álljon az alá az ág alá, amelyet levágni készül.
2. Az ág el fog hasadni, mielőtt átvágná? (Lásd Q1., Q2. ábra)
  - A hasadás megakadályozása érdekében fordítsa meg a JAWSAW® fűrész fejét lefelé, és végezzen egy kis vágást (az ág átmérőjének kevesebb mint 1/3-át vágja át) az alsó részen.
  - Ezt követően fordítsa vissza a JAWSAW® fűrész a normális helyzetébe, és felülről lefele vágjon, kissé távolabb a fatörzstől, mint az első vágás esetében.
3. Feszül-e az ág, elpattan-e hirtelen, vagy leállítja-e a fűrész a vágáskor?
  - Soha ne álljon az elpattanó ág útjába. Hirtelen elpattanhat, meglepően nagy erővel, és ez sérüléshez vagy a fűrész irányíthatóságának elvesztéséhez vezethet.
  - Mindig az ág feszülő végén vágjon, ez álló fa esetében általában az ág felső része, azonban kivágtott fa esetében ez az ág bármelyik része lehet.

- Ha a vágás elakad, az azt jelenti, hogy rossz irányból vág, hagyja bekapcsolva a fűrészt, és húzza maga felé, hogy a penge kijöhessen a vágatból.
- Ha a fűrész beakad, ne próbálja erővel kitolni, hanem emelje fel az ágat, míg egy segítő eltávolítja a fűrészt.

## VISSZARÚGÁS BIZTONSÁG

A fűrész lánc védőburkolattal van ellátva, azonban így is előfordulhat visszarúgás. Az alábbi lépések csökkentik a visszarúgás kockázatát

- Használja mindkét kezét a fűrész tartásához, míg az működésben van. Tartsa szilárdan. Ujjai körbe kell fogják a fűrész karjait.
- A fűrész biztonsági elemeit tartsa a megfelelő helyen. Ellenőrizze, hogy ezek megfelelően működnek-e.
- Ne próbáljon túl messzire nyúlni.
- Mindig vigyázzon, hogy stabilan álljon, és őrizze meg egyensúlyát.
- Álljon a fűrész bal oldalán. Ez megakadályozza abban, hogy teste egy vonalban legyen a fűrészláncsal.
- Ne engedje, hogy a vezetősáv orra bármihez is hozzáérjen, amikor a fűrészlánc mozgásban van.
- Ne tömje el a vezetősáv orrát, illetve ne próbáljon bemerítő vágást végezni (befürödés a fába a sín orra segítségével).
- Figyelje a fa elmozdulását vagy minden más tényezőt, amely következtében a fűrészlánc becsípődhet.
- Legyen rendkívül elővigyázatos, amikor egy korábbi vágást szeretne folytatni.
- Soha ne használjon életlen vagy laza fűrészláncot. Tartsa a fűrészláncot élesen és megfelelő mértékben feszesen.

## A JAWSAW® FÜRÉSZ MEGFELELŐ HASZNÁLATA

A JAWSAW® fűrészt csak biztos lábtartásban használja. Tartsa a JAWSAW® fűrészt a jobb kezénél. (Lásd R. ábra)

A fűrészláncnak el kell érnie a teljes sebességet, mielőtt érintkezésbe kerül a fával. Használja a befogó rész fém fogait (6) a fűrész fába való erősítéséhez, mielőtt elkezdené a vágást. (Lásd S. ábra)

Ne működtesse a JAWSAW® fűrészt teljesen kitárt

karokkal, illetve ne próbáljon olyan területeken fűrészelni, amelyeket nehezen vagy csak létráról ér el. (Lásd T. ábra)

## FA VÁGÁSA FESZÜLÉS ALATT (Lásd U Ábra)



**FIGYELMEZTETÉS: Legyen rendkívül óvatos, amikor feszülés alatti ágat vág. Legyen felkészülve a fa visszacsapódására. Amikor a fa feszülése kienged, az ág visszacsapódhat, és megütheti a kezelőt, súlyos sérülést vagy halált okozva.**

Amikor olyan rönköt vág, amely mindkét végénél meg van támasztva, felülről (Y) kezdje a vágást körülbelül a rönk átmérőjének 1/3-áig, majd fejezze be a vágást (Z) alulról annak érdekében, hogy elkerülje a JAWSAW® fűrész érintkezését a talajjal. Amikor olyan rönköt vág, amely csak az egyik végénél van megtámasztva, alulról (Y) kezdje a vágást körülbelül a rönk átmérőjének 1/3-áig, majd fejezze be a vágást (Z) felülről annak érdekében, hogy elkerülje a rönk hasadását vagy a kéziszerszám elakadását.

## FA LEGALLYAZÁSA (Lásd V Ábra)

A legallyazás azt jelenti, hogy eltávolítjuk az ágakat egy kivágott fáról. Gallyazáskor hagyja meg a nagyobb alsó ágakat, hogy azok támasztékot nyújtsanak a rönknek. Egyetlen vágással távolítsa el a kisebb ágakat. A talajnak feszülő ágakat alulról felfelé kell levágni a JAWSAW® fűrész beszorulásának elkerülése érdekében.

## RÖNK APRÍTÁSA (Lásd W Ábra)

Az aprítás a rönk darabokra vágását jelenti. Fontos, hogy meggyőződjön arról, hogy lábtartása szilárd, és testsúlya egyenlően oszlik meg a két lábán. A könnyű vágás érdekében kövesse az egyszerű utasításokat.



**FIGYELEM: (Lásd X Ábra)**

- **Ha lejtőn vág, gondoskodjon arról, hogy a rönk nem fog legurulni. Rögzítse a rönköt cölöpök segítségével. A cölöpöket verje be a talajba a rönk lejtő felőli részén.**

**Vágás közben álljon a rönk felső részénél. A rönk elgurulhat a levágás után. (Lásd X. ábra)**

- **Soha ne próbáljon egyszerre két rönköt elvágni. Ez növelheti a visszarúgás kockázatát.**
- **Rönk vágása közben soha ne tartsa azt a kezével vagy a lábával.**
- **Rönk vágása közben soha ne engedje, hogy egy másik személy tartsa a rönköt.**
- **Amennyiben egy másik helyszínre szeretne menni, kapcsolja ki a fűrészszót, és távolítsa el az akkumulátort.**

## A FŰRÉSZ KARBANTARTÁSA ÉS VISSZARÚGÁS BIZTONSÁG

Kövesse a jelen kézikönyvben leírt karbantartási utasításokat. A fűrészlánc (8) és a vezetősín (7), illetve általában a JAWSAW® fűrész megfelelő tisztítása és karbantartása csökkentheti a visszarúgás kockázatát. Minden használat után vizsgálja át és tartsa karban a fűrészszót. Ez megnöveli a fűrész élettartamát.

**MEGJEGYZÉS:** Még ha az élezés megfelelő módon is történik, minden egyes élezés növelheti a visszarúgás kockázatát.

## A JAWSAW® FŰRÉSZ KARBANTARTÁSA ÉS TÁROLÁSA

1. Távolítsa el a fűrész akkumulátorát:
  - Amikor nincs használatban.
  - Szállításkor.
  - Amikor őrizetlenül hagyja.
  - Szervizelés előtt.
  - Tisztítás előtt.
  - Tartozékok és járulékos részek, például a fűrészlánc és a vezetősín cseréje előtt.
2. Vizsgálja át a fűrészszót minden használat előtt az alábbiakra figyelve:
  - Bármilyen sérülés jelei.
  - A tolókar és a sín mozgásának

egyenletessége.

- Megfelelő láncfeszülés; a fűrészláncot leg több 3 mm-re tudja csak kiemelni a vezetősínből.
  - Megfelelő láncnemes.
3. Ne használja a JAWSAW® fűrészszót, ha:
    - A ki-/bekapcsoló gomb (2) vagy kioldógomb (3) rosszul működik.
    - A hátsó (toló) kar (1) nem zökkenésmentesen tér vissza rugóerő alatt.
    - Bármilyen más egyértelmű sérülés, mely befolyásolja a biztonságot vagy a működést.
  4. Tartsa karban a JAWSAW® fűrészszót, és bármilyen sérülést vagy működési hibát hivatalos szervizközpontban javíttasson:
    - Soha ne tegye ki a JAWSAW® fűrészszót esőnek.
    - A fűrészláncot tartsa élesen, tisztán és megkenve a jobb és biztonságosabb teljesítmény érdekében.
    - A fűrészlánc élesítésekor kövesse a jelen felhasználói kézikönyvben található utasításokat.
    - A karokat tartsa tisztán és olajtól mentesen.
    - A csavarokat és anyacsavarokat tartsa szorosan.
  5. Szervizeléskor csak az eredetivel megegyező cserealkatrészeket használjon.
  6. Amikor nem használja, tartsa a JAWSAW® fűrészszót
    - Magasan vagy elzárt helyen, ahol gyermekek nem érhetik el.
    - Száraz helyen.

## A FŰRÉSZLÁNC/LÁNCSÍN CSERÉJE

Akkor cserélje ki a fűrészláncot, ha az élek már túl használtak a feneshez, vagy amikor a lánc elszakad. Csak a jelen felhasználói útmutatóban jelzett csere láncot használja. Mindig cserélje a lánckereket (16) is, amikor a fűrészláncot cseréli. Ez lehetővé teszi a megfelelő láncvezetést. Ellenőrizze a vezetősínt (7) a lánc élezése előtt. Az elhasznált vagy sérült vezetősín veszélyes lehet. Az elhasznált vagy sérült vezetősín veszélyes lehet, tönkretetheti a fűrészláncot, és megnehezíti a vágást.

A vezetősín cseréjéhez lásd **A VEZETŐSÍN ÉS A LÁNC CSERÉJE** fejezetet a Beállítási és összeszerelési útmutatóban.

## A FŰRÉSZLÁNC ÉLÉZÉSE

 **FIGYELEM: Szervizelés előtt távolítsa el az akkumulátort a fűrészszóból.**



## A lánc vágóéle éles. Használjon védőkesztyűt a lánc kezelése során.

Tartsa a fűrészláncot élesen. Fűrészze gyorsabban és biztonságosabban fog vágni. A tompa fűrészlánc a lánckerék (16), a vezetősín (7), a fűrészlánc és a motor túlzott kopását okozhatja. Ha erőltetnie kell a fűrészláncot, hogy belevágjon a fába, és a vágás csak fűrészport eredményez néhány nagyobb darabbal, akkor a fűrészlánc tompa.

## A LÁNCKERÉK KENÉSE

**MEGJEGYZÉS:** Nem szükséges eltávolítani a láncot vagy a sítet a lánckerék kenéséhez.

1. Tisztítsa meg a vezetősítet és a lánckereket.
2. Használjon kenőpisztolyt, illessze be a pisztoly hegyét a kenőrésbe (h), és addig fecskendezze be a kenőanyagot, míg az megjelenik a lánckerék hegyének külső szélén (lásd Y. ábra).

3. El kell forgatnia a lánckereket (i), hogy a kerék minden részét érje a kenőanyag. Ehhez húzza meg kézzel a fűrészláncot, hogy a lánckerék átforduljon, és igazítsa a kerék kenni kívánt részeit a kenőréshez. (Lásd Y. ábra)

## TISZTÍTÁS

Rendszeresen nyissa ki a láncvédő burkolatot (9), és távolítson el minden felgyülemlett törmelékot. Rendszeresen tisztítsa meg a szellőző nyílásokat egy tiszta, száraz ecsettel.

A szerszám tisztításához csak szappanos vizet és nedves ruhát használjon. Soha ne engedje, hogy folyadék kerüljön a szerszámába, és soha ne merítse a szerszám részeit folyadékba.

## SZÁLLÍTÁS

Szállításkor a vezetősín (7) és a fűrészlánc (8) mindig a védőburkolat alatt legyen.

## HIBAEELHÁRÍTÁS

Ha fűrészze nem működik megfelelően, ellenőrizze az alábbiakat:

Tünet	Lehetséges okok	Lehetséges megoldás
A kéziszerszám nem indul.	Lemerült az akkumulátor.	Töltse fel az akkumulátort.
A sáv/lánc túlmelegedett.	A lánc túl szoros. Kenőanyagra van szükség.	• Lásd <b>A LÁNCFESZÜLÉS BEÁLLÍTÁSA</b> fejezetet. • Lásd a <b>KENÉS</b> fejezetet.
A lánc laza.	A lánCFeszülés nincs megfelelően beállítva.	Lásd <b>A LÁNCFESZÜLÉS BEÁLLÍTÁSA</b> fejezetet.
Gyenge vágási minőség.	A lánCFeszülés nincs megfelelően beállítva.  A láncot ki kell cserélni.	Lásd <b>A LÁNCFESZÜLÉS BEÁLLÍTÁSA</b> fejezetet. <b>MEGJEGYZÉS:</b> A túlzott feszülés gyors elhasználódást és a sín, illetve a lánc élettartamának rövidülését okozza.  Lásd <b>A VEZETŐSÍN ÉS A LÁNC CSERÉJE</b> fejezetet.
Az egység működik, de nem vág.	A lánc fordítva van beszerelve. Lásd a H. ábrát és illusztrációt.	Lásd <b>A VEZETŐSÍN ÉS A LÁNC CSERÉJE</b> fejezetet.



# KÖRNYEZETVÉDELEM



A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal.

Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

# MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó,  
POSITEC Germany GmbH  
Konrad-Adenauer-Ufer 37  
50668 Köln

Kijelenti, hogy a termék:

Leírás **Akkumulátoros kerti láncfűrész**  
Típus **WG329E WG329E.5 WG329E.9 (3- a szerszám megjelölése, kerti láncfűrész jelöl)**

Rendeltetés **Fa vágása**

Megfelel a következő irányelveknek:  
**2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU, 2000/14/EC, módosítva: 2005/88/EC**

Tanúsítási szervezet

**Név: Intertek Testing & Certification Limited (tanúsítási szervezet: 0359)**  
**Cím: Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB**  
**Modellszám: ITS11MC7455**

2000/14/EC, módosítva: 2005/88/EC:

- Megfelelőség-ellenőrző eljárás a

**V függelék értelmében**

- Mért hangerő-szint **82dB(A)**

- Garantált hangerő-szint **85dB(A)**

129

Az alábbi normáknak:

**EN 60745-1**

**Az EN 60745-2-13 részei**

**Az EN ISO 11680-1 részei**

**EN 55014-1**

**EN 55014-2**

**EN ISO 3744**

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy:

**Név: Russell Nicholson**

**Cím: Positec Power Tools (Europe)Ltd,  
PO Box 152,Leeds,LS10 9DS,UK**



Suzhou 2015/06/10

Allen Ding

Helyettes főmérnöke, Tesztelés és minősítés

1. MÂNER POSTERIOR
2. ÎNTRERUPĂTOR DE DECLANȘARE
3. BUTON DE BLOCARE
4. MÂNER FRONTAL
5. MOTOR
6. DINȚI FALCĂ
7. LAMĂ DE GHIDARE
8. LANȚ DE FERĂSTRĂU
9. CAPAC DE ACCES LANȚ
10. PIULIȚĂ CAPAC DE ACCES LANȚ
11. POZIȚIE AUXILIARĂ
12. ȘTIFT DE BLOCARE
13. PRIZĂ ȘTIFT DE BLOCARE (Consultați B3)
14. ACUMULATOR
15. FEREAȘTRĂ NIVEL DE ULEI
16. ȘTUȚ DE UMLERE CU ULEI
17. ROATĂ DE LANȚ
18. ȘURUB DE TENSIONARE A LANȚULUI
19. RECIPIENT DE ULEI

Nu toate accesoriile ilustrate sau descrise sunt incluse în pachetul de livrare standard.

## DATE TEHNICE


Tip **WG329E WG329E.5 WG329E.9** (3- denumirea mașinii, reprezentând ferăstrăul cu fălci)

	<b>WG329E</b>	<b>WG329E.5</b>	<b>WG329E.9</b>
Tensiune nominală	20V --- Max*		
Turație nominală fără sarcină	1350/min		
Lungimea lamei de ghidare	150mm		
Capacitate rezervor ulei	30ml		
Pas lanț	6.4mm		
Calibru pentru lanț	1.3mm		
Viteză lanț	2.54m/s		
Număr de verigi de lanț	42		
Timp încărcare	Aprox. 5 oră.	Aprox. 1 oră.	/
Greutate mașină	3.6kg		3.2kg


\* Tensiune măsurată în gol. Tensiunea inițială a acumulatorului atinge maximum 20 volți. Tensiunea nominală este de 18 volți.

131

## INFORMAȚII ZGOMOTE/VIBRAȚII

Presiune sonoră ponderată A	$L_{pA} = 72,2\text{dB(A)}$
Putere sonoră ponderată A	$L_{wA} = 82\text{dB(A)}$
$K_{pA}$ & $K_{wA}$	3.0dB(A)
Putrați căști antifonice auzului când presiunea sonoră depășește	80dB(A) 
Valori totale vibrații (sumă vectorială triaxială) determinată conform EN 60745:	
Valoarea de emisie a vibrației	$a_n = 0,52\text{m/s}^2$ $a_{h1} = 0,46\text{m/s}^2$
Marjă de eroare	$K=1.5 \text{ m/s}^2$

Valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi utilizată pentru compararea unei unelte cu o alta și, de asemenea, poate fi utilizată în cazul unei evaluări preliminare a expunerii.


 **AVERTISMENT:** Valoarea emisiilor de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în funcție de următoarele exemple și alte variații privind utilizarea unelei:  
Modul în care este utilizată unealta și materialele tăiate sau găurite.

**Mașină de tuns gazonul / Mașină de bordurat gazonul fără cordon prelungitor**

**RO**

Unealta să fie într-o stare bună și întreținută corespunzător  
Utilizarea accesoriului corect pentru unealtă, fiind ascuțit și în bună stare de funcționare.  
Strângerea cu fermitate a mânerelor și utilizarea oricăror accesorii anti-vibrații.  
Iar unealta este utilizată conform destinației de utilizare și acestor instrucțiuni.

### **Această unealtă poate cauza sindromul vibrației mâinii-brațului dacă nu este utilizată corespunzător.**

 **AVERTISMENT:** Pentru precizie, o estimare a nivelului de expunere în condițiile de utilizare reale trebuie de asemenea să țină cont de toate componentele ciclului de operare, precum momentele când unealta este oprită și când merge în gol, dar nu efectuează operația propriu-zisă. Acest lucru ar putea reduce semnificativ nivelul de expunere pe durata totală de lucru. Ajută la reducerea riscului de expunere la vibrații. Utilizați ÎNTOTDEAUNA dălți, burghie și pânze ascuțite. Întrețineți unealta în conformitate cu aceste instrucțiuni și mențineți-o bine lubrifiată (dacă este cazul) Dacă unealta va fi utilizată în mod regulat, investiți în accesorii anti-vibrații. Evitați utilizarea uneltelor la temperaturi de 10°C sau mai puțin. Planificați-vă lucrul pentru a desfășura utilizarea uneltelor cu nivel ridicat de vibrații de-a lungul mai multor zile.

## **ACCESORII**

	<b>WG329E</b>	<b>WG329E.5</b>	<b>WG329E.9</b>
<b>132</b> Cheie		1	
Recipient de ulei		1	
Ulei de lanț (100ml)		1	
Încărcător	1 (WA3760)	1 (WA3860)	/
Acumulator (WA3551.1)	1	1	/

Vă recomandăm să achiziționați accesorii de la același magazin de la care ați cumpărat unealta. Utilizați accesorii de bună calitate de la un producător cunoscut. Alegeți tipul în funcție de lucrarea pe care urmează să o efectuați. Consultați ambalajul accesoriului pentru detalii suplimentare. Personalul din magazin vă poate oferi asistență și sfaturi.

# AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU UNELTE ELECTRICE



**AVERTISMENT: Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile.** Dacă nu respectați toate avertismentele și instrucțiunile de mai jos, există riscul electrocutării, incendiului și/sau al accidentării grave.

**Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.**

Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă la o unealtă electrică alimentată de la rețeaua de energie electrică (prin cablu) sau la o unealtă electrică alimentată de la un acumulator (fără cablu).

## 1. SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- 1) Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele de lucru în dezordine și întunecoase favorizează accidentele.
- 2) Nu utilizați uneltele electrice în atmosfere explozive, de exemplu în prezența unor lichide, gaze sau praf inflamabile.** Uneltele electrice provoacă scântei ce pot aprinde pulberea sau vaporii.
- 3) Asigurați-vă că nu sunt în apropiere persoane și copii în timpul funcționării unei unelte electrice.** Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului uneltei.

## 2. SIGURANȚA ELECTRICĂ

- 1) Fișele uneltei electrice trebuie să se potrivească perfect în priză de alimentare. Nu modificați niciodată ștecherul.**  
**Nu folosiți niciun adaptor pentru uneltele electrice cu împământare.**  
Utilizarea ștecherelor nemodificate în prize corespunzătoare va reduce riscul electrocutării.
- 2) Evitați contactul fizic cu suprafețe cu legătură la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, mașini de gătit sau frigider.** Riscul electrocutării este mai

mare în cazul în care corpul dumneavoastră vine în contact cu suprafața împământată.

- 3) Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la umiditate.** Dacă intră apă în unealta electrică, riscul electrocutării este mai mare.
- 4) Nu deteriorați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a uneltei electrice. Păstrați cablul de alimentare la distanță de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți mobile.** Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul electrocutării.
- 5) Când folosiți unealta electrică în exterior, utilizați un prelungitor potrivit pentru utilizarea în exterior.** Utilizarea unui cablu potrivit pentru uzul în exterior reduce riscul electrocutării.
- 6) Dacă utilizarea uneltei electrice într-un loc umed nu poate fi evitată, folosiți o alimentare protejată cu dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Folosirea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

## 3. SIGURANȚA PERSONALĂ

- 1) Fiți concentrat, urmăriți ceea ce faceți și dați dovadă de simț practic când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** O clipă de neatenție în timpul funcționării uneltei electrice poate duce la accidentări personale grave.
- 2) Folosiți echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentele de protecție precum masca de protecție contra prafului, încălțămintea cu talpă antiderapantă, casca sau protecția pentru urechi vor reduce riscul accidentărilor, utilizate în mod corespunzător.
- 3) Preveniți punerea accidentală în funcțiune. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția de oprire înainte de a face conectarea la sursa de alimentare și/sau la**

**acumulator, înainte de a ridica sau a transporta unealta.** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea acestora cu întrerupătorul pornit poate duce la accidentări.

**4) Scoateți orice cheie de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni unealta electrică.**

O cheie de piulițe sau o altă cheie rămasă prinsă de o componentă rotativă a unelei poate duce la rănirea personală.

**5) Păstrați un echilibru corect. Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare.** Acest lucru permite un control mai bun al unelei electrice în situații neprevăzute.

**6) Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte prea largă sau bijuterii.** Nu vă apropiați părul, hainele sau mânușile de componentele mobile. Hainele prea largi, bijuteriile și părul lung se pot prinde în piesele mobile.

**7) Dacă sunt furnizate accesorii pentru conectarea unor dispozitive de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt montate și folosite corect.** Folosirea colectorului de praf poate reduce riscul accidentărilor din cauza prafului.

**4. UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA UNELTELOR ELECTRICE**

**1) Nu forțați unealta electrică. Folosiți unealta electrică potrivită pentru aplicație.** Cu unealta electrică potrivită, veți lucra mai bine și mai în siguranță, la viteza pentru care a fost concepută.

**2) Nu folosiți unealta electrică dacă nu o puteți porni sau opri de la întrerupător.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi acționată de la întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.

**3) Scoateți ștecherul din sursa de curent și/sau scoateți bateria din unealta electrică înainte de a efectua reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita**

**uneltele electrice.** Astfel de măsuri de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a unelei electrice.

**4) Nu lăsați uneltele electrice la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor ce nu știu să le manevreze și nu cunosc instrucțiunile să acționeze aceste unelte.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

**5) Efectuați întreținerea uneltelor electrice. Verificați posibila aliniere incorectă sau posibila blocare a componentelor mobile, deteriorarea componentelor sau orice alte situații care pot afecta funcționarea unelei electrice. Dacă unealta electrică este deteriorată, reparați-o înainte de utilizare.** Multe accidente sunt provocate din cauza întreținerii incorecte a uneltelor.

**6) Uneltele de tăiere trebuie menținute ascuțite și curate.** Riscul blocării uneltelor de tăiere cu margini ascuțite întreținute corect este mai mic și acestea sunt mai ușor de controlat.

**7) Folosiți unealta electrică, accesoriile, piesele etc. conform acestor instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și operația de efectuat.** Folosirea unelei electrice pentru operații diferite de cele pentru care a fost concepută poate duce la accidente.

**5. UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA UNELTELOR CU ACUMULATORI**

**1) Efectuați reincărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.

**2) Folosiți mașinile electrice numai cu acumulatorii special destinați acestora.** Utilizarea oricărui altor acumulatori poate prezenta risc de rănire și de incendiu.

**3) Când nu folosiți acumulatorul, țineți-l la distanță de obiecte**

metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne. Un scurtcircuit al bornelor acumulatorului poate duce la arsuri sau incendiu.

**4) În condiții necorespunzătoare de utilizare, se poate prelinge lichid din acumulator; evitați contactul. În caz de producere accidentală a contactului, clătiți bine cu apă. Dacă v-a intrat lichid în ochi, consultați imediat medicul.** Lichidul expulzat din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.

## 6. SERVICE

**1) Service-ul uneltei electrice trebuie efectuat de persoane calificate, folosind doar piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura folosirea în continuare a uneltei electrice în siguranță.

# AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU FERĂSTRĂUL CU FĂLCI

- 1. Mențineți toate părțile corpului la distanță de lanțul ferăstrăului în timp ce ferăstrăul cu fălci funcționează. Înainte de a porni ferăstrăul cu fălci, asigurați-vă că lanțul de ferăstrău nu intră în contact cu nimic.** O clipă de neatenție în timpul utilizării ferăstrăului cu fălci poate cauza prinderea îmbrăcămintei sau corpului de lanțul ferăstrăului.
- 2. Apucați întotdeauna ferăstrăul cu fălci cu mâna dreaptă de mânerul posterior și cu mâna stângă de mânerul frontal.** Apucarea ferăstrăului cu fălci cu mâinile invers crește riscul de rănire personală și nu trebuie să faceți niciodată acest lucru.
- 3. Purtați ochelari de protecție și mijloace de protecție a auzului. Se recomandă purtarea echipamentului de protecție suplimentar pentru cap,**

**mâini, picioare și etichetele picioarelor.** Îmbrăcămintea de protecție corespunzătoare va reduce riscul de rănire personală cauzată de resturile proiectate în aer sau de contactul cu lanțul ferăstrăului.

- 4. Nu utilizați un ferăstrău cu fălci într-un copac.** Utilizarea unui ferăstrău cu fălci în timp ce vă aflați într-un copac poate duce la rănire personală.
- 5. Sprijiniți-vă întotdeauna ferm pe picioare și utilizați ferăstrăul cu fălci când vă aflați pe o suprafață fixă, sigură și uniformă.** Suprafețele alunecoase sau instabile, precum scările, pot cauza pierderea echilibrului sau controlului asupra ferăstrăului cu fălci.
- 6. Când tăiați și creangă aflată sub tensiune, aveți grijă la recul.** Când este eliberată tensiunea din fibrele lemnului, creanga tensionată poate lovi operatorul și/sau duce la pierderea controlului asupra ferăstrăului cu fălci.
- 7. Acordați atenție maximă când tăiați tufișuri și pomi tineri.** Materialul mai subțire poate prinde lanțul ferăstrăului și poate fi proiectat către dumneavoastră sau vă poate dezechilibra.
- 8. Urmați instrucțiunile pentru lubrifierea, tensionarea lanțului și schimbarea accesoriilor.** Lanțul tensionat sau lubrifiat necorespunzător se poate rupe sau poate crește riscul de recul.
- 9. Păstrați mânerul uscat, curat și fără urme de ulei și unsoare.** Mânerul unsuroase, uleioase sunt alunecoase, ducând la pierderea controlului.
- 10. Tăiați doar lemn. Nu utilizați ferăstrăul cu fălci în alte scopuri decât cele specificate. De exemplu: nu utilizați ferăstrăul cu fălci pentru tăierea plasticului, zidăriei sau a materialelor de construcție care nu sunt din lemn.** Folosirea ferăstrăului cu fălci pentru operații diferite de cele pentru care a fost conceput poate duce la accidente.
- 11. Țineți unealta electrică doar de suprafețele de prindere izolate, deoarece lanțul de ferăstrău poate intra în contact cu fire ascunse.**

Lanțurile de ferăstrău care intră în contact cu un fir sub tensiune vor pune sub tensiune și componentele metalice expuse ale mașinii electrice, existând pericolul ca operatorul să se electrocuțeze.

## **AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATOR**

- a) **Nu demontați, deschideți sau rupeți celulele sau acumulatorul.**
- b) **Nu scurtcircuitați un acumulator. Nu depozitați acumuloarele la întâmplare într-o cutie sau într-un sertar unde s-ar putea scurtcircuita între ele sau prin materiale conductoare.** Când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l la distanță de alte obiecte metalice, precum agrafele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot crea contact între cele două borne. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate cauza arsuri sau incendii.
- c) **Nu expuneți acumulatorul la căldură sau foc. Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.**
- d) **Nu supuneți acumulatorul la șocuri mecanice.**
- e) **În cazul scurgerii acumulatorului, aveți grijă ca lichidul să nu intre în contact cu pielea sau ochii. În cazul contactului, spălați zona afectată cu apă din belșug și solicitați asistență medicală.**
- f) **Consultați medicul imediat dacă ați înghițit o celulă sau un acumulator.**
- g) **Mențineți acumulatorul curat și uscat.**
- h) **Ștergeți bornele acumulatorului cu o cârpă curată și uscată dacă se murdăresc.**
- i) **Acumulatorul trebuie încărcat înainte de utilizare. Consultați întotdeauna aceste instrucțiuni și utilizați procedura de încărcare corectă.**
- j) **Nu lăsați acumulatorul la încărcat**

**dacă nu îl utilizați.**

- k) **După perioade extinse de depozitare, poate fi necesară încărcarea și descărcarea acumulatorului de mai multe ori pentru a obține performanțe maxime.**
- l) **Acumulatorul oferă cele mai bune performanțe când este operat la temperatura normală a camerei (20°C ± 5°C).**
- m) **Când depuneți la deșeuri acumuloarele, păstrați separat acumuloarele unor sisteme electrochimice diferite.**
- n) **Reîncărcați folosind doar încărcătorul specificat de POSITEC. Nu utilizați niciun alt încărcător în afară de cel conceput specific pentru utilizarea cu acest echipament.** Un încărcător destinat unui anumit tip de acumulator poate genera riscul de izbucnire a incendiilor dacă este utilizat cu un alt acumulator.
- o) **Nu utilizați acumuloarele care nu sunt concepute pentru utilizarea cu acest echipament.**
- p) **Nu lăsați acumulatorul la îndemâna copiilor.**
- q) **Păstrați documentația originală a produsului pentru consultări ulterioare.**
- r) **Scoateți acumulatorul din echipament dacă nu îl utilizați.**
- s) **Depuneți acumulatorul la deșeuri în mod corespunzător.**



## SIMBOLURI



Consultați manualul



Purtați echipament de protecție pentru ochi



Purtați echipament de protecție pentru urechi



Purtați mască de protecție contra prafului



Nu expuneți la umezeală



Nu ardeți



Nu expuneți la ploaie sau apă

**XINR18/65-Y:** Celule cilindrice de acumulator cu litiu-ion, cu diametrul maxim de 18 mm și înălțimea maximă de 65 mm; „x” reprezintă numărul de celule conectate în serie, gol în cazul unei (1) celule; „y” reprezintă numărul de celule conectate în paralel, gol în cazul unei (1) celule.



Li-Ion

Nu aruncați acumulatorii. Returnați acumulatorii consumați la punctul local de colectare sau reciclare.



Li-Ion

Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurii împreună cu gunoii menajeri. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.



## UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

Acest JAWSAW® a fost conceput pentru tăierea crengilor și a butucilor mici cu diametrul de până la 100 mm, nu pentru tăierea metalelor (Consultați A).

## REGLARE ȘI ASAMBLARE



**AVERTISMENT: Înainte de a atinge lanțul sau de a efectua orice alte reglări, asigurați-vă că unealta este oprită și că acumulatorul este scos.**

Toate lanțurile de ferăstrău se uzează și se lărgesc după utilizare. Verificați periodic lanțul de ferăstrău (8), iar dacă există un spațiu vizibil între lanț și lama de ghidare (7), acesta trebuie tensionat din nou.



**AVERTISMENT: scoateți acumulatorul din unealtă înainte de a regla tensiunea lanțului ferăstrăului.**

**Muchiile de tăiere ale lanțului sunt ascuțite. Utilizați mănuși de protecție când manevrați lanțul.**

Acest produs este livrat complet asamblat. Cu toate acestea, vă recomandăm să verificați tensiunea lanțului înainte de utilizare și să reglați din nou, dacă este necesar.

## REGLAREA TENSIUNII LANȚULUI

1. Apăsați mânerul posterior (1) până când lama de ghidare (7) se află în centrul deschiderii fălcii, conform indicațiilor. Blocați lama de ghidare în poziție mediană introducând știftul de blocare (12) în priza știftului de blocare (13) localizată sub mânerul posterior (1) (Consultați B1 - B3).
2. Deschideți capacul de acces al lanțului (9) utilizând cheia furnizată. Pentru deschidere, întoarceți piulița capacului de acces cu maximum 1/4 tură în oricare dintre direcții. (Consultați C)
3. Eliberați tensiunea din lanțul ferăstrăului (8) slăbind șurubul de tensionare a lanțului (10). Rotiți șurubul de tensionare a lanțului în sens invers acelor de ceasornic de 2 sau mai multe ori. (Consultați D)
4. Adăugați tensiunea lanțului de ferăstrău rotind șurubul de tensionare a lanțului în sensul

acelor de ceasornic. Când strângeți șurubul de tensionare a lanțului, sistemul automat de tensionare a lanțului va seta tensiunea lanțului de ferăstrău în același timp.

**NOTĂ:** Este imposibil să strângeți excesiv lanțul de ferăstrău, așadar strângeți lanțul cât puteți de mult.

- Asigurați-vă că a fost setată tensiunea corectă a lanțului de ferăstrău. Ar trebui să puteți trage lanțul de ferăstrău de pe partea lamei de ghidare cu aproximativ 3mm și acesta ar trebui să sară înapoi. (Consultați E) Dacă tensiunea este incorectă, repetați pasul 3, asigurându-vă că lama de ghidare se poate deplasa liber când tensiunea este eliberată.

## SCHIMBAREA/INVERSAREA LANȚULUI DE FERĂSTRĂU ȘI A LAMEI



### AVERTISMENT!

- Pericol de sfâșiere.** Purtați întotdeauna mănuși de protecție când instalați sau demontați lanțul de ferăstrău. Lanțul de ferăstrău este ascuțit și vă poate tăia chiar și atunci când nu funcționează.
  - Pericol de arsuri.** Lama de ghidare a lanțului și lanțul se pot încălzi în timpul utilizării. Lăsați să se răcească înainte de reglare sau demontare.
- Asigurați-vă că operația este efectuată pe o suprafață fermă.
  - Scoateți acumulatorul, montați știftul de blocare (12) și deschideți capacul de acces al lanțului (9), conform descrierii din secțiunea anterioară.
  - Utilizați doar lama de ghidare și lanțul de ferăstrău de schimb WORX.
  - Slăbiți și scoateți șurubul de tensionare a lanțului (17).
  - Ridicați lama de ghidare (7) și lanțul de ferăstrău (8) prin falcă, deplasând în unghi lama de ghidare pentru a elibera cele două știfturi de localizare a lamei (d) (Consultați I).
  - Dacă înlocuiți lama de ghidare, scoateți placa de montare (a), care este fixată printr-un singur șurub și montați-o pe noua lamă de ghidare. Lama de ghidare este simetrică și poate fi montată cu fața în exterior (poate fi inversată dacă muchia de lucru inferioară este uzată) (Consultați F).

- Înainte de a remonta lama de ghidare, asigurați-vă că orificiul mic de ulei (b) și fanta lanțului (c) nu sunt blocate de mizerie sau rumeguș, utilizați o scobitoare mică pentru a elibera blocajul, dacă este necesar (Consultați G1, G2).
- Remontați lanțul de ferăstrău pe lama de ghidare. Observați direcția corectă a dinților (Consultați H). Direcția de tăiere este pe interiorul muchiei de tăiere inferioară.
- Cu partea plăcii de montare (a) a lamei de ghidare orientată către motor (8) și ținând lanțul de ferăstrău pe lamă, introduceți lama și lanțul în falcă, mișcându-vă în unghi peste știfturile de localizare a lamei (d) și trăgând lanțul de ferăstrău peste roata de antrenare (17) (Consultați I). Va exista o lungime mică în exces a lanțului de ferăstrău, așadar, lanțul de ferăstrău trebuie fixat corespunzător în fanta lamei de ghidare pentru a vă asigura că o lungime suplimentară suficientă a lanțului este trasă peste roata de antrenare.
- Asigurați-vă că toate componentele sunt fixate corespunzător (Consultați J).
- Remontați și strângeți șurubul de tensionare a lanțului. Cama (e) a șurubului de tensionare a lanțului va cupla flanșa de proiectare (f) a plăcii de montare a lamei și împingeți lama în exterior pentru a tensiona lanțul, verificați tensiunea corectă (Consultați **REGLAREA TENSIUNII LANȚULUI**).
- Închideți capacul de acces la lanț și scoateți știftul de blocare.

## LUBRIFIEREA



**IMPORTANT: JAWSAW® este livrat cu un rezervor de ulei gol. Este esențial să umpleți cu ulei de lanț înainte de utilizare. Se poate utiliza ulei de lamă sau de lanț de orice marcă. Nu utilizați niciodată JAWSAW® fără ulei de lanț sau cu rezervorul gol, deoarece acest lucru poate duce la performanță de tăiere redusă, suprasarcină a motorului și posibilă ardere.**

### UMPLEREA REZERVORULUI DE ULEI:

- Umpleți recipientul de ulei (19) cu ulei de lanț sau de lamă. (Consultați K)

2. Sprijiniți JAWSAW® cu ștuțul de umplere cu ulei orientat în sus.
3. Deșurubați capacul ștuțului de umplere cu ulei (g) pentru a-l deschide.
4. Utilizați recipientul pentru a umple rezervorul de ulei. (Consultați L)
5. Înșurubați capacul ștuțului de umplere cu ulei.

**! IMPORTANT: Utilizați doar ulei recomandat pentru a evita deteriorarea JAWSAW®. Nu folosiți niciodată ulei reciclat/vechi. Utilizarea uleiului neaprobat va anula garanția.**

### VERIFICAREA GRESORULUI AUTOMAT

JAWSAW® utilizează o viteză mult mai redusă a lanțului în raport cu un ferăstrău cu lanț obișnuit și astfel are nevoie de mai puțin ulei.

Cu toate acestea, este foarte important să conțină întotdeauna ulei.

Verificați fereastra de nivel a uleiului (14) și reumpleți, dacă este necesar.

În timpul funcționării, verificați periodic ferăstrăul cu lanț (8) și lama de ghidare (7). Trebuie să fie vizibilă o urmă ușoară de ulei. Dacă lanțul și lama par complet uscate, scoateți lama și lanțul (consultați secțiunea anterioară) pentru a vă asigura că orificiul de ulei al lamei nu este blocat. Dacă orificiul de ulei este curat, există ulei în rezervor și nu este vizibil încă ulei pe lanț – contactați serviciul pentru clienți Worx.

**! AVERTISMENT:** Nu apăsați în mod repetat mânerul posterior când ferăstrăul nu efectuează operații de tăiere. Uleiul va fi evacuat când apăsați mânerul posterior indiferent dacă motorul funcționează sau nu.

## FUNCȚIONAREA

### 1. ÎNAINTE DE A UTILIZA INSTRUMENTUL FĂRĂ FIR

Acumulatorul este NEÎNCĂRCAT și trebuie să îl încărcați o dată înainte de utilizare.

Încărcătorul furnizat este compatibil cu acumulatorul litiu-ion montat în mașină. Nu utilizați un alt acumulator.

### 2. ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI

Acumulatorul litiu-ion este protejat împotriva descărcării complete. Când acumulatorul este descărcat, mașina este oprită cu ajutorul unui

circuit de protecție.

Într-un mediu cald sau după o utilizare intensă, acumulatorul se poate încălzi prea tare pentru a putea fi încărcat. Permiteți răcirea acestuia înainte de a-l reîncărca.

### 3. PENTRU SCOATEREA SAU INSTALAREA ACUMULATORULUI(Consultați M)

Apăsați butonul de eliberare a acumulatorului (9) pentru eliberarea acumulatorului din unealtă. După reîncărcare, introduceți acumulatorul în portul destinat acestuia. Este suficient să împingeți și să aplicați o ușoară presiune.

### PREGĂTIREA JAWSAW® PENTRU UTILIZARE

**! AVERTISMENT!**

- **Trebuie să citiți și să înțelegeți toate instrucțiunile. Dacă nu respectați toate instrucțiunile, există riscul electrocutării, incendiului și/sau al accidentării grave.**
- **Ascuțiți lama mobilă. Pentru a preveni pornirea accidentală, asigurați-vă că acumulatorul este scos înainte de a efectua următoarele operații, în caz contrar se poate ajunge la răniri grave.**

**! ATENȚIE: Ascuțiți lama mobilă. Purtați întotdeauna mănuși de protecție când montați sau demontați lanțul, lanțul de ferăstrău (8) este ascuțit și vă poate tăia chiar dacă nu funcționează.**

**! AVERTISMENT:**

- **Nu utilizați niciodată JAWSAW® deteriorat, reglat incorect sau dacă nu este asamblat complet și sigur.**
- **Asigurați-vă că lanțul de ferăstrău nu se mai mișcă atunci când sunt eliberate declanșatoarele sistemului de alimentare.**
- **Nu reglați niciodată lama de ghidare sau ferăstrăul dacă acumulatorul este conectat.**

## PORNIREA ȘI OPRIREA

Butonul declanșator (2) este blocat pentru a preveni pornirea accidentală.

Sunt disponibile două butoane de blocare (3) pentru a permite funcționarea pe verticală (tăierea de sus) sau în sens invers (tăierea de jos).

Pentru activare, apăsați butonul de blocare cu degetul mare și strângeți butonul declanșator (Consultați N).


Pentru oprire, eliberați pur și simplu butonul declanșator.

## TĂIEREA


Verificați fereastra de nivel a uleiului (14) înainte de a începe și apoi regulați în timpul funcționării. Reumpleți cu ulei când nivelul de ulei este redus. Dacă utilizați un ferăstrău cu un lanț recent înlocuit (8), verificați tensiunea lanțului la aproximativ fiecare 10 minute în timpul funcționării.

Țineți întotdeauna ferm de mânerul frontal (4) în timpul operațiunii de tăiere (Consultați O1, O2)


1. Utilizați ambele mâini pentru a prinde ferm ferăstrăul. Utilizați întotdeauna mâna stângă (I) pentru a prinde mânerul frontal și mâna dreapta (II) pentru a prinde mânerul posterior(1). Toate degetele trebuie să se înfășoare în jurul mânerelor ferăstrăului (Consultați O1, O2).


2.  **IMPORTANT:** Asigurați-vă că aveți o poziție fermă și stabilă a picioarelor. Nu utilizați JAWSAW® în timp ce stați pe grămezi de crengi sau pe o scară.

**INDICAȚIE:** Când tăiați crengi aflate pe pământ, puneți un picior pe creangă pentru a preveni mișcarea acesteia (Consultați P).

 **AVERTISMENT!** Nu vă puneți piciorul în dinții ferăstrăului, mențineți piciorul la o distanță sigură de unealtă. (Consultați P)

3. Poziționați unealta cu falca plasată pe creanga dorită pentru a fi tăiată.

 **AVERTISMENT:** NU forțați tăierea. Lăsați lanțul de ferăstrău să treacă prin lemn.

 **AVERTISMENT:** Când porniți ferăstrăul, asigurați-vă că lanțul nu este în contact cu creanga sau ramura care va fi tăiată.

4. Porniți unealta.

5. Împingeți mânerul posterior către mânerul

frontal pentru a finaliza operațiunea de tăiere.

6. Opriți unealta după ce lama de ghidare și lanțul de ferăstrău au revenit în poziția de pornire.



### AVERTISMENT:

- Când finalizați operațiunea de tăiere (pasul 6 de mai sus), nu apăsați mânerul cu forță, lăsați lanțul rotitor să treacă prin lemn.
- Aplicarea unei forțe excesive pe mânerul posterior în timpul operațiunii de tăiere poate supraîncărca motorului unelei.



**ATENȚIE:** La finalul fiecărei operațiuni de tăiere, trebuie să fiți pregătiți să susțineți greutatea unelei.

## TĂIEREA CRENGILOR:

Înainte de a tăia orice creangă, trebuie să luați în considerare următoarele aspecte:

1. În cazul în care creanga este grea, va deteriora ceva în cădere?
  - Crengile mari trebuie tăiate în secțiuni mici începând de la capătul cel mai îndepărtat de copac.
  - Verificați întotdeauna unde va cădea creanga ÎNAINTE de a începe tăierea.
  - Nu stați niciodată sub creanga pe care doriți să o tăiați.
2. Creanga se va rupe înainte de a fi tăiată complet? (Consultați Q1, Q2)
  - Pentru a preveni ruperea, întoarceți JAWSAW® cu susul în jos și efectuați o tăietură mică (mai puțin de 1/3 din diametrul crengii) din partea de jos.
  - Apoi întoarceți JAWSAW® în poziție normală și tăiați de sus în jos, ușor mai departe de tăietura inferioară inițială.
3. În cazul în care creanga este tensionată, va sări brusc sau va prinde ferăstrăul în timpul tăierii?
  - Nu stați niciodată în calea unei crengi elastice. Vă poate lovi brusc cu forță surprinzătoare și poate cauza rănirea sau pierderea controlului asupra ferăstrăului.
  - Tăiați întotdeauna din partea tensionată a unei crengi, de obicei partea de sus a crengii unui copac în picioare, dar poate fi orice parte a unui crengi dintr-un copac tăiat.
  - Dacă tăierea începe prea aproape de ferăstrău, tăiați din partea greșită, mențineți ferăstrăul în funcțiune și trageți ferăstrăul

pentru a scoate lama din tăietură.

- Dacă ferăstrăul se blochează, nu încercați să îl scoateți cu forță excesivă, ridicați creanga pentru a deschide tăietura în timp ce o altă persoană scoate ferăstrăul.

## SIGURANȚA ÎMPOTRIVA RECOLULUI

Acest lanț de ferăstrău este acoperit de o apărătoare, însă reculul poate apărea oricum.

Următorii pași vor reduce riscul de recul

- Utilizați ambele mâini pentru a prinde ferăstrăul în timp ce ferăstrăul funcționează. Mențineți o priză fermă. Degetele trebuie așezate în jurul mânerelor ferăstrăului.
- Mențineți toate elementele de siguranță pe ferăstrău. Asigurați-vă că funcționează corespunzător.
- Nu vă întindeți excesiv.
- Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare.
- Stați ușor spre partea stângă a ferăstrăului. Astfel corpul dumneavoastră nu se află pe linie directă cu lanțul de ferăstrău.
- Nu lăsați vârful lamei de ghidare să intre în contact cu niciun obiect când lanțul de ferăstrău se mișcă.
- Nu introduceți vârful lamei de ghidare și nu efectuați tăieturi oblice (perforând lemnul utilizând vârful lamei).
- Aveți grijă la deplasarea lemnului sau la alte forțe care pot prinde lanțul de ferăstrău.
- Acordați atenție maximă când reluați o tăietură anterioară.
- Nu utilizați niciodată un lanț de ferăstrău uzat sau slăbit. Mențineți lanțul de ferăstrău ascuțit cu tensiunea corespunzătoare.

## UTILIZAREA CORESPUNZĂTOARE A JAWSAW®

Utilizați JAWSAW® doar dacă aveți o poziție stabilă. Țineți JAWSAW® din partea dreaptă a corpului. (Consultați R)

Lanțul de ferăstrău trebuie să funcționeze la turație maximă înainte de a intra în contact cu lemnul. Utilizați dinții de falcă metalici (6) pentru a fixa ferăstrăul pe lemn înainte de a începe operațiunea de tăiere. (Consultați S)

Nu utilizați JAWSAW® cu brațele complet întinse sau nu încercați să utilizați ferăstrăul în zonele dificil de atins sau de pe o scară. (Consultați T)

## TĂIEREA LEMNULUI SUB TENSIUNE (Consultați U)



**AVERTISMENT: Când tăiați o creangă aflată sub tensiune, acordați atenție maximă. Aveți grijă la reculul lemnului. Când este eliberată tensiunea din lemn, creanga poate cauza reculul și lovi operatorul, ajungându-se la rănire gravă sau moarte.**

Când tăiați butuci sprijiniți la ambele capete, începeți să tăiați de sus (Y) la aproximativ 1/3 de diametru în buștean și apoi finalizați tăietura (Z) din partea de jos pentru a evita contactul ferăstrăului JAWSAW® cu solul. Când tăiați butuci sprijiniți la un singur capăt, începeți tăietura de jos (Y) la aproximativ 1/3 de diametru în buștean și finalizați tăietura de sus (Z) pentru a evita ruperea bușteanului sau blocarea uneielii.

## DESPRINDEREA CRENGILOR UNUI COPAC (Consultați V)

Desprinderea crengilor unui copac reprezintă procedura de tăiere a crengilor unui copac tăiat. Când desprindeți crengile, lăsați crengile inferioare mai mari să susțină butucul de la pământ. Îndepărtați crengile mici printr-o singură tăietură, conform ilustrațiilor. Crengile tensionate spre sol trebuie tăiate de jos în sus pentru a evita înțepenirea JAWSAW®.

## SECȚIONAREA UNUI BUTUC (Consultați W)

Secționarea reprezintă procedura de tăiere pe lungimi. Este important să vă asigurați că aveți o poziție fermă a picioarelor și că greutatea este distribuită uniform pe ambele picioare. Urmăți instrucțiunile simple pentru tăierea ușoară.



**AVERTISMENT: (Consultați X)**

- **Dacă vă aflați pe o pantă, asigurați-vă că bușteanul nu se va rostogoli la vale. Asigurați butucul utilizând țepușe de lemn. Introduceți țepușele de lemn în pământ sau pe partea dinspre vale a bușteanului. Stați în susul dealului față de buștean în timpul tăierii. Bușteanul se poate rostogoli după tăiere. (Consultați X)**
- **Nu încercați niciodată să tăiați doi bușteni în același timp. Acest lucru**

**va crește riscul de recul.**

- **În timp ce tăiați bușteanul, nu îl țineți niciodată cu mâna sau cu piciorul.**
- **În timp ce tăiați bușteanul, nu lăsați niciodată altă persoană să îl țină.**
- **Înainte de a vă deplasa dintr-un loc în altul, opriți funcționarea fierăstrăului și scoateți acumulatorul din acesta.**

## ÎNȚREȚINEREA FERĂSTRĂULUI ȘI SIGURANȚA LA RECOL

Urmați instrucțiunile de întreținere din acest manual. Curățarea și întreținerea corespunzătoare a lanțului de ferăstrău (8) și a lamei de ghidare (7), precum și a JAWSAW® în general, poate reduce riscul de recul. Inspectați și întrețineți ferăstrăul după fiecare utilizare. Acest lucru va crește durata de viață a ferăstrăului dumneavoastră.

**NOTĂ:** Chiar după o ascuțire corespunzătoare, riscul de recul poate crește după fiecare ascuțire.

## ÎNȚREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA JAWSAW®

1. Scoateți acumulatorul din ferăstrău:
  - Dacă nu este utilizat.
  - În timpul transportului.
  - Dacă este lăsat nesupravegheat.
  - Înainte de service.
  - Înainte de curățare.
  - Înainte de a înlocui accesoriile sau dispozitivele de atașare, precum lanțul de ferăstrău sau lama de ghidare.
2. Înainte de fiecare utilizare, inspectați ferăstrăul pentru:
  - Orice semne de deteriorare.
  - Acțiunea ușoară a mânerului de apăsare și deplasarea lamei.
  - Tensiunea corespunzătoare a lanțului; trebuie să puteți ridica lanțul de ferăstrău de pe lama de ghidare cu maximum 3 mm.
  - Lubrifiere corespunzătoare a lanțului.
3. Nu utilizați JAWSAW®, dacă:
  - Butonul de declanșare (2) sau butonul de

blocare (3) este defect.

- Mânerul posterior (de apăsare) (1) nu revine ușor în poziție când este supus forței arcului.
  - Este evidentă orice altă deteriorare care afectează siguranța sau funcționarea.
4. Mențineți JAWSAW® cu atenție și prezentați-l la un centru de service autorizat pentru orice deteriorare sau defecțiune:
    - Nu expuneți niciodată JAWSAW® la ploaie.
    - Păstrați lanțul de ferăstrău ascuțit, curat și lubrifiat pentru o funcționare mai bună și mai sigură.
    - Urmați pașii evidențiați în acest manual pentru a ascuți lanțul de ferăstrău.
    - Păstrați mânerurile curate și fără urme de ulei.
    - Mențineți toate șuruburile și piulițele strânse.
  5. La efectuarea operațiilor de service, utilizați numai piese de schimb identice cu cele înlocuite.
  6. Dacă nu îl utilizați, depozitați întotdeauna JAWSAW®
    - Într-un loc înalt sau încuiat, departe de copii.
    - Într-un loc uscat.

## ÎNLOCUIREA LANȚULUI DE FERĂSTRĂU/LAMEI DE LANȚ

Înlocuiți lanțul de ferăstrău când dispozitivele de tăiere sunt prea uzate pentru a mai fi ascuțite sau când lanțul se rupe. Utilizați doar lanțul de schimb menționat în acest manual. Includeți întotdeauna noua roată de antrenare (16) când înlocuiți lanțul de ferăstrău. Acest lucru va menține acționarea corespunzătoare a lanțului. Verificați lama de ghidare (7) înainte de a ascuți lanțul. O lamă de ghidare uzată sau deteriorată este nesigură. O lamă de ghidare uzată sau deteriorată este nesigură, va deteriora lanțul de ferăstrău și va îngreuna operațiunea de tăiere. Pentru înlocuirea lamei de ghidare, vă rugăm să consultați secțiunea **ÎNLOCUIREA LAMEI DE GHIDARE ȘI A LANȚULUI** din Instrucțiunile de reglare și asamblare.

## ASCUȚIREA LANȚULUI DE FERĂSTRĂU

 **AVERTISMENT: Scoateți acumulatorul din ferăstrău înainte de service.**

**Muchiile de tăiere ale lanțului sunt ascuțite. Utilizați mănuși de protecție când manevrați lanțul.**

Mențineți lanțul ferăstrăului ascuțit. Veți tăia mai

rapid și mai sigur. Un lanț de ferăstrău tocit va cauza uzura rapidă a roții de lanț (16), lamei de ghidare (7), lanțului de ferăstrău și motorului. Dacă trebuie să forțați pătrunderea lanțului de ferăstrău în lemn și tăierea produce doar rumeguș cu câteva așchii mari, lanțul de ferăstrău este uzat.

## LUBRIFIEREA ROȚII DE LANȚ

**NOTĂ:** Nu este necesar să scoateți lanțul sau lama când lubrifiați roata de lanț.

1. Curățați lama de ghidare și roata de lanț.
2. Utilizând o pompă de uns, introduceți vârful acesteia în orificiul de lubrifiere (h) și injectați unsoare până când iese pe muchia exterioară a vârfului roții de lanț (Consultați Y).
3. Poate fi nevoie de rotirea roții de lanț (i) pentru a lubrifia toate zonele roții. Pentru acest lucru, trageți manual lanțul de ferăstrău pentru a roti roata de lanț și aliniați părțile

roții care trebuie unse cu acest orificiu de lubrifiere. (Consultați Y)

## CURĂȚAREA

Deschideți regulat capacul de acces al lanțului (9) și îndepărtați orice reziduuri care s-au blocat acolo.

Curățați regulat fantele de aerisire cu o perie curată, cu peri uscați.

Pentru a curăța unealta, utilizați doar săpun cu acțiune delicată și o cârpă umedă. Nu lăsați nicio urmă de lichid să pătrundă în interiorul unelei și nu scufundați nicio parte a instrumentului în lichid.

## TRANSPORTUL

Transportați întotdeauna unealta cu lama de ghidare (7) și lanțul de ferăstrău (8) în interiorul apărătoarei de protecție.

## DEPANAREA

Dacă ferăstrăul nu funcționează corect, verificați următoarele.

Simptom	Cauze posibile	Soluție posibilă
Unealta nu pornește.	Acumulatorul este consumat.	Încărcați acumulatorul.
Lamă/lanț supraîncălzit(ă).	Lanțul este prea strâns.  Este necesară lubrifierea.	Consultați secțiunea <b>REGLAREA TENSIUNII LANȚULUI.</b>  Consultați secțiunea <b>LUBRIFIEREA.</b>
Lanțul este slăbit.	Tensiunea lanțului este setată incorect.	Consultați secțiunea <b>REGLAREA TENSIUNII LANȚULUI.</b>
Calitate de tăiere slabă.	Tensiunea lanțului este setată incorect.  Lanțul trebuie înlocuit.	Consultați secțiunea <b>REGLAREA TENSIUNII LANȚULUI.</b> <b>NOTĂ:</b> Tensiunea excesivă duce la uzura excesivă și la reducerea duratei de viață a lamei și a lanțului.  Consultați secțiunile pentru <b>ÎNLOCUIREA LAMEI DE GHIDARE ȘI LANȚULUI.</b>
Unitatea funcționează, dar nu taie.	Lanțul este instalat în sens invers. Consultați Fig. H și ilustrația.	Consultați secțiunea <b>ÎNLOCUIREA LAMEI DE GHIDARE ȘI LANȚULUI.</b>



## PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurile împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Subsemnații,  
POSITEC Germany GmbH  
Konrad-Adenauer-Ufer 37  
50668 Köln

Declarăm că produsul,  
Descriere **Ferăstrău cu fălci cu acumulator**  
Tip **WG329E WG329E.5 WG329E.9**  
**(3- denumirea mașinii, reprezentând ferăstrăul cu fălci)**  
Funcție **Tăiere lemn**

Respectă următoarele Directive,  
**2006/42/CE, 2004/108/CE, 2011/65/UE, 2000/14/CE modificată prin 2005/88/CE**

Organismul notificat implicat  
**Num: Intertek Testing & Certification Limited (organism notificat 0359)**  
**Adresa: Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB**  
**Nr. certificare: ITS11MC7455**

2000/14/CE modificată prin 2005/88/CE  
- Procedură de evaluare a conformității conformă cu **Anexa V**  
- Nivel de putere sonoră măsurat **82dB(A)**  
- Nivel de putere sonoră garantat declarat **85dB(A)**

Se conformează standardelor,  
**EN 60745-1**  
**Secțiuni ale EN 60745-2-13**  
**Secțiuni ale EN ISO 11680-1**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**  
**EN ISO 3744**

Persoana responsabilă pentru elaborarea fișei tehnice,  
**Nume Russell Nicholson**  
**Adresa Positec Power Tools (Europe) Ltd, PO Box 152, Leeds, LS10 9DS, Marea Britanie**



Suzhou 2015/06/10  
Allen Ding  
Adjunct Inginer Șef, Testare și certificare



- 
1. ZADNÍ DRŽADLO

---

  2. SPOUŠTĚCÍ SPÍNAČ

---

  3. ODJIŠŤOVACÍ TLAČÍTKO

---

  4. PŘEDNÍ DRŽADLO

---

  5. MOTOR

---

  6. ZUBY ČELISTÍ

---

  7. LIŠTA

---

  8. ŘETĚZ

---

  9. KRYT ŘETĚZU

---

  10. MATICE KRYTU ŘETĚZU

---

  11. POMOCNÁ RUKOJEŤ

---

  12. ZAJIŠŤOVACÍ KOLÍK

---

  13. OTVOR ZAJIŠŤOVACÍHO KOLÍKU (Viz Obr. B3)

---

  14. AKUMULÁTOR

---

  15. MĚRKA OLEJE

---

  16. OLEJOVÝ FILTR

---

  17. ŘETĚZOVÉ KOLO

---

  18. NAPÍNACÍ ŠROUB ŘETĚZU

---

  19. NÁDOBK A NA OLEJ
- 

Standardní dodávka nemusí obsahovat veškeré vyobrazené či popsané příslušenství.

# TECHNICKÉ ÚDAJE


Typ **WG329E WG329E.5 WG329E.9** (3- označení výrobku, který je zastoupen prořezávací pilou)

	<b>WG329E</b>	<b>WG329E.5</b>	<b>WG329E.9</b>
Jmenovité napájecí napětí	20V --- Max*		
Jmenovité otáčky naprázno	1350/min		
Délka lišty	150mm		
Kapacita zásobníku oleje	30ml		
Rozteč řetězu	6.4mm		
Velikost řetězu	1.3mm		
Rychlost řetězu	2.54m/s		
Počet článků řetězu	42		
Doba nabíjení	Přibl. 5 hod.	Přibl. 1 hod.	/
Hmotnost přístroje	3.6kg		3.2kg


\* Napětí měřené bez zátěže. Počáteční napětí baterie dosáhne maximálně 20 voltů. Jmenovité napětí je 18 voltů.

146

## INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE HLUČNOSTI A VIBRACÍ

Naměřená hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 72,2\text{dB(A)}$
Naměřený akustický výkon	$L_{wA} = 82\text{dB(A)}$
$K_{pA}$ & $K_{wA}$	3.0dB(A)
Použijte ochranu sluchu, přesáhne-li akustický tlak	80dB(A) 
Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří os) stanovené podle normy EN 60745:	
Hodnota vibrací	$a_n = 0,52\text{m/s}^2$ $a_{h1} = 0,46\text{m/s}^2$
Kolísání	$K=1.5 \text{ m/s}^2$

Deklarovaná celková hodnota vibrací může být použita pro vzájemné srovnání jednotlivých nářadí a rovněž může být použita k předběžnému stanovení doby práce.


 **VÝSTRAHA:** Hodnota vibračních emisí během praktického používání tohoto elektrického nástroje se může lišit od deklarované hodnoty podle způsobu, jakým je nástroj používán v závislosti na následujících podmínkách a dalších možnostech použití nástroje:  
Způsob, jakým je nástroj používán a povaha narušovaných nebo vrтанých materiálů

**Bezdrátová strunová sekačka/  
zastřihovač okrajů trávníku**

**CZ**

Dobrý stav nástroje a řádné provádění jeho údržby  
Používání správného příslušenství k nástroji, ostrost a dobrý stav příslušenství  
Utážení úchopu na rukojetích a použití antivibračního příslušenství  
Používání nástroje k účelům určeným konstrukcí a v souladu s těmito pokyny.

**Při neřízeném používání může tento nástroj způsobit syndrom vibrací rukou a paží.**

 **VÝSTRAHA:** Je třeba upřesnit, že v odhadu úrovně nebezpečí při praktickém používání je nutno rovněž zohlednit všechny fáze pracovního cyklu, například dobu, kdy je nástroj vypnutý a kdy běží naprázdno, ale nevykonává práci. To může podstatně snížit úroveň nebezpečí v rámci celkového pracovního času.

Zásady pro omezení nebezpečí vystavení vibracím:

Provádějte údržbu tohoto nástroje v souladu s těmito pokyny, udržujte nástroj dobře promazaný (odpovídajícím způsobem)

Má-li být tento nástroj používán pravidelně, zakupte antivibrační příslušenství.

Nepoužívejte nástroje při teplotě 10°C nebo méně

Naplánujte práci tak, aby bylo provádění úkolů, které vyžadují silné vibrace nástroje, rozloženo do několika dní.

## PŘÍSLUŠENSTVÍ

	WG329E	WG329E.5	WG329E.9
Klíč		1	
Nádobka na olej		1	
Olej na řetěz (100ml)		1	
Nabíječka	1 (WA3760)	1 (WA3860)	/
Akumulátor (WA3551.1)	1	1	/

147

Doporučujeme vám, abyste zakoupili příslušenství ve stejném obchodě, ve kterém jste zakoupili i vaše nářadí. Používejte pouze kvalitní příslušenství označené názvem dobře známé značky. Zvolte si typ příslušenství podle práce, jakou budete provádět. Další podrobnosti naleznete na obalu příslušenství. Personál prodejny vám může pomoci a také vám může poskytnout užitečnou radu.

# OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE



**VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a instrukce.** Nedodržení bezpečnostních instrukcí a varování může vést ke zranění el. proudem, vypuknutí požáru, poškození nářadí a nebo k vážným zraněním.

**Uložte instrukce a veškerou dokumentaci pro budoucí použití.**

Výraz "elektrické ruční nářadí" znamená v upozornění buď na nářadí na elektrický pohon (napájené elektrickou sítí) nebo na akumulátorové nářadí (napájené z akumulátoru).

## 1) BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI

**a) Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.** Pracoviště plně nepotřebných předmětů nebo slabě osvětlené zvyšuje možnost úrazu.

**b) Nepoužívejte elektrické ruční nářadí v prostředí náchylném na exploze jako například v přítomnosti hořlavých tekutin, plynů nebo prachu.** Elektrické ruční nářadí při práci vytváří jiskry, které mohou vznítit prach nebo výparu.

**c) Při práci s elektrickým ručním nářadím udržujte děti a přihlížející osoby v dostatečné vzdálenosti.** Ztráta pozornosti může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.

## 2) BEZPEČNOST PŘI PRÁCI S ELEKTRINOU

**a) Vidlice elektrického ručního nářadí musí být shodného typu jako zásuvky el. sítě. Neměňte vidlici nedovoleným nebo neodborným způsobem, předejdete tak možným zraněním nebo úrazu el. proudem.** Nepoužívejte spolu s uzemněným ručním nářadím žádné adaptéry, které neumožňují ochranu zemněním.

**b) Vyhýbejte se kontaktu s uzemněnými povrchy jako například trubkami, radiátory, sporáky a ledničkami.** Je-li vaše tělo spojené s uzemněným předmětem nebo stoják

uzemněné ploše, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

**c) Nevystavujte ruční nářadí dešti nebo vlhkým podmínkám.** Když se voda dostane pod povrch elektrického ručního nářadí, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

**d) Nemanipulujte s napájecím kabelem necitlivě. Nikdy si nepřitahujte elektrické ruční nářadí k sobě pomocí kabelu, netahejte je za sebou pomocí kabelu a nevytrhávejte kabel ze zástrčky, abyste ruční nářadí vypnuli. Nevystavujte kabel vysokým teplotám, oleji, ostrým hranám nebo kontaktu s pohyblivými díly.** Poškozené nebo zamotané kabely mohou vést k zvýšenému riziku úrazu elektrickým proudem.

**e) Při práci s ručním nářadím v exteriéru použijte prodlužovací kabel vhodný pro použití v exteriéru.** Použijte kabel vhodný pro venkovní prostředí, snižujete tím riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.

**f) Pokud je práce s ručním nářadím ve vlhkých podmínkách nevyhnutelná, použijte napájení chráněné jističem typu proudový chránič (RCD).** Použití RCD jističe redukuje riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.

## 3) OSOBNÍ BEZPEČNOST

**a) Buďte soustředění, sledujte co děláte a při práci s ručním nářadím se řiďte zdravým rozumem. Nepoužívejte ruční nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem omamných látek, alkoholu nebo léků.** Moment nepozornosti při práci s ručním nářadím může vést k vážnému osobnímu zranění.

**b) Použijte osobní ochranné pomůcky. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné pomůcky jako například proti prachová maska, boty s protiskluzovou podrážkou nebo chrániče sluchu použité v příslušných podmínkách pomáhají redukovat nebezpečí vážného osobního zranění.

**c) Předcházejte neúmyslnému zapnutí. Ujistěte se, že vypínač je ve vypnuté poloze předtím, než zapojíte**

- náradí do elektrické sítě a nebo k akumulátoru, rovněž při zvedání nebo nošení náradí.** Nošení náradí s prstem na vypínači nebo náradí pod napětím zvyšuje možnost úrazu.
- d) Odstraňte jakékoliv nastavovací nebo maticové klíče a šrouby předtím, než zapnete ruční náradí.** Nastavovací nebo jiný klíč ponechaný na rotující části ručního náradí může způsobit osobní úraz.
- e) Nepřeceňujte se. Udržujte si stabilitu a pevnou zem pod nohama za každých podmínek.** Umožňuje vám to lepší kontrolu nad ručním náradím v neočekávaných situacích.
- f) Pro práci se vhodně oblečte. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice ve vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou do pohyblivých částí zachytit.
- g) Pokud jsou zařízení nastavená na spojení se zařízeními na zachytávání a extrakci prachu, ujistěte se, že jsou tato zařízení správně připojena a použita.** Použitím sběrače prachu redukuje rizika vyvolaná prachem.
- 4) POUŽITÍ A ÚDRŽBA RUČNÍHO NÁRADÍ**
- a) Na ruční náradí netlačte. Použijte správné ruční náradí pro danou činnost.** Správné ruční náradí udělá práci lépe a takovou rychlostí, pro kterou bylo navrženo.
- b) Nepoužívejte ruční náradí, pokud správně nefunguje vypínač on/off.** Jakékoliv ruční náradí, které se nedá ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) Dříve než začnete dělat jakékoliv úpravy, vyměňovat doplňky nebo ruční náradí odkládat, odpojte zástrčku od sítě a nebo akumulátoru.** Taková preventivní bezpečnostní opatření redukuje riziko náhodného zapnutí ručního náradí.
- d) Nepoužíváte-li ruční náradí, skladujte je mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nemají zkušenosti s prací s ručním náradím nebo neznají tyto pokyny, s náradím pracovat.** Ruční náradí je nebezpečné v rukách neškolené a nezkušené osoby.
- e) Údržba ručního náradí. Zkontrolujte chybné připojení nebo spojení pohyblivých částí, zlomené části nebo jiné okolnosti, které by mohly ovlivnit funkčnost ručního náradí. Je-li náradí poškozeno, nechte je před novým použitím opravit.** Mnoho úrazů vzniká proto, že je elektrické ruční náradí špatně udržováno.
- f) Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Správně udržované řezné nástroje s ostrými řezacími hranami jsou méně náchylné na zakousnutí a lépe se ovládají.
- g) Používejte elektrické náradí v souladu s těmito pokyny, berte v úvahu pracovní podmínky a druh vykonávané práce.** Je-li elektrické náradí použito na jiné účely, než je určeno, může docházet k nebezpečným situacím.
- 5) POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O AKUMULÁTOROVÉ ELEKTRICKÉ NÁRADÍ**
- a) Nabíjejte je nabíječkou určenou výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ baterií, může při použití s jiným typem baterií způsobit požár.
- b) Elektrické náradí používejte jen s určenou baterií.** Použití jakéhokoliv jiného typu baterií může zvýšit riziko zranění a požáru.
- c) Není-li baterie používána, neukládejte ji do blízkosti jiných kovových předmětů, jako jsou sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které by mohli zkratovat kontakty.** Zkratování kontaktů baterie může vést k popáleninám nebo vzniku požáru.
- d) Při nesprávném používání může z baterie vystříknout elektrolyt, vyhýbejte se styku s ním, má žíravé účinky. Dojde-li ke styku kapaliny s pokožkou, opláchněte zasažené místo vodou. Dostane-li se kapalina do očí, použijte čistou vodu k vypláchnutí a ihned vyhledejte**

**lékařskou pomoc.** Kapalina uniknutá z baterie může způsobit podráždění a poleptání.

## 6) SERVIS

- a) **Servisní práce na nářadí nechte provést kvalifikovanými pracovníky za použití originálních náhradních dílů.** Výsledkem bude trvalá bezpečnost při práci s elektrickým nářadím.

# BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY PRO POUŽITÍ PROŘEZÁVACÍ PILY

- 1. Při práci s touto pilou udržujte všechny části těla v bezpečné vzdálenosti od řetězu pily. Před spuštěním této řetězové pily se ujistěte, zda se řetěz pily ničeho nedotýká.** Chvilková nepozornost při práci s tímto typem pily může způsobit kontakt vašeho oděvu nebo vašeho těla s řetězem pily.
- 2. Vždy držte tuto pilu pravou rukou za zadní rukojeť a levou rukou za přední rukojeť.** Držení pily obráceně zvyšuje riziko způsobení zranění, a proto nesmí být takové držení pily nikdy používáno.
- 3. Noste ochranné brýle a chránič sluchu. Doporučuje se další ochranné vybavení pro hlavu, ruce, nohy a chodidla.** Vhodný ochranný oděv snižuje nebezpečí poranění odletujícími třískami a náhodným kontaktem s řetězem pily.
- 4. Nepoužívejte tuto prořezávací řetězovou pilu v koruně stromu.** Používání této prořezávací pily v korunách stromů může vést k způsobení zranění.
- 5. Vždy udržujte pevný postoj a používejte tuto prořezávací pilu pouze v případě, stojíte-li na pevném, bezpečném a rovném povrchu.** Kluzké nebo nestabilní povrchy, jako jsou žebříky, mohou způsobit ztrátu rovnováhy nebo ztrátu kontroly nad pilou.
- 6. Při řezání větve pod přepětím počítejte s tím, že tato zapruží zpět.** Jakkmile dojde k uvolnění napětí vláken dřeva

po přehřiznutí větve, napružená větve může udeřit do obsluhy nebo může způsobit ztrátu kontroly nad prořezávací pilou.

- 7. Bud' te obzvlášť opatrní při řezání podrostu a mladých stromů.** Mladý materiál se může do řetězové pily zaplést a udeřit Vás nebo Vás vyvézt z rovnováhy.
- 8. Řid' te se pokyny pro mazání, napínání řetězu a výměnu příslušenství.** Nesprávně napnutý nebo namazaný řetěz se může buď roztrhnout nebo zvýšit riziko zpětného rázu.
- 9. Udržujte držadla suchá, čistá a bez oleje a tuku.** Mastná, zaolejovaná držadla jsou kluzká a vedou ke ztrátě kontroly.
- 10. Řežte pouze dřevo. Nepoužívejte tuto prořezávací pilu pro jiné než určené účely. Například: Nepoužívejte tuto prořezávací řetězovou pilu pro řezání plastů, zdiva nebo stavebních materiálů, které nejsou ze dřeva.** Použití této prořezávací řetězové pily pro jiné práce povede k nebezpečným situacím.
- 11. Držte elektronářadí pouze na izolovaných plochách rukojetí, poněvadž řetěz pily může přijít do kontaktu se skrytým elektrickým vedením.** Kontakt řetězu pily s elektrickým vedením pod napětím může přivést napětí na kovové díly stroje a vést k zásahu elektrickým proudem.

# BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE BATERIÍ

- a) Nepokoušejte se demontovat, rozebírat nebo rozřezávat baterie nebo její články.**
- b) Neprovádějte zkratování baterie. Neukládejte baterie nahodile v krabicích nebo v zásuvkách, kde by mohlo dojít k jejich vzájemnému zkratování nebo k zkratování způsobenému jinými předměty.** Není-li baterie používána, udržujte ji v bezpečné vzdálenosti od sponek na papíry, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které mohou způsobit propojení kontaktů baterie. Zkratování kontaktů baterie

může způsobit popáleniny nebo požár.

- c) **Nevystavujte baterii působení horka nebo ohně. Vyvarujte se skladování baterii na otevřeném slunci.**
- d) **Nevystavujte baterii mechanickým rázům.**
- e) **Dojde-li k úniku kapaliny z baterie, zabraňte tomu, aby se tato kapalina dostala do kontaktu s pokožkou nebo aby zasáhla oči. Dojde-li k takovému kontaktu, zasažené místo omyjte značným množstvím vody a vyhledejte lékařské ošetření.**
- f) **Dojde-li k požití kapaliny z baterie, vyhledejte okamžitě lékařské ošetření.**
- g) **Udržujte baterie čisté a suché.**
- h) **Jsou-li svorky baterie znečištěny, otřete je čistým a suchým hadříkem.**
- i) **Baterie musí být před použitím nabita. Vždy postupujte podle uvedených pokynů a používejte správný postup nabíjení.**
- j) **Nenechávejte baterii nabíjet, nebude-li baterie použita.**
- k) **Po dlouhodobém uložení budete možná muset provést několik cyklů nabíjení a vybíjení, aby baterie dosáhla svého maximálního výkonu.**
- l) **Baterie poskytuje nejvyšší výkon, je-li používána při běžné pokojové teplotě (20°C ± 5°C).**
- m) **Při likvidaci baterií oddělte od sebe baterie s odlišnými elektrochemickými systémy.**
- n) **Provádějte nabíjení pouze v nabíječce, která je specifikovaná společností WORX. Nepoužívejte jinou nabíječku, než je nabíječka speciálně dodaná pro použití s tímto zařízením.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ baterie, může při použití jiného typu baterie vytvářet riziko způsobení požáru.
- o) **Nepoužívejte žádnou baterii, která není určena pro použití s tímto zařízením.**
- p) **Ukládejte baterie mimo dosah dětí.**
- q) **Uchovejte originální dokumentaci k tomuto výrobku pro budoucí odkazy.**
- r) **Není-li zařízení používáno, vyjměte z něj baterii.**
- s) **Provádějte řádnou likvidaci baterie.**

## SYMBOLY



Přečtěte si návod



Používejte ochranu zraku



Používejte ochranu sluchu



Používejte masku proti prachu



Nevystavujte toto zařízení vlhkosti



Nevystavujte ohni



Nevystavujte dešti nebo vodě

151

**XINR18/65-Y:** Válcovité článkové baterie Li-Ion s maximálním průměrem 18 mm a s maximální výškou 65 mm. „x“ představuje počet článků zapojených sériově, mezera, je-li 1. „y“ představuje počet článků zapojených paralelně, mezera, je-li 1.



Li-Ion



Li-Ion

Baterie neodhazujte do komunálního odpadu. Odevzdejte je do sběren pro likvidaci (recyklaci) speciálního odpadu.



Vysloužilé elektrické přístroje nevyhazujte společně s domovním odpadem. Náradí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

## PŘEDMĚT POUŽITÍ

Tato prořezávací řetězová pila JAWSAW® je určena pro prořezávání větví a pro řezání malých kmenů až do průměru 100 mm. Není určena pro řezání kovů (Viz obr. A).

## SEŘÍZENÍ A SESTAVENÍ



**VAROVÁNÍ: Dříve, než se budete dotýkat řetězu nebo před prováděním jakéhokoli seřízení se ujistěte, zda je toto nářadí vypnuto a zda je z nářadí vyjmuta baterie.**

Každý řetěz se opotřebovává a během provozu pily se uvolňuje. Provádějte pravidelnou kontrolu řetězu pily (8). Je-li mezi řetězem a vodicí lištou (7) viditelná mezera, musí být provedeno napnutí řetězu.



**VAROVÁNÍ: Před napínáním řetězu vždy nejdříve vyjměte z pily baterii.**

**Řezací čepele řetězu jsou ostré. Při manipulaci s řetězem používejte ochranné rukavice.**

Tento výrobek je dodáván zcela sestaven. Před použitím pily vám ovšem doporučujeme provést kontrolu napnutí řetězu pily a je-li to nutné, také jeho řádné napnutí.

### SEŘÍZENÍ NAPNUTÍ ŘETĚZU

1. Stiskněte zadní rukojeť (1), dokud se nebude vodicí lišta (7) nacházet uprostřed otvoru čelistí, jako na uvedeném obrázku. Zajištěte vodicí lištu v této středové poloze zasunutím zajišťovacího kolíku (12) do otvoru pro tento kolík (13), který se nachází pod zadní rukojetí (1). (Viz obr. B1 - B3).
2. Pomocí dodaného klíče otevřete kryt řetězu (9). Chcete-li tento kryt otevřít, otočte matici krytu maximálně o 1/4 otáčky v jakémkoli směru. (Viz obr. C)
3. Uvolněte napnutí řetězu pily (8) povolením napínacího šroubu (10). Otočte napínací šroub řetězu proti směru pohybu hodinových ručiček o 2 nebo více otáček. (Viz obr. D)
4. Chcete-li napnutí řetězu zvýšit, otáčejte napínacím šroubem řetězu ve směru pohybu hodinových ručiček. Systém automatického napínání řetězu při utahování napínacího šroubu bude současně nastavovat napnutí

řetězu pily.

**POZNÁMKA:** Díky tomuto systému nelze provést nadměrné napnutí řetězu, a proto tento řetěz napínejte co nejvíce.

5. Zkontrolujte, zda je napnutí řetězu správné. Mělo by být možné vytažení řetězu z vodicí lišty zhruba o 3 mm a řetěz by měl bez problémů zaskočit zpět na vodicí lištu. (Viz obr. E)
- Není-li napnutí řetězu správné, zopakujte krok 3 a ujistěte se, zda po uvolnění napětí vodicí lišta umožňuje volný pohyb.

### VÝMĚNA VODICÍ LIŠTY A ŘETĚZU PILY



**VAROVÁNÍ:**


- **Riziko způsobení tržných ran.** Při nasazování nebo snímání řetězu pily vždy používejte ochranné rukavice. Řetěz pily je ostrý a může vás pořezat, i když pila není v chodu.
- **Riziko popálení.** Během práce s pilou mohou být vodicí lišta i řetěz velmi horké. Před seřízením nebo demontáží počkejte na vychladnutí.

1. Zajištěte, aby byla tato práce prováděna na pevném povrchu.
2. Vyjměte z pily baterii, použijte zajišťovací kolík (12) a otevřete kryt řetězu (9) podle postupu, který je popsán v předcházející části.
3. Používejte pouze náhradní vodicí lišty a řetězy značky WORX.
4. Povolte a vyšroubujte napínací šroub řetězu (17).
5. Vytáhněte vodicí lištu (7) a řetěz pily (8) přes čelisti. Nakloňte vodicí lištu tak, aby lišta mohla překonat oba polohovací kolíky lišty (d) (Viz obr. I).
6. Provádíte-li výměnu vodicí lišty, odstraňte montážní přírubu (a), která je upevněna jedním šroubem a připevněte ji k nové vodicí liště. Vodicí lišta je symetrická a může být namontována jednou nebo druhou stranou směrem ven (je-li spodní pracovní hrana opotřebována, může být otočena). (Viz obr. F).
7. Před opětovným namontováním vodicí lišty zkontrolujte, zda nedošlo k zablokování malého otvoru pro olej (b) a drážky řetězu



- (c) nečistotami nebo pilinami. Je-li to nutné, použijte pro vyčištění malé zubní párátko. (Viz obr. G1, G2).
- Nasadte řetěz pily zpět na vodící lištu. Dbejte na to, aby byl nastaven správný směr zubů. (Viz obr. H). Směr řezání probíhá směrem dovnitř na spodní řezné hraně.
  - Připravte si vodící lištu s montážní přírubou (a) otočenou směrem k motoru (8) a přidržujte řetěz pily na vodící liště. Zasuňte lištu s řetězem do čelistí, srovnajte lištu s polohovacími kolíky (d) a přetáhněte řetěz pily přes hnací řetězové kolo (17) (Viz obr. I). Řetěz pily bude mít na délku malý přesah, a proto musí být správně nasazen v drážce vodící lišty, aby poskytoval dostatečnou délku pro přetažení přes hnací řetězové kolo.
  - Zkontrolujte, zda jsou všechny díly správně usazeny (Viz obr. J).
  - Našroubujte a utáhněte napínací šroub řetězu. Sledujte, dokud se vačka (e) napínacího šroubu řetězu nedostane do kontaktu s vyčnívajícím výstupkem (f) montážní příruby lišty a vysuňte lištu směrem ven, aby došlo k napnutí řetězu a zkontrolujte správné napnutí řetězu (viz část Seřízení napnutí řetězu).
  - Zavřete kryt řetězu a vyjměte zajišťovací kolík.

## MAZÁNÍ ŘETĚZU

 **DŮLEŽITÉ: Prořezávací pila JAWSAW® je dodávána s prázdnou nádržkou na olej. Před použitím je velmi důležité, aby byla tato nádržka naplněna olejem. Můžete použít jakýkoli olej na řetězy a lišty řetězových pil. Nikdy nepoužívejte pilu JAWSAW® bez oleje na řetězy nebo s prázdnou nádržkou na olej, protože by došlo k poklesu výkonu pily, přetížení motoru a k jeho možnému spálení.**

### NAPLNĚNÍ OLEJOVÉ NÁDRŽKY:

- Naplňte nádržku na olej (19) olejem na řetězy a vodící lišty řetězových pil. (Viz obr. K)
- Nastavte pilu JAWSAW® tak, aby byl plnicí otvor pro olej nahoře.
- Vyšroubujte a sejměte víčko plnicího otvoru

pro olej (g).

- Pro plnění nádržky na olej použijte lahvičku. (Viz obr. L)
- Našroubujte zpět víčko plnicího otvoru.



**DŮLEŽITÉ: Používejte pouze doporučený typ oleje, abyste zabránili poškození pily JAWSAW®. Nikdy nepoužívejte recyklovaný nebo starý olej. Při použití nedovoleného oleje záruka zaniká.**

### KONTROLA AUTOMATICKÉ MAZNICE

Pila JAWSAW® používá mnohem nižší provozní otáčky řetězu než běžné řetězové pily, a proto potřebuje mnohem méně oleje.

Je ovšem velmi důležité, aby byla nádržka této pily naplněna olejem.

Použijte kontrolní okénko (14) a zkontrolujte množství oleje. Je-li to nutné, proveďte jeho doplnění.

Během práce s pilou pravidelně kontrolujte řetěz pily (8) a vodící lištu (7). Na jejich povrchu by měl být jemný olejový film. Bude-li se vám zdát, že jsou řetěz a vodící lišta zcela suché, proveďte sejmnutí lišty a řetězu (viz předcházející část), abyste se ujistili, zda nedošlo k zanesení mazacího otvoru lišty.

Nedochází-li k mazání řetězu i v případě, je-li mazací otvor průchozí a je-li nádržka naplněna olejem - kontaktujte zákaznický servis Worx.



**VAROVÁNÍ:** Neprovádě-li pila řezání, nestlačujte opakovaně zadní rukojeť. Při stisknutí zadní rukojeti bude olej vycházet z mazacího otvoru bez ohledu na to, zda je motor v chodu nebo ne.

## POUŽITÍ

### 1. PŘED POUŽITÍM VAŠEHO AKUMULÁTOROVÉHO NÁŘADÍ

Akumulátor NENÍ NABITÝ a před používáním je nezbytné jej nabít.

Nabíječka se dodává s akumulátorem vloženým v nářadí. Nepoužívejte jiný typ nabíječky.

### 2. NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

Lithiová baterie je chráněna proti úplnému vybití. Když se baterie vybité, ochranný obvod vypne nářadí. Vřeteno se přestane otáčet.

V teplém prostředí Komma nebo při intenzivní práci se akumulátor natolik zahřeje, že se nedá ihned nabíjet. Před začátkem nabíjení nechte baterii vychladnout.

### 3. VYJMUTÍ NEBO NASAZENÍ AKUMULÁTORU (Viz Obr. M)

Stiskněte uvolňovací tlačítko akumulátorového bloku a akumulátor z nářadím sejměte. Po nabití zasuňte akumulátor do určeného vybrání pro jeho připojení. Stačí jednoduše stisknout a mírně přitlačit, až uslyšíte cvaknutí.

### PŘÍPRAVA VAŠÍ PILY JAWSAW® PRO POUŽITÍ



#### VAROVÁNÍ!

- **Přečtěte si a nastudujte všechny pokyny. Nedodržení jakéhokoli z uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.**
- **Ostré pohyblivé se ostří. Před prováděním následujících úkonů se ujistěte, zda je z nářadí vyjmuta baterie, abyste zabránili náhodnému spuštění nářadí. Nedodržení tohoto pokynu by mohlo vést k způsobení vážného zranění.**



**UPOZORNĚNÍ: Ostré pohyblivé se ostří. Při nasazování nebo snímání řetězu pily vždy používejte ochranné rukavice. Řetěz pily (8) je ostrý a může vás pořezat, i když se nepohybuje.**



#### VAROVÁNÍ:

- **Nikdy nepoužívejte pilu JAWSAW®, je-li tato pila poškozena, nesprávně seřízena nebo není-li kompletní a bezpečně sestavena.**
- **Ujistěte se, zda po uvolnění ovládacího systému spouštěcího spínače dojde k zastavení řetězu pily.**
- **Je-li v pile baterie, nikdy se nepokoušejte seřízovat vodící lištu nebo pilu.**

### ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ

Spouštěcí spínač (2) je zablokován, aby bylo zabráněno náhodnému spuštění.

Na pile jsou dvě zajišťovací tlačítka (3), která umožňují svislé řezání (řezání shora směrem dolů) nebo řezání v opačném směru (řezání zdola směrem nahoru).

Chcete-li zapnout pilu, stiskněte palcem jedno z těchto tlačítek a potom stiskněte spouštěcí spínač. (Viz obr. N).

Chcete-li pilu vypnout, uvolněte pouze spouštěcí spínač.


### ŘEZÁNÍ

Před zahájením práce a pravidelně během práce kontrolujte množství oleje v kontrolním okénku (14). Je-li v nádržce nedostatečné množství oleje, proveďte jeho doplnění.

Budete-li pracovat s pilou, na které je použit nový řetěz, provádějte kontrolu napnutí řetězu každých 10 minut provozu.

Při řezání vždy pevně držte přední rukojeť (4). (Viz obr. O1, O2)

1. Pro bezpečný úchop pily vždy použijte obě ruce. Vždy používejte levou ruku (I) k úchopu přední rukojeti a pravou ruku (II) k úchopu zadní rukojeti (1). Palec a prsty musí být okolo rukojeti pily ovinuty. (Viz obr. O1, O2).

2.  **DŮLEŽITÉ:** Stále udržujte pevný a stabilní postoj. Nepoužívejte tuto pilu JAWSAW®, stojíte-li na hromadě větví nebo na žebříku.

**RADA:** Při řezání větví, které leží na zemi, vždy jednou nohou řezanou větev přišlápněte, abyste zabránili jejímu pohybu (Viz obr. P).



**VAROVÁNÍ!** Nepokládejte nohu na čelisti této pily a vždy udržujte chodidla v bezpečné vzdálenosti od tohoto nářadí. (Viz obr. P)

3. Nastavte nářadí tak, aby byla čelist položena na větví, kterou chcete řezat.



**VAROVÁNÍ: NEPROVÁDĚJTE řez silou. Nechejte řetězovou pilu řezat dřevo samotnou.**



**VAROVÁNÍ:** Při spouštění pily se ujistěte, zda řetěz pily není v kontaktu s větví nebo kmenem, který chcete řezat.

4. Zapněte nářadí.
5. Ztlačte zadní rukojeť směrem k přední

rukojeti, aby došlo k dokončení řezu.

6. Vypněte nářadí, jakmile se vodící lišta a řetěz pily vrátí do výchozí polohy.



#### **VAROVÁNÍ:**

- Při dokončování řezu (výše uvedený krok 6) netlačte příliš silně na rukojeť a nechejte rotující řetěz projít dřevem.
- Budete-li při řezání tlačít na zadní rukojeť příliš silně, může dojít k přetížení motoru.



**UPOZORNĚNÍ:** Po ukončení každého řezu se připravte na to, abyste unesli hmotnost tohoto nářadí.

#### **ŘEZÁNÍ VĚTVÍ:**

Před řezáním jakékoli větve musíte brát v úvahu následující:

1. Je tato větev těžká, může při pádu něco poškodit?
  - Velké větve by měly být řezány na malé kousky a řezání by mělo být zahájeno co nejdále od kmene stromu.
  - PŘED zahájením řezu vždy zkontrolujte, na jaké místo uřezaná větev spadne.
  - Nikdy nestůjte pod větví, která je řezána.
2. Dojde před přeřezáním větve k jejímu prasknutí? (Viz obr. Q1, Q2)
  - Chcete-li zabránit prasknutí, otočte pilu JAWSAW® spodní stranou nahoru a vytvořte řez (méně než 1/3 průměru větve) směrem zesponu nahoru.
  - Potom pilu JAWSAW® otočte zpět do normální polohy a proveďte řez shora dolů, a to v mírně větší vzdálenosti od kmene stromu, než byl proveden první řez ze spodní strany.
3. Je větev napružená, dojde k jejímu náhlému odmrštění nebo k zablokování pily během řezu?
  - Vždy stůjte tak, abyste nestáli v dráze pohybu napružené větve. Taková větev může být náhle překvapující silou prudce odmrštěna a může způsobit zranění nebo ztrátu kontroly nad pilou.
  - Vždy zahajte řez napruženou větvi u části, která je pod tlakem, obvykle horní část větve u stojícího kmene stromu, ale u pokáceného stromu to může být jakákoli část větve.
  - Začne-li se řez nad pilou zavírat, zavřete řez ze špatné strany. Nechejte pilu v chodu a

vytáhněte pilu z řezu směrem dozadu.

- Začíná-li docházet k blokování pily, nepokoušejte se ji vytažovat z řezu nadměrnou silou, ale zvedněte větvi, aby došlo k otevření řezu, zatímco bude pomocník vytažovat pilu.

#### **OCHRANA PŘED ZPĚTNÝM RÁZEM**

Řetěz této pily je samozřejmě chráněn krytem, ale stále může dojít k zpětnému rázu. Následující kroky omezí nebezpečí zpětného rázu:

- Při řezání přidržíte pilu oběma rukama. Udržte pevný úchop. Palce a prsty musí obtáčet držadla pily.
- Ponechte veškeré bezpečnostní prvky na pile. Zajistěte, aby fungovaly správně.
- Nepřeceňujte své síly.
- Vždy pracujte v rovnovážné a stabilní poloze.
- Udržte postoj mírně z levé strany pily. Tím vaše tělo nebude v přímé linii s řetězem pily.
- Zabraňte, aby se během otáčení řetězu špička vodící lišty čehokoli dotkla.
- Nezařezávejte špičku vodící lišty ani se nepokoušejte o svislý řez (řezání do dřeva špičkou vodící lišty).
- Dávejte pozor na pohyb dřeva nebo jiné síly, které by mohly sevřít řetěz.
- Při pokračování v předchozím řezu používejte maximální opatrnost.
- Nikdy nepoužívejte tupý nebo volný řetěz. Udržte řetěz ostrý a správně napnutý.

155

#### **SPRÁVNÉ POUŽITÍ PILY JAWSAW®**

Používejte tuto pilu JAWSAW® pouze ve správném postoji. Držte pilu JAWSAW® na pravé straně vašeho těla. (Viz obr. R)

Před kontaktem se dřevem musí být řetěz pily v maximálních otáčkách. Před zahájením řezu používejte kovové zuby čelistí (6) pro zajištění pily na dřevě. (Viz obr. S)

Nepracujte s pilou JAWSAW® se zcela nataženými pažemi a nepokoušejte se řezat na místech, která jsou špatně přístupná nebo stojte-li na žebříku. (Viz obr. T)

#### **ŘEZÁNÍ DŘEVA POD PNUTÍM (Viz Obr. U)**



**VAROVÁNÍ: Při řezání dřeva, větvi nebo stromů, které je pod pnutím, vzniká zvýšené nebezpečí poranění. Zde**

**je vyžadována extrémní pozornost. Dávejte pozor na zpětné odpružení dřeva. Když je pnutí dřeva uvolněno, větev se může vymrštit zpět a udeřit tak obsluhu pily a tím jí způsobit vážné zranění nebo i smrt.**

Při řezání polen, která jsou podepřena na obou stranách, zahajte řez shora (Y) zhruba do hloubky odpovídající 1/3 průměru polena a potom dokončete řez (Z) ze spodní strany, abyste zabránili kontaktu pily JAWSAW® se zemí. Řežete-li polena podepřená pouze na jedné straně, zahajte řez ze spodní strany (Y) zhruba do hloubky odpovídající 1/3 průměru řezaného polena a potom dokončete řez shora (Z), abyste zabránili rozštěpnutí polena nebo zablokování pily v řezu.

### **ODSTRANĚNÍ VĚTVÍ (Viz obr. V)**

Pod tím se rozumí oddělení větví od poraženého stromu. Při odstraňování nechte větší, dolů směřující větve, které strom podepírají, prozatím stát. Menší větve podle zobrazení odstraňte jedním řezem. Napružené větve opřené o zem by měly být řezány ze spodní strany směrem nahoru, abyste zabránili zablokování pily v řezu.

### **ZKRACOVÁNÍ KMENE STROMU (Viz obr. w)**

Pod tím se rozumí dělení poražených stromů na odřezky. Dbejte na svůj bezpečný postoj a rovnoměrné rozdělení hmotnosti Vašeho těla na obě nohy. Je-li to možné, měl by být kmen podložen a podepřen větvemi, trámy nebo klíny. Dbejte jednoduchých pokynů pro lehké řezání.



### **VAROVÁNÍ: (Viz obr. X)**

- **Při práci ve svahu se ujistěte, že se kmeny nebudou válet z kopce dolů. Kmeny zajistěte pomocí dřevěných podpěr. Dřevěné podpěry zarazte do země ze spodní strany kmenů. Při řezání stůjte z horní strany kmene. Po odřezání se může kmen odvalit. (Viz obr. X)**
- **Nikdy se nepokoušejte řezat dva kmeny současně. Tím může vzrůst riziko zpětného rázu.**
- **Během řezání kmen nepřidržujte**

**rukou, nohou nebo chodidlem.**

- **Během řezání zabraňte, aby kmen držela jiná osoba.**
- **Před přesunem z jednoho místa na druhé pilu vypněte a vyjměte z ní akumulátor.**

## **ÚDRŽBA PILY A OCHRANA PŘED ZPĚTNÝM RÁZEM**

Dodržujte pokyny pro údržbu uvedené v tomto návodu. Správné čištění a údržba řetězu pily (8) a vodicí lišty (7), a také celé pily, mohou snížit šance na vznik zpětného rázu. Po každém použití pily proveďte její kontrolu a údržbu. Tímto způsobem prodloužíte provozní životnost vaší pily. **POZNÁMKA:** Dokonce i při použití pily se správně nabroušeným řetězem se může po každém nabroušení zvýšit riziko zpětného rázu.

## **ÚDRŽBA A ULOŽENÍ PILY JAWSAW®**

1. V následujících případech vyjměte z pily baterii:
  - Není-li pila používána.
  - Při přepravě.
  - Je-li pila ponechána bez dozoru.
  - Před prováděním údržby.
  - Před čištěním.
  - Před výměnou příslušenství nebo doplňků, jako jsou řetěz pily a vodicí lišta.
2. Před každým a po každém použití zkontrolujte na pile následující:
  - Jakékoli známky poškození.
  - Plynulý chod tlačné rukojeti a pohyb vodicí lišty.
  - Odpovídající napnutí řetězu. Řetěz pily by měl jít zvednout z vodicí lišty maximálně do výšky 3 mm.
  - Odpovídající namazání řetězu.
3. Pilu JAWSAW® nepoužívejte, zjistíte-li následující:
  - Spouštěcí spínač (2) nebo odjišťovací tlačítko (3) nejsou funkční.
  - Zadní (tlačná) rukojeť (1) se nepohybuje plynule zpět působením pružiny.


- Je-li na pile zřejmě jakékoli jiné poškození, které by mohlo ovlivnit bezpečnost nebo provoz pily.
- 4. Provádějte pečlivou údržbu pily JAWSAW® a opravu jakéhokoli poškození nebo závady svěřte autorizovanému servisu:
- Nikdy nevystavujte pilu JAWSAW® působení deště.
- Dbejte na to, aby byl řetěz pily stále ostrý, čistý a namazaný, čímž bude zaručen lepší a bezpečnější provoz.
- Při broušení řetězu pily dodržujte kroky popsané v tomto návodu.
- Udržujte rukojeti pily v čistotě a zamezte jejich znečištění olejem.
- Dbejte na to, aby byly všechny šrouby a matice řádně utaženy.
- 5. Při provádění servisu vždy používejte pouze originální náhradní díly.
- 6. Není-li pila JAWSAW® používána, vždy ji uložte
  - Na vysokém nebo uzamykatelném místě, mimo dosah dětí.
  - Na suchém místě.

## VÝMĚNA ŘETĚZU PILY/VODICÍ LIŠTY

Provedte výměnu řetězu pily, jsou-li zuby řetězu příliš opotřebovány nebo dojde-li k prasknutí řetězu. Používejte pouze řemen, který je uveden v tomto návodu. Při výměně řetězu pily vždy použijte nové hnací řetězové kolo (16). Tak bude zajištěn správný pohon řetězu pily. Před broušením řetězu zkontrolujte vodicí lištu (7). Opotřebovaná nebo poškozená vodicí lišta je velmi nebezpečná. Opotřebovaná nebo poškozená vodicí lišta způsobí poškození řetězu pily a řezání bude mnohem náročnější.

Při výměně vodicí lišty prosím postupujte podle části **VÝMĚNA VODICÍ LIŠTY A ŘETĚZU PILY** v pokynech pro seřízení a sestavení.

## BROUŠENÍ ŘETĚZU PILY

 **VAROVÁNÍ: Před prováděním servisu vyjměte z pily baterii. Řezací čepele řetězu jsou ostré. Při manipulaci s řetězem používejte ochranné rukavice.**

Dbejte na to, aby byl řetěz pily stále ostrý. Vaše pila bude fezat rychleji a bezpečněji. Tupý řetěz pily bude způsobovat zbytečně velké

opotřebování hnacího řetězového kola (16), vodicí lišty (7), řetězu pily a motoru. Musíte-li řetěz pily tlačit do dřeva silou a vzniká-li při řezání pouze prach s několika velkými třískami, řetěz pily je tupý.

## MAZÁNÍ ŘETĚZOVÉHO KOLA

**POZNÁMKA:** Při mazání řetězového kola není nutné provádět demontáž řetězu nebo lišty.

1. Očistěte vodicí lištu a řetězové kolo.
2. Použijte pro mazání mazací lis. Zasuňte koncovku mazacího lisu do mazacího otvoru (h) a vstříkujte do náradí mazivo, dokud se neobjeví na vnější hraně řetězového kola. (Viz obr. Y).
3. Musíte řetězovým kolem (i) otáčet, aby byly namazány všechny části tohoto kola. Při této činnosti tahejte rukou za řetěz pily, aby došlo k otáčení řetězového kola a částí řetězového kola, které musí být namazány, srovnajte s mazacím otvorem. (Viz obr. Y)

## ČIŠTĚNÍ

Pravidelně snímejte kryt řetězu (9) a odstraňujte všechny zachycené nečistoty.

Pravidelně čistěte větrací drážky čistým a suchým štětcem.

Pro čištění náradí používejte pouze mýdlový roztok a navlhčený hadřík. Nikdy nedovolte, aby se do náradí dostala voda a nikdy žádnou část náradí neponořujte do kapaliny.

## PŘEPRAVA

Vždy přepravujte toto náradí s vodicí lištou (7) a řetězem pily (8) schovanými v ochranném pouzdru.

# ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Nepracuje-li vaše pila správně, zkontrolujte následující:

<b>Príznak</b>	<b>Možné příčiny</b>	<b>Možné řešení</b>
Nářadí nelze spustit.	Vybitá baterie.	Nabijte baterii.
Přehřátá vodící lišta/řetěz.	Příliš napnutý řetěz. Je nutné namazání.	Postupujte podle části <b>NASTAVENÍ NAPNUTÍ ŘETĚZU PILY.</b> Postupujte podle části <b>MAZÁNÍ.</b>
Řetěz je příliš volný.	Nesprávně nastavené napnutí řetězu.	• Postupujte podle části <b>NASTAVENÍ NAPNUTÍ ŘETĚZU PILY.</b>
Špatná kvalita řezu.	Nesprávně nastavené napnutí řetězu.  Řetěz musí být vyměněn	Postupujte podle části <b>NASTAVENÍ NAPNUTÍ ŘETĚZU PILY.</b> Poznámka: Příliš velké napnutí řetězu povede k nadměrnému opotřebenému a zkrácení provozní životnosti vodící lišty a řetězu pily. • Postupujte podle části <b>VÝMĚNA VODICÍ LIŠTY A ŘETĚZU.</b>
Pila je v chodu, ale neprovádí řezání.	Řetěz je nasazen opačně. Viz obr. H a nákres.	Postupujte podle části <b>VÝMĚNA VODICÍ LIŠTY A ŘETĚZU.</b>

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Vysloužilé elektrické přístroje nevyhazujte společně s domovním odpadem. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My,  
POSITEC Germany GmbH  
Konrad-Adenauer-Ufer 37  
50668 Köln

tímto prohlašujeme, že výrobek  
Popis **Prořezávací pila napájená baterií**  
Typ **WG329E WG329E.5 WG329E.9 (3-  
označení výrobku, který je zastoupen  
prořezávací pilou)**  
Funkce **Řezání dřeva**

Splňuje požadavky následujících směrnic  
**2006/42/ES, 2004/108/ES, 2011/65/EU,  
2000/14/ES v novelizaci 2005/88/ES**

Pověřený úřední orgán  
**Název: Intertek Testing & Certification  
Limited (úřední vyhláška 0359)**  
**Adresa: Intertek House, Cleeve Road,  
Leatherhead, Surrey, KT22 7SB**  
**Číslo certifikátu: ITS11MC7455**

2000/14/ES v novelizaci 2005/88/ES:

- Postup posuzování shody podle **Dodatek V**
- Měřený akustický výkon **82dB(A)**
- Deklarovaný zaručený akustický výkon **85dB(A)**

159

Splňované normy

**EN 60745-1**  
**Část normy EN 60745-2-13**  
**Část normy EN ISO 11680-1**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**  
**EN ISO 3744**

Osoba odpovídající za vytvoření technické dokumentace:

**Jméno: Russell Nicholson**  
**Adresa: Positec Power Tools (Europe)  
Ltd, PO Box 152, Leeds, LS10 9DS, UK**



Suzhou 2015/06/10

Allen Ding

Zástupce vrchní konstrukční kanceláře, Testování  
& Certifikace


1. ZADNÁ RUKOVÄŤ
2. SPÚŠŤACÍ SPÍNAČ
3. ODISŤOVACIE TLAČIDLO
4. PREDNÁ RUKOVÄŤ
5. MOTOR
6. ZUBY ČELUSTÍ
7. LIŠŤA S PÍLOVOU REŤAZOU
8. REŤAZ
9. KRYT REŤAZE
10. MATICA KRYTU REŤAZE
11. POMOCNÁ RUKOVÄŤ
12. ZAIŠŤOVACÍ KOLÍK
13. OTVOR ZAIŠŤOVACIEHO KOLÍKA (Pozri obr. B3)
14. JEDNOTKA BATÉRI
15. UKAZOVATEĽ HLADINY OLEJA
16. OLEJOVÝ FILTER
17. REŤAZOVÉ KOLESO
18. NAPÍNACIA SKRUTKA REŤAZE
19. NÁDOBK A NA OLEJ

Štandardná dodávka neobsahuje všetko zobrazené či opísané príslušenstvo.



# TECHNICKÉ PARAMETRE


Typ **WG329E WG329E.5 WG329E.9** (3- označenie výrobku, ktorý je zastúpený prerezávacou pílou)

	<b>WG329E</b>	<b>WG329E.5</b>	<b>WG329E.9</b>
Napájanie nabíjačky	20V  Max*		
Menovité napätie	1350/min		
Dĺžka tyče	150mm		
Objem olejovej nádrže	30ml		
Odstup zubov reťaze	6.4mm		
Kaliber reťaze	1.3mm		
Rýchlosť reťaze	2.54m/s		
Počet článkov reťaze	42		
Bežný čas nabíjania	Pribl. 5 hod.	Pribl. 1 hod.	/
Hmotnosť náradia	3.6kg		3.2kg


\* Napätie merané bez prevádzkového zaťaženia. Počiatočné nabitie batérie dosahuje maximálne 20 Voltov. Nominálne napätie je 18 Voltov.

161

## INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA HLUČNOSTI A VIBRÁCIÍ

Nameraný akustický tlak	$L_{pA} = 72,2\text{dB(A)}$
Nameraný akustický výkon	$L_{wA} = 82\text{dB(A)}$
$K_{pA}$ & $K_{wA}$	3.0dB(A)
	80dB(A)
Použite chrániče sluchu, ak akustický tlak presiahne	
Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch osí) stanovené podľa normy EN 60745:	
Hodnota vibrácií	$a_n = 0,52\text{m/s}^2$ $a_{h1} = 0,46\text{m/s}^2$
Nepresnosť	$K=1.5 \text{ m/s}^2$

Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť na vzájomné porovnanie jednotlivých náradí a takisto aj na predbežné stanovenie času práce.

 **VÝSTRAHA:** Hodnota emisie vibrácií počas skutočného používania elektrického náradia sa môže odlišovať od deklarovanej hodnoty, a to v závislosti od spôsobu používania náradia a v závislosti od nasledujúcich príkladov odchýlok od spôsobu používania náradia:

**Akumulátorová kosačka na trávniky/  
Akumulátorová kosačka na okraje trávnikov** **SK**

Akým spôsobom sa náradie používa a aké materiály budú rezané alebo vŕtané.

Náradie je v dobrom stave a je dobre udržiavané.

Používanie správneho príslušenstva v spojení s náradím a zabezpečenie jeho ostrosti a dobrého stavu.

Tesnosť zovretia rukovätí a používanie doplnkov proti vibráciám.

Používanie náradia na účel určený podľa konštrukcie a v súlade s pokynmi.

**Toto náradie môže vyvolať syndróm trasenia rúk a ramien, pokiaľ jeho používanie nie je správnym spôsobom riadené.**



**VÝSTRAHA:** Kvôli presnosti by mal odhad úrovne expozície v skutočných podmienkach používania obsahovať tiež všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú časy, keď je náradie vypnuté a počas ktorých beží na voľnobehu, a to okrem skutočného vykonávania práce. Tým môže dôjsť k značnému zníženiu úrovne expozície počas celkového prevádzkového času.

Pomôžte minimalizovať riziko expozície účinkom vibrácií.

VŽDY používajte ostré sekáče a čepele.

Náradie udržiavajte v súlade s týmto návodom a udržiavajte ho dobre namazané (ak je to potrebné).

Ak sa náradie používa často, investujte do príslušenstva zabraňujúceho vibráciám.

Vyhňte sa používaniu náradia pri teplote 10°C a menej.

Prácu si naplánujte tak, aby ste akékoľvek používanie náradia pri vysokých vibráciách rozdelili do niekoľkých dní.

## PRÍSLUŠENSTVO

162

	WG329E	WG329E.5	WG329E.9
Kľúč		1	
Nádobka na olej		1	
Olej na reťaz (100 ml)		1	
Nabíjačka	1 (WA3760)	1 (WA3860)	/
Jednotka Batéri (WA3551.1)	1	1	/

Odporúčame Vám, aby ste si zakúpili príslušenstvo v rovnakej predajni, v akej ste zakúpili aj vaše náradie. Používajte iba kvalitné príslušenstvo označené názvom známej značky. Zvoľte si typ príslušenstva podľa práce, ktorú budete prevádzať. Ďalšie podrobnosti nájdete na obale príslušenstva. Pomoc a užitočné rady vám môže poskytnúť predajca náradia.

# VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA NA POUŽÍVANIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA



**VAROVANIE: prečítajte všetky bezpečnostné varovania a**

**inštrukcie.** Chyba pri sledovaní varovaní a inštrukcií môže viesť k elektrickému šoku, vypuknutiu požiaru a/alebo k vážnym zraneniam. **Odložte si všetky varovania a inštrukcie pre budúcu potrebu.**

Výraz „elektrické ručné náradie“ vás vo varovaniach odkazuje buď na náradie na elektrický pohon (napájané z elektrickej siete) alebo na akumulátorové náradie (napájané z akumulátora).

## 1) BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- a) **Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Pracovisko plné nepotrebných predmetov alebo slabo osvetlené zvyšuje možnosť úrazu.
- b) **Nepoužívajte elektrické ručné náradie v prostredí náchylnom na explózie, ako napríklad v prítomnosti horľavých tekutín, plynov alebo prachu.** Elektrické ručné náradie vytvára iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
- c) **Udržujte deti a prizerajúcich sa v dostatočnej vzdialenosti pri práci s elektrickým ručným náradím.** Strata pozornosti môže viesť k strate kontroly nad náradím.

## 2) BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI S ELEKTRINOU

- a) **Prípojky elektrického ručného náradia musia byť zhodné so zástrčkami. Nemoifikujte prípojku žiadnym spôsobom. Nepoužívajte spolu s uzemneným ručným náradím žiadne adaptérové prípojky, ktoré neumožňujú ochranu uzemnením.** Pôvodné prípojky a k nim prislúchajúce zástrčky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- b) **Vyhýbajte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako napríklad rúrkami, radiátormi, sporákmi a chladničkami.** Keď je vaše telo spojené s uzemneným predmetom alebo stojí na uzemnenom území, je zvýšené riziko elektrického šoku.
- c) **Nevystavujte ručné náradie dažďu alebo vlhkým podmienkam.** Keď sa voda dostane pod povrch elektrického ručného náradia, je zvýšené riziko elektrického šoku.
- d) **Nezaobchádzajte s káblom pripojky necitlivo. Nikdy si neprit'ahuje elektrické ručné náradie k sebe pomocou kábla, neťahajte ho za sebou pomocou kábla a nevytrhávajte kábel zo zástrčky aby ste ručné náradie vyplli. Nevystavujte kábel vysokým teplotám, oleju, ostrým hranám alebo pohyblivým časťami.** Poškodené alebo zamotané káble môžu viesť k zvýšenému riziku elektrického šoku.
- e) **Pri práci s ručným náradím v exteriéri použite predlžovací kábel vhodný na použitie v exteriéri.** Použitím kábla vhodného na použitie v exteriéri redukuje riziko vzniku elektrického šoku.
- f) **Pokiaľ je práca s ručným náradím vo vlhkých podmienkach nevyhnutná, použite napájanie chránené ističom typu prúdový chránič (RCD).** Použitie RCD ističa redukuje riziko vzniku elektrického šoku.

## 3) OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Buďte sústredení, sledujte, čo robíte, a pri práci s ručným náradím sa riad'te zdravým rozumom. Nepoužívajte ručné náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom omamných látok, alkoholu alebo liekov.** Moment nepozornosti pri práci s ručným náradím môže viesť k vážnemu osobnému zraneniu.
- b) **Použite osobné ochranné pomôcky. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné pomôcky, ako napríklad protiprachová

maska, topánky s protišmykovou podrážkou alebo chrániče sluchu použité v príslušných podmienkach pomáhajú redukovať vážne osobné zranenia.

- c) Predíd'ťe neúmyselnému zapnutiu.** Uistite sa, že prepínač je vo vypnutej pozícii, pred tým, než zapojíte náradie do elektriny a/alebo k akumulátoru, pri zdvihnutí alebo nosení náradia. Nosenie náradia s prstom na prepínači alebo aktívneho náradia, ktoré je zapnuté, zvyšuje možnosť úrazu.
- d) Odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče alebo kľúče na matice a skrutky pred tým, než zapnete ručné náradie.** Nastavovací alebo iný kľúč ponechaný pripavený na rotujúcej časti ručného náradia môže spôsobiť osobný úraz.
- e) Nepreceňujte sa. Udržujte si stabilitu a pevnú zem pod nohami za každých podmienok.** Umožňuje vám to lepšiu kontrolu nad ručným náradím v neočakávaných situáciách.
- f) Oblečte sa náležite. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte svoje vlasy, oblečenie a rukavice vzdialené od pohyblivých častí.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu do pohyblivých častí zachytiť.
- g) Pokiaľ sú zariadenia nastavené na spojenie so zariadeniami na zachytávanie a extrakciu prachu, uistite sa, že sú náležite využitá a pripojené.** Použitím zberača prachu redukujete riziká spojené s prachom.

#### 4) POUŽITIE A ÚDRŽBA RUČNÉHO NÁRADIA

- a) Nepret'ážajte ručné náradie. Použite správne ručné náradie na danú činnosť.** Správne ručné náradie spraví prácu lepšie a v medziach, na ktoré bolo navrhnuté.
- b) Nepoužívajte ručné náradie, pokiaľ sa prepínač neprepína medzi zapnutím a vypnutím.** Akékoľvek ručné náradie, ktoré nie je kontrolovateľné prepínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) Odpojte prípojku ručného náradia od zdroja energie a/alebo akumulátora**

#### pred tým, než začnete robiť akékoľvek úpravy, vymieňať doplnky alebo uskladňovať ručné náradie.

Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia redukujú riziko náhodného zapnutia ručného náradia.

- d) Keď ručné náradie nepoužívate, skladujte ho mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nemajú skúsenosti s prácou s ručným náradím alebo neboli oboznámené s týmito inštrukciami, dotýkať sa náradia.** Ručné náradie je nebezpečné v rukách netrénovanej osoby.
- e) Údržba ručného náradia. Skontrolujte chybné pripojenia alebo spojenia pohyblivých častí, zlomené časti alebo iné okolnosti, ktoré by mohli ovplyvniť funkčnosť ručného náradia. Pri poškodení musí byť pred použitím najprv elektrické ručné náradie opravené.** Mnoho úrazov vzniká preto, že je elektrické ručné náradie zle udržiavané.
- f) Udržujte rezacie nástroje ostré a čisté.** Náležite udržiavané rezacie nástroje s ostrými rezacími hranami sú menej náchylné na „zaseknutie“ a sú ľahšie ovládateľné.
- g) Používajte elektrické náradie v súlade týmito pokynmi, berte pritom do úvahy pracovné podmienky a druh vykonávanej práce.** Ak sa elektrické náradie použije na iné účely, než na čo je určené, môže dochádzať k nebezpečným situáciám.

#### 5) POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O BATÉRIOVÉ ELEKTRICKÉ NÁRADIE

- a) Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná na jeden typ bloku batérií, môže pri použití s iným typom batérií spôsobiť požiar.
- b) Elektrické náradie používajte iba s určeným typom bloku batérií.** Použitie akéhokoľvek iného typu batérií môže zvýšiť riziko zranenia a požiaru.
- c) Ak sa blok batérií nepoužíva, neukladajte ho do blízkosti iných kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové**

**predmety, ktoré by mohli skratovať kontakty.** Skratovanie kontaktov batérie môže viesť k popáleninám alebo vzniku požiaru.

- d) **Pri nesprávnom používaní môže z batérie vystreknúť kvapalina; vyhýbajte sa styku s ňou. Ak dôjde k styku kvapaliny s pokožkou, opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.** Kvapalina, ktorá unikla z batérie, môže spôsobiť podráždenie a poleptanie.

## 6) SERVIS

- a) **Servisné práce na náradí nechajte vykonať kvalifikovaných pracovníkov s použitím originálnych náhradných dielov.** Výsledkom bude trvalá bezpečnosť pri práci s elektrickým náradím.

# BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY NA POUŽITIE PREREZÁVACEJ PÍLY

1. **Pri práci s touto pilou udrzte všetky časti tela v bezpečnej vzdialenosti od reťaze pily. Pred spustením tejto reťazovej pily sa uistite, či sa reťaz pily ničoho nedotýka.** Chvilková nepozornosť pri práci s týmto typom pily môže spôsobiť kontakt vášho odevu alebo vášho tela s reťazou pily.
2. **Vždy držte túto pilu pravou rukou za zadnú rukoväť a ľavou rukou za prednú rukoväť.** Držanie pily obrátene zvyšuje riziko spôsobenia zranenia, a preto sa nesmie takéto držanie pily nikdy používať.
3. **Používajte ochranné okuliare a chrániče sluchu. Odporúčame používať aj ďalšie ochranné pomôcky na ochranu hlavy, rúk, nôh a chodidiel.** Vhodné ochranné pracovné oblečenie znižuje nebezpečenstvo poranenia odletujúcimi trieskami a následky náhodného dotyku reťazovej pily.
4. **Nepoužívajte túto prerezávaciu reťazovú pilu v korune stromu.**

Používanie tejto prerezávacej pily v korunách stromov môže viesť k spôsobeniu zranenia.

5. **Vždy udrzte pevný postoj a používajte túto prerezávaciu pilu iba v prípade, ak stojíte na pevnom, bezpečnom a rovnom povrchu.** Klzké alebo nestabilné povrchy, ako sú rebríky, môžu spôsobiť stratu rovnováhy alebo stratu kontroly nad pilou.
6. **Pri rezaní konára, ktorý je napnutý, rátajte s tým, že sa odpruží smerom späť.** Len čo dôjde k uvoľneniu napätia vlákien dreva po prerezaní vetvy, môže napnutá vetva udrieť do obsluhy alebo môže spôsobiť stratu kontroly nad prerezávacou pilou.
7. **Mimoriadne opatrne postupujte pri rezaní krovín a mladých stromčekov.** Tento tenký materiál by sa mohol v reťazovej pile zachytiť a udrieť Vás, alebo Vás dostať z rovnovážnej polohy.
8. **Dodržiavajte pokyny na mastenie, napnutie reťaze a výmenu príslušenstva.** Neodborne napnutá alebo namastená reťaz sa môže buď pretrhnúť alebo môže zvýšiť riziko spätného rázu náradia.
9. **Rukoväte udržiavajte suché a zabezpečte, aby na nich nebol olej ani tuk.** Mastné, zaolejované rukoväte sú šmyklavé a spôsobujú stratu kontroly nad náradím.
10. **Používajte len na pílenie dreva. Nepoužívajte túto prerezávaciu pilu na iné než určené účely. Napríklad: Nepoužívajte túto prerezávaciu reťazovú pilu na rezanie plastov, muriva alebo stavebných materiálov, ktoré nie sú z dreva.** Použitie tejto prerezávacej reťazovej pily na iné práce povedie k nebezpečným situáciám.
11. **Elektrické náradie držte len za izolované rukoväte, pretože sa môže stať, že sa pilová reťaz dostane do kontaktu so skrytým elektrickým vedením.** Kontakt pilovej reťaze s elektrickým vedením, ktoré je pod prúdom, môže dostať pod prúd aj kovové súčiastky náradia a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

# BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA TÝKAJÚCE SA BATÉRIÍ

- a) **Nepokúšajte sa demontovať, rozoberať alebo rozrezávať batérie alebo jej články.**
- b) **Batériu neskratujte. Neukladajte batérie náhodne v škatuliach alebo v zásuvkách, kde by mohlo dôjsť k ich vzájomnému skratovaniu alebo k skratovaniu spôsobenému inými predmetmi.** Ak sa batéria nepoužíva, udržiňte ju v bezpečnej vzdialenosti od sponiek na papiere, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré môžu spôsobiť prepojenie kontaktov batérie. Skratovanie kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- c) **Nevystavujte batériu pôsobeniu tepla alebo ohňa. Vyvarujte sa skladovania batérií na otvorenom slnku.**
- d) **Nevystavujte batériu mechanickým rázom.**
- e) **Ak dôjde k úniku kvapaliny z batérie, zabráňte tomu, aby sa táto kvapalina dostala do kontaktu s pokožkou alebo aby zasiahla oči. Ak dôjde k takému kontaktu, zasiahnuté miesto umyte značným množstvom vody a vyhl'adajte lekárske ošetrovanie.**
- f) **Ak dôjde k požitiu kvapaliny z batérie, vyhl'adajte okamžite lekárske ošetrovanie.**
- g) **Udržujte batérie čisté a suché.**
- h) **Ak sú svorky batérie znečistené, utrite ich čistou a suchou handričkou.**
- i) **Batéria musí byť pred použitím nabitá. Vždy postupujte podľa uvedených pokynov a používajte správny postup nabíjania.**
- j) **Nenechávajte batériu nabíjať, ak nebude batéria použitá.**
- k) **Po dlhodobom uložení budete možno musieť vykonať niekoľko cyklov nabíjania a vybíjania, aby batéria dosiahla svoj maximálny výkon.**
- l) **Batéria poskytuje najvyšší výkon, ak sa používa pri bežnej izbovej teplote (20 °C ± 5 °C).**
- m) **Pri likvidácii batérii oddel'te od seba batérie s odlišnými elektrochemickými systémami.**
- n) **Vykonávajte nabíjanie iba v nabíjačke, ktorá je špecifikovaná spoločnosťou WORX. Nepoužívajte inú nabíjačku, než je nabíjačka špeciálne dodaná na použitie s týmto zariadením.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ batérie, môže pri použití iného typu batérie vytvárať riziko spôsobenia požiaru.
- o) **Nepoužívajte žiadnu batériu, ktorá nie je určená na použitie s týmto zariadením.**
- p) **Ukladajte batérie mimo dosahu detí.**
- q) **Uchovajte originálnu dokumentáciu k tomuto výrobku na budúce odkazy.**
- r) **Ak sa zariadenie nepoužíva, vyberte z neho batériu.**
- s) **Vykonávajte riadnu likvidáciu batérie.**

## SYMBOLY



Prečítajte si návod na používanie



Používajte ochranné prostriedky zraku



Používajte ochranu sluchu



Používajte protiprachovú masku



Nevystavujte toto zariadenie vlhkosti



Nespaľujte ich



Nevystavujte dažďu alebo vode

**XINR18/65-Y:** Valcové články lítiovo-iónovej batérie s maximálnym priemerom 18 mm a maximálnou výškou 65 mm; písmeno „x“ je počet článkov zapojených do série, ak je 1, je prázdne; písmeno „y“ je počet článkov zapojených paralelne, ak je 1, je prázdne.



Li-Ion

Batérie nezahadzujte. Vyčerpané batérie odneste do miestneho zberného (recyklačného) miesta špeciálneho odpadu.



Li-Ion

Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.



## POUŽÍVANIE PODĽA URČENIA

Táto prerezávacia reťazová píla JAWSAW® je určená na prerezávanie vetiev a na rezanie malých kmeňov až do priemeru 100 mm. Nie je určená na rezanie kovov (Pozri obr. A).

## NASTAVENIE A ZOSTAVENIE



**VAROVANIE: Skôr ako sa budete dotýkať reťaze alebo pred akýmkoľvek nastavením sa uistite, či je toto náradie vypnuté a či je z náradia vybratá batéria.**

Každá reťaz sa opotrebováva a počas prevádzky píly sa uvoľňuje. Vykonávajte pravidelnú kontrolu reťaze píly (8). Ak je medzi reťazou a vodiacou lištou (7) viditeľná medzera, musí sa napnúť reťaz.



**VAROVANIE: Pred napínaním reťaze vždy najskôr vyberte z píly batériu.**

**Rezné hroty na reťazi sú ostré. Pri manipulácii s reťazou používajte ochranné rukavice.**

Tento výrobok sa dodáva celkom zostavený. Pred použitím píly vám však odporúčame vykonať kontrolu napnutia reťaze píly a ak je to nutné, aj jeho riadne napnutie.

## NASTAVENIE NAPNUTIA REŤAZE

1. Stlačte zadnú rukoväť (1), kým sa nebude vodiaca lišta (7) nachádzať uprostred otvoru čelustí, ako na uvedenom obrázku. Zaistite vodiacu lištu v tejto stredovej polohe zasunutím zaistovacieho kolíka (12) do otvoru pre tento kolík (13), ktorý sa nachádza pod zadnou rukoväťou (1) (Pozri obr. B1 - B3).
2. Pomocou dodaného kľúča otvorte kryt reťaze (9). Ak chcete tento kryt otvoriť, otočte maticu krytu maximálne o 1/4 otáčky v akomkoľvek smere. (Pozri obr. C)
3. Uvoľnite napnutie reťaze píly (8) povolením napínacej skrutky (10). Otočte napínaciu skrutku reťaze proti smeru pohybu hodinových ručičiek o 2 alebo viac otáčok. (Pozri obr. D)
4. Ak chcete napnutie reťaze zvýšiť, otáčajte

napínacou skrutkou reťaze v smere pohybu hodinových ručičiek. Systém automatického napínania reťaze pri ťahovaní napínacej skrutky bude súčasne nastavovať napnutie reťaze pily.

**POZNÁMKA:** Vďaka tomuto systému nie je možné vykonať nadmerné napnutie reťaze, a preto túto reťaz napínajte čo najviac.

5. Skontrolujte, či je napnutie reťaze správne. Malo by byť možné vytiahnutie reťaze z vodiacej lišty zhruba o 3 mm a reťaz by mala bez problémov zaskočiť späť na vodiacu lištu. (Pozri obr. E)

Ak nie je napnutie reťaze správne, zopakujte krok 3 a uistite sa, či po uvoľnení napnutia vodiaca lišta umožňuje voľný pohyb.

## VÝMENA VODIACEJ LIŠTY A REŤAZE PÍLY



### VAROVANIE!

- **Riziko spôsobenia tržných rán.** Pri nasadzovaní alebo odobraní reťaze pily vždy používajte ochranné rukavice. Reťaz pily je ostrá a môže vás porezať, aj keď píla nie je v chode.
  - **Riziko popálenia.** Počas práce s pilou môžu byť vodiaca lišta aj reťaz veľmi horúce. Pred nastavením alebo demontážou počkajte na vychladnutie.
1. Zaisťte, aby sa táto práca vykonávala na pevnom povrchu.
  2. Vyberte z pily batériu, použite zaisťovací kolík (12) a otvorte kryt reťaze (9) podľa postupu, ktorý je popísaný v predchádzajúcej časti.
  3. Používajte iba náhradné vodiace lišty a reťaze značky WORX.
  4. Povoľte a vyskrutkujte napínaciu skrutku reťaze (17).
  5. Vytiahnite vodiacu lištu (7) a reťaz pily (8) cez čeluste. Nakloňte vodiacu lištu tak, aby lišta mohla prekonať oba polohovacie kolíky lišty (d) (Pozri obr. I).
  6. Ak vymieňate vodiace lišty, odstráňte montážnu prírubu (a), ktorá je upevnená jednou skrutkou a pripevnite ju k novej vodiacej lište. Vodiaca lišta je symetrická a môže byť namontovaná jednou alebo druhou stranou smerom von (ak je spodná pracovná hrana opotrebovaná, môže byť otočená)

(Pozri obr. F).

7. Pred opätovným namontovaním vodiacej lišty skontrolujte, či nedošlo k zablokovaniu malého otvoru na olej (b) a drážky reťaze (c) nečistotami alebo pilinami. Ak je to nutné, použite na vyčistenie malé zubné špáradlo (Pozri obr. G1, G2).
8. Nasadte reťaz pily späť na vodiacu lištu. Dbajte na to, aby bol nastavený správny smer zubov (Pozri obr. H). Smer rezania prebieha smerom dovnútra na spodnej reznej hrane.
9. Pripravte si vodiacu lištu s montážnou prírubou (a) otočenou smerom k motoru (8) a pridržujte reťaz pily na vodiacej lište. Zasuňte lištu s reťazou do čelustí, zarovnajte lištu s polohovacími kolíkmi (d) a pretiahnite reťaz pily cez hnacie reťazové koleso (17) (Pozri obr. I). Reťaz pily bude mať na dĺžku malý presah, a preto musí byť správne nasadená v drážke vodiacej lišty, aby poskytovala dostatočnú dĺžku na pretiahnutie cez hnacie reťazové koleso.
10. Skontrolujte, či sú všetky diely správne usadené (Pozri obr. J).
11. Naskrutkujte a utiahnite napínaciu skrutku reťaze. Sledujte, kým sa vačka (e) napínacej skrutky reťaze nedostane do kontaktu s vyčnievajúcim výstupkom (f) montážnej príruby lišty a vysuňte lištu smerom von, aby došlo k napnutiu reťaze a skontrolujte správne napnutie reťaze (pozrite časť Nastavenie napnutia reťaze).
12. Zavrite kryt reťaze a vyberte zaisťovací kolík.

## MASTENIE RETAZE



### DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:

**Prerezávacia píla JAWSAW® sa dodáva s prázdnu nádržkou na olej. Pred použitím je veľmi dôležité, aby bola táto nádržka naplnená olejom. Môžete použiť akýkoľvek olej na reťaze a lišty reťazových píl. Nikdy nepoužívajte pílu JAWSAW® bez oleja na reťaze alebo s prázdnu nádržkou na olej, pretože by došlo k poklesu výkonu pily, preťaženiu motora a k jeho možnému spáleniu.**



## PLNENIE OLEJOVEJ NÁDRŽKY:

1. Naplňte nádržku na olej (19) olejom na reťaze a vodiace lišty reťazových píl. (Pozri obr. K)
2. Nastavte pílu JAWSAW® tak, aby bol plniaci otvor na olej hore.
3. Vyskrutkujte a odoberte viečko plniaceho otvoru na olej (g).
4. Na plnenie nádržky na olej použite fľaštičku. (Pozri obr. L)
5. Naskrutkujte späť viečko plniaceho otvoru.



### DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:

**Používajte iba odporúčaný typ oleja, aby ste zabránili poškodeniu píly JAWSAW®. Nikdy nepoužívajte recyklovaný olej ani odpadový olej. Pri použití neschváleného oleja prepadá záruka produktu.**

## KONTROLA AUTOMATICKEJ MAZNICE

Píla JAWSAW® používa omnoho nižšie prevádzkové otáčky reťaze než bežné reťazové píly, a preto potrebuje omnoho menej oleja. Je však veľmi dôležité, aby bola nádržka tejto píly naplnená olejom.

Použite kontrolné okienko (14) a skontrolujte množstvo oleja. Ak je to nutné, doplňte ho.

Počas práce s pilou pravidelne kontrolujte reťaz píly (8) a vodiacu lištu (7). Na ich povrchu by mal byť jemný olejový film. Ak sa vám bude zdať, že sú reťaz a vodiaca lišta celkom suché, odoberte lištu a reťaz (pozrite predchádzajúcu časť), aby ste sa uistili, či nedošlo k zaneseniu mazacieho otvoru lišty.

Ak nedochádza k mazaniu reťaze aj v prípade, ak je mazací otvor priechodný a ak je nádržka naplnená olejom – kontaktujte zákaznícky servis Worx.



**VAROVANIE:** Ak píla nereže, nestláčajte opakovane zadnú rukoväť. Pri stlačení zadnej rukoväti bude olej vychádzať z mazacieho otvoru bez ohľadu na to, či je motor v chode alebo nie.

## PREVÁDZKA

### 1. PRED POUŽITÍM VÁŠHO AKUMULÁTOROVÉHO NÁRADIA

Batéria NIE JE NABITÁ a pred použitím je

potrebné ju úplne nabiť.

Nabíjačka sa dodáva s jednotkou lítiových batérií osadených v náradí. Nepoužívajte iný typ nabíjačky.

### 2. NABITIE BATÉRIÍ

Lónovo-lítiová batéria je chránená proti úplnému vybitiu. Keď sa batéria vybije, ochranný obvod vypne náradie. Držiak nástroja sa prestane otáčať.

V teplom prostredí alebo po intenzívnom nasadení sa jednotka batérií natoľko zahreje, že sa nedá ihneď nabíjať. Pred začatím nabíjania nechajte batériu vychladnúť.

### 3. VYBRATIE, NASADENIE JEDNOTKY BATÉRIE (Pozri Obr. M)

Stlačte uvoľňovacie tlačidlo akumulátorového bloku a dajte dolu akumulátor z náradia. Po nabití zastrčte akumulátor do určeného vybrania na jeho pripojenie. Stačí jednoducho stlačiť a mierne prilačiť tak, aby ste počuli cvaknutie.

### PRÍPRAVA VAŠEJ PÍLY JAWSAW® NA POUŽITIE



#### VAROVANIE!

- **Prečítajte si a naštudujte všetky pokyny. Nedodržanie akéhokoľvek z uvedených pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu zraneniu.**
- **Ostré pohybujúce sa ostrie. Pred vykonávaním nasledujúcich úkonov sa uistite, či je z náradia vybratá batéria, aby ste zabránili náhodnému spusteniu náradia. Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k spôsobeniu vážneho zranenia.**



**UPOZORNENIE: Ostré pohybujúce sa ostrie. Pri nasadzovaní alebo odobraní reťaze píly vždy používajte ochranné rukavice. Reťaz píly (8) je ostrá a môže vás porezať, aj keď sa nepohybuje.**



#### VAROVANIE:

- **Nikdy nepoužívajte pílu JAWSAW®, ak je poškodená, nesprávne**

**nastavená alebo ak nie je kompletná a bezpečne zostavená.**

- **Uistite sa, či po uvoľnení ovládacieho systému spúšťacieho spínača dôjde k zastaveniu reťaze píly.**
- **Ak je v pile batéria, nikdy sa nepokúšajte nastavovať vodiacu lištu alebo pílu.**

## VYPÍNANIE A ZAPÍNANIE

Spúšťací spínač (2) je zablokovaný, aby sa zabránilo náhodnému spusteniu.

Na pile sú dve zaisťovacie tlačidlá (3), ktoré umožňujú zvislé rezanie (rezanie zhora smerom dole) alebo rezanie v opačnom smere (rezanie zdola smerom hore).

Ak chcete zapnúť pílu, stlačte palcom jedno z týchto tlačidiel a potom stlačte spúšťací spínač (Pozri obr. N).

Ak chcete pílu vypnúť, uvoľnite iba spúšťací spínač.


## PÍLENIE

Pred začatím práce a pravidelne počas práce kontrolujte množstvo oleja v kontrolnom okienku (14). Ak je v nádržke nedostatočné množstvo oleja, doplňte ho.


Ak budete pracovať s pilou, na ktorej je použitá nová reťaz, kontrolujte napnutie reťaze každých 10 minút prevádzky.

Pri rezaní vždy pevne držte prednú rukoväť (4) (Pozri obr. O1, O2)

1. Na bezpečné uchopenie píly vždy používajte obe ruky. Vždy používajte ľavú ruku (I) na uchopenie prednej rukoväti a pravú ruku (II) na uchopenie zadnej rukoväti (1). Palec a prsty musia byť ovinuté okolo rukoväte píly. (Pozri obr. O1, O2).

2.  **DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:** Stále udržiavajte pevný a stabilný postoj. Nepoužívajte túto pílu JAWSAW®, ak stojíte na hromade vetiev alebo na rebríku.

**RADA:** Pri rezaní vetiev, ktoré ležia na zemi, vždy jednou nohou rezanú vetvu prišliapnite, aby ste zabránili jej pohybu (pozri obr. P).

 **VAROVANIE!** Nekladte nohu na čeluste tejto píly a vždy udržiavajte chodidlá v bezpečnej vzdialenosti od tohto náradia. (pozri obr. P)

3. Nastavte náradie tak, aby bola čelusť položená na vetve, ktorú chcete rezať.



**VAROVANIE:** NEREŽTE silou. Nechajte reťazovú pílu rezať drevo samotnú.



**VAROVANIE:** Pri spúšťaní píly sa uistite, či reťaz píly nie je v kontakte s vetvou alebo kmeňom, ktorý chcete rezať.

4. Zapnite náradie.
5. Zatláčte zadnú rukoväť smerom k prednej rukoväti, aby došlo k dokončeniu rezu.
6. Vypnite náradie, hneď ako sa vodiaca lišta a reťaz píly vrátia do východiskovej polohy.



### VAROVANIE:

- Pri dokončovaní rezu (vyššie uvedený krok 6) netlačte príliš silne na rukoväť a nechajte rotujúcu reťaz prejsť drevom.
- Ak budete pri rezaní tlačiť na zadnú rukoväť príliš silne, môže dôjsť k preťaženiu motora.



**UPOZORNENIE:** Po ukončení každého rezu sa pripravte na to, aby ste uniesli hmotnosť tohto náradia.

## REZANIE VETIEV:

Pred rezaním akejkoľvek vetvy musíte brať do úvahy nasledujúce:

1. Je táto vetva ťažká, môže pri páde niečo poškodiť?
- Veľké vetvy by sa mali rezať na malé kúsky a rezanie by sa malo začať čo najďalej od kmeňa stromu.
- PRED začatím rezu vždy skontrolujte, na aké miesto odrezaná vetva spadne.
- Nikdy nestojte pod vetvou, ktorá sa reže.
2. Dôjde pred prerezaním vetvy k jej prasknutiu? (pozri obr. Q1, Q2)
- Ak chcete zabrániť prasknutiu, otočte pílu JAWSAW® spodnou stranou hore a vytvorte malý rez (menej než 1/3 priemeru vetvy) smerom zospodu nahor.
- Potom pílu JAWSAW® otočte späť do normálnej polohy a urobte rez zhora nadol, a to v mierne väčšej vzdialenosti od kmeňa stromu, než bol vykonaný prvý rez zo spodnej strany.
3. Je vetva napnutá, dôjde k jej náhlemu vymršteniu alebo k zablokovaniu píly počas rezu?
- Vždy stojte tak, aby ste nestáli v dráhe

pohybu napnutej vetvy. Takáto vetva môže byť náhle prekvapujúcou silou prudko vymrštená a môže spôsobiť zranenie alebo stratu kontroly nad pílou.

- Vždy začinite rez napnutej vetvy pri časti, ktorá je pod tlakom, obvykle horná časť vetvy pri stojacom kmeni stromu, ale pri vyrúbanom strome to môže byť akákoľvek časť vetvy.
- Ak sa začne rez nad pílu zatvárať, robíte rez zo zlej strany. Nechajte pílu v chode a vyťahnite pílu z rezu smerom dozadu.
- Ak začína dochádzať k blokovaniu píly, nepokúšajte sa ju vyťahovať z rezu nadmernou silou, ale zdvihnite vetvu, aby došlo k otvoreniu rezu, zatiaľ čo bude pomocník vyťahovať pílu.

### OCHRANA PRED SPÄTNÝM RÁZOM

Reťaz tejto píly je samozrejme chránená krytom, ale stále môže dôjsť k spätnému rázu. Nasledujúce kroky pomôžu znížiť riziko vzniku spätného nárazu:

- Keď je píla v chode, držte ju oboma rukami. Pílu pevne uchopte. Palec a prsty musia spočívať na rukoväti.
- Na píle musia byť všetky bezpečnostné prvky na svojich miestach. Uistite sa, že správne fungujú.
- Nepreceňujte svoje sily.
- Vždy udržiavajte pevný postoj a rovnováhu.
- Udržiavajte postoj mierne po ľavej strane píly. Tak vaše telo nebude v priamej línii s rezom píly.
- Keď je reťaz v pohybe, predná časť vodiacej lišty sa nesmie ničoho dotýkať.
- Prednú časť vodiacej lišty nezabárajte ani nerobte boký rez (zabáranie do dreva prednou časťou vodiacej lišty).
- Dávajte pozor na posúvanie dreva a ďalšie sily, ktoré môžu reťaz zovrieť.
- Pri opätovnom vkladaní píly do predchádzajúceho rezu buďte mimoriadne opatrní.
- Pílu nepoužívajte, keď je reťaz tupá alebo uvoľnená. Reťaz udržiavajte ostrú a správne napnutú.

### SPRÁVNE POUŽITIE PÍLY JAWSAW®

Používajte túto pílu JAWSAW® iba v správnom postoji. Držte pílu JAWSAW® na pravej strane

vášho tela. (Pozri obr. R)

Pred kontaktom s drevom musí byť reťaz píly v maximálnych otáčkach. Pred začatím rezu používajte kovové zuby čelustí (6) na zaistenie píly na dreve. (Pozri obr. S)  
Nepracujte s pílou JAWSAW® s celkom natiiahnutými pažami a nepokúšajte sa rezať na miestach, ktoré sú zle prístupné alebo ak stojíte na rebríku. (Pozri obr. T)

### PÍLENIE NAPNUTÉHO DREVA (Pozri obr. U)



**VAROVANIE: Pílenie dreva, konárov a stromov, ktoré sú pod napätím (napnuté), smú vykonávať iba vyškolení pracovníci. V takomto prípade platí zásada maximálnej opatrnosti. Dávajte pozor na spätné odpruženie dreva. Keď je tlak dreva uvoľnený, konár sa môže vymrštíť naspäť a uderiť tak obsluhu píly a spôsobiť vážne zranenie alebo aj smrť.**

Pri rezaní polien, ktoré sú podopreté na oboch stranách, začinite rez zhora (Y) zhruba do hĺbky zodpovedajúcej 1/3 priemeru polena a potom dokončíte rez (Z) zo spodnej strany, aby ste zabránili kontaktu píly JAWSAW® so zemou. Ak režete polená podopreté iba na jednej strane, začinite rez zo spodnej strany (Y) zhruba do hĺbky zodpovedajúcej 1/3 priemeru rezaného polena a potom dokončíte rez zhora (Z), aby ste zabránili rozštiepaniu polena alebo zablokovaniu píly v reze.

### ODSTRÁNENIE KONÁROV (pozri obr. V)

Pod týmto pojmom rozumieme odrezanie konárov zotatého stromu. Pri odstraňovaní konárov nechajte najprv nedotknuté tie väčšie konáre, ktoré smerujú dole a podopierajú strom. Menšie konáre odrezávajte podľa obrázka jedným rezom. Napnuté vetvy opreté o zem by sa mali rezať zo spodnej strany smerom hore, aby ste zabránili zablokovaniu píly v reze.

### SKRACOVANIE KMEŇA (pozri obr. W)

Pod týmto pojmom rozumieme delenie zotatého stromu na časti. Dávajte pozor na pevný postoj a na rovnomerné rozdelenie váhy Vášho tela na obe nohy. Ak je to možné, mal by byť kmeň podložený konármi, hranolmi alebo klinmi a mal

by byť podpretý. Postupujte podľa jednoduchých pokynov pre jednoduché rezanie.



### **VAROVANIE: (pozri obr. X)**

- **Pri práci vo svahu skontrolujte, či sa kmene nebudú váľať z kopca dolu. Kmene zaistite pomocou drevených podpier. Drevené podpery zarazte do zeme zo spodnej strany kmeňa. Pri rezaní stojte z hornej strany kmeňa. Po odrezaní sa môže kmeň odvaliť. (Pozri obr. X)**
- **Nikdy sa nepokúšajte rezať dva kmene zároveň. Tak by sa mohlo zvýšiť nebezpečenstvo spätného rázu.**
- **V priebehu rezania kmeň neopierajte rukou, nohou alebo chodidlom.**
- **V priebehu rezania nedovoľte, aby kmeň držala iná osoba.**
- **Pred presunom z jedného miesta na druhé pílu vypnite a vytiahnite z nej akumulátor.**

- Ak je píla ponechaná bez dozoru.
  - Pred vykonávaním údržby.
  - Pred čistením.
  - Pred výmenou príslušenstva alebo doplnkov, ako sú reťaz píly a vodiaca lišta.
2. Pred každým a po každom použití skontrolujte na píle nasledujúce:
    - Akékoľvek známky poškodenia.
    - Plynulý chod tlačnej rukoväti a pohyb vodiacej lišty.
    - Zodpovedajúce napnutie reťaze. Reťaz píly by sa mala dať zdvihnúť z vodiacej lišty maximálne do výšky 3 mm.
    - Zodpovedajúce namazanie reťaze.
  3. Pílu JAWSAW® nepoužívajte, ak zistíte nasledujúce:
    - Spúšťač spínač (2) alebo odisťovacie tlačidlo (3) nie sú funkčné.
    - Zadná (tlačná) rukoväť (1) sa nepohybuje plynulo späť pôsobením pružiny.
    - Ak je na píle zjavné akékoľvek iné poškodenie, ktoré by mohlo ovplyvniť bezpečnosť alebo prevádzku píly.
  4. Vykonávajte dôkladnú údržbu píly JAWSAW® a opravu akéhokoľvek poškodenia alebo poruchy zverte autorizovanému servisu:
    - Nikdy nevystavujte pílu JAWSAW® pôsobeniu dažďa.
    - Dbajte na to, aby bola reťaz píly stále ostrá, čistá a namazaná, čím bude zaručená lepšia a bezpečnejšia prevádzka.
    - Pri brúsení reťaze píly dodržujte kroky popísané v tomto návode.
    - Udržujte rukoväti píly v čistote a zabráňte ich znečisteniu olejom.
    - Dbajte na to, aby boli všetky skrutky a matice riadne utiahnuté.
  5. Pri vykonávaní servisu vždy používajte iba originálne náhradné diely.
  6. Ak sa píla JAWSAW® nepoužíva, vždy ju uložte
    - Na vysokom alebo uzamykateľnom mieste, mimo dosahu detí.
    - Na suchom mieste.

## **ÚDRŽBA PÍLY A OCHRANA PRED SPÄTNÝM RÁZOM**

Dodržujte pokyny na údržbu uvedené v tomto návode. Správne čistenie a údržba reťaze píly (8) a vodiacej lišty (7), a tiež celej píly, môžu znížiť šance na vznik spätného rázu. Po každom použití píly vykonajte jej kontrolu a údržbu. Týmto spôsobom predĺžite prevádzkovú životnosť vašej píly.

**POZNÁMKA:** Dokonca aj pri použití píly so správne nabrúsenou reťazou sa môže po každom nabrúsení zvýšiť riziko spätného rázu.

## **ÚDRŽBA A ULOŽENIE PÍLY JAWSAW®**

1. V nasledujúcich prípadoch vyberte z píly batériu:
  - Ak sa píla nepoužíva.
  - Pri preprave.

### **VÝMENA REŤAZE PÍLY/VODIACEJ LIŠTY**

Vymeňte reťaz píly, ak sú zuby reťaze príliš opotrebované alebo ak dôjde k prasknutiu reťaze. Používajte iba remeň, ktorý je uvedený v tomto návode. Pri výmene reťaze píly vždy použite nové

hnacie reťazové koleso (16). Tak bude zaistený správny pohon reťaze píly. Pred brúsením reťaze skontrolujte vodiacu lištu (7). Opotrebovaná alebo poškodená vodiaca lišta je veľmi nebezpečná. Opotrebovaná alebo poškodená vodiaca lišta spôsobí poškodenie reťaze píly a rezanie bude omnoho náročnejšie.

Pri výmene vodiacej lišty, prosím, postupujte podľa časti **VÝMENA VODIACEJ LIŠTY A REŤAZE PÍLY** v pokynoch na nastavenie a zostavenie.

## BRÚSENIE REŤAZE PÍLY



**VAROVANIE:** Pred vykonávaním servisu vyberte z píly batériu.

**Rezné hroty na reťazi sú ostré. Pri manipulácii s reťazou používajte ochranné rukavice.**

Dbajte na to, aby bola reťaz píly stále ostrá. Vaša píla bude rezať rýchlejšie a bezpečnejšie. Tupá reťaz píly bude spôsobovať zbytočne veľké opotrebovanie hnacieho reťazového kolesa (16), vodiacej lišty (7), reťaze píly a motora. Ak musíte reťaz píly tlačiť do dreva silou a ak vzniká pri rezaní iba prach s niekoľkými veľkými trieskami, reťaz píly je tupá.

## MAZANIE REŤAZOVÉHO KOLESA

**Poznámka:** Pri mazaní reťazového kolesa nie je nutné vykonávať demontáž reťaze alebo lišty.

1. Očistite vodiacu lištu a reťazové koleso.
2. Použite na mazanie mazací lis. Zasuňte koncovku mazacieho lisu do mazacieho otvoru (h) a vstreknite do náradia mazivo, kým sa neobjaví na vonkajšej hrane reťazového kolesa (pozri obr. Y).
3. Musíte reťazovým kolesom (i) otáčať, aby boli namazané všetky časti tohto kolesa. Pri tejto činnosti ťahajte rukou za reťaz píly, aby došlo k otáčaniu reťazového kolesa a časti reťazového kolesa, ktoré sa musia namazať, zarovnajte s mazacím otvorom. (pozri obr. Y)

## ČISTENIE

Pravidelne odoberajte kryt reťaze (9) a odstraňujte všetky zachytené nečistoty. Pravidelne čistite vetracie drážky čistým a suchým štetcom.

Na čistenie náradia používajte iba mydlový roztok a navlhčenú handričku. Nikdy nedovoľte, aby

sa do náradia dostala voda a nikdy žiadnu časť náradia neponárajte do kvapaliny.

## PREPRAVA

Vždy prepravujte toto náradie s vodiacou lištou (7) a reťazou píly (8) schovanými v ochrannom puzdre.

# ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Ak nepracuje vaša píla správne, skontrolujte nasledujúce:

Symptóm	Možné príčiny	Možné riešenie
Náradie nie je možné spustiť.	Vybitá batéria.	Nabite batériu.
Prehriata vodiaca lišta/reťaz.	Príliš napnutá reťaz. Je nutné namazanie.	Postupujte podľa časti <b>NASTAVENIE NAPNUTIA REŤAZE PÍLY.</b> Postupujte podľa časti <b>MAZANIE.</b>
Reťaz je príliš voľná.	Nesprávne nastavené napnutie reťaze.	Postupujte podľa časti <b>NASTAVENIE NAPNUTIA REŤAZE PÍLY.</b>
Zlá kvalita rezu.	Nesprávne nastavené napnutie reťaze.  Reťaz sa musí vymeniť.	Postupujte podľa časti <b>NASTAVENIE NAPNUTIA REŤAZE PÍLY.</b> <b>POZNÁMKA:</b> Príliš veľké napnutie reťaze povedie k nadmernému opotrebovaniu a skráteniu prevádzkovej životnosti vodiacej lišty a reťaze píly. Postupujte podľa časti <b>VÝMENA VODIACEJ LIŠTY A REŤAZE.</b>
Píla je v chode, ale nereže.	Reťaz je nasadená opačne. Pozrite obr. H a nákres.	Postupujte podľa časti <b>VÝMENA VODIACEJ LIŠTY A REŤAZE.</b>

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.

## PREHLÁSENIE O ZHODE

My,  
POSITEC Germany GmbH  
Konrad-Adenauer-Ufer 37  
50668 Köln

Vyhlasujeme, že tento výrobok  
Popis **Prerezávacía píla napájaná batériou**  
Typ **WG329E WG329E.5 WG329E.9 (3-označenie výrobku, ktorý je zastúpený prerezávacou pilou)**  
Funkcia **Rezanie dreva**

Zodpovedá nasledujúcim smerniciam:  
**2006/42/ES, 2004/108/ES, 2011/65/EU, 2000/14/ES v novelizácii 2005/88/ES**

Poverený úradný orgán  
**Názov: Intertek Testing & Certification Limited (úradná vyhláška 0359)**  
**Adresa: Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB**  
**Číslo certifikátu: ITS11MC7455**

2000/14/ES v novelizácii 2005/88/ES:  
- Postup vyhodnotenia zhody podľa **Dodatku V**  
- Meraný akustický výkon **82dB(A)**  
- Deklarovaný zaručený akustický výkon **85dB(A)**

Spíňa posudzované normy:  
**EN 60745-1**  
**Časť normy EN 60745-2-13**  
**Časť normy EN ISO 11680-1**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**  
**EN ISO 3744**

Osoba zodpovedajúca za technickú dokumentáciu:  
**Názov: Russell Nicholson**  
**Adresa: Positec Power Tools (Europe) Ltd, PO Box 152, Leeds, LS10 9DS, UK**



Suzhou 2015/06/10  
Allen Ding  
Zástupca vrchnej konštruktívnej kancelárie,  
Testovanie & Certifikácia

**WORX**  
**it's your nature**

**[www.worx.com](http://www.worx.com)**

Copyright © 2015, Positec. All Rights Reserved.  
AR01004400